

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

## Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

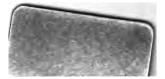
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

## **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/







• . .

. • • . . •

# GWINLLAN Y BARDD;

#### SEF

# PRYDYDDWAITH

#### **A**R

# AMRYWIOL DESTUNAU A GWAHANOL FESURAU.

#### GAN Y DIWEDDAR

BARCH. DANIEL EVANS, B.D.

AELOD O GYMDEITHAS COLEG IESU, RHYDYCHAIN, (DANIEL DDU O GEREDIGION.)



Ε,

raffiad, gydag Ychwanegiad.

LLANBEDR : ARGRAFFEDIG A CHYHOEDDEDIG GAN J. DAVIS.

MDCCCLXXII.

. [The Right of Translation and Reproduction is reserved.]

280. 1 340.

` .

•

. . . . . .

I'R

# Parch. Thomas Beynon, M.A.

ARCH-DIACON CEREDIGION,

COLOFN SEFYDLOG YR EGLWYS,

PRIF-NODDWR YR AWEN,

A

HAEL GYNNORTHWYWR POB PETH AG SYDD

YN TUEDDU AT ANRHYDEDD

Hen Wlad y Cymro,

A GWELLHAD TYMHOROL AC YSPRYDOL

EI GYD-GENEDL,

Y CYFLWYNIR

Y GWAITH HWN,

FEL ARWYDD O BARCH DIFFUANT,

GAN EI UFUDDAF

WASANAETHYDD,

YR AWDWR.

.

# 



# RHAGYMADRODD.

HYGAR GYDWLADWYR,

WRTH gynnyg fy llafurwaith prydyddol i'ch sylw, deisyfaf eich hynawsedd am bob ammherffeithrwydd ag sydd ynddo. Ystyried yr oedranus i mi gyfansoddi rhannau o hono pan yn llange; a chan fy mod wedi cael fy annog gan fy nghyfeillion i wneuthur Llyfryn cryno o'm holl brydyddwaith, nid oedd modd gwych i adael llawer allan. Nid dichonadwy boddio pawb. Rhai ond odid a'm beiant am ysgrifenu ar destunau digrif; ond gan i'r dwysfyfyrgar a chrefyddol Brydydd Seisnig, Mr. Cowper, ysgrifenu y gerdd lawen honno, John Gilpin, &c.; a chan fod yn arferol gan lawer o brydyddion Seisnig eraill, y rhai a arferant fynychaf ymdrin â thestunau dwysion, adael i'r Awen weithiau ymddifyrru ar destunau digrif, pa fodd y gellir beio ar brydydd Cymreig wrth ddilyn eu hol, hyd ag yr ymgadwo rhag troseddu rheolau gweddeidd-dra? Mae rhai o'm cydgenedl a

alwant ym mron bob cerdd, os na fydd ar destun crefyddol, yn *faswaidd*; wrth yr hwn air y deallir anfoesol. Gwahanol i hyn yw syniadau cenhedloedd gwareiddiedig eraill, y rhai a ymhyfrydant mewn cerdd ar unrhyw destun diammhur, hyd ag y byddo ynddi syniadau prydyddol ac iaith weddaidd. Y mae gwahaniaeth rhwng cân ddifyrrus a chân faswaidd ac anllad.

O'r blaen nid oedd fy nghyfansoddiadau cyhoeddedig ond ar wasgar yma ac accw; a thalaf ddiolch gwresog i'm cyfeillion am foddio fy Awen mor belled a'i galluogi i weled ei ffrwythau, nid yn wasgaredig ar ganghennau planhigion anhygyrch, ond yn un *Winllan*.

> Mewn hwyl dda, llonna, ddarllenydd ;—caswaith Yw ceisio enoi prydydd : I Awen deg wnai 'n ei dydd Ei goreu na ro gerydd.

Ni elwais y beirddion hoywlan—yn fil I foli 'm gwaith egwan : Yn rhyw lun drosto 'i hunan Llefaru gaiff fy Llyfr gwan.

D. E.

Ebrill 4, 1831.



# Y CYNNWYSIAD.

...

	101
AWDL ar Sefydliad Coleg Dewi Sant	•••
Agoriad Coleg Dewi Sant	
Awdl ar Fuddugoliaethau y Groegiaid ar y Tyrciaid	•••
Brwydr Navarino	
Englynion er Cofiant Ifor Hael	•••
Cerdd Arwraidd ar y Gauaf	
Erfyniad am Wlaw	•••
Haelioni	
Molawd Jesu	•••
Dwys Fyfyrdod	
Annerch y Duwdod	
Dydd y Farn	•••
Englynion y Galon	•••
Boddlonrwydd	•••
Cywydd y Wenynen	
Trachwant	
Gobaith	•••
Englynion i'r Celwydd	
Awdl y Gwanwyn	
Awdl i Anrhydeddus Gymdeithas Cymreigyddion Caerlu	dd
Awdl Ymddiffyniad y Beirdd	•••
Cywydd y Fesen	
Cywydd y Claf o Gariad	
Cais y Dyn Dall	
Cywydd y Prudd-der	
Oriau fy levengetid	

viii GWINLLAN Y BARDD.

Y Blaidd a'r Defaid              Y Lleuad               Atteb i Sillydd ab Gomer	134 136
Y Blaidd a'r Defaid              Y Lleuad               Atteb i Sillydd ab Gomer	136 140
Y Lleuad Atteb i Sillydd ab Gomer	140
Atteb i Sillydd ab Gomer	
Crewlonder at Greadwriaid Mudian	
	144
Tosturi	152
Torriad y Dydd	154
Englynion i Hen Wr, ar Drangcedigaeth ei Wraig	156
Y Fam i'w Maban, yn ol claddu ei Dad	158
Ymddiddan rhwng Ieuan ac Iwan	161
Englynion ar Farwolaeth Iwan	164
Marwnad y Parch. Eliezer Williams, M.A.	165
Englynion ar Farwolaeth Iolo Morganwg	173
Awdl ar Farwolaeth y Parch. John Jenkins, Ceri	176
Golwg ar Gyflwr yr Iuddewon	180
Enllib	190
Mawl i Dduw am ei Drugareddau	192
Bro Marwolaeth	193
Cyfieithad	195
Cristionogaeth	196
awn Olwg ar Ddysgeidiaeth	201
Bedd-Argraffiadau	203
Englynion i Ioan Tegyd	207
Englynion i'r Parch. Rice Rees, M.A. o Goleg Dewi Sant	209
Englynion ar achos Priodas D. Jones, Ysw., Caerfyrddin	210
Annerch i'r unrhyw ar Farwolaeth ei Wraig	211
Englyn Iselfrydedd	212
Englyn i'r Cybydd	
Englyn i Fiwsig	
Englynion i Bont Llanfihangel	213
Englyn i'r Diwrnod Garw	
Dau Englyn i Ddydd Sul y Blodau	_
Englyn wrth gyfarfod a Menyw yn cludo Wyau Englynion Cyfarchiad y Beirdd	214
Englynion Cyfarchiad y Beirdd	—
Cyfieithad o "Highland Mary"	215
Yr Eneth Ffyddlon	217

•

# Y CYNNWYSIAD.

Annerch Ymadawol Carwr	210
Na âd fi'n anghof	-
William a Mary	
Cân y Mab Maeth a elwir Cariad	228
Yr achos fod Menyw yn lanach na Gwrryw	232
Falentin	233
Menyw	235
Gwlad fy Norenedigaeth	237
Swlad fy Ngenedigaeth My Native Land	242
Atteb Tegyd i "Wlad fy Ngenedigaeth"	246
Ais Mai	250
Cyfarfod Cyfeillion	252
Clod i Aberystwyth	254
Morganwg	-54 255
Englynion i Bont ar Fynach	
Bedd Gelart	-57 259
Y Ddafad	262
	265
Imddiddangerdd Dewi ac Idwal	266
Cân i'r Cybydd	274
Cywydd y Gloch Ofnadwy, neu'r Wraig Gecrus	276
Cân y Gwahoddwr	278
Annerch yr Awdwr i'w Gi	281
Englynion i Hen Wrach Dafodog	284
Dyddiau Pysgotta	285
Englynion i'r Llyfr a elwir 'Rhifyddiaeth yn Rhwyddach'	287
Cwlwm Priodas	•
Clod i Bont Abercerdinen	290
Pennillion i Filgi o'r enw "Topper"	291
Araeth ac Englynion a draddodwyd ger bron Eisteddfod	292
Aberhonddu, 1822	• • •
Awdl ar Etholiad yr Awdwr i fod yn Fardd i Anrhydeddus	293
Gymdeithas y Gwyneddigion, Llundain	
Englynion a draddodwyd wrth dderbyn Cwppan Arian	300
	303
Golwg ar yr Yspryd Awenyddol yng Ngheredigion, 1822 Y Ferch Surthiadig	305
Y Ferch Syrthiedig	308
man-muddudan ar ben Ciocnuy St. Paul	313

-

a,

•

## x GWINLLAN Y BARDD.

Yr Aderyn bach yn gwneyd ei Nyth	314
Annerch i Lygad y Dydd	317
Dyn	310
Cwyn y Caethwas	321
Marwnad Sior y Pedwerydd	327
Breintiau'n Gwlad	337
Englynion Bont Newydd Llanbedr	340
Annerch a bendith olaf tad i'w blant	342
Hymn i'w chanu ar ddydd Nadolig Crist	343
Hymn i'w chanu ar ddydd Gwener y Croglith	344
Hymn i'w chanu ar Sul y Pasg	345
Hymn i'w chanu ar y Sulgwyn	346
Hymn Nadolig	347
Hymn i'w chanu ar ol y Cymmun	348
Hymn ar Gariad Cristionogol	349
Hymn ar Gariad Cristionogol	350
Hymn, Anrhydedd Crist	
Hymn, Cymmysg alar a gorfoledd Pererinion Sion	
Hymn i'w chanu ar ol Pregeth	202-
Hymn, Myfyrdod ar y Nefoedd	353
Hymn ar 2 Tim. iv. 7.	355
Hymn ar 2 Tim. iv. 7 Hymn, cyfieithad o "Olney Hymns"	354
Hymn, etto etto	
Hymn, etto etto	355
Hymn, Erfyniad am gynnorthwy yr Yspryd Glân	356
Humm or Mat an	358
Hymn ar Mat. vi.	359
Hymn, Anniolchgarwch dyn, &c	361
Hymn ar Salm xc. 12	362
Hymn at Marc x. 14	363
Hymn ar Mat. xviii. 3	365
Hymn ar Preg. xii 1	366
Hymn ar Salm xxxiv. 18	368
Hymn ar 2 Cor. v. 1	369
Hymn ar Mat. xxiv. 44	370
Hymn ar y dôn a elwir Waterloo	37 I
Hymn ar Dat. v. 12	373
Hymn ar Luc xxiii. 45	374

# Y CYNNWYSIAD.

Hymn ar Ioan vi. 67, 68.	•••••	•••••	
Hymn ar 2 Tim. iv. 8.	••••••		3
Hymn ar 1 Cor. ii. 9			
Hymn ar Salm cxliv. 15.			
Hymn ar Salm viii. 4			
Hymn ar Exod. xx. 7.			
Hymn ar Heb. vi. 9			
Hymn, Claddedigaeth y m			

#### ENGLISH PIECES.

Lines in me	mory of	the late R	ev. Elieze	r William	5	385
Verses on th	e departi	are of the	Rev. J. W	Villiams		387
The Return	•••••	•••••	•••••	•••••		389

## YCHWANEGIAD.

I'r Haul	393
Llinellau ar Farwolaeth mab Mr. David Owen, (Brutus)	395
Galargerdd ar Farwolaeth y diweddaf Barchediccaf	- / 0
William Bruce Knight	397
Englynion Cyffes ac Erfyniad y Bardd	402
Englynion i Mr. Jones, Rhydybont, Llangollen	403
Llinellau ar Briodas y Parch. Robert M. P. Williams, M.A.	405
Llinellau i William Griffiths, Tyhen, Llansiliogogo	406
Amynedd, Heb. x. 36	408
Bedd fy Mhlentyn	413
	•
Rhyfel	414
Er dy Fwyn	416
Bore 'r Briodas	417
Bore Haf	419
Dwy Chwaer ddedwyddaf oeddynt	423
Gorfoledd am gael y cynhauaf adref	424
Annerch i Mr. J. M. Jones, (Ioan Cunllo)	427
Englynion, Coffadwriaeth am Mr. Thomas Green	428
Englynion o ddiolchgarwch i Feirdd Gwynedd	430
Atteb Gwallter Mechain i'r unrhyw	
Cywydd y Cymmod	43 I

.

# xii GWINLLAN Y BARDD.

Atteb Tegid i'r unrhyw	432
Cywydd i Gywyddau y Cymmod	434
Englynion o ddiolchgarwch am Saith o Ffyn	436
Englynion i Lewis Herbert, Rhydyfuddai, Llanarth	437
Taith Nick	438
Englynion ar Farwolaeth Reuben Davies	442
Llinellau ar ymadawiad Elizabeth Williams, i America	443
Englynion at Gyfaill wrth ymadael a Chymru	445
Llinellau i Gwenffrwd, yn Eisteddfod Caerdydd	446
Englyn i'r Bardd Cadeiriol, yn Eisteddfod Caerdydd	448
Englynion Gair o Gynghor	·
Englynion o glod i Hwsmonaeth y Parch. Rees Davies	449
Cywydd a anfonodd yr Awdwr at Gyfaill	450
Annerch i'r Parch. D. Silvan Evans	
I Delyn Dewi	451
I Flodau Dyfed	
Englynion, Cofiant y Parch. D. Davis, Castell-Hywel, &c.	453
Tosturi	
I'r Gwanwyn	454
Emyn, Salm xviii. 2	

#### BEDD-ARGRAFFIADAU.

I Rieni yr Awdwr	455
Ar gofadail y Parch. Archdiacon Beynon	456
Ar Goronwy Owen	
I'r Parch. J. Davies Jones, Plas-bach, Ciliau Aeron	
I John Thomas, Penlôn, gerllaw y Cribin	457
I Evan Jones, Nantygwynfan, ynghyd a dau o'i blant	
I Samson a Mary Thomas, Beili-cadarn	
Ar fedd hen Glochydd Llanybyther	
Eraill, ar amrywiol achosion	458

#### ENGLISH AND LATIN PIECES.

Translations from the Welsh	••••	462
Lines	•••••	464
Latin	•••••	465
Latine Redditum, (Cywydd y Fesen)	•••••	466

,

;



# GWINLLAN Y BARDD.

# AWDL

## AR SEFYDLIAD COLEG DEWI SANT,

YN AGOS I LANBEDR, CEREDIGION.

Yr hon a ennillodd y Gadair yn Eisteddfod Dyfed, 1823.

#### CYNNWYSIAD.

GOLWG ar ddyddiau gogoneddus CYMRU, pan y blodeuai y Colegau hyglod—Bangor, Caerlleon, Mynyw, &c., a phan y gallasai hi ymffrostio yn ei Dyfrig, llltyd, Dewi, Asser, Sulien, Rhyddmarch, &c.—Ystyriaeth ar ei gorthrymderau canlynol— Ail fore disglair yn codi—Coleg Dewi yn codi ei ben hyfrydwedd—CYMRU yn cael ei hannerch ar yr achos gogoneddus—Ail Asser, ail Ddewi, ail Sulien, &c., ar ymddangos—Y Celfyddydau a'r Gwybodau yn ymlawenhau—Yr AwEN yn gorfoleddu yn ei nerth adnewyddedig—Ail ORONWY OWEN i'w ddisgwyl— Ieuenctyd Cymlu ddim yn hwy dan yr angenrheidrwydd o gyrchu tua gwledydd estronol am addysg—Annerch i WYBOD-AETH, gydag ymgais i ddarlunio ei gwerthfawrogrwydd—Yr amgylchiadau perthynol i'r dydd y gosodwyd sylfaen Coleg DEWI yn cael eu darlunio—Cenhedlaethau i ddyfod, yn debygol o hwylio y gân gyda mwy o wresogrwydd i'r Adeilad pan y bo ei effeithiau yn cael eu teimlo—Y Brenin, Esgob Ty-Ddewi, ac ereill, a fuont fwyaf offerynol i ddwyn y'mlaen y Coleg hwn, yn cael eu coffâu yn barchus, fel carwyr ac amgeleddwyr y Cymry—Erfyniad ar Reolwr mawr holl anian i fendithio'r Adeilad, a'i wneuthur yn foddion dedwyddwch presennol a thragywyddol i Genedl y Cymry.

### AN OUTLINE OF THE POEM.

CAMBRIA's glorious days reviewed, when the celebrated Colleges of Caerlleon, Bangor, Menevia, &c., flourished, and when she could boast of her Dyfrig, Illtyd, Saint David, Asser, Sulien, &c .-- Her subsequent disasters briefly noticed--- A second bright morn dawning and the clouds dispersing-SAINT DAVID'S COLLEGE rearing its lovely head .--- CAMBRIA congratulated on the mighty occasion-Other Assers, other Suliens, about to arise-The Arts and Sciences rejoicing-The humble AWEN exulting in her renovated strength-The Youth of the principality no longer under the necessity of repairing to distant soils for mental improvement-An Address to KNOWLEDGE, with an attempt to describe her advantages-The circumstances attending the memorable day on which the first stone of ST. DAVID'S COLLEGE was laid, recorded-Posterity likely to awake the song in praise of this noble Institution, in higher and loftier strains, when its advantages are felt-The King, the Bishop of St. David's, and others that were most instrumental in the erection of ST. DAVID'S COLLEGE, gratefully acknowledged as the benefactors and friends of Cambria-An invocation to the great Ruler of all things, to bless this Edifice, and to render it the, means of present and future happiness to the nation of the Cymry.



# AWDL.

AWEN wrawl Aneurin, Ferch hwylus, felus dy fin, O dere'n nawdd,—dyro nerth A doniau i un dinerth, A annerchai, iawn orchwyl, Gymru dêg mewn hardd-deg hwyl.

Oriau a dyddiau diddig, Hefyd troion duon dig,— Cymmysgedd o hedd a hyll Oerchwith derfysgoedd erchyll; Dyna, hen Walia wiwlwys, Fu'th ran, fy ngwlad ddifrad ddwys.

O llwydwyd gan drallodion, A llawer du hell arw dòn Dy wyneb-oeddid unwaith Hardd dy wedd mewn mawredd maith.

Y Sylw-nodau a welir yn Saesneg wrth yr Awdl hon, a osodwyd yn Gymraeg ar ddiwedd yr Awdl, er boddhau y Cymro uniaith; a hawdd fydd iddo gyfeirio at yr un ofynol trwy graffu ar y ffiguren o flaen y sylw-nodau Saesneg, canys, ymddengys yr un ffiguren o flaen y rhai Cymraeg, er gwneyd y ffordd yn rhwydd. Gwelaist it' gynt Ysgolion Mirain, syw, mawr iawn eu sôn, A dynion heirdd eu doniau, Dy glod yn hynod fawrhau.

Gwelaist hardd-ddrych a llewych Caerlleon,<sup>1</sup> Bangor,<sup>2</sup> Menefia,<sup>3</sup> lân Athrof aon, I'r holl fyd, er iawn wynfyd, yn anfon Hybarch a thrwyadl burwych Athrawon, Yn eu hoes fu i'r Seison—yn addas, Wiw hygar urddas, ac i'r Iwerddon.

## Dere'n nes i'r fynwes fau, Anwylaf Awen olau,

<sup>1</sup> Caerlleon-on-the-Usk, where, about the beginning of th fifth century, a famous College was founded, which, unde the presidency of Dyfrig, mightily flourished. Hither the son of the Princes of Cambria resorted to receive instruction in th Arts and Sciences. It is said, that this College, at one time contained no less than a thousand of the youth of Gwent, and other parts of Wales.

<sup>2</sup> Bangor.—Not the Bangor which now exists, but Bangor is-y-coed, in Flintshire, about twelve miles from Chester, on the river Dee,—once a very large and renowned Monastery and place of learning. It had 2400 students. Caerlleon-on-the-Usl and Bangor.is-y-coed were, at one time, by far the most cele brated places of education in this Island.

<sup>8</sup> Menevia—in Welsh, Mynyw, or, as it is now commonly called, Ty-Ddewi, was, for several hundred years, as a place of religious and useful instruction, the glory and boast o Cambria.

#### A WDL.

A dinam enwa'r dynion Fu i'n gwlad yn llad mor llon.

Illtyd<sup>4</sup> i'r byd gwybodawl Fu'n seren geinwen ei gwawl; Hwn â'i ddawn roes yn ei ddydd I Forganwg fawr gynnydd: Dyfrig<sup>5</sup> ac ef fel deufrawd, I hoff Went fu'n orhoyw ffawd; Cannoedd ar gannoedd wnai'r gwyr O ddwys gedyrn ddysgawdwyr.

Dwfn ieithyddion, Sywedyddion, Duwinyddion dïen oeddynt,— Dysgedigion Amrywiolion, Hyddoeth ddynion, ddaeth o honynt.

<sup>4</sup> Illtyd was the Preceptor of Gildas and St. David. He was appointed a Teacher of Divinity and Philosophy by Garmon. See the following note.

<sup>6</sup> Dyfrig.—About the year 430, Garmon and Lupus, two Bishops, were sent over to Britain, by the Gallican Church, to suppress the Pelagian Heresy, which was raging in this Island. They laboured incessantly in the great work to which they were commissioned, and previously to their quitting this country, they erected many Colleges and Schools, to instruct the British Youth in the Christian Religion, Philosophy, and the Arts and Sciences. Such as possessed the most eminent qualifications for the task were, of course, appointed to superintend these Seminaries,—and Dyfrig, as a man of great talent and learning, was entrusted with the management of the College at Caerlleon,

### 6 GWINLLAN Y BARDD.

Pur a mwyn y pery mawl Dunod,<sup>6</sup> y gwron doniawl, Yn g'oedd a wrthsefai'n gain Rhyfyg Awstin a Rhufain.

A adawaf, O Dewi,<sup>7</sup> Yn ol dy enw dethol di? Addurn i Gymru oeddyd, Saif dy go' tra byddo byd.

Pa wr gwych fu'n llewych llon, . Ac urddas têg y Werddon ? Padrig<sup>8</sup> Fendigedig oedd, Wr odiaeth, Сумко ydoedd.

<sup>6</sup> Dunawd was Abbot of Bangor-îs-y-coed, and is famous for the opposition which he made to Augustine the Monk, when he first attempted to subvert the independency of the British Church, and to make it subservient to the Pope of Rome, his master, in the seventh century.

<sup>7</sup> Dewi.—The name of Dewi, or St. David's, is too well known to need any comment.

<sup>8</sup> Patrick, the celebrated Saint of the Irish, was a member of the College of Illtyd, before he was carried away captive to Ireland. It is believed that he returned from his captivity in the Sister Island, and that he afterwards voluntarily went over to instruct the inhabitants of that country in the principles of the Christian Faith. Hir oesoedd cofir Asser,<sup>9</sup> Sulien, Rhyddmarch,<sup>10</sup> mewn parch pêr,— Tri a wyddent wir addysg, Holl feithder a dyfnder dysg: Y byd i gyd (pwy na'i gŵyr?) A soniai\_am eu synwyr.

E ballodd, Gymru, bellach, Cynnes wên ac einioes iach,—' Darfu ynot bob dirfawr Allu a nerth, a llon wawr ! Dy Ysgolion, gwychion gynt, Nodedig,—mwy nid ydynt ! Llid a brad yn lledu'u broch. Ac udgyrn gâlon gwaedgoch,

<sup>9</sup> Asser,—a Monk of St. David's, a man that, in his day, astonished the world with his learning. It is a fact—and every Welshman will with pride remember the fact, that, great and extensive as is the fame of Oxford, at present, for its learning, it was a Welshman that first guided the studies of the youth that resorted to it for instruction. King Alfred, when, founding the first College at Oxford, sent for Asser, and was so highly delighted with his society, that he pressingly invited him to live at the Royal Palace. The King made him Bishop of Sherborne; and, had Asser been inclined to relinquish his situation in Wales, he might have obtained any dignity or preferment he pleased. Our countryman, however, preferred enjoying the society of his friends in Wales, and could only be prevailed upon to visit the King, and to superintend the College at Oxford, one half of the year.

<sup>10</sup> Sulien, Rhyddmarch.—Sulien the Wise was consecrated Bishop of St. David's about the year 1070. He twice or thrice<sub>4</sub> A rwygent dy dir hoywgu, Mor gain—mor firain a fu. Dinasoedd a lleoedd llon Dinystriwyd gan dân estron :— Gwelwyd d' Ysgoldai gwiwlan Yn walau meirch, neu'n ulw mân; A'th lyfrau (miloedd oeddynt) Yn fflamiau yn gwau'n y gwynt!

Hen Gymru "a fu, a fydd"—fy nghysur, Fy nghais gan Dduw beunydd Yw gwiwnerth a llon gynnydd I ti, fy ngwlad rwyddfad rydd.

D'wediad hynod, ydwyd hanner—fy mod, Fy madien Fam dyner; Gwn na fynnwn gan Fyw-Ner Hebot ti, o'm bywyd têr.

Iachuswaith im', ar bob da achosion, Yw dy annerch, fy ngoreuwlad union,—

from a love of retirement, resigned the care of the See of St. David's, and as often undertook it again at the pressing solicitation of those who saw that no one but he could be found to fill the Episcopal Chair, with sufficient authority and dignity.

Rhyddmarch, was son of Sulien the Wise. He and his father were highly distinguished for their wisdom and learning. An eminent writer says of Rhyddmarch, that "after him there was an end of instruction for disciples at St. David's." He was Bishop of St. David's, and died in the year 1093.

### A WDL.

Gweled dy faesydd heb ol traed gâlon Mwyach arnynt,—ond mewn helynt hylon Gweled dy lân drigolion—yn mwynhâu Hedd ar dy fryniau golau a gwiwlon.

Dïos mae achos uchel—yr awron Am beroriaeth angel I frwd wau it', fro dawel, Odlau ac emynau mêl.

O'r llwch a'r tristwch trwstan,—dy olwg Cwyd, Walia fach, weithian, A gwel GolEg, rwydd-deg rùn, Hynod, i ti dy hunan.

Gwalia lân, gwel ail einioes,—ail urddas, Ac ail harddwch eirioes,— Gwiwlwydd, yn ol dig waywloes, Oriau o lid, a hir loes.

Haul addysg, er hoyw lwyddiant,—a gododd Gyda mawr ogoniant : Cymmylau 'n ugeiniau gànt O'r golwg draw a giliant.

O'r newydd dy ddolydd a hardd ddeiliant, Dy rewllyd fryniau, dïau blodeuant,— Y mannau oedd anial mwyndda wenant Mewn gwenwisg firain o gain ogoniant,—

### GWINLLAN Y BARDD.

Y llwyni hoff llawenhânt,—mêl peraidd Ar dwf iraidd y ddaear diferant.

Gwybodaeth yn eirian ymlydanu Yn ddiattal a welir o ddeutu,— Doniau addas yn glân adnewyddu,— Yn lle archoll, ein gwlad yn llewyrchu,— Lles dyn beunydd yn cynnyddu—'n nerthol, A mawl ethol ei Dduw'n ymhelaethu.

Mewn pwyll, yn ddidwyll, y celfyddydau Yng Nghymru chwilir-gelwir i'r golau A fu yn y byd o fwyn wybodau:--Ceir hanesion cywir o hen oesau :--Yr ieithoedd olrheinir hwythau--o'r bron, Trwy'u manylion a thynion wythenau.

Cyfyd mawrion ddynion, yn ddywenydd I'n gwlad groywfwyn, ac yn glod i grefydd: Daw ail Ddewi â g'leuni i'n glennydd, A llifeiriant o ddawn a lleferydd,— Ail Asser ddwysber, ryw ddydd,—ail Sulien, I'n bost di-orphen, yn byst y wirffydd.

Dyrchafa dithau o gaerau'r gweryd Dy ben, glaf Awen, a gwel ail fywyd :---Darfu'r gauaf,---wele haf a hoywfyd A da wych haulwen etto'n dychwelyd : Yn ddïau yma'n ddiwyd,---beirddion gànt A iawn alwant ar yr hen Anwylyd.

10

A dywed, O wiwfad Awen—gulon, B'le gweli, îs wybren, Well lle i fyw yn llawen Na glàn Teifi wisgi wèn?

Maesydd a dolydd pêr deiliog,—cannaid, Cei yno'n ardderchog; Creigiau uwch ben, carregog, Ac Anian mewn glwyslan glôg.

Llais yr adar gwâr o'r gwŷdd,—a llafar Llif yr afon wiwrydd, Yn dy fron dirion, bob dydd, A gynneua gân newydd.

Pwy yw'r bachgenyn tlws, croenwyn, cryno, Draw'n y goedwig lasfrig, uwch y lwysfro, Weithiau'n glaf a welaf, fel yn wylo, Ac weithiau'n hoenus a nwydus neidio ? Wiw fab, rhyw Oronwy<sup>11</sup> yw fo,—a'i ben, Gan wres yr awen bridwen yn brydio.

<sup>11</sup> Here the Poet fancies that he sees a second Goronwy Owen ranging among the woods on the banks of the Tivy, enraptured with the sweets of the heavenly Awen.

O! oriau hyfryd eirian,—cawn ganfod Yr iaith hynod yn ei nerth ei hunan.

Ni raid mwyach gydag afiach gofion, Wen Walia, i'th dirionblant anwylion Am wiwdda oleu i eu meddylion Droi'n ofidus i rwystrus dir estron, A hiraeth yn eu hcerion—ddwyfronau, Draw o fryniau eu tadau'n alltudion.

Yn eu bro gynnenid, bêr gain annedd, Wiwfad orhynaws breswylfod Rhinwedd, Cânt brofi ffrwythau têg lysiau glwyswedd Gwybodaeth wiwlon hyd eu digonedd, A'i hoywrin pur i'w harwedd—mewniawn hwyl I dêr gaerau anwyl Duw'r gwirionedd.

Gwybodaeth ! bywfaeth y byd, Geinferch, ti ffynnon gwynfyd, O ! laned, decced dy wedd, Dra hynaws Fun dirionwedd : Hebot nid oes neb hybarch,— Tydi sydd yn peri parch,— Rhwyddwych a mwyn y rhoddi Wawr y nef i'n daear ni: I'r enaid, O ! mor anwyl Wyt ti, lle y cadwot ŵyl;— Lle deui try llwyd auaf Newynllyd yn hyfryd haf.

12

k

## A WDL.

Em wych, yr wyt ti 'mhob man, Gyfeilles guaf<sup>12</sup> allan,-Ac yn y tŷ gweini tes O fewn a wnai i'r fynwes. Nid oes trallod na thlodi, Na gwae tost lle trigot ti,-A thi gennyf ffraeth ganwn Dan dristyd y byd a'i bwn. Anialwch a'i ddu niwlen. Euraidd waith, droi di'n ardd wen,---Gu wawl, a phan ymgili, Trŷ'n ddiffrwyth ei hardd-ffrwyth hi. Pa beth yw dâ (culdra caeth) Y bydoedd heb Wybodaeth? Gwinoedd a mêl sydd gennyd Yn ffrydiau'n amlhâu o hyd : Aur India, oreu randir, Gemmau cain y Dwyrain dir-Salwedd ŷnt oll i'w sylwi Yn dy harddfflwch degwch di.

Os mynni gael, was mwynwych,—gwir olud Goreulan a harddwych, Cu iesin waith, cais yn wych Oleuni Addysg lonwych.

Er gwaetha'r byd gwammal a'i ofalon, Ac erchyll ruthrau'i donnau cyndynion,

<sup>12</sup> Cicero says that "Learning is a solace *abroad* and a delight at *home*."

14

Dyma'r hoff anwyl dwym oreu ffynnon A rŷ'n olynol siriol gysuron :----Gwin i'w yfed gei'n afon-lifeiriawl Yma fythawl, a phob dinam foethion.

Wybodaeth ! er mwynfaeth myrdd, Gwna dy drigfan wiwlan werdd Yn ein Colleg hoywdeg hardd,— Na ffo, tra bo byd, i ffwrdd.

Clod anwyldeg, Ar bob adeg, I'r iawn Goleg rho'wn o galon,— Mae'n uchelfri, A mawrhydi, A goleuni Gwalia union.

Diwael o hyd y blodeuo—'n lanwych Lawenydd i'r Cymro; Pur hoywedd y parhäo Tra mynydd, bronydd, a bro.

Golls odiaeth, gŵyl<sup>13</sup> a gadwn It', a byddwn ynot boddiol; Am ein gwiwfaeth mwyn ni gofiwn,— Naf a garwn yn fwy gwrol;—

<sup>13</sup> An allusion is here made to the Anniversary of St. David's College.

#### A WDL.

Ei fawl canwn A dadseiniwn,— Iddo dygwn haeddedigol Glod,—a rhodiwn, Milwriaethwn, Uniawn deithiwn i'n Iôn dethol.

Cofiaf y dydd, mwynddydd mâd, Sywdeg, y bu gosodiad Dy faen-sylfaen—maen glwys mawr, Têr iesin a llawn trysawr. Deuai, mewn gynau duon, At y garreg hardd-deg hon, Yn lân o offeiriaid lu,— Tonnawg fôr fyddai'n tynnu Ar eu hol o wyr hoywlon, A lliw pob wyneb yn llon.

Yr Esgob yn wir wisgi Y garreg (hoffdeg oedd hi) Curai â morthwyl cywrain A siriol y swynol sain,— Llonwych wedd, pob llaw yn chwai Y da lanwaith dilynai. Ar Dduw bu taer weddīo Am ei gymmorth ëorth o,— Am ei rad ar yr Adail, Ei serch ar yr hyfryd sail.

### GWINLLAN Y BARDD.

Yn addas un a waeddodd Mewn diddanus felus fodd, "Y garreg hon nes gwawrio Diw<sup>14</sup> barn heb syflyd y bo."

Tair bonllef hyd y nefoedd— (Aneirif lu a wnai'r floedd) A roddwyd, yn arwyddion O wiraf wres pob rhyw fron

Dydd hyfrydwch Oedd, ac elwch, A diddanwch—dydd o wênau, Ddaeth â llewych Haul goleuwych Yn fireinwych i'n hen fryniau.

Tòr allan mewn cân dêg gynnes,—Llanbedr, Yn llawenbur eres,— Ti wyt hylwydd Arglwyddes Trefi'n gwlad, eu llad a'u lles.

Rhyw Angel purwyn ar dyn adenydd Heded i'r nefol ragorol gaerydd, Ac yno myneged mor llwyr ddedwydd Yn ei bri yw hen Lanbedr a'i bröydd,— Un galon dirion derydd—o leia' A gynnar lonna gan wir lawenydd.

14 Dydd.

ELIEZER WILLIAMS lwyswedd—lenwir O lanaf orfoledd, Wrth glywed geined yw gwedd, Hoen iawnwych, ei hen annedd.

Canu yr ŷm ni acenion—gwaelaidd It', Goleg, yr awrhon,— Cei gân well, ddi-dywell dôn, Yn wiwrwydd gan ein ŵyrion.

Canant pan welant yn wiwlwys—eu gwlad Yn glydwen Baradwys, A gwawl addysg oleuddwys Yn lledu o ddeutu'n ddwys:—

Canant bereiddfawl cynnes,—anwylwiw, Pan welant, er mawrlles, Eu bro wâr mewn bri eres,— Yr hen dud yn eirian dês.

Pwy bïau o'n genau'r gân Dêg am ein COLEG gwiwlan? Pa ryw Ynad dwysfad da, Droes ei olwg dros Walia, Ac a welodd mai caled Ei chyflwr? pwy'r gwr roi'i gêd, I iach wellhâu archoll hon, A diwallu ei deillion 17

Blant? Y da Sant, dewis yw, Burgess<sup>15</sup> ein hyles hael-lyw. Tŵr yw i'n mâd dirfwlad dêr,— Haul a gem i hil Gomer: Un hoywffur yw sy'n hoffi Geiriau ein iaith gywrain ni;— Ein addurn yw a'n noddwr,— Cymro'n ei galon yw'r gwr.

Bywiogwych lân Ben-bugail, A gâr ddedwyddwch ei gail, Ydyw ef,—a cha'i ddefaid Yn rhwydd bob porthiant i'w rhaid.

I'n mysg, er ein dysg, pan daeth, Gwiwbur wr, i'w Esgobaeth, Yn ddioed o'i fawr ddeall Canfuodd,—gwelodd ein gwall ;— Gwelodd fod holl Ysgolion Y fro syw fu fawr eu sôn, Wedi cyfan ddiflannu O ŵydd ein gwlad geinfad gu.

Oreu Pôr, yn uniongyrch darparodd Eli i'n holl wyniau 'n hael iawn,—lluniodd Gymdeithas<sup>16</sup> lew addas,—(un a lwyddodd Yn arbenig trwy'r nawdd a dderbyniodd)

<sup>15</sup> Dr. T. Burgess, the late learned and worthy Bishop of St. David's.

<sup>16</sup> The Society for promoting Christian Knowledge and

I ddwyn y'mla'n, fwynlan fodd,—heb oerni Na seguri yr achos a garodd.

COLEG i'r Cymry culion !—y geiriau Rhagorol yn union A ddaeth i glyw ein Llyw<sup>17</sup> llon, Hygaraf a fedd goron.

Anfonai rodd yn fwyn rad—i gynnal Y têg iawnwaith mwynfad; Nôd goreu, neud<sup>18</sup> o'i gariad Union glew i ni a'n gwlad.

Ar Harford<sup>19</sup> yr hir orphwys Tra Cymru'n bod wiw glod glwys ;— I'r tŷ mad, o'i gariad gwir, Rasol-dad, *fe* roes seildir,— Ac o arian cu yrrodd Yn fuan oreulan rodd.

Church Union, was instituted by the late Bishop of St. David's soon after his Lordship came to that Diocess.

<sup>17</sup> Our late Most Gracious Sovereign King George the Fourth, with that liberality for which the whole tenor of his life was distinguished, granted the sum of 1000*l*. towards the erection of St. David's College, out of his own private Purse.

18 Diau.

<sup>19</sup> J. S. Harford, Esq., of Blaise Castle, near Bristol.

Beynon,<sup>20</sup> i tithau beunydd Yn ddidawl gwir fawl a fydd,— Rhywiogwych fu'th anrhegion, Da frawd, a thwym fu dy fron.

Wiwdda wr, Jones<sup>21</sup> o'r Dderi, Mae'n barod dewrglod i ti,— Rhoest, mewn haelder, mwynder maith, Dy galon i'r digwlwaith.

Heb genfigen Rhoes Rhydychen, A'i chwaer<sup>22</sup> addien wych wareiddiaf, At achosion Cymru dirion, Hael anrhegion—rhoddion rhwyddaf.<sup>23</sup>

Lluniwr y ddaear hygar a'r eigion, Y llu wybrenawl, gwawl, a thrigolion Bydoedd gannoedd—gwrandäwr cri'r gweinion, Yn dyner fwyn clyw di ein erfynion,—

<sup>20</sup> The Rev. Thomas Beynon, the venerable and respected Archdeacon of Cardigan.

<sup>21</sup> John Jones, Esq., of Derry Ormond, near Lampeter.

<sup>22</sup> Cambridge.

<sup>23</sup> The two Universities, with a liberality worthy of their noble fame for learning, contributed 2001. each towards the eréttion of St. David's College.

I lawr ar yr Adail hon-gwlawia, Naf Haelionusaf, doethaf, dy fendithion.

Diles yw pob adeilad—fs haulwen, Di-sylwedd pob bwriad, Gwiw-Ner, fo heb dy gennad Di, ein mwynlon dirion Dad.

Ar y COLEG hwn llawer calon, O un gais a ddymuna'n gysson, Dy rad a'th gariad—fel bo'n goron I gu Walia, a'i glân drigolion,— Yn feddyg—ac yn foddion—i arwedd Myrdd i annedd y Mawr-Dduw union.

Diolch it', Dduw y duwiau, Am dy fwynder pêr i'n pau ;---Tan oedfa tonnau adfyd Ein porth diwael hael o hyd,---Ein Tŵr a'n hynod Darian, Fuost ti, ein Rhi, a'n rhan : Dy rad, er pob direidi, Mwyn Naf, a brofasom ni ;---Ein diolwch yn daliad O! cymmer, mewn mwynder mâd, A bydd etto, tra bo byd, Ein noddfa, er ein hawddfyd,---Dedwydd, o dan dy aden Fyg lwys, a fo Gwalia wèn :

Boed y Colleg hoffdeg hwn Yn fael i amryw filiwn O'r Cymry-yn dŷ o dàn Ofal Ior, i'w fawl eirian. Trwyddo ymdanned rhwyddwych Lên a gwiw oleuni gwych; Er budd tra mawr, O! bydded Trwyddo'n dylifo ar led Y wiwddwys adnabyddiaeth O'r Tad a'i gariad di gaeth-O groes yr hygar Iesu, Ei ing dwfn, a'i angeu du-O'r Yspryd Glân Ddiddanydd, O fywiol effeithiol ffydd. Ofni Duw a fynno dyn, A'i addoli-gan ddilyn Ei lwybrau'n fanwl ebrwydd, Benna' waith, a byw'n ei ŵydd.

Felly bydd dydd dedwyddaf, I'n gwlad lon a hinon haf,— Caiff y Cymry'u lletty'n llawn Digonedd, yn dêg uniawn— Eu Dofydd bob dydd yn dŵr Ac anwylaf gynnaliwr, A mwynhâu, dros fyth mewn hedd, Ne' dawel yn y diwedd.

#### SYLW-NODAU AR YR AWDL FLAENOROL.

<sup>1</sup> Caerlleon-ar-Wysg—ym mha le, o ddeutu dechreu y bummed ganrif, y sylfaenwyd Coleg hyglod, yr hwn, dan lywyddiaeth Dyfrig, a flodeuodd yn rhagorol. Yma y cyrchai meibion Tywysogion Cymru i dderbyn addysg yn y celfyddydau. Dywedir fod y Coleg hwn, unwaith, yn cynnwys nid llai nâ mil o ieuenctyd Gwent a rhannau ereill o Gymru.

<sup>2</sup> Bangor----nid y dref o'r enw ag sydd heddyw yn adnabyddus, ond Bangor-is-y-coed, yn swydd Ffint, o ddeutu deuddeg milldir o Gaerlleon-gawr, ar lan yr afon Dyfrdwy, yr hwn fan a fu unwaith yn Fynachlog o faintioli a chlod mawr, ac yn lle i gyfrannu dysgeidiaeth. Yr oedd yno 2400 o ysgolheigion. Caerlleon-ar-Wysg a Bangor-îs-y-coed oeddynt un amser y mwyaf o lawer eu clod, fel llëoedd dysgeidiaeth, o fewn Ynys Brydain.

<sup>2</sup> Menefia—yn Gymraeg Mynyw, neu, fel ei gelwir yn awr Ty Ddewi, a fu, dros lawer o flynyddau, fel lle i gyfrannu gwybodaeth grefyddol a defnyddiol, yn glod ac urddas holl Gymru.

<sup>4</sup> *Illtyd*—oedd athraw Gildas a Dewi Sant. Efe a gafodd ei osod yn athraw duwinyddiaeth a philosophyddiaeth gan Garmon. Gwel y sylw-nod a ganlyn.

<sup>6</sup> Dyfrig—o ddeutu y flwyddyn 430, Garmon a Lupus, dau Esgob, a anfonwyd drosoedd i Brydain gan Eglwys Ffraingc, i ddarostwng yr heresi Forganaidd ag oedd yn ymhelaethu yn yr ynys hon. Hwy a lafuriasant yn ddibaid yn yr achos at ba un eu hawdurdodwyd, a chyn ymadael a'r ynys hwy a adeiladasant amryw Golegau ac Ysgoldai, i ddysgu ieuenctyd Brydain, yn y Grefydd Gristionogol, philosophyddiaeth, a'r celfyddydau. Y rhai a gefid yn meddiannu y galluoedd a'r talentau mwyaf at y gorchwyl a osodid yn bennaethiaid ar yr ysgolion hyn; a *Dyfrig*, fel gwr o wybodaeth hyglod, a gafodd ofal Coleg Caerlleon-ar-Wysg.

<sup>6</sup> Dunod—oedd Abad Bangor-îs-y-coed, ac mae ei enw yn glodforus mewn hanes am y gwrthwynebiad a wnaeth i Awstin Fynach, pan yr ymdrechodd gyntaf ddymchwelyd anymddibyniaeth Eglwys Brydain, a'i gosod dan iau y Pab, ei feistr,—yn y seithfed ganrif.

<sup>7</sup> Deuri-mae enw Dewi Sant yn rhy adnabyddus i ofyn traethu yn ei gylch.

<sup>8</sup> Patrick.—(Padrig) Saint hyglod y Gwerddoniaid, Cymro oedd, ac aelod o Goleg Illtyd, cyn ei ddwyn yn garcharor i'r Iwerddon. Meddylir yn gyffredin iddo ddychwelyd o'i gaethiwed, ac iddo fyned eilwaith drosodd i'r Chwaer-Ynys yn wirfoddol i ddysgu ei thrigolion yn egwyddorion y Grefydd Gristionogol.

<sup>9</sup> Asser—Mynach o Dy Ddewi, oedd wr a berai yn ei ddydd i'r byd synnu o herwydd ei wybodaeth. Y mae'n wirionedd a dylai pob Cymro gofio hyn gyda balchder, mai Cymro a fu ar y cyntaf yn dysgu'r ieuenctyd a gyrchent i Rhydychen am wybodaeth, er maint clod y lle hwnnw am wybodaeth y dydd heddyw. Y Brenin Alfred, pan sylfaenai y Colleg cyntaf yn y lle hwnnw, a anfonodd am Asser o Dy Ddewi, ac a gafodd ei foddloni gymmaint ynddo, fel y rhoddodd daer wahoddiad iddo ddyfod i fyw atto ef i'r Llys Breninol. Y Brenin a'i gwnaeth yn Esgob Sherbourne; a phe buasai Asser yn dewis gadael ei sefyllfa yng Nghymru, gallasai gael unrhyw ddyrchafiaeth a ewyllysiai: ein gwladwr, beth bynnag, a hoffai yn well gymdeithas ei gyfeillion yng Nghymru, ac ni chaed ganddo ymweled â'r Brenin, a'r Coleg yn Rhydychen, ond dros un hanner o'r flwyddyn.

<sup>10</sup> Sulien, Rhyddmarch.—Sulien Ddoeth a gyssegrwyd yn Esgob Ty Ddewi o ddeutu'r flwyddyn 1070. O gariad at lonyddyd ac ymneillduaeth oddiwith y byd, efe a roddodd i fynu ddwy waith neu dair, ofal Esgobaeth Ty Ddewi, a chymmerodd y swydd arno gynnifer o weithiau drachefn, ar daer gais y rhai hynny a welent nad oedd neb i'w gael ond efe a allasai lanw y Gadair Esgobawl gyda digonol awdurdod ac anrhydedd.

Rhyddmarch oedd fab i Sulien. Efe a'i dad oeddynt glodfawr hynod am eu dysgeidiaeth. Ysgrifenwr enwog a ddywed am Rhyddmarch, "ar ei ôl ef daeth diwedd ar ddysg yn Nhy Ddewi." Bu yn Esgob Ty Ddewi, a bu farw yn y flwyddyn 1093.

<sup>11</sup> Yma y Prydydd a ddychymmyga ei fod yn gweled ail Oronwy Owen yn rhodio ym mysg y coed ar lannau Teifi, a'i ben yn llawn o fwynderau'r Awen nefolaidd.

<sup>12</sup> Cicero a ddywed fod dysg yn hyfrydwch oddi cartref, ac yn wynfyd gartref.

<sup>13</sup> Yma cyfeirir at wledd flynyddol y Coleg, sef y 12 o Awst.

<sup>15</sup> Dr. T. Burgess, diweddar ddysgedig Esgob Ty Ddewi.

<sup>16</sup> Y Gymdeithas er hyrwyddo Gwybodaeth Gristionogol ac Undeb Eglwysig a sefydlwyd gan Esgob Ty Ddewi yn glau ar ôl ei ddyfodiad i'r Esgobaeth.

<sup>17</sup> Ein diweddar rasusaf Frenin George y Pedwerydd, gyda'r haelioni hwnnw ag sydd wedi nodi holl ystod ei fywyd, sydd wedi rhoddi 1000/. at gyfodi Coleg Dewi o'i gôd ei hun.

<sup>19</sup> J. S. Harford, Yswain.

<sup>20</sup> Y Parch. T. Beynon, teilwng a hybarch Archdiacon Ceredigion.

<sup>21</sup> John Jones, Yswain, o'r Dderi-ormond, gerllaw Llanbedr.

22 Caergrawnt.

<sup>23</sup> Y ddwy Ysgol freiniol—Rhydychen a Chaergrawnt, gyda haelioni teilwng o'u clod am ddysgeidiaeth a gyfrannasant bob un 2001. at gyfodi Coleg Dewi.

# PENNILLION

## AR AGORIAD COLEG DEWI SANT,

#### MAWRTH 1, 1827.

I'R COLEG, fy awen, moes etto fwyn gân,
Y testun a driniaist i'm mawrglod o'r bla'n;
Mewn "Caethion Fesurau" 'r pryd hynny'n lled brudd,

Yr awrhon am ennyd cei'th aden yn rhydd.

Os melus oedd canu ei glod, pan nad oedd Dim dwylath o'r muriau i'w gweled yn g'oedd, Hyfryttach ei foli, ar ben pan mae 'nawr, Yn goron i Gymru—mor hardd-deg â'r wawr.

Y Coleg, dros flwyddau yn agos dri naw Y soniwyd am dano rhwng gobaith a braw, Sydd heddyw'n agored i blant Cymru wèn, A Chymro diledryw, glân, gwir arno'n bèn.

Rai blwyddau cyn heddyw, Llywelyn,<sup>1</sup> â thi, Mae'n lled adnabyddus dy ffrynd Daniel Ddu; Ac iddo mae'n hysbys d'wybodaeth ddi nam, O'r burlan Frythonaeg—o fwyn iaith dy fam.

<sup>1</sup> Dr. Ll. Lewellin, Pennaeth y Coleg.

weli ryw îrlangc mewn cariad â hi.

efnwyd bydd studio a harddu ein hiaith Ngholeg St. Dewi, a gweddus y gwaith,---w newydd llawn gobaith i'n heniaith yw hwn, iennau'i gelynion a dorrwyd yn grwn.

n iechyd, Llywelyn, boed iti barhâd io'r hoff Goleg, gogoniant ein gwlad; l enw'r un cyntaf yn ben arno fu annoedd yn gyntaf mewn teilwng wir fri.

1 hyfryd i filiwn yw hwn—dydd o hyd 1 lawen ei gofio drwy Gymru wèn glyd, — 1 agor hoff ddrysau gwybodaeth i'n plith, lefwn na weler mo'u caead byth, byth.

)dewi, a'th annedd ym mannau'r mwynhâd, 'h olwg am ennyd i lawr ar dy wlad,

### 28 GWINLLAN Y BARDD.

Ai anghof i ninnau, sy'n llawen yn awr, Yw Burgess, a'i drafferth a'i lafur gwir fawr? Tra dwr yn y moroedd—tra haul yn y nèn, Bydd bendith hil Gomer dros byth ar ei ben.

I'r Cymry bu Burgess<sup>2</sup> yn dyner fwyn dad, A Jenkinson<sup>3</sup> etto sy'n noddi'n hen wlad; Wrth dderbyn bendithion fel hyn yn ddi baid Mae prawf fod y nefoedd ei hunan o'n plaid.

Ble'n sefyll mae'r Coleg—yr adail hardd hon, Ag arni dri Athraw yn llawn o ddysg llon ? Yn hen Geredigion (pwy gynt goel'sai'r gân ?) Yn nhêg ddyffryn Teifi,—wrth Lanbedr lân.

Tra Teifi diriondeg yn rhedeg yn rhydd, A'r adar o'i ddeutu'n llon ganu'n y gwţdd, Byth, byth, o ogoniant a llwyddiant yn llawn, Bo Coleg St. Dewi'n blodeuo mewn dawn.

<sup>3</sup> Dr. Jenkinson, Esgob presennol Ty Ddewi.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Dr. T. Burgess, Esgob diweddar Ty Ddewi.

## AWDL

#### AR

## FUDDUGOLIAETHAU DIWEDDAR Y GROEGIAID AR Y TYRCIAID :

Yr hon a ennillodd yr Ariandlws yn Eisteddfod Dyfed, 1823.

Da eres fam y dewrion,—Rozg wenwych, Fro gynnes hyfrydlon, Cynnydd i'th holl amcanion Fo ar dir ac ar ferw dòn.

Gwlad milwyr, arwyr eirioes,—gwlad doniau, Gwlad dynion gwareiddfoes, Boed iti rwydd lwydd, heb loes Du ragfarn nac un drygfoes.

Dywed wrth dy blant mâd fath fu'u tadau Yn eu parodrwydd yn wyneb brwydrau,---Fath dros eu gwlad fu eu hymdrechiadau, Wiwbur anian, i gynnal eu breiniau; A thân trwy eu gwythenau---melltened A gwyllt reded ar led eu haelodau.

Wlad anwyl, mawr hwyl i'th hynt, A hylwydd fo dy helynt: A dwrn hyf ymgadarnhâu Wnelot, bob dydd, yn oiau.

## GWINLLAN I BARDD.

Gwêl RYDDD, gwawl ireiddwych, Yn yr wybren wèn, yn wych, A'i hadenydd ar danniad, Fel Angyles, fynwes fâd,---Gwêl ei llun, erglyw ei llais, Ac amgen fo'th dêg ymgais. Drosti, er pob rhyw drawsder, Er pob dïal, dùl yn dêr: Galw dy helynt gynt i gof, Yna ing a â'n angof.

A ddarfu synnu a sôn Am wyr ethol Marathon ?<sup>1</sup> Dolydd ymdrech y dulid, Codwch a llefwch mewn llid,— Dywedwch am hen dadau GROEG seirian, wiw burlan bau : Gwelasoch, ddolydd glwyswawr, O'r Persiaid lu'n llethu'ch llawr, A gwyr hen ROEGIA gywrain Yn medi rhestri y rhai'n. Galwch eu plant rhy gulion I gofio'r oes, harddoes hon ; Yna Mahometaniaid, Resyn ac anhydyn haid

<sup>1</sup> Ym Marathon y darfu i Miltiades, gyda deng mil o Athenlaid, ennill y fuddugoliaeth ar gàn mil, neu, fel y dywed rhai Awdwyr, fwy nâ theirgwaith y rhifedi hynny, o'r Persiaid dan lywodraeth Datis ac Artaphernes.

Annuwiolaf, ni welir Mwy'n gormesu, 'n tasgu<sup>3</sup> 'ch tir. ATHENA! fam ffraeth ddynion, Dewis wyr, hynod eu sôn, Lle'n wâr y ffrydiai araith Yn ddidor, fel y môr maith,— Allor y dawn oll a'r dysg, Lle anneddai llon addysg, B'le, Athen<sup>3</sup> groyw-wèn, mae gwres A thân dy Ddemosthenes ?<sup>4</sup>

Helicon a'i ffynnon<sup>5</sup> ffaeth Dra hoywfwyn a'i dwr hyfaeth, Ac Hymettus,<sup>6</sup> felus fan, A'i loyw araul fêl eirian,

<sup>\$</sup> Censeo-to tax, gwêl Dr. Davies.

<sup>3</sup> Athen,—Prifddinas y rhan honno o Roeg a elwid yn yr amser gynt Attica, eithr yn awr Livadia, oedd hynod am ei gwyr gwybodus. Oddi yma y tarddodd allan y fath ffrydiau o wybodaeth ag sydd wedi peri syndod i'r byd dros ragor nâ dwy fil o flynyddau. Yma yr olrheinid i feithder nas gall yr anneallus amgyffred, bob math o wybodaeth, sef Rhifyddeg, Daearfesuriaeth, Rhesymegyddiaeth, Areithyddiaeth, Llythyraeg, a Cherddoriaeth,—heblaw y Celfyddydau, a Philosophyddiaeth Foesol a Naturiol.

<sup>4</sup> Demosthenes oedd Areithiwr nodedig ym mhlith y Groegiaid, pan oedd Athen yn ei gwychder goreu.

<sup>5</sup> Y ffynnon Hyppocrene—un gyssegredig i'r Awenyddau (Muses) a lifai o fynydd Helicon.

<sup>6</sup> Hymettus—mynydd yn Attica, mawr ei glod am ei fôl rhagorol. A mynydd Awenyddion, Parnassus,<sup>7</sup> lliwus a llon— Fannau gynt ofynai gerdd, A melusgaingc aml lwysgerdd, Nef wèn! a raid i'r rhai'n fod A'u holl werth yn llaw arthod?

Eneidiau gwyr Leonidas<sup>8</sup>—codwch Mewn cadarn wres eirias I yrru o'r fro wiw fras Gelynion llawn galanas.

Fintai fach, o faint y fu,—gwroledd Goreulew eich gallu ! Trichant dros dridiau'n trechu Aerfa lân, aneirif lu !

Yn aethus llu Sercses<sup>9</sup> a ymwthient I Thermopiwlæ—eithr yma pylent ! Ail mor-ryd mawr i'r man cul ymyrrent,— Ail ewyn<sup>10</sup> tonnau mŷr campwyr cwympent Ogylch,—er oll a wgent—myrdd o wyr, O lew filwyr, yn angau 'mbalfalent !

<sup>7</sup> Parnassus, mynydd yng ngwlad Roeg lle y trigai'r Awenyddau (Muses.)

<sup>8</sup> Leonidas, oedd frenin Lasedemon. Efe, gyda 300 o wyr Sparta, a rwystrodd, dros dri diwrnod, yn Thermopylæ, ymgyrch y Persiaid, y rhai oeddynt bum miliwn o rifedi.

<sup>9</sup> Xerxes. <sup>10</sup> Foam.

#### AWDL.

Filwyr Groegia, yn fywlan A dewr, ymlenwch o dân: Achos sydd gennych uchel,— Pob gwlad yn geinfad a'ch gwêl.

Rhyw Bericles,<sup>11</sup> er lles gwiw i'ch llysoedd, Coded a d'weded mor hynod ydoedd Ysbryd eich tadau, tyrau eich tiroedd, I lwyr chwilfriwiaw llaw pob galluoedd A gwnnent yn aml gannoedd—i'ch poeni Neu i chwerw doli hedd eich ardaloedd.

Groegwyr, clywch grïau gwragedd Gweddwon, Och! cleifion—a'ch cledd Hogwch, bwriwch hyd y bôn I galonnau'ch gelynion.

Gwelwch eich temlau gwiwlan, Allorau Duw, oll ar dân, A'u digwl weinidogion Mewn sarhâd, Ow'r brad o'r bron,— Y gelyn gresyn, di gred Yn ammharchu eich merched,—

Merched glana' Gwragedd Sparta<sup>12</sup> Och, a goelia'? 'mreichiau'u gâlon,—

<sup>11</sup> Pericles oedd Areighiwr hynod a gwr hyfedr neillduol i diin achosion gwladol, ym mhlith y Groegiaid.

<sup>12</sup> Sparta,—dinas enwog o Peloponnesus gynt. Trigolion y dref hon oeddynt hynod am eu dewrder. Menywod Spa:ta a

## GWINLLAN Y BARDD.

Ysgorpiynau 'N porthi'u nwydau Ar dêg lysiau euraid glwysion,----

Plant, â dagrau Ar eu gruddiau, Yn rhoi nadau rhy annedwydd Am eu tadau Sydd mewn rhwymau Neu 'nglỳn angau, 'n lluniau llonydd.

Ow ! y fath greulondra fu—yn Seio,<sup>18</sup>— Y lwys Awen fwyngu Doreithiog, ni all draethu Hanner y gwaith—diaflwaith du !

Yr hanes hagr o'r ynys hon—clywais,— Cloiodd fy meddylion; Eiriau dwys, aeth yn oer dòn Yn ei ôl gwaed fy nghalon.

Y Tyrciaid, haid anhydyn, A'u gwedd yn llawn brad a gwŷn,

gynnalient wleddoedd i goffhâu marwolaeth eu meibion a gwympasent yn anrhydeddus mewn rhyfel; a llawer mam a laddasai â'u llaw ei hun, ei mab anwylaf, os, trwy ddiangc o ryfel, y dygasai ddirmyg ar ei wlad.

13 Scio.

Hyll gigyddio, Llosgi, rhwygo A wnaent yno, mewn hynt anwar,— Lladd, heb arswyd, Hen wr penllwyd Ar ei aelwyd, Ow, oer alar:

Lladd y baban gwan, f'ai'n gwenu—arnynt, Wnai'r oernaws echryslu; Yr oen gai ei drywanu Y'ngŵydd ei fam—geinfam, gu!!

Gwaed Crist'nogion Gwâr a gwirion Yn hyll afon fawr y llifai ; Y'ngho'l estron Ei wraig dirion Hygar wiwlon—gwr a welai!!

A fydd yn dâl ddim dialedd,—Roegwyr, O'r fath ddrygwaith hyllwedd ? A gâr ei wlad gu eurwedd Trwsied a gloywed ei gledd.

Ymfyddinwch, Ymarfogwch, Ar Dduw iolwch ;—e rydd âlon Eich glwys henwlad, O'i anwylfad Hynaws gariad, yn ysgyrion.

.

Byddwch wyr, arwyr eres ;—ymgodwch, Mae gwaed Themistocles<sup>14</sup> Yn gwaeddi, mwyn gri, mewn gwrês, "Dihunwch, er da hanes ;—

" Dihunwch yn frwd heini ;—na fwriwch " Niferoedd na chynni ; " Gynnifer, sylwer, roes i " Yn waelgarn yn y weilgi ?"

Mawrwyrth ar dir a moroedd, Enwog waith, wnaethoch yn g'oedd.

Muriau a chestyll mawrion—yn isel Rhoddasoch, wyr ëon; Yn eu braw gwel'soch o'r bron Ar eu gliniau'r gelynion.

Canfod a wnaeth y ce'nfor—yn ollawl Eich gallu dieisor ; Rhuadau pelau pylor A mwg ddychrynent y môr !

Llynges Twrci Dïal arni A dirioni Duw a rannodd :

<sup>14</sup> Themistocles oedd lywydd ar lynges y Groegiaid gynt yn Salamis, pan ddinystriwyd holl longau y Persiaid gan ryw nifer fechan iawn o eiddo y Groegiaid. Yn dân fflamllyd A dychrynllyd Ar un ennyd yr ennynodd.

Iawn gospodd, mewn cludfodd clau, Duw Ior, y creulonderau A lwythwyd ar hil ethawl Anwyl wlad geinfad y gwawl.

Syw arwydd y Grors eirian—yn iawnwych Sy'n ennill ym mhob-man; Mae'r Iesu glwysgu a glân Yn hwn yn gweithio'i hunan.

Yniawn ddwys cadarnffydd ynddo—rhoddwch, A rhyddid ddaw etto Yn haelfraint i'ch anwyl-fro Fu ry drist, ar fyr o dro.

Ym Mhatras bu du dywydd—a dolef Diles feib di grefydd;
Yno bu curo caerydd,— Bu yno dwym benna' dydd.

Llumman y GROES yn llammu—a welwyd Drwy'r heolydd glwysgu,— Tyrciaid yn y llaid yn llu A'u byddin wedi'i baeddu.

#### GWINLLAN Y BARDD.

38

Ethol wedd gwel'd hen Athen,—wych arwyr, A'i chaerau'n eich perchen,— Daear eich tadau dïen, Lle'n fôr didrai llifai llên.

Y Morëa, Hen Achaia Ac Eubœa<sup>15</sup> dêg a bïoch ;— Ynys Candia, Bro Thessalia, Ardd ddewisa', a ryddhasoch.

Arialweis, ym mlaen yr eloch,—y wlad Oleudeg fo'n eiddoch,— Yn hyrwydd fyth y llwyddoch,— Yn ben ar y Ddraig y b'och.

Uchel gri gwaed Padrieirch A'u Duw hwynt, sy'n gwrando'u heirch, O'ch plaid beunydd a fyddant---Gwyr Twrci eu cospi cânt.

Dan ofal Duw y nefoedd,—Llyw addwyn, Llwydded eich byddinoedd; Eirian gamp, i guro'n g'oedd Du elyn o'ch ardaloedd.

15 Negropont.

### AWDL.

O gweler eich bannerau, Yn y gwynt ar fyr yn gwau, Fwynwawr, ar Seion fynydd, A Duw a 'mhoffa'n y dydd.

RHYDDID, nid oes o'r rhoddion Dy ail îs ser, leufer lon; Yn iawn dêg, heb y wên dau Nå dynion gwell eidionau :---Hwy ni wyddant, Fun addwyn, Am dy werth, na'th wedd ferth fwyn,-I ddyn wyd ran o'i ddeunydd,-O'th ŵydd syw yn fyw ni fydd: Byth i'w enaid bwth un-nos, O tlawd, gyda Rhyddid dlos, A ry' fodd i wir faeddu Pob gofalon digllon du. Ireiddwen hygar Ryddid, Ferch ddieisor, tòr bob tîd, A gwena etto'n geinwych Ar Roeg, y wlad orau wych.-

Gwâr alluoedd Gorllewin, Yn falch a lym hogech fin Eich cledd, o drugaredd, gynt, Yn hwylus iawn eich helynt, I yrru gwyr hagr eu gwedd O wiwlan Gana'n geinwedd,— Cuaf fadweis, cyfodwch, A gwên hoff lawen, yn fflwch ;— Y Dwyrain, fwyn wlad orau, Achubwch, rhwygwch yr iau Sy'n rhydrwm, cwlwm caled, Yn gwasgu, 'n crymmu gwddf Crêd.

Oreudeg Ymerawdwyr Ewropa, hawddgara' gwyr, Codwch eich breichiau cedyrn, Yn wych gall, a thorrwch gyrn Y Bwystfil anferth bostfawr, Addoer Fall y ddaear fawr : Mae GROEGIA, fam gwyr hoywgall, Mammaeth pob dysgeidiaeth gall,

Mam Gwybodau, Celfyddydau, Goleuadau'r byd gweledig, Wrth eich gliniau, Yn rhoi crïau, O gain enau'n egwan, unig.

Ei gwaedd, O clywch, a'i gweddi, A hael gynnorthwywch hi. Ie'ngctyd y byd gwybodawl, I'ch nawdd chwi mae'i'n honni hawl ;---Os Homer, geinber ei gân, Mewn dyddiau mwyn a diddan A'i ddewr iaith ennynawdd wres, O fewn eich hygar fynwes,---

Os Pindar, a'i gref araith, A'i llif fel y môr-lif maith, Erioed fu'n gwiwlan dânu A nwyd coeth eich enaid cu,— Os bu trafod gwybodaeth Ichwi'n flasus, foddus faeth,—

Os bu felus Ffrwyth Parnassus Yn eich gwefus, iawnwych gofion, Clywch riddfanau A dolefau Y wlad orau anwyl dirion.

Ireiddwen gares Rhyddid, BRITANNIA, 'mlenwa o lid I ysu'r Twrc, ormesydd, A rho y Groegiaid yn rhydd.

BRITANNIA, eurbryd hynod, Dy enw glân a daena'i glod . A'i barch i begynau byd, Iach hwyl, yn ddifrycheulyd.

Tydi anfoni'n fwynwych—i'r bydoedd Wâr wybodaeth iawnwych, A llawen ddiball lewych Y wiw lân Efengyl wych. Tir Affrig anelwig a wnai'n olau A llwyr ddisglair â gair y Duw gorau; Rho'ist yn rhyddion, drwy dy gysson geisiau, Ei meib anwyl o'u mwya' wayw-boenau;— I ti am hyn tyn yw tônau—gwiwlon Mawl y dynion oedd gynt mal eidionau.

A adewi blâ daear,—cŵn annwn,<sup>16</sup> Cynnenus, dïalgar, I wenwyno yn anwar, Wawd y byd, tir Crêd â'u bâr?

Yn llon a haelwych tro allan hwyliau Dy fawrion, ëang, hyson lyngesau,— Llanw o bylor yn llawen eu boliau,— I bob magnel rho fil o dân-belau,— Y firain ferch, clyw'n forau,—mewn mawrddig, Gri'r gorthrymedig,—caent ddiddig ddyddiau.

<sup>16</sup> Geilw'r awdwr y Tyrciaid, yn y gân hon, wrth enwau lled greision, megis Cwn Annwn, Bwystfilod, Ysgorpiynau, &c., ond y mae'n credu y caiff faddeuant gan bob un ag sydd wedi darllen hanes y creulonedd dihafal—y barbareidd-dra digyffelyb ag y mae y Tyrciaid wedi arferyd yn y rhyfel presennol, tuag at eu cyd-ddynion. Nid all un galon lai nâ galw ar bob gallu daearol a goruwch-naturiol i ddiddymu o'r byd genedl mor hollol ddïeithr i deimladau dynol ag yw'r Tyrciaid, a dymuno llwyddiant i'r Groegiaid yn eu hymdrech i daflu'r iau oddiar eu gwddf,

#### AWDL.

Yn Algiers<sup>17</sup> mae etto ôl gwaeau;---Ai llonydd, Prydain gain, dy dêg ynnau Pan mae'r Groegwyr, gwyr gorau---yn llawnglân Cua' dân i dorri eu cadwynau.

Dros donnau, gwarrau geirwon,—i'w golwg Disgwyliant yn gysson Hael gymmorth a llawnborth llon O Ynys Rhyddid union.

Awdwr y Nefoedd wiwdeg A dwr dwfn a dâear dêg,---Duw, a yrri y daran Drwy ffyrdd ffyrnig y dig dân,---Y llaw a fu yn llywio Had Israel gynt, siriawl go,---O un môr wnait ddyfnfôr ddau Echrys a syn eu hochrau,---O ymgŵyd, fraich drom gadarn, Ar waedd byd, i roddi barn Ar elynion creulon Crist Hagrwedd, barbaraidd, di-Grist.

Clyw, Arglwydd yr arglwyddi, Llais Crêd,<sup>18</sup> a boed lles o'u cri.

<sup>17</sup> Gwêl hanes gweithredoedd rhyfeddol y fintai o longau a hwyliasant yn ddiweddar yn erbyn Algiers, dan lywodraeth yr Arglwydd Exmouth.

<sup>18</sup> Crêd—Christendom; yma męddylir trigolion Crêd.

Mal yn lân o Gana'n gynt Y gyrraist â'th lym gorwynt Halogwyr y wlad loywgoeth, Etto, O Dad dwysfad, doeth, Yn wrthiol gwisg dy nerthyd A barn ffieidd-beth y byd.

# BRWYDR NAVARINO.

Ennillwyd buddugoliaeth gan Lyngesau cyssylltiedig Brydain, Ffraingc, a Rwssia, ar Lynges y Twrc, ym Mhorthladd Navarino, Hydref 20fed, 1827. Y tri Galluoedd crybwylledig oeddynt wedi uno o blaid rhyddid i'r Groegiaid, yr hyn a ommeddai y Twrc. Yr oedd Llynges Twrci yn gynnwysedig o 214 o longau, y rhai a hollol ddifrodwyd, heb adael cymmaint ag un ym meddiant y Twrc.

A FYNNAI'r prydydd er's dyddiau—a chais Iachusol myrddiynau Cyflawnwyd,—cei filiynau O'th blaid, Roeg ddwys, burlwys bau.

Britannia mewn bryd tyner,—wawr wiwlan, Eiriolodd gryn amser, Yn dàl am ryddid yn dêr I lonbarth Groegia lanber.

.

Creulonedd hagrwedd o hyd,—gwae oeraf, A garai'r Twrc ynfyd; Ei fron ni ddangosai fryd I noddi pêr lonyddyd.

Yn awr y digiodd, tynnodd Britannia Yn ereswych, gyda Ffraingc a Rwssia, Y cleddyf o'r wain,—hoyw sain Hosanna Yn wir happus rhoddodd holl Ewropa ; Dïau'n deg pob dyn da—oedd â'i hoffedd Yn nialedd rheibwyr annuwiola'.

A *bu* dialedd ac enbyd wylo, Y nef a'u rhannawdd, yn Navarino; Brydain lân ei tharan yn bytheirio Ar y môr, lle y medra ymwrio,— Cry' helynt, yn cywir hwylio—tân rhydd Yn gawodydd, gan erchyll ergydio!

Rhestrawg fagnelau, gegau nid gweigion, A annelid yn eitha' manylion, A gyd-arllwysent gawod i'r llaesion Longau Tyrcaidd, rai gwaelaidd a gwelwon : Lledrwydd dybiai'r lladron—fod y Gwr Drwg O'i arwa' gilwg yn rhoi argoelion.

Yn barodwych derw-gestyll Brydain A wnai achos i'r gwaedgwn i ochain,—

#### GWINLLAN Y BARDD.

Pan i'w golwg y cwympai yn gelain Eu gwyr pennaf, y dewraf trwy'r dwyrain,— A mellt trwy eu llongau main,—a lli' 'n llwyth, Hylla' adwyth, trwy y tyllau llydain.

Safai'r dynion, gan fraw yn syfrdanu, Ac yn llwyr oll ar goll aeth eu gallu, A'u bron a'u crinion aelodau'n crynu; Trwy eu henaid caid ofn yn trywanu, Wrth weled ar lled eu llu—'n gyfrodedd, Hell wyw agwedd, yn angau'n llewygu.

O nerth braich Brydain, ferch firain, fawr-rydd, Er clywed ei hynod glod trwy'r gwledydd, Yr hagr haid o fileiniaid aflonydd Ni chawsent brofiad, er nâd annedwydd,— Ond yn ddigaeth daeth y dydd,—i roi'n glau Ar eu gwarrau gyflawnder o gerydd.

O'u deucant o longau, muriau mawrion, Un nis ceir nad ydyw yn ysgyrion; Llyn oer y môr oedd yn llawn o'r meirwon Yno a ddodwyd o dan y ddudon: O'u beddau rhoddent rybyddion—i'w gwlad I attal brad, er lleihâd trallodion.

Y frwydr, os ydyw o fri—iachusber, Ni chospwyd hen Dwrci Hanner, mae'r byd yn honni, I haeddiant ei hagrblant hi.

Gyrru o'u gwlad y gwyr garwol,—diewlig, Dylai'r byd Crist'nogol, A hau yr ardal o'u hôl, A grawn fo'n llai gerwinol.

Un dig waith o'i hyll gospedigaethau Yw, trwy niweid, torri o eneuau Dynion, i'w rhoi'n fudion, eu tafodau !! Difroder neu gwasgarer trwy gyrrau Byd maith, hygarwaith gorau,—heb un rhus Y gwarthus a'r poenus ysgorpiynau.

# ENGLYNION

cofiant IFOR HAEL, Arglwydd Maesaleg, ac er annerch ei Ddisgyniaid o Deulu Tredegar, yn Eisteddfod Aberhonddu; a gynnaliwyd dan lywodraeth Syr Charles Morgan, Marchog, Medi 25, 1822.—Yr Englynion hyn a ennillasant y Wobr.

DEUWCH, Feirddion llon, yn llu ;—O deuwch I dawel gyd-ganu, Yn deilwng, fyth i deulu A gaid i'n tadau mor gu.

IFOR HAEL ddiwael i'w ddydd—yn addas A noddai'r Awenydd; Ei gêd, heb lai, rhoddai'n rhydd Yn barodwych i brydydd. 48

E gai'r Bardd yn hardd o hyd,—dùn waywloe Dùn alar tywyllfyd, Dùn rwystrau a beichiau'r byd, O law Ifor oleufyd.

IFOR hen, o fawr hanes !--wiwgu ŵr, Y mae gwaed dy fynwes Gu iawnwych *heddyw'n* gynnes Yn dy ŵyrion llon, er llês.

Rhyw ethol ŵr o'th hîl lân—a gododd Yn gadarn borth gwiwlan, Noddwr, mwyn garwr y gân,

• Em eurgerdd-Syr Charles Morgan.

Gwaeddwn, llon ganwn yn gynnar,—Llwyddia Oll iddo, Bôr hawddgar; Er iawn nerth i'r Awen wâr, Tŵr digwymp fo Tredegar.



## GAUAF;

ennillodd Ariandlws a Gwobr y Parch. ARCHDIACON N, Llywydd Cymdeithas Cymreigyddion Caerfyrddin, 1 11, 1828.

ai hyfryttach fu'sai, Awen fwyn, wanwyn melus godi uchel gân, oyngciai'r adar ar y gangen îr yn gydlais, a phan wenai oll gylch iti mewn gogoniant llawn; rwnnai'r bêr uchedydd gyda'r wawr. ll ehangder i ddyrchafu mawl vdydd anian, ag a roddai hûn dawel iddi, ac a'i porthai'n hael :--rw'n annheilwng etto o dy nawdd tun hwn: yr un anfeidrol Fod llywio Gwanwyn, Haf, a Hydref llon, uaf llwydwawr hefyd. Trwyddo Ef n deilliaw'r cyfan : ei lywodraeth lân 1 deall dyn, sydd berffaith trwyddi oll. hvnnv dere fv Awenvdd Iwvs

Mæcenas<sup>1</sup> Cymru, Beynon, hael dy law, A hael dy galon,—er na fedd dy wlad Na Virgil pêr, na Horas doeth ei gân, Yn hynaws derbyn ein hymdrechiad ni, Wael Feirdd y Mynydd Dir sy'n llawn o bard I ti, wobrwywr<sup>2</sup> yr Awenydd lon !

Yr haul a deimlid yn ei wres mor boeth, A'i belydr gloywon yn sirioli'n tir, Yn awr a ferchyg trwy yr wybren ddu, Yn bŵl ei agwedd; eithaf diog yw I ado'i wely ar y moroedd draw, A mawr ei frys i 'mchwelyd yn ei ol O ŵydd ein hynys, fel pe byddai gas Yr olwg arnom yn ein cyflwr llwm. Ei gylch er byrred, e a red dros hwn Am amryw droion, heb i lygad dyn Un waith ei ganfod; neu os rhydd ei wên Am ennyd fechan trwy ei fantell dew, Yn glau ar encil yn ei ol y try, Dan aml ddyblygiad a thywyllwch hon.

Yr haul os yw anhygar, etto mae Y lleuad wenlliw, yn serchiadol iawn,

<sup>1</sup> The celebrated Patron of the Roman Poets in the time Augustus Cæsar.

<sup>2</sup> The Roman and English Poets break out of their subje in this manner, to pay a deserved tribute of respect to the libe al and esteemed Patrons of their Muse; and the Author cou not here resist the temptation of following their example.

Trwy'r nen yn tramwy ar fawryddig hynt, Gan daflu hoff oleuni trwy ein bro. I'r teithiwr poenus ar ei ddyrys daith, Mor fwyn uwch bryn y cyfyd llewyrch hon. Pan mae'n ddeucorniog ac yn fain ei gwedd. Mae'n fawr lawenydd ei thywyniad glwys: Ond pan mewn llawn gogoniant y ceir hi Yn goron gron, heb gwmmwl yn ei gŵydd; Neu pan ei gwelir rhwng mantelli'r nef, Yn mynych ddangos ac yn mynych doi Ei hwyneb siriol, mae ei heirian wedd Yn ogoneddus uwch darluniad iaith. Arglwyddes nos! mor fwyn yw'th leufer di Sy'n gyrru t'wyllwch atgas, hyll, ar ffo, Yn gwynnu mynydd-yn ariannu dwr. Un ganwyll ydwyt, yn goleuo'n fad Yr un ag sy'n wynebu tu a'r de', A'r un i hwn sy'n teithio'n hollol groes. Os byr yw'r dydd, tydi'n gyfeillgar iawn Ddoi i gyfyngu ar deyrnasiad nos, A fu'sai hebot ti yn hirfaith wae, A gwewyr arnom yn ein carchar blin.

O gelloedd wybren y disgyna'n chwyrn Y curwlaw nerthus ar y mynydd ban, Nes llenwi'n hylwyr y cornentydd gwyllt, Rhwng serth agenau ac holltiadau'r graig, A neidiant yn ddychrynllyd, nes i lawr I'r dyffryn gwastad iddynt arllwys llwyth Eu safnau hyllig, a'u cynddaredd ffrom. Yna'r fawr afon trwy y glyn a red, Tywi neu Teifi, dros y glannau'n chwai A deifl ei rhydrwm faich mewn digedd llawn. Gan rwygo perthi, pontydd-manwl waith Llafurus ddyn, a pheri galar trist I'r gwael anifail, wrth yr erchyll wedd. Ar ben moel glawdd, a'r llif yn cuddio'r ddôl, Mi welaf dwrr o ddefaid yn eu braw, Yn glynu 'nghyd; uwch, uwch y gorlif gwyllt A gyfyd yn funudol; wele hwynt Yn cael eu codi gyda'r ffrynig dòn! Fy Awen, wyla-wyla gyda mi Ar hyn o dro; mae'r drych yn gofyn daigr. Hanesion lawer o dosturi'n llawn A glywir erbyn foru,—teithwyr gwael I'r llyngclyn wedi syrthio, fel trwy'r rhyd Y ceisient dreiddio tu a'u cartref mwyn!

Fel hyn os echrys yw effeithiau'r gwlaw, Y gwynt nid llai brawychus, trwy y nen Pan rua'n ffyrnig, gan wneud adwyth blin I goedydd, teiau, ac ydlanau glân. Ond ar y môr yn bennaf mae ei rym Yn ganfodadwy: pan y chwydda'r dòn I faint aruthrawl, fel pe mynnai'n chwai Gymmysgu daear â ffurfafen bell. Mynyddau â mynyddau gwelir draw Yn hyll ymwrio yn eu gyrfa flong O flaen y corwynt ag a'u gwthia hwynt A nerth dychrynllyd ei chwythiadau gwrdd.

1

Gan lewod rheibus mae taranllyd sŵn, Ond pe'n cyfarfod y b'ai mil o'r rhai'n, Mewn digedd eithaf, ni b'ai'u rhuad hwynt Ddim i'w gymmharu â bytheiriad croch Y môr, pan yn dygyfor,—pan y daw Ei gernod orwyllt ar y galed graig. Gan nerth yr ergyd daccw'r ewyn gwyn Yn torri'n gandryll, ac yn cilio'n ol, Gan ddisgwyl hedd yn awr; ond wele'r ail Ucheldon ffromddig heb arosfa ddim Yn ei gyfarfod mewn ffyrnigrwydd gwaeth. Pwy ar y traeth yn aros ar y pryd Na rydd ei weddi o dosturiol fron Yn dyner dros y rhai, mewn cyflwr cul, Sydd ar y weilgi 'mhell o'u cartref clyd ?

Ar gil yr aeth y gwlaw a'r dymhestI chwyrn, Dros amser bychan; wele'r ddaear oll O gylch yn galed, wele'r ffordd yn grych; A'r lle yn aros yr oedd arni ddwr Yn awr gwydredig yw: pob tawel lyn A'm traed yn sych caf gerdded dros ei chefn. Ti elfen ryfedd, ag a dreiddit trwy Furiau a thô'n hanneddau,---trwy ein gwisg, A thrwy wythenau y gallestrawg graig, Pa fodd y caf di, mewn newidiad llawn, Yn derbyn heddyw ar dy wyneb sych Fy nghamrau'n ddifreg, fel y garreg lefn ? Y lanaf o'r afonydd, Tywi fwyn, Pwy feddyliasai wrth dy weled di

<u>\*</u> >

Yn cyflym redeg er ys dyddiau'n ol, Gan lyngcu'r cyfan ar dy wyneb brau A ddisgynasai, neu'n ei gludo'n wyllt Hwnt gyda'th ffrydiau i ardaloedd pell,— Pwy ddisgwyliasai ar d' wynebpryd di Wel'd argraff hoelion y fath rygnau'n gwneud, A phlant yn teithio dros dy gefn hoff, gwych, Fel 'heda'r wennol trwy yr awyr las ?

Os wyneb daear ac afonydd glân Gan rew sy 'nghlo; ac os o borfa'r ddôl Yr hyn adawyd sydd yn grin a sych; I ddyn mae'n iachus, os yw'n oer, yr hin, I rodio allan dan yr awel gref, A ddyry nerthyd trwy holl rannau'r corph.

Yr hin cyfnewid wnaeth: och ! wele'n d'od Yr eira mân, fel pluf, o entrych nen, Gan wynnu'r bryniau a'r dyffrynoedd oll. Olygfa ryfedd ! dan un fantell fawr Ddidwll a chanplyg y mae'r ddaear faith. Pwy 'nawr o'i annedd a anturia'n hy, Pan yn gorchuddio llwybr, a ffordd, a ffos, Mae'r un llenlliain wen, heb arni nôd O'r man lle dani mae peryglon trist ? Yn awr cynneuir ar yr aelwyd lân Yn glau y boncyff gyda dechreu nos; O'r teulu aml yn eisiau ni bydd un; Cardottyn penllwyd yn y cornel rhydd Hanesion rhyfedd o'i helyntion gynt;

Tra'r forwyn wrth y rhod, ac yntau'r gwas Yn diwyd ddarpar, erbyn amser gwell, Rhyw beth fo'n rheidiol mewn hwsmonaeth lân, Neu'n rhoi'i gywreinrwydd ac ei fedr ar waith I lunio llwy neu phïol hardd eu drych. Yn awr y rhed o ddeutu amryw chwedl Am yr ellyllon trwy'r tywyllwch du Sy'n tramwy yma a thraw, gan wneuthur gwyrth Ofnadwy a dychrynllyd ar eu taith; Gan droi eu hunain, fel y byddo'u chwant, I unrhyw ffurf—yn deirw neu yn eirth, Yn gathau, cwn, neu foch o hagraf wrych. Canwyllau cyrph a welsent hwy neu rai O'u teidiau'n cyrchu at y fynwent brudd, A hyll ysprydion y rhai meirw mud A ymddangosent i hysbysu'r man B'ai trysor yn guddiedig-dyma'r fath Destunau'n faith a drinir trwy yr hwyr. Y plant dan grynu at y tân nesânt, Gan daflu mynych olwg at y ddôr, A llwyr ddych'mygu fod y bwga mawr Yn disgwyl yno mewn digllonedd cryf. Mae'n bryd, O Gymru, i'r ffolineb hyn Ddiflannu weithian o'th ardaloedd têg, Pan mae Gwybodaeth, ar ei cherbyd gwych, Yn marchog beunydd dros dy fryniau heirdd. Y fath goelgrefydd sy'n niweidiol iawn I ieuangc synwyr a meddyliau plant, I'w gwneud i ofnau'n hydraidd trwy eu hoes. Yr argraff arnynt a osodwn ni

#### 56 GWINLLAN Y BARDD.

Yn nydd mabandod, nid yn hawdd fydd byth Ei lwyr ddiddymu a'i ddilëu ef. Gweithredoedd cariad a daioni llawn, I'r eitha'n hael, yw holl weithredoedd Duw, Ac fod dychrynllyd wyllon hagr, di les, Yn cael anffurfio ei lywodraeth lân, Sy'n groes i reswm ac yn groes i'r dyb A ddylem goledd am ein Crëwr mâd.

Ardorriad gwawrddydd daccw'r hwsmon glew Yn gado'i annedd, er mor oer yw'r hin, (Y gwynt a ruai trwy y nos yn chwyrn, A rhuai gofal yn ei galon ef Dros hynt y praidd;) yn bruddaidd iawn y cyrch I'r man fynychaf b'ai arosfa'r rhai'n : Efe a'u tywys i'r tawelaf fan ; Ac os ar goll aeth rhai o dan y lluwch, Efe a wylia gydag enaid trwm, O bryd i bryd, nes gwelo ar y llen Ddangosiad cochliw yn arwyddnod cu O'r lle'r anadlant yn eu cyfyng gell.

Yn gul mae 'nawr ar greaduriaid byd O natur wyllt, ag sydd ar wyneb dae'r Yn arfer chwilio, heb gynnorthwy dyn, Eu hymborth hyd y maesydd ëang draw. Y geinach, druan! sydd yr amser hwn Mewn mawr enbydrwydd; ac nid eisiau maeth Yn unig sy'n ei gwasgu, ond mae mil O'i hyll elynion gwaedlyd ar y maes; Ac nid y *digwydd* o'i chyfarfod hi Yw 'nawr eu hennill a'u rhagorfraint hwynt; Ond ôl ei thraed ddilynir, nes yn glau Cyrhaeddyd sicrwydd o'r lle gwnaeth ei nyth. I ogof fechan rhwng y lluwch a'r clawdd Mae'th draed yn gweyd it' fyned; ac nid oes Un nôd o amgylch yn arwyddo'th dd'od O'th guddle allan,—mae'th sefyllfa'n wir Yn llwyr beryglus, ac os diangc wnai, Na ddiolch byth i annhrugarog ddyn.

Yr adar bychain, ar ganghenau'r coed, Mor bêr a byngcient yn y Gwanwyn mwyn, Yr hoff fwyalchen a'i chyfeillion glân, Sy'n awr yn nesu, yn gardottwyr gwael, I'r ydlan lawnwych ac o ddeutu'r tŷ, I geisio taliad am amrywiol gaingc A roisant hwy'n ddiddanwch trwy y fro. Tra'r byd yn ddi-glo, a thra'r maes yn rhydd, I loffa gweddill y cynhauaf llon, Ni ddaethant hwy i geisio ar ein llaw Un mwyn ymgeledd; ond pan ddarfu'n llwyr Pob gobaith arnynt, wele'u taith yn hy At fangre dynion yn eu dyled sydd Am lawer caniad i ddifyrru'r fron. Ai dengar ûs i'w hudo 'nghyd yn dorf, Ac ai cynnwysiad y taranllyd wnn, Yn gawad boethwyllt o angeuol nerth, Yn ddiarwybod yw y tâl a gânt?

O lengcyn creulon ! arbed—arbed di Y rhai'n; a rho'th gywreinrwydd oll ar waith I ladd yr adar-tô sy'n difa'r ŷd Cyn llwyr addfedu ar y ffrwythlawn faes: Y rhai'n distrywgar ŷnt; gelynion tost I'r glân amaethydd,—ni theilyngant hedd.

Mor ddistaw 'nawr yw'r gwenyn yn eu tai, Heb un yn beiddio nesu at y ddôr, I ddarllain wyneb y ddrygnawsaf hin. Y pryfed mân, yn lluoedd bywiog iawn, A rodient wyneb y ddaearen dwym, A ymguddiasant rhag yr oerfel blin, Yn nyfnder tywod mewn marweidd-dra-swrth.

Y coed a welid yn eu gwisg mor heirdd Yn ymfalchio, sydd yn awr yn wael Yr olwg arnynt; lle'r oedd blodau fyrdd, O amryw liwiau, ceir pibonwy hagr, Na wna wahaniaeth rhwng un llwyn a'r llall. Ar fyr o dro—'mhen orig fer ei thaith, Y glana' 'i bryd a'r salwaf is y lloer A ddyd yr angeu o'r un lliw a llun.— Yn llu aneirif gwelir cesair cas, Lle buodd meillion hoff yn gwenu'n llon, Mor aml â hwythau ar foreuddydd têg Yr Haf gwresogwych, oedd mor lwys ei wawr.

Mor groch y seinia yn fy nghlust y gwynt Rhwng brigau'r onnen dàl a'r dderwen  $dde_{m}$ : Er cryfed ydynt, hwy ogwyddant ben I hwn yn isel, ac hwy deimlant rym Ei anadl ffyrnig yn ei yrfa chwai. Y rhai'n cernodia mewn digllonedd mawr. Yn eiddigeddus o'u cyfodiad hwynt Uwch eu rhywogaeth; tra'r eithinen wael Yn cael llonyddwch yn ei hisel 'stad. Y sawl uwch eraill a ddyrchafo'i ben, Am glod ac enw ac anrhydedd gwych Yn fawr ei drachwant, i biccellau fil Sy'n rhoi'n agored ei aflonydd fron. Yn craffu arno bydd Eiddigedd gas A'i llygaid hylym; ar ei gwaith bydd Chwedl. A'i dannedd duon yn ei frathu'n flin Y'ngŵydd ei gefn, a boddus iawn fydd torf Yn uchel ganu yn ei ddyrys gwymp: Tra'r iselfrydig ar ei dawel daith, Trwy'r byd helbulus, yn cael pawb yn gâr, Ac iddo'n barod fyth i estyn llaw Cynnorthwy'n llawen i leihâu ei gur.

Y GAUAF oerllyd, a'i dymhestlog hîn, Sydd dymmor addas i Haelioni lwys I agor ffynnon ei rhinweddau mâd. Mor hyfryd canfod ei cherddediad mwyn I'r bwthyn llwydwedd, lle mae'r teulu gwael Yn hanner-trengu yn eu caban tlawd, Gan newyn creulon a chan oerfel blin : Mi welaf draw Haelioni wrth y ddôr Yn curo'n ddifalch ; ac mi glywaf lais

Ar hyn o bryd, fel gan delynau'r nef Yn seinio'n beraidd hyfryd yn y nen. O blantos carpiog wele chwech neu wyth Yn clau ymddangos, gan drwm syllu'n fud, Yn foel eu pennau, ac yn noeth eu traed, A newyn caled, druain ! yn eu gwedd. Chwi, sy'n ymbesgi ar ddanteithion bras, Yn cael i'w yfed y pereiddiaf wîn, A chael ymorphwys yn y nos yn glyd Ar dwym welŷau têg o fanaf bluf, Yn llwyr ddideimlad o'r cawodydd chwyrn, O wlaw a chesair ar y tô a glywch Yn enbyd guro, cofiwch-cofiwch chwi, Nad yw yn eiddo pawb y breiniau hyn. Mae rhai yn gorfod, gyda chylla gwag, Ar wely gwellt a dillad carpiog llwm, Rhoi'i lawr eu pwys, gan oddef llymdra'r hîn, A llymdra newyn ag sydd etto'n waeth. O'ch llawnder rhoddwch yn barodwych ran, I attal cwynion y trueiniaid hyn: A chwi cyd-frodyr ŷnt,--yr un eu Tad A'r eiddoch chwithau, ac nid prawf o'i ddig Bob pryd yw anfon cystudd ar ei blant. Anolrheinadwy yn ei ffyrdd yw Ef: Ond hyn sydd eglur,-gwir o'r nefoedd yw, Mai'r hyn a roddoch i gysuro'r tlawd, A rowch ar fenthyg i'r cyfoethog Dduw; A ph'le, er chwilio'n faith, y gallwch gael Trysorwr sicrach a thaliedydd gwell?

Gan rew ac oerfel os clöedig yw Wynebpryd daear, ac os cilio wnaeth Gwresogrwydd anian i'w thufewnol barth,-Os eira mân sy'n cuddio bro a bryn,---Ac os anhyfryd ydyw gwedd ein byd. Nid yw ymweliad rhew nac eira 'chwaith Heb les arbennig, gan mai puro wnant Y gweryd briw, a lladd pryfedach mân. Sy'n sugnaw nodd a holl nawseidd-dra'r pridd. Mae cwsg i ddyn a phob creadur byw Er adnewyddiad nerth yn rheidiol faeth: Fel hyn ein daear yn y Gauaf sydd Yn cael ei sïo gan y gwyntoedd croch I gymm'ryd hun a mwyn orphwysdra pêr, Fel bo'i deffröad mewn 'chwanegiad grym A thelediwrwydd, ac yn gwisgo'i hun A myrdd o emmau, nes y byddo'r haul O gariad atti yn ymwel'd â hi 'Nawr yn foreuach, ac yn edrych fel Pe byddai'n glaf wrth adaw yn yr hwyr.

Mae olwyn amser a'r Tymmorau oll 'Yn cael eu dirwyn gan alluog law Creawdydd nattur, ac mae'i ofal ef Yn ddisglair danbaid trwy ei waith i gyd. Haelionus Dad ! pa un ai Gwanwyn têg Fo'n gwisgo'r llawr â hyfryd berlau llon, Neu Haf a'i wres yn poethi bryn a dôl, Neu Hydref ffrwythlon yn coroni dyn Ag amledd didrai ei drysorau mâd, Neu'r Gauaf llwydwyn yn marweiddio'r tir, Wyt ti, 'r un modd i'th weled, Geli mawr, Yn oll o'th waith yn berffaith ac yn bur, Yn llywio'r cyfan trwy ddoethineb gwych, Mewn nerth yn gadarn—o dosturi'n llawn. Mae llygad ystyr yn dy ganfod di Pan rua'r daran—pan ddisgleiria tês, Pan wawria borau, a phan ddisgyn nos.

Yn Ngaua'r flwyddyn y mae cynllun gwir O auaf einioes brau, fyrhoedlog ddyn. Mae'r llwyni'n foelion,-hefyd moel yw pen Yr hen-wr egwan,-crych yw wyneb dae'r, A chrych yw gruddiau Henaint oer ei naws: Cymmylau duon sydd yn cuddio'r nen, A d'wynnai'n hyfryd ar ganolddydd Haf,-Cymmylau hefyd sydd yn rhestru'n aml Ar wyneb Senex<sup>8</sup> lle'r oedd gwenau fil. Yn awr os gauaf yn teyrnasu sydd Yn faich gofidus ar ein hanial wlad, Daw Gwanwyn melus, a daw Haf cyn hir, I lasu'r coedydd, ac i harddu'r ddôl: Fel hyn os Henaint sydd yn orthrwm wae, Ac os rhaid gostwng dan ei bwn a'i lwyth I'r distaw feddrod, y mae gobaith sicr I'r cywir Gristion y daw Gwanwyn glwys, A Haf tragywydd o ogoniant llawn, I wenu arno, mewn gwynfydig fan; Uwch poen, uwch tristyd, ac uwch ofnau byth, Yn nidrange dawel deyrnas Duw a'r Oen.

<sup>3</sup> Y gair Lladin am Hynafgwr,

# ERFYNIAD AM WLAW,

MEHEPIN, 1826.

Tı erchaist ini, 'n Tad o'r nef, Ddyrchafu'n llef i'th orsedd, Er cymmaint yw ein bai a'n cam, A galw am d' ymgeledd.

Mae gwisg ein dae'ren heddyw'n wael, O Arglwydd hael, dihidla Y mwyn gafodydd etto'n îr, Wrth wedd ein tir tosturia.

Mae'n boeth yr haul,—mae'n gras yr hîn, Y gwair yn flin ddiflanna; Yr ydyn godai'i ben uwch dôl Yn raddol y marweiddia.

Mae'r anifeiliaid ar y maes A'u gwedd yn llaes,—a'r llysiau A wywant gan y gwres di dwn; Trist gweled pwn eu pennau.

Mae'r bryniau'n goch,—a'r ddôl oedd hardd, A ffrwythau gardd yn crino, Ac ymborth dyn dros ddydd a ddaw Mae myrdd mewn braw am dano. Mae agwedd anian oll yn glaf; O! anfon, Naf y nefoedd, Y gwlaw i'n plith o gelloedd gwawl,—

Cei gynnes fawl gan filoedd.

# HAELIONI.

Dyrchafa, f' Awen, dyro gân O glod i lân Haelioni, A gosod hon i'r byd i ma's Mewn gwisgoedd addas iddi.

Os mwyn yw gwawr—os hoff yw gwên Y seren firain forau,— Os hardd yw clôg y gwanwyn gwyrdd

A'i liwdeg fyrdd o flodau,---

Os glwys yw lliw yr haulwen dêg Uwch bryn wrth gudeg godi,— Nag un o'r rhai'n, sy'n gain i gyd, Mae'n lanach pryd Haelioni.

Mor foneddigaidd i bob un Yw'r anwyl fûn addfwynaf,— Mor barod byth i roddi'n fwyn Rhwydd glust i gŵyn y gwannaf. Mor hardd ei chamrau, 'r gauaf o'r, I alw wrth ddôr y rheidus,— I edrych a fydd eisiau bwyd Mewn bwthyn llwyd, trallodus ;—

I estyn llaw o gymmorth llon I godi'r galon gulwedd,— I wrando llef yr henwr gwan, A noddi'i drwstan dristedd.

Y deigryn tawel ar ei grudd, Mwy purlan fydd nâ'r perlau Y'nghoron un tywysog mawr, Neu unrhyw ddrudfawr emmau.

Dwg faeth i galon glwyfus, drom, Y weddw lom anniddan, A chysur hoff a rydd o hyd Lle gwnaeth y drygfyd drigfan.

Myfi a welais lawer gwaith Yn oergell laith carchardy, Yn attal loesau gwae a gwŷn, Dy hyfryd lûn, Haelioni.

I'r hen a'r 'nafus hardd-dai cain Trwy Frydain, uwch rhifedi, Bob dydd sy'n codi borau gân O fawl i lân Haelioni. Mi glywaf weddi llawer mil Am lwyddiant hil Haelioni,— A thorf liosog, rif y gwlith, Yn dadsain "Bendith arni."

O byddwn blant i'r lwysferch hon O ffyddlon union enaid ; Cawn weddi dyn,—cawn Grist o'n rhan, E'n dwg i'r man bendigaid.

Ni gawn o'n cylch holl Nattur fwyn I ddyn yn dwyn daioni,— Pob peth yn dilyn siamplau mâd Tirionwch Tad tosturi ;—

Yr haul yn gweini dydd a gwres,---Y ddaear gynnes geinwych Yn rhoddi ŷd a ffrwythau llon, Mewn agwedd hylon haelwych.

Cawn ffrydiau llawnaf, bob rhyw ddydd, O gariad Dofydd dwyfol Yn amgylchynu llwybrau dyn, Ac yntau'n wyfyn marwol.

Oll, oll o'n cylch, ai gwel'd a gawn Fel hyn yn llawn daioni, Heb deimlo'r fynwes dêg yn dân O serch i lân Haelioni? A ro'wn i'r truan, dan ei bwn, O'r teimlad hwn ddim profion, Drwy rannu o'n llawnderau ni Ryw faint i laesu'i loesion?

Pan wnelom wledd, a'n byrddau'n llawn O ethol iawn ddanteithion, A gaiff 'mo'r caban tywyll, du,

'I ddiwallu â'r gweddillion?

Ni phery'r byd ond ennyd awr, A'i drysawr a'i deganau; In' drysor gwnawn,—na fyddwn ffol, Ar fythol freiniol fryniau.

Mor ffiaidd ydyw'r cybydd cas, Ddyn brwnt, di ras, di reswm, Yn byw y'nghanol aur a bwyd Yn adyn crinllwyd croenllwm.

Ei galon galed byth ni thawdd, Mae mor ddi nawdd â'r garreg; Ni wêl na loes, na chroes, na chri, Un rhad o honi'n rhedeg.

Ond gwrando, ddyn,—mae gair dy Dduw Yn haeddu'th glyw manylaf; Yr adyn ffol, pa le mae'th ffydd Y'ngwobrwy'r dydd diweddaf? A gedwi'n gaeth o fewn dy gôd Dy drysor darfodedig,

A Duw'n dy gymmell i roi rhan I'r tlawd a'r egwan unig ?---

Yn dweyd mai poenau uffern ddu Fydd rhan y di drugarog, Na rydd ei glust,—na fydd yn frawd Y'nghwyn y tlawd anghenog,—

Yn addaw bythol wynfyd têr Yn ardal bêr y bywyd, I'r sawl a ddysgo sychu'n glau A'i gyfoeth ddagrau gofid.

## MOLAWD IESU.

"Efe a archollwyd am ein camweddau ni; efe a ddrylliwyd am ein hanwireddau ni; cospedigaeth ein heddwch ni oedd arno ef: a thrwy ei gleisiau ef yr iachâwyd ni." Esay liii. 5.

> YSPRYD yr Iôn mwynlon mâd A ddisgynnaist, ddwys Gennad, A swn mawr croywfawr cryfwynt. Ar yr Wyl dêg anwyl gynt, Yn dân, gan roddi doniau,— Wyrthiog lên, ac araeth glau,— Ti elli wneud i'r t'wyllwch Oleuo a fflammio'n fflwch;

Pura fi, ac O! pår fod Yn hyfedr iaith fy nhafod,— Tyred å'th fwynwres tirion I 'mryd,—bywioccâ fy mron,— Estyn ronynyn o'th nerth Doniol i adyn dinerth; Felly canaf, hwyliaf f' hun I iawn ystyr fy nhestun.

Dewiswn, y da Iesu, Roddi cerdd yn arwydd cu O'm cariad a'm cywirwych Serch attad, fwyn Geidwad gwych. Haeddai'th haelder bêr ddi baid Gân fwyn o eigion f' enaid. Daethost, fy Mhrynwr dethawl, O lwys a gwyn Lys y gwawl,-O'r nefoedd eirian wiwfyg. Y fan lle'r oeddyt mor fyg. I'n daear o fwyn duedd, Yn druan, yn wan dy wedd,---Dros ddyn, er ei drawsedd o, I warth gwael er gwrthgilio, O'i drallod i'w gymmodi A'i nefol, ei rasol Ri. Heb un urdd, anwylfab Naf Yn sylwedd dyn iselaf, A welwyd dan ei alaeth, Heb glydwr, mewn cyflwr caeth:

#### GWINLLAN Y BARDD.

Gwely yr ych, gwaela' ran, Gai Aer coronog eirian Y bydoedd,—pwy arbedai, Wedd drist, y dagrau'n ddi drai ! O'i wlad ffoi draw rhag llaw llid, Iawn gyfaill, a dwyn gofid Yn faban orfu hybarch Oen Duw byw, fel un di barch.

Dirwysg y teithiai'n dae'ren, Biler byd, heb le 'roi'i ben,-Ei fwyn wyrth cyfrif a wnaid, Boen duflin, i Ben diaflaid,----Melldith am iaith bendith bur Gai'n dâl, er gwŷn a dolur,---A chwerw athrod tafod dig Am ei roddion mawryddig. Dros fyd, yn hylldraws ei fai, Drom agwedd, a'i dirmygai: Chwysodd ein måd Bennadur Ddafnau gwaed dan ryddwfn gur. Yn glaf iawn gwel ef, f' enaid, Ow! boen blin, heb un o'i blaid, Yn yfed cwppan afiach Llid ein Rhi, fel doem m'n iach.

Cofiadau golau gwiwlan, Deg Lyw, am dy gariad glân, Dy wylofain, dy lafur, Hael Oen Duw, dan hoelion dur,—

Dy boen tost, dy benyd du, Dy loesion, diwael Iesu, Dy oer gri'n dlawd ar y groes, A daioni dy einioes, Cyffröant, siglant, ddwys Iôn, Ddirgelaidd wreiddiau'r galon.

Fel yn drist etto'n ddistaw Yn lân â'r ddafad tan law Ei chneifiwr, dan gyflwr gwael, Yn ufudd iawn i'w afael, Arweiniwyd Iôr y wiwnef, Ddifai Grist, i'r lladdfa gref. Da ras haelddwys, dros sal-ddyn Ddofydd hoff, goddefodd hyn,---Drosom m-rai yn drawsaf, I'n nych a ddigiasom Naf: Dygodd ein cospedigaeth Ni, dan drwm gynni'n gaeth : Eiddilaidd os bu'i ddolef. Ein bai ni oedd ei bwn Ef. A thrwy'i gleifion uthr glwyfau, Glyw'n hedd, cawsom ni'n glanhâu.

Megis wedi'i ddirmygu Gan Dduw Dad, ein Ceidwad cu Bernid, gwelid fel o'r gwyr Y salaf rhwng iselwyr; Ond Duw fynnai, luniai'n lân Gystuddio y gwas diddan. Am roi'n glaf dan lymmaf loes, Wâr Iôn, i lawr ei einioes, Yn loywfyg gwel o lafur Ei enaid heb baid, wr pur. Am hyn y rhan, eirian Nêr, Yr ysbail yn eresber Gyda'r dewrion, union wr, Uwch ereill yn wych arwr.

Os isel fu'th oes, Iesu, Mae heddyw'n lân y gân gu, Yn gain foliant gan filoedd I ti, fwyn Geli, yn g'oedd : Ac hefyd pery'r cyfarch, I'r Oen byth yn eirian barch.

Gwel ei had yn gail hydeg, Uwch pob plâ yn dyrfa deg Yn Seion, â llais hoywych Yn llanw o'i fawl holl nef wych. Ucheled, dynned fydd tant, Gun Iesu, 'r rhai gannasant Eu gynau yn ei geinwaed, Ei ddrudfawr, ei werthfawr waed. O'r cystudd caeth y daethant Wiwlan ffo, o lyn a phant Wylofain, i le hafaidd, Un cri ei boeni nas baidd. Teilwng y gwelant dalu Goreu gerdd yn gywir gu Am fan mor hyfryd anwyl, Am dragywydd wiwrydd ŵyl.

Gan deulu hoff iawngu'r ffydd, Yn ail i rif dail dolydd, Ar ddydd glwysbryd hyfryd haf I'w teimlo pan b'ont amlaf, Hosanna a hoyw seinir, Mewn profiad o gariad gwir, I'r Oen a roes, trwy rinwedd Ei waed glân, y loywlan wledd. Ei ing a gwerth ei angau Fydd destun i glymmu'n glau, Dïen gâr, ei glod yn g'oedd, Hynaws Iesu, 'n oes oesoedd.

Meddyliaf, mewn modd hoywlon, Y clywaf eu dwysaf dôn, Ar seirian lân delynau Eu hemyn hoff yn mwynhâu.

I'r Oen,—i'r Oen iawn ranner Hwylus barch yn felus bêr,— Iddo Ef a oddefodd Warth yn bwys, fel wrth ein bodd Y b'om ni,—heb ofni byth Drwg ofid yn dragyfyth. O wasgfa, odfa adfyd, I ganu'n bêr,—gwyn yw'n byd,— I le'r hedd, o lawer rhwyd, I wledd yr Oen a laddwyd, Y daethom :—O! 'n Duw ethawl, Gwin i'th feib yw gweini'th fawl. Bro yw hon o fwynbur haf Tragywydd,—nis ty'r gauaf Ein llon-gan a'n llawengerdd ;— Bro in' yw a bery'n werdd. Gwelwyd trechu, baeddu bâr,— Un gelyn er ein galar, Un dryghin, un blin oer blâ Neu ddamwain ni ddaw yma.

Am y Ne', deg le, da'i glod, Clywsom, ein Celi, isod,-Ond difedr oedd un tafawd, Drwy iaith ffydd, i draethu ffawd A gogoniant gwiw gu-nef, Seion a'i Lys anwyl ef. Pŵl pob meddwl am y man, Heb weled y lle bywlan. O! ddidwyll ryfeddodau! Wynfydig, arbennig bau! O! fannau anwyl-fwynion! O! eirianwedd annedd Iôn! Cedyrn yw'r muriau cudeg, Ein Duw a'u seiliodd yn dêg: Treiddio ni ddichon trwyddynt Y daran goch, dwr na gwynt.

Hyfryd ŵyl lawn hwyl yw hon, Gŵyl lân, uwch swn gelynion : Yn gu pob telyn a gair Ac awen oll mewn cywair. Gwên Oen Duw gynneua'n dawn,— Heddyw mae'n cerddi'n hyddawn, Wrth ein bodd—mae'r iaith yn bêr Yn llifo heb sill ofer. Cain yw miwsig cân Moesen A'r Oen o hyd—ni thry'n hen. Mawr gôr mewn môr o gariad Sy'n dy foli di, O Dad, A'r Un (werthfawroccaf rodd) Yn lanaf a'th foddlonodd.

Dyled na allem dalu Yn faich ar dy weision fu: Llwytho'r iad a llethu'r oedd Ein briwedig ysbrydoedd,---Ond wele ni'n gweini'r gân Wedi'r cwyn, ar dir Cana'n Ni haeddasom, dda Iesu, Olud a gwerth y wlad gu: Dy waed, fwyn gâr, a'n dodwys Yma'n glyd{mewn lle mwyn glwys : I ti, ar ddeheulaw'r Tad Yn eistedd wyt yn wastad, Yn rhedeg boed anrhydedd Mal teg win,-mawl iti gwedd,-Ein gwir-Dduw mwyn, ac urddas Am amledd o ryfedd ras.

Fal hyn yn pêr foliannu Bydd y dïen, lawen lu,— Yn addoli'n iawn ddilyth Crist eu Pen, heb orphen byth.

### DWYS FYFYRDOD.

TAD fy nawn, tydi fy Nuw, Dda, haelddoeth drag'wyddol-Dduw, Côr hoywbur y Cerubiaid Gân, uwch sêr, yn bêr ddi baid, Gannoedd, ar dir gogoniant, Dy fawl di â dwyfol dant,---Fad Iôn, beth yw'm tafod i Eiddilwas, i'th addoli? Etto cymmer, dyner Dad, Y Por mawr, (pur yw 'mwriad,) Gennyf a allwyf ganu, Adyn gwael, i'th glod yn gu: Duw Iôn, gad im' dy annerch, Llawn gwres wyf-llawn geiriau serch; Gwrando ar lwyd abwydyn, Rasol Dduw-ar isel ddyn.

Yn ddidawl gwir fawl a fo, Llawnaf it' am fy llunio,— Fy ngalw i fod—fy ngholedd Trwy'm mebyd o hyd mewn hedd,— Yn fadiain am addfedu Y côf a'r cynneddfau cu,— Am roddi im' arwyddion Goruwch rhif dyfrllif y dòn O'th fwynder a'th dynerwch Mwyn a llon—a mi yn llwch.

Uwchlaw dim, fy uchel Dad, Molaf di am d' ymweliad A dyn pan y'nghyflwr dwfn Tywyllddu pechod dallddwfn, Trwy dy anwyl—trwy d' unig, Fab difai a dynnai'r dig. Agoraist, trwy dy gariad, Ffordd newydd, yn rhydd, yn rhad, Trwy Iesu fu farw trosom Fel byw i dy fawl y b'om.

Dyfodfa, os du f' adfyd Dan sâl friw—dan isel fryd, Fy Nhad, sydd attad etto, Drwy'i glaf ing—drwy'i glwyfau o. Ar led O rheded yn rhydd O fy enaid afonydd O gariad at y gwir-Oen, Dan y baich fu'n dwyn ei boen. Os adyn clwyfus ydwyf, Yn Oen Duw yn wan nid wyf,—

At Iôn tirion anturiaf, A groeso ganddo a gaf. A oes cil isa' calon Nad yw'n frwd—un dyn o fron Ddrylliog, na ddyry allan I'r Iesu cu wresog gân ? Y glwys-Oen, trwy ei gleisiau A'i chwŷs cawsom ni'n hiachâu : Dorau nef, wych dirion waith, Agorodd trwy ei gurwaith.

Pan bo'r ddaear hygar hon Yn ulw,-a'i dymunolion Bethau ar lwyrgoll bythawl,-Pan na rydd seren wèn wawl.---Yn oer niwl pan byddo'r nen, Heb yr ol lle bu'r haulwen ;---Os gwiwnef a glwys ganu Yn bêr a gaf mewn bro gu. Enneiniog Duw, 'r Oen anwyl, A brynodd, a rôdd yr ŵyl. Os gwaith cu yw clymmu clod Da Iesu mewn byd isod, Caerau hedd os cyrhaeddaf Yn fil gwell ei foli gaf, Yn ddiderfyn ar dŷn dant, A melus fydd y moliant: Y gân fydd well nâ gwinoedd,---Llawnaf flŷs fydd llawen floedd

Hosanna, yn llys hoywnef,---Uwch du gur--a chydag Ef.

# ANNERCH Y DUWDOD.

O Douw mawr, seilydd muriau Y nef bur, eirianaf bau, Pa le am iaith faith-pa fodd Y medraf iawn ymadrodd I ddatgan, gulan Geli, Yn dda dêg dy fawredd di? Awdwr y cyfan ydwyd, Bywyd oll yn danbaid wyd. Yn g'oedd y bydoedd uwch ben, Siriolaf sêr a haulwen, Tystiant pan fflamiant yn fflwch, Dy allu ar dywyllwch. Lluniaist y mwyngyrph llonwawr Harddaf a gwychaf eu gwawr, O ddim, gan wedyd yn dda, "Byddwch" a hyn a'm boddia.

Dy law, ein Duw, deil yn dêg, Gadwyn holl anian gudeg, Ar ennyd a ymrannai, O barch i'th wych arch yn chwai.

đ,

Cawraidd os rhua'r corwynt, Dy air rhwydd a dyr ei hynt; Dan dy gaeth lywodraeth lân Derwych, mae gyrfa'r daran: Ti wnaist, ti wisgaist y wen Oreubryd eglur wybren Yn llawn gemmau llon gymmwys, Heb ri' yn y glasni glwys: Cannaid wedd, er ceined \$nt, Yn hylwydd iawn eu helynt, Edwina, hena'r rhai hyn, A llwydant fel dilledyn.-Ein Tad. etto'r un wyt ti Uwch anaf, poen a chyni,-A'th flwyddau, ddwys orau Sant, Os meithion, byth nis methant. Yn eglur dêg gwelir di, Dduw uniawn, a'th ddaioni Ym mhob peth-heb feth yn fwyn Ddeddfwr a Llywydd addfwyn. Wyt Fod heb adnabod nos,---Tywynu a wna tew-nos I ti, fel goleuni glân Siriol vr hafddydd seirian. Y lonwawr nef a lenwi Dirion Naf, a'n daear ni: O'r rhwyd i b'le y rhedaf

 Gu Ner, os dy ddigio wnaf? Trigfan, yn hoff wiwlan ffo, Ni bydd un heb Dduw yno.

I'r dyn doeth a rodia'n d' ŵydd, Têr ymgais, ni ddaw tramgwydd Na blinder na chwerwder chwith; Dy fwynder a dy fendith A'i tariannant trwy einioes, A Ne' lân a ga 'n ail oes. Gweled dyfnderau'r galon A wnei di, bob ennyd, lôn : Y dall, a gais dy dwyllo, Yn wir fawr y siommir fo. Hyll hynod dwyllo'i hunan, A wna'r gwr o synwyr gwan. Cela rhag dyn mewn c'wilydd Y du fai,—a Duw a fydd Yn gweled ar lled yn llwyr Ei helynt oll yn hylwyr. Duw addfwyn, fel yn d'wyddfod Di, y byddwyf fi am fod Beunydd-yn caru'n bennaf Y gwir noeth a geiriau Naf. Yn anwyl ffordd unionedd Boed fy mryd o hyd, yn hedd Cydwybod, a'r Bod sy'n ben A Naf dewr nef a dae'ren. Diau 'nol cael Duw'n elyn, Ni lesâ tyb dda gan ddyn? Un dyn ni saif ond ennyd, A'i barch i felysu'm byd : Gyda'm Ner a'm mad Berydd, Fy nhaith yn hir faith a fydd.

Duw imi fydd gydymaith Am oed trag'wyddoldeb maith. Ar yrfa gyda'm gwiwdeg Hyfwyn Dad yr wyf yn deg, Yn ddeiliad iddo'n ddilyth, Yn was byw i oesi byth; Gwell i mi golli 'mywyd Na'i ddigio er boddio'r byd.

I'r enaid mwynwar union, A rydd ei oglud ar Iôn, Yn ei gariad mad mae mêl, A thywydd têg a thawel: Hedd o fewn y dda fynwes Yrr trwy'r yspryd hyfryd des, A bydd o hyd fy myd mwyn Yn gwenu fel y gwanwyn. Cofia Duw am y cyfiawn; Ei fwrdd yma llenwa'n llawn: Wrth oddef bydd borth iddo. Oleu fraint, yn anial fro Marwolaeth,-bydd faeth, bydd fur, I'w ddal o dan ei ddolur. Yn ol ing a niwl angau, Ca wledd mewn hedd i'w mwynhâu, Yn llawen bêr, lle na bydd Un drwg wae yn dragywydd.

## DYDD Y FARN.

Mesur-" Gwel yr Adeilad."

EFALLAI pan bo Nattur, Mewn gwisg ardderchog fwynbur, Yn harddwych wenu; Pan byddo clôg y coedydd Yn gain, mewn gwawr ysplennydd, Yn mwyn olygu; Y bydd, it' ddarllain ar ryw ddydd Fy ngwirddwys ganiad, ar ymddattodiad Holl anian lwysfad a'i rhaniad; pan y rhydd Yr hanes iti syndod. Dan gysgod têg y gwŷdd: Ond daw, yr amser llawn o fraw: Y gwir ymadrodd Duw a'i llefarodd, Yr hwn a ffurfiodd, a luniodd nef â'i law, Yr hwn wna'r gwynt i bwyllo, A'r môr i dreiò draw.

Y creigiau cedyrn mawrion Ar ennyd yn ysgyrion Rhoir ar wasgariad; A chwymp yr uchel fronydd, Y'nghŷd â'r talion elltydd, Ar un ysgogiad:

Yn dân, aiff harddwch nattur lân ; Ein daear dodda gan wres erchylla', Trwy'i pharthau mwyna' a hagra'n ddiwahar A gwyrddion lysiau'i gerddi A'i meini'n ulw mân. Rhyw ddydd, ofnadwy iawn a fydd! Dydd braw a gwelwi, dydd mawr y cyfri', Dydd barn Duw Celi, sydd ini'n rhoddi'n rhyd Uchelbris ddoniau glwysfad, Mewn cariad heb ddim cudd. Daw Iesu gyda'i weision, Gôr harddwych o Angylion, Ar y cymmylau; Ac udgorn yr Archangel Rydd ddolef gadarn uchel, Trwy'r ban<sup>1</sup> wybrenau; A'r rhai, fo'n gorwedd yn y clai A than y tonnau, mewn cudd ogofau, Ddont yn filiynau, o'u holl garcharau'n chwai, Ryw dyrfa fawr o feirwon, Rifedi meillion Mai: I'r lan, yn glau e'u cyrchir; pan Y cânt eu dedryd, mewn trag'wyddolfyd, Yn bur ddedwyddyd, a rhwyddfyd byth i'w rhan ; Neu ynte wae truenus, Mewn llwyr anfoddus fan.

Uchel.

Y rhai fu yma'n rhodio Y'ngwyddfod Duw, gan bwyllo, Yn wâr eu llwybrau, A pharchu'r Arglwydd Iesu, Yr hwn a ddaeth i'w prynu O'i gariad gorau: Y rhai'n, yn dorf wynfydig gain, A gânt roesawiad i mewn i'r fwynwlad, Lle mae y ganiad o felus wiwfad sain, Uwch glŷn dychrynllyd Angau, Uwch ofnau drygau drain: Mewn gwledd, o amgylch Duw a'i sedd, Cânt weled Iesu, fu yma'n gwaedu, Gan, yn anwylgu, iawn wenu yn ei wedd, Mewn mwynder o'r hwylusaf, Dros byth a hoffaf hedd.

Y rhai fu yma'n gwatwor Eu Duw, heb wneyd ei gyngor Na phrisio'i eiriau, Gan ffolaf gau eu llygaid Yn erbyn goleu tanbaid Efengyl orau, Gan fyw, 'n rhy ffiaidd, er y'nghlyw Glân air y nefoedd, gair Duw y lluoedd, Sy'n gwa'dd yn gyhoedd i'r lleoedd hardd eu lliw, A chymmoll pauth i hynyllo

A chymmell pawb i bwyllo

I

A pheidio digio Duw;

#### GWINLLAN Y BARDD.

Tydi sy'n rhodio llwybrau Llwyr groesion i reolau Y nef oreulan. Mewn pechod yn ymrwydo, Pa peth wyt ti'n ei addo I'th daith anniddan? Mae Duw, (a'i air gwirionedd yw) Yn eglur wedyd fod dydd dychrynllyd I dd'od ar ennyd ;---cyn delo'r clefyd clyw ; Peth tost yw poen trag'wyddol, Iawn geisia fythol fyw: Mae'th Dad, yn caru dy iachâd Fil, mil o weithiau yn well nâ'th boenau; Cais di'n wir forau feddiannu'r muriau mad Sydd iti'n barod anrheg. O fewn ei loywdeg wlad.

## Y GALON.

galon sydd fwy ei thwyll nâ dim, a drwg ddiobaith ydyw; pwy a'i hedwyn?" Jeremi xvii. 9.

DIRGRIAF le ydyw'r galon;-edrych I'w anhydraidd eigion Nid ellir,-diau deillion, Er pwyll, ŷm i hagrdwyll hon.

Gwal addoer1 yw i gelwyddau;-enllib, Ac anllad ddrwg eiriau A gwnnant, och! i'r genau, I friwio hedd a'i freuhâu.

 $Y_n$  dala mae'i hudoliaeth—y callaf;— Colli wna gwybodaeth Wrth bwyso, er gwylio'n gaeth, Y galon-gwae ehelaeth.

Glân hynod ei galon ei hunan-fyth Dyn a farn yn fuan; O'r golwg, îs mawr geulan, Gudd dwfn, y mae'r fagddu dân.

Pwy hygar wr gwâr, gwirion,-yn wiwdeg A edwyn ei galon?

<sup>1</sup> Oer.

Gwneyd yn annoeth y doethion, A'i gweniaith hyllfaith, mae hon.

Ow! gell lawn dichell oer, du ;—yn boenus Pob enaid mae'n dallu : Tywyllwch gaiff fantellu Baw yn llwyth a beiau'n llu.

Yn ei ddydd Dafydd, er dwyn—yr oenig, Ran Urïas addfwyn, Er brad ac anllad gynllwyn, Nis teim!ai, nis gwypai gŵyn.

Yn fuan Nathan ddynoethai—y drwg, Gan ei drin yn hyllfai O'r bôn; etto'n hir y bai Y galon gas a gelai.

Gwilia, ddyn, ar dy galon—yn fywiog; Na feia'th gym'dogion, Cei'n nes, yn y Sarphes hon, I'w ddiwygio lawn ddigon.

Yn angall na chwil wallau—rhai eraill, Rhy eirwon dy lwybrau, Adyn ffol, a'th fron *di*'n ffau A dewr ogof pob drygau.

Y drwg sydd yn agos i dre',—lladder Er llwyddiant ef gartre' Yn llon, canys dyma'r lle Gwna ei ôl freg anaele.

Jawn Ymladd di ag anamlwg—waeledd
Dy galon lawn hyllddrwg;
Y'ngheubwll, twll tywyllwg,
D'y fron ddu cais drechu'r drwg.

### BODDLONRWYDD.

FondLongwyndd, ble'n gwenu mae'th wyneb mwyn llon,

Gan weini tawelwch hyfrytaf i'r fron? <sup>Nid oes</sup> i Bererin, yn nyffryn oer du <sup>Y</sup> gofid a'r galar, gyfeilles mor gu.

Un ydwyt â moddion, ferch lwysgu, i'th law  $I_{godi'r}$  drom galon, i ymlid pob braw:  $G_{wna}$  'mwth it' yn annedd, a dysg imi'th lais, Mewn byd o orthrymder a thrawsder a thrais.

Dy fynwes di'n dawel bob amser a gaf, A'th wedd yn hyfrydlon fel hinon yr haf; Ac arnat mor ddinerth y gofid a gur A'r gwyntoedd ar greigiau a muriau y mŷr. Mi'th welais, Foddlonrwydd, yn llawen gàn waith Rhwng plantos yn chwarae, wrth fwthyn llwyd, llaith.

Ac yno'n hir aros, yn fwyndlos lân ferch, Tra mawrion yn ofer ddeisyfu dy serch.

Pan byddo gofidiau'n ymchwyddo'n y fron Yn donnau cynddeiriog, Boddlonrwydd, fun lon, A ddofa'u llidiawgrwydd, a'r galon oedd glaf Fydd lawn o bob gwynfyd, dwys hyfryd dês haf.

Bydd imi'n garedig; â'th law dyner wen Oddiar fy ngolygon tyn ymaith y llen, A gâd imi weled pob peth fel y mae, Nid chwant lle mae digon, nid gwên lle mae gwae.

Y palas godidog, uchelfrig, gwych draw Gaf wel'd yn llawn llwybrau y gofid a'r braw; Tra llu arno'n syllu mewn syndod di lyth, Y'nghronglwyd y fangre gwnaeth gofal ei nyth.

Anneddau mawryddig a rhodres y byd, Boddlonrwydd a garaf yn well nâ chwi 'gyd : Ar fer-daith ei fywyd, â'i oes megis hûn, Ychydig, pe gwelai, sydd ddigon i ddyn.

Foddlonrwydd, yn rhodio o ddeutu'm bwth i A'th fwyn chwaer, Amynedd, yn llaw-law â thi, Y'th welwyf yn fynych yn dawel dy bryd, Ac yna bydd hoenus a melus fy myd.

Dysg imi iawn brisio teganau'r byd hwn, A chofio dan ddolur nad hir pery'r pwn,— A chwyd fy ngolygon at fryniau'r hoff wlad Lle mae im' wych urddas yn Nheyrnas fy Nhad.

Dysg imi ystyried o ddyled i Dduw Faint sydd am fendithion heb rif o bob rhyw; A byth i ymostwng yn dawel i'w law, Os am fy nhroseddau'n geryddol y daw.

Os yma'r wy'n caffael yr enllib a'r gwawd, A chael imi'n elyn un dybiais yn frawd; Mae Duw imi'n gyfaill, ni chaf fyn'd ar goll; Mae'i fraich yn alluog, mae im' oll yn oll.

## Y WENYNEN.

Os canaf nis haeddaf sen, Yn iawnwych i'r Wenynen,— I fawl Creadur mor fach, A thafod parod, puriach. Gwanwyn llon, tirion torrodd,— Yn wiwlan wych daeth ail nôdd I wreiddiau llysiau llesol ;— Iraidd wawr sydd ar y ddôl,

Yr awel sy'n bêr rywiog, Ac ar waith wel\_accw yr ôg1,-A'r ŵyn fry ar eirian fron Galwant eu mamau gwiwlon : A hithau, yn hoyw weithian, Y wan, lew, Wenynen lân, A'i thraserch at ei thrysor. Yn ddistaw a ddaw i'r ddôr: Bellach ei chwsg a ballodd A'i thrwm hûn, hoff un, a ffodd : Gwlaw a rhew wnai'n gul ei rhan ; O'i chell yr edrych allan, Yn ebrwydd i'r gain wybren. Pa nod sydd yn bod uwch ben. Hi anturia gyda'r gwynt, Fore heulog, fyr helynt; Nid oes un man dewisol, Buan yr annela'n ol I'w mur,-ac ofnau mawrion Yn llwytho a briwio'i bron.

Daeth Haf llon, a meillion mêl, A thywydd mwyn a thawel : Y Wenynen lawen, lwys, Drwy y gerddi'n dra gwirddwys Yn awr a hed, iawnwar hynt, Yn hwylus deg ei helynt. Draw ar gaeau, parthau pell, Wych ystyr, cofia'i chastell ;

<sup>1</sup> Oged.

Daw i'w hannedd geinwedd, gu, A'i llwyth yn mron a'i llethu. Gwiw effro i amgyffred Ei swydd, iddi'n rhwydd yr hêd,— Heinif, heb eisiau'i hannog, Yw i ddwyn o'r llwyn ei llôg.

Ni thâl rheolau'i theulu, Iawn y gŵyr, heb wneyd yn gu Ei rhan, yn eirian wiwrydd A dyfal, tra dal y dydd. A oes heddyw un swyddog Dros ei wlad, er llad a llôg, A'i ofalon mor felys A mwynrwydd er llwydd y Llys? Ei sî, yn llwyni llannerch, Sy'n dwyn, fel å swyn, fy serch : Mor ddiwyd, â mawr ddeall, Y casgla mewn gwyldra'n gall, Yn yr Haf, cyn addoer hin A gwyw gur gaua' gerwin! Druan fach! dyrannaf fi It' ystyriaeth tosturi: Tydi, er nas gwyddi'r gwall, Trysori'r wyt dros arall: Y foru i oferwaith Yr êi o'th dŷ'n wir i'th daith : Ow! dyn a 'speilia d' annedd Yn ddewr ei sŵn,--ddiras wedd !

Edrych, ddyn, ar ddiwydrwydd Y lân Wenynen, i'th lwydd; Parottô, erbyn pryd dwys, Hygar olud goreulwys; Yn fanwl, yn Haf einioes, Synia'n gall am arall oes: I gasglu na fydd gysglyd Erbyn taith i faith wych fyd: Dy drysorau, geiriau gwir, Na ddioga, ni ddygir Oddi arnat trwy ddewrnerth; Byth barhâ gwychdra eu gwerth.

## TRACHWANT.

Tr Ellyll gorwangcus, di ddigon, di ddâ, Ti haint y bydysawd, dechreuad pob plâ, A'th wisgoedd yn goegwych, a gwên ar dy bryd, Tra'th gorph yn llawn clwyfau cuddiedig i gyd;

Gynnifer o ddynion a ddygaist trwy d' arch I ben uchel dŷrau, gan addo mawr barch, Oddiyno i'w taflu'n afluniaidd i lawr I bydew dychrynllyd, a surllyd ei sawr.

B'le dygaist ti Bona,<sup>1</sup> yn niwedd y daith, Yn ol ei glodforedd a'i fawredd gwir faith?

<sup>1</sup> Buonaparte.

I anial Helena, arswydus dy swyn, Y'mhell o fro'i geraint, yn gaethwas di-gŵyn.

Nid Ffraingc, un o'r gwledydd hyfryttaf dan nen, I hwn ydoedd ddigon, a bod arni'n Ben; Ond Trachwant a'i trechai, a'i dallai, nes d'od Yn isel garcharwr y dyn mwya'i nod.

Gwell byw yn ddisylw, ac felly'n ddi sen, I ddyn, nâ dyrchafu'n rhy uchel ei ben: Y gwynt ag sy'n darniaw yr onen, chwyrn gri, Ni wna fawr ymryson, eithinen, â thi.

Pa fwyaf ar glodydd y byddo fy mryd, Mwy'r hoga Cenfigen ei dannedd o hyd, Ac uwch yn fy nghwympad y codir y gân O felus orfoledd gan fawr a chan fân.

O'm llwybrau distawaidd sa', Drachwant, y'mhell; Ni chei di un noswaith lettya'n fy nghell: Mae Tlodi a Gofal gan' milwaith i mi, Er tristed eu hagwedd, yn hoffach nâ thi.

Y'mhell o ymyrraeth a balchedd y byd, Yn nyffryn tawelwch, â'm hannedd yn glyd, Y treuliwyf fy einioes, yr hunwyf mewn hedd, A doder a ganlyn ar garreg fy medd :---

#### GWINLLAN Y BARDD.

Fan hon y mae'n gorwedd dan raian y'nghudd Un dreuliodd yn ddifraw, yn ddistaw ei ddydd: Ym maes yr ymryson ni chlywyd ei lais;— Nid clod oedd ei hoffder, nid mawredd ei gais.

Da welodd nad ydyw y bywyd ond brau, A gwenau gogoniant nad ydynt ond gau; Mae'n dawel ei annedd o sŵn byd a'i glyw, A'i obaith yn gorphwys ar gariad ei Dduw.

### GOBAITH.

Fwwn angor yr enaid, mewn chwerwder a chur, Er gwaethaf pob adfyd i'r eithaf fo'n sur, Trwy'r niwlen yn gwenu os gwelir di draw Tawelwch nefolaidd i'm hyspryd a ddaw.

Tydi dan glefydau sy'n cynnal y fron, Rhag syrthio'n ddrylliedig dan ymchwydd y don; Wyt lewyrch yn gwawrio'n fwyn hyfryd dy wedd, Ar fordaith dymhestlog ein bywyd i'r bedd.

Os heddyw cymmylau sy'n erchyll amdoi Fy llwybrau dyryslyd, fy ngolwg gan gloi, Tydi fyddi'n serchog afaelu'n fy llaw, Gan wedyd, "Y foru yn desog y daw."

Dy hoff fwynaf rinwedd iachusol iawn yw, Ac arnat ti'n unig mae miloedd yn byw: Y lle yr anelodd gorthrymder ei saeth Tydi'n glau a welli yr archoll a wnaeth.

Pan byddo cyfeillion mynwesol a gwir Yn gorfod ymadael, dros amser dwys hir, Y *Gobaith* o eilwaith gyfarfod yn llon Fydd eli i glwyfau, i friwiau y fron.

Y fam beth ond *Gobaith* a'i cynnal bob awr, Rhag syrthio'n wywedig dan lewyg i lawr, Pan draw ar y ce'nfor peryglus mae'r un A gâr mor bur anwyl â'i henaid ei hun.

Os rhwystrau'n dyrysu'n hamcanion a gawn, Trwy'th gymmorth, hoff *Obaith*, yn llwyr ni thristâwn;

• A thi yn ein nerthu ymdeithiwn ym mla'n Trwy oer ddyffryn adfyd, yn uchel ein cân.

Fel gwlith i'r gwenithyn,—i'r sychdir fel gwlaw, Yn hoff dy gysuron i'r ddwyfron a ddaw; Bydd imi'n gyfeillgar, i'm hofnau rho sen, A llawen y treuliaf fy myrddydd i ben.

Fy nâ<sup>1</sup> a fy nefaid os colli a wnaf, Os casglu o ffrwythau fy ngwinllan ni chaf,

> <sup>1</sup> Habacuc iii. 18, 19. K

Fy d ar y maesydd os diffrwyth y try, Yn Nuw y gobeithiaf er hyn oll yn hy.

Yn wyneb holl ddychryn tra dwys angau du, Mwyn *Obaith* yn darian i filoedd a fu, Yn llusern i'w llwybrau,—yn dangos o bell, Trwy'r llen o dywyllwch, y bryniau sydd well.

Ond dychryn, fy enaid; adgofia fod man Na rydd i'w drigolion un gobaith yn rhan; Lle wedi machludo mae hyfryd haul hedd, Heb neb, och! yn disgwyl ail weled ei wedd.

I mewn pan bo'r meddwl ei lygad yn troi, A gweled trugaredd dros byth wedi ffoi, Mor erchyll y teimlad, arswydus uwch iaith ! Fy Nuw, rhag ei brofi, ystyriwyf fy nhaith.

### I'R CELWYDD.

COLYN y diawl yw Celwydd—gwenwynig, Wŷn anwar aflonydd; Gyrr ar ei faith daith trwy'r dydd Eneidiau yn annedwydd.

Chwerwloes i lonwych irwlad-ydyw hwn, Sy'n dihoeni mwynwlad; Gwae marwol, trwy'i gameiriad, A geir i lwys hygar wlad.

Gwledda wna'r cas gelwyddwr,—dig gulwaith, Ar waed calon glân-wr: Mae urddas gwell i'r mwrddwr, Ryflin wedd, na'r aflan wr.

Cilio rhag ergyd celwydd—nid ellir; Gwna dyllau'n ein clodydd, Mewn du frad; a'i fwriad fydd Dwyn holl iawnwerth dyn llonydd.

Och! wirfai sy'n gwneyd chwerwfyd,—wae anwiw, Yn diwyno glanfyd: Yn hoywfraint caem wên hyfryd Daear bêr ped âi o'r byd.

O! gelwydd, pa faint y galar—erioed Wnaeth dy rydost lafar? Llawer Cristion gwirion, gwâr, Gyrraist ti goris daear.

Dagraulif o rif gro'r afon—peraist Mewn darpariad creulon ; Braenaru bronnau irion A geisi di â'th gas dôn. Caled yw bron mab y Celwydd,—megis Pe'i maged ar fynydd Carregog, rhwng y creigydd, Oror hell yr eryr rhydd.

Udgorn celwyddwr adgas,—briw iechyd, Sy'n brawychu teyrnas; Ni wêdd,—mae'n waith anaddas Estyn coel i'r Satan cas.

Y Suddas brwnt fo'n soddi,—a'i wely Ar waelod y mawrlli'; Neu wrth warrog yn crogi, Oer elyn cas, ar lun ci.

I'w nadael i wael annedwydd—gwympad, Wnai'i gampau'n llawn c'wilydd, Naw colofn i un celwydd Yn rhy fach i'w rhoi a fydd.

Noder yr un a wedo—gas anair; Gwiw synied am dano Mai brad yw ei fwriad fo, Du gelwydd, paid a'i goelio.

Ac un a fo'n llawn gweniaith—yn d' wyneb, Gan dannu nawseiddiaith, Gochel,—nid rhywiog wychiaith. A fedd serch, yw'r foddus iaith.

E d**y**lai fod nôd i ni—ar dalcen Hir-dolciog celwyddgi O losgiad gôf, law wisgi, Er llai o goel i'r hyll gi.

ļ

۱

# AWDL I'R GWANWYN.

YN awr yr arddwr, gwr rhagorol,
A â i'r maes yn wir rymusol,
I droi â'i aradr yn dêr wrol
Y ddaear lwysaidd irwiw lesiol,
A rhoi hâd fal mae'n rheidiol—i'w harffed
Sa o'i nodded yn gynnyddol.
Y tymhestloedd, floedd arw flin—hedasant A'u diserch lais oerflin;
Daeth nefolaidd hafaidd hin,
A glwys agwedd glas egin.

Daeth y gwanwyn mwyn a mâd—i filoedd Yn felus iawn gennad, A'i lewyrch yn oleuad, Ar uchelfryn a glyn gwlad.

Yr haul per araul pur eurwawr—bywlon A'i belydr dysgleirwawr, Sy'n bywhâu llysiau y llawr Trwy ei wiwnerth tirionwawr.

к з

I fywyd dwg yn fuan—a hoywdeg Bob hedyn bach egwan; Ei lygad glwysfad a glân, Rydd enaid i wraidd anian.

Y ddaear hygar ei hagwedd—yn awr Mewn eres orfoledd, Ei mynwes gynnes geinwedd, Egyr hon â gwawr o hedd :

A daw myrdd o bryfed mân-o honi Yn heinif iawn allan; A theimlant, deg lwyddiant glân, O'u mewn fywyd mwyn fuan.

Mae meillion gwynion ugeiniau—lliwdeg Yn dilladu'r caeau; A gwisgir, paentir pob pau Fel Eden â heirdd flodau.

Yn awr pob gardd hardd ei hurddas,—gwena Yn geinwych ac irlas; Llawn o glod yw pob llwyn glas Gosgeddig, mewn gwisg addas.

Llawenydd sydd drwy'r llwyni ;--gwâr adar Yn goreudeg odli : Clyd fwriad, yn clodfori •Awdwr nef a'n daear ni.

z

Ar y coed daw'r cawodydd—iawn anwyl I enneinio'r gwinwydd ; Gwlaw gwresog a rywiog rydd Yr eginau ar gynnydd.

Yr hwsmon, dirion wr da,—ar ei wych Oreu waith pan sylwa, Yn wir foddus rhyfedda ; Gwenu yn anwylgu wna.

Ar foreuddydd, Yn gywreinrydd, Yr uchedydd ar iach aden, A'i mawl-gywydd, Fry i gaerydd Iôn ei Llywydd â yn llawen.

Draw y gwelir yn dra golau—yr ŵyn Eirianwedd yn chwarau; A gwyllt mae eu traed yn gwau, Bêr anian, ar y bryniau.

Llwyr ddefnyddiwch, tra meddwch, eich moddion,-Oriau ieuengctyd a hyfryd hoywfron,-Neidiwch, byw redwch â ch'lonnau brwdion,-Ni welasoch etto, anwyl weision, Aua', nac eira, nac oerion-wyntoedd, A bair ryw gannoedd heb ri' o gŵynion. Bore einioes yw,—mae'r bryniau—'n desc Dewisaf funudau; Iach a diddan yw'ch dyddiau, Mewn hoen boed ich' eu mwynhâu.

Na ragwelwch, rai gwiwlon,—y gyllell A'r gwellaif awchlymion, A dwyn gan ddwylaw dynion Eich dillad, mewn brâd, o'r bron.

Awr y Gwanwyn ry' ugeiniau, Fwynaf loywdwf, o fân flodau; Gwyn a llonwawr y gwinllanau, Gwyrdd a deiliog gardd a dolau.

Yn y Gwanwyn daw'r gu wennol—loywd O wledydd estronol,— Gwestai ydyw gwastadol Yr awr hon ar dòn a dôl.

Yn gynnar, pob giâr, wraig eirian,—happ Ei heppil try allan; O'i hol yn lliaws hoywlan Y daw'r gwyr â'u diwair gân.

A'i gwiw ewinedd i'w gweinion—lwys bla Dwg faethiant, dêg foethion; Daear chwilia drwy'i chalon Am bryfed ar lled yn llon.

I rodio mae'n oreudeg—hyd waelod · Y dolydd mwyn irdeg, A gwrando ar gywreindeg Lais yr afon dirion dêg.

Yn awr yr adar a gynnar ganant, Oll ar y manwydd, lle yr ymunant Yn briodasol; (manol eu mwyniant,) Mewn bwriad hoywych mwyn barottöant Deiau pluf i gadw en plant—anwylion Rai addas gwiwlon, a wir ddysgwyliant.

Eu hygar annedd a hoyw gywreiniant; Gwiw eithaf seiri, eu gwaith fesurant; A chlai y mwswm yn awchlym asiant; Blew mân a sidan y'nghyd osodant; O foddion oll ganfyddant,—fo gweddaidd, Yn lladronaidd i'r unlle dirwynant.

Fwynweis, gwahanol fannau—dewisant I osod eu teiau; Rhai'n uchel ar ben prennau, Rhai mewn llafrwyn a brwyn brau.

Rhag creulonder, digter dyn, Ceisiant, iawn buchiant bob un, Ryw fan draw nas daw ei dôn, Er eu mawr gur na'i sur swn. Y frân yn yr awyr fry, Gwiwlwys y gwna ei gwely; A'r dryw'n addas, y gwas gwan, O'r golwg dan ryw geulan: Ni welwyd tŷ anwylach, Cul yw y drws, byrddrws bach, Rhag bysedd, digllonedd llangc, Gywir ofal, a'i grafangc. Eu had coledda'r adar, Mal dynion, weis gwirion gwâr; Eu cynnydd a fydd yn faeth,— Mawr alar eu marwolaeth.

Drwg erchyllwaith, Hagr elynwaith, A dyryswaith, wiw der weision, Dwyn eu hethawl Blant iachusawl, Gwywo, bythawl, eu gobeithion !

Oer ran y mwyn rieni—yw galar, Gwaywloes, a chaledi ; Llawnion y cwymp o'r llwyni Dagrau 'nawr i'r llawr yn lli'.

Y fam ar y brigyn fydd—(gwely oer) Yn galaru beunydd; Ei meibion tirion, terydd, Anwylgu, darfu eu dydd! Gan ofidio, Dwys och'neidio, Troi ac wylo, tŷr y galon Drom aflonydd Ar y gwinwydd, Wynias gerydd, yn ysgyrion !

Tirion Yw holl naturiaeth :--mor gynnes, Mor gain yw'r gre'digaeth : .Hol Wn trwy ba law helaeth, Mor fwyndeg, mor deg y daeth.

A gawn ni sylwi ar gynnesolion Belydr yr Haul, fawrgu araul goron; A gawn ni weled mor hoywgain wiwlon Gannoedd o elltydd gynneu oedd wylltion, A glwyswawr ddolydd gleision—heb roddi Da fawl i Geli â dyfal galon?

> Am a feddwn Ac a welwn, Iddo dygwn haeddedigol Glod yn barchus, Ein Tad cofus, Iawn haelionus, anelynol.

Trwy ei gennad, A'i ordeiniad, Iôr da union, Pob hyfrydwch Neu ddiddanwch ddaw i ddynion.

### GWINLLAN Y BARDD.

Heb weniaith gwedd in' beunydd—dy gyfia Adgofio, Duw Ddofydd : Gwanwyn a phob rhyw gynnydd, Tad yr hael, tydi a'i rhydd.

Gwelir di, Geli gwiwlan,—yn yr ia, Yn yr awel fwynlan; Yng ngwellt, dwr, yng ngwyllt daran, Cawad a mellt ac ôd mân.

### AWDL

A anfonwyd i Anrhydeddus Gymdeithas y Cymreigyddi Caerludd, yn y flwyddyn 1824.

YN Fardd os etholwyd fi,—un di iaith, I'ch Cymdeithas, 'leni,O fwyn chwedl anfon i chwi Rhyw dammaid mae'n rhaid imi.

A pha beth, pa bleth rydd fwy blas—na ga Am gywrain fawr urddas Y deg iaith, fad, gyweithas, I m'n gu—gan Dīc<sup>1</sup> yn gas?

<sup>1</sup> Dic Siôn Dafydd.

### AWDL.

Hir oesoedd ar dir Asia—hi gadwodd, Ac wedi'n Ewropa Oll i gyd, yn ddiwyd dda, Tramwyodd, mewn trwm aua'.

Trafaelodd i'w *chartref* Walia—'n galed, Er gelyn a thraha; Ca'dd wisg newydd ddedwydd, dda, A thwymwych, pan ddaeth yma.

Da roeso a mawr draserch—ca yma, Bob cam, a chywirserch, Heinif yw pawb i'w hannerch, Yn glau â chusanau serch.

Rhodio y mae mewn anrhydedd—mirain, A mawrwych orfoledd; Newidir mewn hynodwedd Delw'r byd cyn delo i'r bedd.

Gwleddau a byrddau a beirddion,—a wêl Yr anwylyd dirion, Ugeiniau yn deg union, Yr un dydd yn rhoi iawn dôn.

Yn gry' cwyd dy ben o'r graian,—yn lwys, Taliesin mwyneiddlan : Tro olwg i'n tir hoywlan, Gwêl awr deg—Walia ar dân :—

L

Ar dân â'r hen gân ar gynnydd,—telyn Ym mhob teulu dedwydd,— Cân côg ar fawnog fynydd, "Cymru a fu—Cymru fydd."

Gwêl Fonedd gloywedd ein gwlad—yn cars
Cu eiriau awenfad ;
A Beirddion, fel meillion mad,
Yn filoedd hyd y fyw-wlad.

Yn barod nos a borau,—mae digaeth, Gain odiaeth ganiadau,— Yn glyd derbynir yn glau Gwin Awen i'n geneuau.

Aneurin, cwnna o weryd,—gâd fedd, Ymgwyd, fardd, am ennyd,— Wiw dad, a byddi'n d'wedyd,— " Môr o gân yw Cymru 'gyd,"

Gwelwyd gwerth, a golud, a gwych—rinwedd Yr heniaith oleuwych ; Seinir heddyw'n gysonwych Ei mawl glân â mil o glych.

Ar elor ein mam oreulan—welwyd; Wylodd nef ei hunan,— Yn fyw y daeth yn y fan, A llawenodd holl anian.

### AWDL.

Ein hyglod Eisteddfodau,—a'n iesin Oesawg Gymdeithasau, Dyngant na chei di, Angau, Mwy wneyd nam i'n glwysfam glau.

Ei heiddo iddi a'i haeddiant—*mynnum :* Mae enaid ei mwynblant Yn danwydd—a chyd-unant, Yn lwys gôr, ac ni lesgânt.

"Calon wrth galon" i ddiogelu Ein hiaith dirion sy'n gwiw lon ymlynu,— Tra bo'n ein mynwes waed i'w chynnesu, Ein da lân fwyniaith daliwn i fynu : Unwn a gweithiwn yn gu,—mewn iawn hedd, I'w hynod fawredd hon i adferu.

Llwyddiant, gogoniant, gwiw gynnydd—i'r iaith Wir ethol oleurydd; A hil Dic tra dalio dydd, Baw-dorf, fo'n hel eu bwydydd.

Boed banllefau, A llanw'n wiwglau Mil o wydrau, i ganmol oedran Iaith ein tadau, A'n hiaith ninnau, Iaith gu, orau, blethog eirian :

### GWINLLAN Y BARDD.

Iaith hen Adda Gynt yng Ngwynfa, Iaith bêr Efa, iaith boreufyd, Fydd, er cyndyn Ddig a gelyn, O un derfyn â daearfyd.

## YMDDIFFYNIAD Y BEIRI

O AM lân lwysgan felusgu,—deraf, I dirion amlygu Dwyswaith Beirddion, ceinlon, cu, Dewisgoeth, a'u clod esgud.

Diddanwch dyddiau einioes—in' ydyw Eu caniadau eirioes; Difyrrwch ein du fer-oes, Dan oerllyd glefyd a gloes.

Os heddyw tra'n byw'n y byd, Ynt dan iau y bradau brwd, Dont etto ryw dro'n wyr drud : Y ceufedd, yn niwedd nod, Yn ol cur llafur a llid, Rhan fach wna ddwyn (groywfwyn gi O'r prydyddion mwynion mâd.

Ystyriwn, gwelwn eu gwaith, Cain eilwyr, eu cynnilwaith; Iesin fur, erys yn faith—tra haulwen, Heb orphen, yn berffaith.

Bu farw'n ofer, Byw yw Homer A'i gerdd hoywber, agwrdd, hybarch; A'i enw'n eglur Saif yn loywbur, Mewn cof iawnbur, mewn cyfanbarch.

Dichon etto Bydd astudio, A thyn eilio'n Athen wiwlwys, Ym mhen amser, Mydrau dwysber Iaith hil Gomer ethol gymmwys.

Mawl pêr ar dyner fwyn dôn—iawn rhoddi Yn rhwyddwych i'r Beirddion; Addas i ni, er si, sôn Am iawnwaith y gwyr mwynion.

Am afonydd ymofynant Dan y gwinwydd dïen ganant; A lleferydd y llifeiriant, Eirian duedd, a wrandawant.

### 114 GWINLLAN Y BARDD.

Iawn trwy ei chalon natur a chwiliant, Holl ffyrdd a throion dynion adwaenant, Eu beiau a'u hagr nwydau dynodant, Drwg y clwyfau â geiriau agorant ; Defaid, Bugeiliaid, galwant,—yn unwedd, O'u du oferedd i edifeiriant.

Hyll wreiddyn balchder ofer a nwyfiant, Iawnwych weis taerion, awchus y torrant; Gwaith ffol y bydol hwy ni arbedant; Pybyr gyhuddwyr, pawb argyhoeddant O'u hynfydrwydd, ac ni fedrant,—wy'r clau Hoffi gwag enwau a ffug ogoniant.

Hedd y byd a haeddai Bardd A ŵyr gaeth fesur ei gerdd, Nid ffei a'i droedio i ffwrdd Gan haid o ffyliaid pen ffordd.

Peraidd yw clod pob Bardd clau, Gwin hylwyr yw'r gân olau:---Harddach i ddyn synwyrddwl Na chadw stwr a dwndwr dwl Ddysgu rheol y ddwysgamp, Chwilio gwyrth uchel y gamp.

Melus, gwn, malais i gant, A llaweroedd lliw ariant, I minnau'n hoff bethau bydd Jawnwych Awen a Chywydd.

#### YMDDIFFYNIAD Y BEIRDD. 115

Er bod yma'n wan yn awr, Megis un di-ymogawr Wnai ei wely fry'n y fron Yn dawel rhwng Brain<sup>1</sup> duon : Os ieuangc yw'r lwys Awen, Os wyf dan gur ei sur sen, O eisiau modd i roddi Mwy hamdden i'w helfen hi,-Er na chaf pan ganaf gerdd Un ddysg im' drefn addasgerdd,---O fy enaid erfyniaf Yn fwyn am gael gan hael Nâf O'i rad, yn ol llafur oes, Dda Iôn, yn niwedd einioes, Drigfan o gyrhaedd drygfyd, O swn y bai sy'n y byd, I wledda ar oleuddoeth Waith y Beirddion dyfnion doeth; Oes y mel, i flysio mwy Berffaith gywreinwaith G'ronwy; I godi'r gân gyda'r gôg A llon dylwyth llwyn deiliog.

<sup>1</sup> Cyfeirir yma at wisg ddu Ysgolheigion y lle'r oedd y Bardd yn byw, sef Rhydychen.

Q

### GWINLLAN Y BARDD.

## CYWYDD Y FESEN

OLEURYDD awenydd wâr Barablddoeth hoywgoeth hygar, Eilia'n gynnes i'r Fesen Ddidraws bur gân dda dros ben; Yn glaurwydd gwna'n eglurach Ei mawr fudd, a hi mor fach.

Yn sywdeg hon osodir, Ferch groenwen, îs tonnen tir; A gwiwrwydd cwyd yn gawres Eilwaith o'r pridd llaith, er lles; Cymmalog uwch cwm helaeth Ehed i'r ser, mal dewr saeth; A'i breichiau yn gwau 'n y gwynt, Ymwria fry â'r mawrwynt.

Er temhestloedd yn bloeddiaw, Aruthr glych, er rhuthrau gwlaw; Er siglo a briwio'i bron A chorn corwyntoedd chwyrnion; Arw twrf, er crynu o'r tir, O'i thrigle hi ni threiglir : Er bwrw o'r gwynt ar hynt rhydd Ei gwallt o ddeutu'r gelltydd, Heb annwyd saif yn bennoeth, Mal Arglwyddes gynnes goeth;

Mae hi'n cysgodi adar, Mwyn swydd, yn ei mynwes wâr; Yn llu yn hon llawenhânt Nosweithiau, ac ni sythant. Yn gywrain daw brain ein bro -I ddwyfron hon i huno, A godidog y dodant Ynddi nythau gorau gant; Cain syw dŷ, cynnes i'w dal. Un castell ni chan' cystal: O daw gelyn dig'wilydd I 'speilio'u gloyw dwr hoyw rhydd, Arfogant yn fawr fagad, A garw stwr ar gwrr eu stad; Codant yn filwyr cedyrn; Tröant a chwythant yn chwyrn; Eres oll y gwersyllant; Rhag aflwydd i'w plwydd a'u plant.

Yn ol glân ymlydanu, Gwel y Fesen geinwen gu, Fawr drefn ar y ce'nfor draw, I *Amerig* yn moriaw. Hi a gynnwys yn ddwys dda Filoedd yn ei mawr fola ; A deil ar ysgwydd y dòn Lwyddiannus lu o ddynion. Mynych, gwêl, rhyfel îs rhod, Mewn mesen mae'n ymosod ;

Gloywdeg rhoir arfau gwledydd O fewn ei chroth fwyniach rydd; Daw i maes o'i cheudod mawr Trymion daranan tramawr: Llef oer, uwch swn llifeiriant A ffrydiau ugeiniau gànt: Swn hynod gan lewod lu, A myrddiwn o deirw mawrddu. O'i wirfodd y dewr forfil, Chwyrna' cawr, mewn dychryn cil; Y'mhell, gan fantell o fwg, O'r gwawl ni welir golwg.

Diau'r Fesen ddien dda, Du benyd yw i Bona.1 Ni thraethir, er poeni'r pen Fisoedd, holl waith y Fesen: Dwys hygar Dywysoges, Yn llong, mawr iawn yw ei lles,-Ar wendon hed i'r India.---Ymaith dwg bob moethau da. Holl ddychryn diderfyn dig Y ddudon fawr chwyddedig, A gorwyllt reieidr geirwon Ni rwystrynt mo helynt hon. Ydd ynfyd foroedd anferth Weithiau yn eu cafnau certh Yn hyll wangcus a'i llyngcant I lawr i'r chwerw a'r berw bant :

<sup>1</sup> Buonaparte.

Cyfyd eilwaith o'r ceufor,---Rhed i maes o rwyd y môr, A naid o'i draflwngc yn ol. Ganwaith yn gynt nâ gwennol. Llwgr hwy welasai Lloegr hen, Oni f'asai'r fwyn Fesen,---Llewndid trigolion Llundain. A phob trefydd celfydd cain. Iach wiwfun, yn ei cheufol Dalir bwyd i lawer bol; O'r glasfor draw daw i dir, A deugeiniau digonir: Lleinw o ffrwythau pellenig, Diwall y tro, 'r wlad lle trig,-Trwy'n hynys pob llys sy'n llon Gan fwynhâu moethau meithion,---Gwenu ym mhob digonedd Mae Prydain gywrain ei gwedd.

Gorau o brennau'r bronnydd I'w pherchen y Fesen fydd; Gloyw y daw dan glo daear I bwll cul pan ballo câr.

Doed barn cydwybod arnoch, O roi mes i besgi'r moch : Dwys holwch ai disylwedd . Eu gwaith, os distadl eu gwedd. Trwy 'mywyd nis tro' mwyach Dan droed mo'r wen Fesen fach. Dyma hyder, llawnder llon, A gwrolbarch gwâr Albion : Tra mes o ddeutu'r maesydd Britannia wen yn ben bydd.

## CYWYDD Y CLAF O GARIA

MAE 'r byd o hyd yn mwynhâu Yn siriol ei bleserau : Minnau, o gariad meinwen, Dan lwyni rwy'n poeni'm pen ; Rhodio'r wyf, fel rhyw adyn, Is dail heb gymdeithas dyn ; Yma'n gwau, a mi yn gaeth, Cwyn oeraf, cân o hiraeth.

Gwiredd fod *son* am Gariad, Hudol wr, ar hyd y wlad; Ond lle na bu'n gwasgu'n gerth Ni ddirnad neb ei ddewrnerth : Byw'n yr awel mae'r gelyn; E all fod y dull a fyn; Ymofyngar am feingorph, Trwy'r ais â, os cais, i'r corph; Traed mân trwy waed a 'mennydd, E wna hyll boen y lle bydd; Rhydaer trwy'm corph mae'n rhedeg Ganwaith i'r fron gwnaeth arw freg.

Ni ŵyr hwn am fawr o hedd, Uthr y gwr, na thrugaredd; Obry 'nawr mae'n braenaru Gwaelodion y galon gu. Trwy Wen dy saeth trywana, Meddyliau hon meddalhâ.

Dygodd hi, y lili lon, Angylaidd, wraidd fy nghalon ; Uchel, trwy'r dydd 'rwy'n ochain O draserch am y ferch fain: Briwedig, bob awr, ydwyf O'i serch, a galarus wyf,---D'rysais mewn rhwyd o draserch Am yr hafaidd, fwynaidd ferch: Oer yw y nych, cwyno'r nos, Ochain, ac nid heb achos, Yr ydwyf, fel llwfr adyn, Gan glwyfau a saethau syn; Siarad trwy 'nghwsg â'r seren,-Tybied heb ffael im' gael Gwèn-Adwaen mewn breuddwyd ydyw, Brudded wyf, mai breuddwyd yw!

Gwel'd eisiau 'r un gled iesin, Eisiau'r mêl sy ar ei min; Eisiau'r feinir gywir, gu, Ddaionus, i'm diddanu; Meddwl o hyd am ddelw hon----Meddwl, nid am ei moddion, Ond am ei llun, y fun fau, Wiwddoeth, a'i holl rinweddau. Trwy alar troi a holi Pa achos syn na fyn fi; Pa'm dywed nad oes groesaw, Y leuad hoff, gan alw "Taw."

Yn aml am deg resymau Chwilio'r wyf, i'w chael i'r iau: Dywedyd mai da ydyw. Priodas, mai addas yw,---Mai bywyd o hyfryd haf Tesog,---mai byd dewisaf,--Yw byw'n ol y rheol bur Hynotaf, a roes natur ; Bod, trwy'r holl wlad, yr adar Bob un heb ffael yn cael câr. A mwynblant mewn tŷ manbluf Ar frigyn glas, mewn plas pluf: Dywedyd, os llwyd ydywf, Sylwio hyd, os salw wyf, Fod mewn gardd lysiau harddwawr Teg a syw o atgas sawr. A rhai i'w cael, gwael eu gwedd, Heb ran ond o bêr rinwedd. Chwerthin, 'nol grwgnach wrthi, Wna hon, mor ddi gŵyn yw hi: Dihoeni wnaf yn glafaidd,-Tyr y galon gron o'r gwraidd: Och! brath i'r fron diriondeg Yw "Taw" 'n ol rhesymau teg.

Anwyl y cawn, 'nol y cur, Imi dâl am y dolur : Pe doe' 'r un nefol olau, Dyner, wych, o dan yr iau, Car wn yn ddeg cywirach Bob tammaid o f'enaid fach : O ddim mael a ddoe i mi Rhan addas fyth rhown iddi: Odlau i'r ferch lygadlas Gain ei gwedd a ganai'i gwas. Gyda hi, y lili lân, Cawn fwynhâu dyddiau diddan, Heb gynnal un gofal gau, Na son ond am gusanau: Cawn wasgu llaw, fwynlaw fain, Y gynnilferch ganolfain-Dal f' un lariaidd, faswaidd fin, Anwylaf ar fy neulin ; A gwenu, hyd ddigonedd Yn ei thirion wirion wedd.

## CAIS Y DYN DALL.

Rhowch glust yn garedig i gŵyn y dyn dall, Sy'n 'mofyn ei dammaid o un drws i'r llall; Mae'r nos yn dynesu, mae'n llymdost yr hin, A'r gwlaw sydd yn treiddio trwy'm henwisg yn flin.

### 124 GWINLLAN Y BARDD.

Yng nghanol rhyw gwmmwl o d'wyllwch du dew, Ac hefyd yng ngafael oer Henaint a'i rew, Fel hyn yr wy'n crippian mor egwan, mor wael; Eich lletty agorwch, mewn harddwch, yn hael.

Yr haul yn ymgodi mewn bri uwch y bryn, Yn fawr ei ogoniant, a welais cyn hyn; Y ddôl yn feillionog, a'r coedydd hoff gwiw, Yn hyfryd a mwynfad i'r llygad eu lliw.

Ond 'nawr yn dywyllwch mae pob peth i mi, Sy'n edrych mor ddisglair a siriol i chwi; I mi nid yw'r bore a'i lewyrch haudd llon Ond cefnos anniddan, du-dywyll o'r bron.

Yr haul, pan ddisgleiriaf, ar ganol y dydd, I'm llygaid ei fwynaf oleuni ni rydd ; Pryd hyn ymbalfalu mewn tew-nos yr wyf ; Dangoswch dosturi, mae'n drymaidd fy nghlwyf.

Mae eraill i'r bryniau yn mynych roi tro, I weled mwyn harddwch—hyfrydwch y fro; Ond *natur* hyfrytaf a gwychaf ei gwedd I *mi* sy'n dywyllwch, fel caddug y bedd.

Os buoch ar wely, a'ch dwyfron yn brudd, Ar hirnos o auaf, yn disgwyl y dydd, Meddyliwch am gyflwr yr adyn dan glwy', Heb obaith cael gweled yr haulwen *byth muy* ! Mae'n hoff myn'd i farchnad, mae'n hoff myn'd i *ffair*, Gan rai sydd yn *gweled* beth yno a wnair: Nid ydyw, och finnau! un lle mwy nâ'r llall Yn gweini fawr gysur i ddyn a fo'n ddall.

Mae gwel'd y briallu yn gwenu'n eich gardd, A'r ŵyn bach yn chwareu, yn olwg fwyn hardd; I minnau llwyr ofer yw codi fy mhen, Un mantell o d'wyllwch yw daear a nen.

Pelydrau goleuni y foru'n wiw fwyn I chwi trwy'ch ffenestri hoff ddydd a wna ddwyn; I minnau, gyfeillion, a'm bron yn llwyr brudd Y foru fel heddyw yn ddu-nos a fydd.

Yn fynych mae'r ceiliog ein bronnau'n tristâu Wrth ganu 'nghlyw *deillion* fod *dydd* yn nesâu, Mae'n ddolur, mae'n dramgwydd, mae'n gelwydd ei gân;

Imni ddaw borau na golau hardd glân.

Mae eraill wrth rodio'n cael canfod yn rhwydd <sup>Pob</sup> erchyll wrthddrychau, a chilio o'u gŵydd; I minnau pan deithiaf, â braw yn fy mron, Yr unig hyspysydd o'm perygl yw'm ffon.

Mae taran y cerbyd yn enbyd iawn wae, A'r tarw yn rhuo,—pan na wn b'le mae: Ef allai, trwy geisio o'i ŵydd myn'd i ffwrdd, Y byddaf yn myned yn nes-nes i'w gwrdd. Rhowch imi attebiad mewn cariad, wyr call Pa ffordd sydd i ennill ei dammaid i'r *dall ?* Offeryn os cymmer yn llaw nid all weyd, Pa ffordd y mae'n myned, pa beth mae'n ei v

Gan hynny tosturiwch wrth adyn tylawd, A chwi sydd gyd-Gristion,—yng Nghrist sy frawd;

A Duw, ar ei chanfed, anfoned yn fwyn Yn ol eich rhodd etto, am wrando fy nghwy

## CYWYDD Y PRUDD-DE

Y DDINAS i ryw ddynion Rydd wynfyd a llwyddfyd llon, Lle mae'n wastad brad, heb rus, A genethod gwenieithus; A meddwon yn trwm waeddi, Yn ail i foch croch eu cri:---*Minnau*, i ael y mynydd Y ffulliaf, ac âf i'r gwŷdd, Lle'n ddibaid y naid y nant Goriesin, o liw'r grisiant; Lle bydd adar cerddgar, cu, Geinweis, yn pêr gyd-ganu, A'r wenynen felen fach, Ddiwyd, (ni bu ddeheuach) Yn wiw dêr, hyd y bêr bau, O'r dail yn sugnaw'r diliau. Dyma fan, da im' ei fod, Seirian, uwch byd a'i sorod, A gwell na gogoniant gwag, Suraidd, y ddinas orwag.

Ymyrred meibion mawredd I'r lwyslan a'r loywlan wledd: Lle mae cân a diddan dwrf, A iach enaid, a chynnwrf, A gwenau llon, a gwinoedd Sy felys, a blys. a bloedd :----O gyrraedd byd a gwŷd gau, I'r fynwent draw 'r af finnau. Dros ennyd i wâr syniaw Y terfyn i ddyn a ddaw. Dyma dŷ a gwely'r gwan, A gwely'r gwr mawr gwiwlan,-Gwely'r plentyn glanwyn glwys, A gwely ei fam gulwys. Clywaf y gloch yn ochain, Yn drwm, yn swrthdrwm ei sain: Daccw Amanda deccaf. I'w hoes oedd flodeuyn haf, Geneth na welwyd geinach, Yn dyfod i'r beddrod bach.

Cu wyneb yr haul ceinwyn Yn codi mewn bri, uwch bryn, Mwy gwynfyd, o hyd, a hedd Gwir felus, a gorfoledd A bair i'r enaid lle bo Llawenydd diball yno ;---Ond i galon a bron brudd, Yn gostwng dan drwm gystudd, Awr yr hwyr sydd orau rhad, A llewyrch mwyn y lleuad : Heddwch i dristwch, am dro, A gaf, fy hun i gofio,---I ddi stwr dda ystyriaw Yn ddwys am yr hyn a ddaw.

Gwên y cymmylau gwynion,---Y ser euraid, llygaid llon,-Yr wybren laswen, lwyswawr, Harddaf a gwyrddaf ei gwawr,---Yr awel lân, yn canu Yn y gwŷdd a'r coedydd cu,---Ynt i'r galon a'r fron frau Iachus a theg wrthddrychau. Peraidd win i'r prudd enaid, Yn ei gur, y rhai'n a gaid. O swn anghall a dall dyn, A'i nwydau, un munudyn, Gorweddaf, geiriau addas, Dan glwyf ar y gwyndwn glâs. Adgofiadau golau gànt Diwyd i'm meddwl deuant Am gyfeillion gwiwlon gynt, Heno na chaf o honynt ;---

128

Am hoywbur oriau'm mebyd, Mor bêr oedd im' wawr y byd ; Gwyrdd ydoedd, fel gardd Eden ; Llwydodd, e wywodd ei wên.

Leuad wen, anwyled wyt; Caredig mewn cur ydwyt: Goleu yn awr y gwelaf, Adnabod, gwybod a gâf, Dduw dad, mai breuddwyd ydyw Is ser pob gogoniant syw,---Mai gwê cwsg, mae gwag gysgod Yw'r hyn a geir îs y rhod,---Mai iawn imi geisiaw'n gall Bywyd eres byd arall.

# ORIAU FY IEUENGCTID.

Horr oriau fy i'engctid tra hyfryd eich hynt, Mae'r atgof yn dyner o'ch gwychder chwi gynt, Pan nad oedd un gofid yn llethu fy mron, Fy mynwes yn dawel, a'm henaid yn llon.

Cawn droswyf fi f' hunan yn hoff, y pryd hwn, Rai eraill mewn gofal f'ai'n ddyrys ei bwn : Mewn gofal wyf finnau drwy 'nyddiau yn awr, Dros eraill dan wasgfa, a'i feithdra'n wir fawr.

Mwyn oriau fy ie'ngctid! llawn oeddych o wres, A yrrai drwy 'nghalon lân dirion lon des : Pa le'r oedd helbulon, pan chwiliwn drwy'r dydd Am nyth yr aderyn, a'm rhodiad yn rhydd?

Ni wasgai'm hymenydd un cerydd, os cawn; Ar ôl braw'r wialen i chwareu'n iach awn: Nid ydoedd un gofid na gwae â mi 'nglŷn A gadwai fy llygaid a'm henaid heb hun.

Yn oriau fy i'engctid, b'ai'm mynwes yn dân, Wrth chwareu'n llwyr ddigrif rhyw lon gastiau mân; Bob awr a allaswn ladratta o dre', Chwiliaswn Baradwys wir lân yn rhyw le.

Mor ysgafn y galon pan awn dros yr iâ, Mor gyflym â'r wennol ar foreu o ha'; Pan na chawn i'm blino, na chystudd, na chur, Na chnöad eiddigedd, a'i dannedd fel dur.

Yn oriau fy i'engctid, nid oedd imi'n rhan Yr ofnau o ddyfod y byd arna' i'n wan, Nac wylo wrth weled rhoi rhai yn y rhych, A gwreiddiau fy nghalon yn rhwym wrth eu drych.

Rhy gynnar yr aethoch, hoff oriau, ar ffo; Ac mwy ni ddychwelwch byth, byth ond i'm co',— A hynny bob amser, yn ddiau, gan ddwyn Cymmysgedd o dristwch â rhywbeth sy fwyn.



## GALAR MERCH,

Ar ol ei hanwylyd, wrth glywed iddo syrthio mewn Brwydr ar dir estronol.

Y NEWYDD chwerw, trwm a sur, Trywanodd fi fel cleddau dur; A berem gwyllt sy'n berwi'm gwaed, Yn eithaf trist o'm pen i'm traed.

Och! llwyr alarus yw fy llef! Ond pwy a'm gwrendy? b'le mae ef, A fu'n fy meddwl lawer tro <sup>Pan byddai</sup> byd gan gwsg y'nghlo!

Yn iach, yn iach it', obaith, mwy,— Ti fuost eli'n hir i'm clwy': Yn awr mi welaf, trist fy stad, Nad oes i mi byth, byth iachâd.

Ais gant o weithiau ar fy nglin, Gan brofi'r gwaith mor hoff â'r gwin, I geisio'i wel'd yn iach yn ôl I sychu'm dagrau yn ei go'l.

Ei feddwl ef a'm meddwl i Nid oeddynt ddau, ond un mewn rhi'; A theimlaf ar ei ôl, dan glwyf, Mai hanner o'r hyn oeddwn wyf!

Mi ge's lythyrau dros y don Yn dyst o'i serch i'r fynwes hon, A chynt y sych y glasfor llaith Nag atto'r oera 'nghariad maith.

Pe bu'sai'r fraich fu'n codi'r cledd I dorri hwn, a gwywo'i wedd, Yn gwybod am fy nheimlad i, Treiddiasai gwendid trwyddi hi.

Toddasai'r cledd, a'i fin yn ddur, Pe gwelsai fi, mewn serch yn bur, Yn cynnyg iddo'r fynwes hon, Er achub fy anwylddyn llon.

Tu hwnt i'r môr mewn ardal bell Yn gorwedd mae'n ei gyfyng gell, Lle na chaf byth fwynhau y wledd O hidlo'r dagrau uwch ei fedd :

Yn gorwedd mae lle nad oes un Yn gofyn dim ynghylch y dyn Ag oedd yn llyw pob gobaith llon, A glana' haul i'r galon hon.

Awelon nef! a gludwch chwi Y ffrwd sydd ar fy ngruddiau i I'w thywallt ar ei fedd i lawr? B'ai'r weithred yn gymmwynas mawr. O Ryfel! erchyll yw dy waith,— Dwyn llu o'u gwlad dros ge'nfor maith,— Dwyn un a fo o'r llall yn rhan I'w ddryllio mewn pellenig fan.

Ei gorph ni cha'dd un fynwent lwys I roddi'n dawel yno'i bwys: Y llewpard heno, f' allai, sydd Yn gorwedd ar ei wely cudd!

Ti, haul, sy'n canfod ar dy dro Y man lle gorphwys dan y gro, O! derbyn fi i'th gerbyd mawr, Ac ar ei feddrod rho fi i lawr.

Daw gwanwyn gwyrdd i wenu'n îr,— Daw peraroglau dros y tir;— Ond byth i mi, dan nych yn wan, Trag'wyddol auaf fydd yn rhan !

Y gog mwyn hoff, i b'le'r wyt ti Y gaua' 'n myn'd o'n golwg ni? Ef allai fod dy daith i'r wlad Lle'n huno mae f' anwylddyn mad.

Pe gwypwn hyn, taer geisio wnawn lt' ddysgu 'ngherdd o alar llawn, l'w chanu ar y nesaf lwyn l'r man lle mae fy nghariad mwyn.

 $\gamma_{i}$ 

Y marw er na chlyw dy gân, I'm meddwl i b'ai'n gysur glân Fod sain fy nghwyn yn treiddio'r nen, Yn brudd alarnad uwch ei ben.

Mi fum mor hoenus, do, cyn hyn, A'r ŵyn f'ai 'n chwareu ar y bryn, Pan oedd yr un oedd im' mor fad Yn rhodio'i enedigol wlad.

Fel rhyw aderyn dan ei glwy', Heb ddim ond *un* wael aden mwy, Rhaid imi dreulio'm hoes i ben; Byr iawn a fydd fy nydd is nen.

# CESTYLL CYMRU.

CHWI Gaerau mawryddig a welaf Ar fryniau fy ngwlad yma a thraw, I'm meddwl, pan arnoch y sylwaf, Rhyw ryfedd gynhyrfiad a ddaw: Yn nodded cadarnaf bu'ch ochrau Rhag ymgyrch gelynion di rif, A wnaethant, yn amser ein tadau, Yr ardal o gochwaed yn llif. O'ch amgylch bu meirch yn gweryru, A gwel'soch yr arfau o ddur Trwy'r bröydd yn hyll luchedenu, A nodau dychrynllyd trwy'r tir; Hardd ffrwythau y maesydd toreithiog Yn cwympo'n wywedig i lawr, Tra chegau cwn rhyfel cynddeiriog Yn uwch-uwch oer-leisio bob awr.

Mae gweled eich llun adfeiliedig Yn hyfryd, i'n gosod ar go', Fod dyddiau y distryw adwythig Er's talm, er mor ffyrnig, ar ffo: Wrth osod, ym mynwes y ddaear Ffrwythlondeg, ireidd-deg, yr ŷd, Yr hwsmon a deimla'n wir goelgar Ca'i fedi, heb fraw, yn ei bryd.

Wrth weled y defaid yn llechu Yn dawel dan gysgod y fan Lle gynt y bu dynion yn gwaedu Yn filoedd â'u hagwedd yn wan,— Y lle bu tyn wthio picellau Yn noddfa i'r oenyn a'i fam,— Wrth weled tawelwch ein dyddiau Fy nghalon rwydd lawen rydd lam.

Chwi Gaerau, a wel'soch y cigfrain, A'r gwangcus eryrod ynghŷd O'ch amgylch yn porthi eu hunain Ar waelgyrph y meirw oer mud, Mor hoff ich' yw clywed yr awrhon O'ch deutu chwi'r bugail yn fwyn Yn tiwnio ei bibgoed feluslon, Tra arnoch yn chwareu mae'r ŵyn.

Pan ar eich ymylau'r eisteddaf I ganfod hyfrydwch y fro, Try'm meddwl yn ddwys, pan yst**yriaf** Mai tawel mewn graian a gro Yw'r milwyr gwrolion fu'n codi Eich muriau, â'u mynwes yn dwym, Gan weyd, "Ein calonnau gânt golli Eu gwaed cyn ein rhoddi ni'n rhwym."

Wrth gyfrif mor bur oedd eu bwriad Y deigryn a red dros fy ngrudd,— Ond cadwodd Rhagluniaeth ei llygad Ar Gymru, a gwawriodd ail ddydd; Byw'r ydym dan dirion lywodraeth,— Byw beunydd mewn hedd a mwyn haf, Ag arnom yn gwenu'n ehelaeth Fendithion anwylion ein Naf.

## Y BLAIDD A'R DEFAID.

'R OEDD haid o Ddefaid gwirion gynt Yn byw mewn helynt hylon,Ond fod hen Flaidd o olwg chwith Yn d'od i'w plith ar droion.

136

Yr oedd ei lais yn erchyll iawn A'i wedd yn llawn cynddaredd; Fe laddai gant yn llwyr ddi gŵyn O'r gwannaidd ŵyn â'i ddannedd.

Ymgesglai'r werin oll ynghŷd **Yn dw**ym eu bryd, ryw forau; A rhoed y gelyn cyndyn cas Yn gaethwas mewn rheffynau.

E'i cadwyd ddyddiau heb ddim bwyd, Nes oedd yn llwyd a gwannaidd; Yr oedd ei olwg yn ddi hoen, A'i flew a'i groen yn grinaidd.

Yr oedd ugeiniau am ei ladd, Fel pawb o'i radd wir haedda', Ond nifer fwy oedd am ei fod Yn fyw, er clod o'i ddala.

Y truan Flaidd edrychai'n 'nawr, Bob dydd â'i wawr mor wirion, Nes daeth yn drist gan ambell un I wel'd ei lun a'i loesion.

Ei lygaid oeddynt braidd yn gweyd Na fyn'sai wneyd drygioni, Pe cawsai etto wneyd ei nyth, Fel gynt, ym mhlith y llwyni.

E gaid ymaflyd yn ei drwyn,— Yr oedd yn fwyn a hawdd-deg; Yn chwareu'i ran, er maint ei blâ, Yn ddoethwych a chyfrwysdeg.

Dangoswyd ef i'r defaid tlawd, A gofyn wnawd i'r rhei'ny Ai boddlon oent, ag ef mor brudd, Ei roddi'n rhydd cyn trengu.

Attebai'r rhei'ny yn gyttûn, Mae'n drist ei wŷn a'i boenau, Ac mae mor wirion, agwedd lom, Ag un o honom ninnau.

Mae gennym ynddo gyflawn ffydd, O rhowch e'n rhydd, fe haedda; A chaed o fwyd ryw dammaid gwell I gulwag gell ei gylla

Y Blaidd edrychai fel rhyw sant,---Yr oedd y plant yn wylo

O lwyr dosturi ;---pawb i gyd Yn gwaeddi "Rhyddid iddo."

A'i gamrau'n llesg, â'i lun yn llaes, Ca'dd hwnt i'r maes ymdeithio; Pob un a wedai " druan bach, Doi etto'n iach, gobeithio."

### Y BLAIDD A'R DEFAID.

Mawr ddiolch ichwi, meddai'r Blaidd, A boed i'ch praidd gynnyddu,— Ni laddaf mwy mo'r gwirion rai, Pe newyn f'ai'n fy ysu.

Yr hwyr a ddaeth, a daeth wrth hyn Rhoi'r defaid yn y gorlan, Lle'r oedd eu gwely'n dawel bêr, Dan wên y sêr nawseiddlan.

Ar ganol nos hwy glywent naid Rhyw fwystfil diriaid hyllig Yn syrthio arnynt, i'w rhoi'n ddellt A'i ddannedd melldigedig.

Gwae ni ! gwae ni ! y Blaidd ! y Blaidd ! E waeddai'r praidd gwirionaf, Tra'r oedd y gwaed yn goch a brwd Yn llifo'n ffrwd erchyllaf.

#### ESPONIAD.

Y Blaidd yn Rhufain y mae'n byw, A'r Defaid yw Prydeinwyr,— Na fyddwch ffol, ond cofiwch hynt Yr amser gynt, fy mrodyr.

Ŵ

Y LLEUAD.

Q mor fwyn yw goleu'r Lleuad, Ar hyd y nos,
Sydd yn hwylio fy ngherddediad, Ar hyd y nos;
Mae ei gwawr a'i gwên yn siriol, Lân Frenhines hardd wybrenol;
Mae ei gwel'd yn llwyr ddymunol, Ar hyd y nos.

O! mor hyfryd yw ei chodiad, Ar hyd y nos,
Uwch y bi yn yn goron lwysfad, Ar hyd y nos;
Y mae'r t'wyllwch yn ymgilio,
Y mae'r ffordd yn hardd oleuo,
Y mae 'nawr yn rhwyddach llwybro Ar hyd y nos.

Tra mae'r heulwen yn ein gado, Ar hyd y nos, Mewn tywyllwch du ei amdo, Ar hyd y nos; Y mae'r Lleuad wych yn dyfod Yn ei thro'n garedig hynod, Er lleihau ein cur a'n trallod Ar hyd y nos.

140

۹.

Y mae'r dwr mor wyn â'r arian Ar hyd y nos, Gan oleuni'r Lleuad fwynlan Ar hyd y nos; Pawb yn awr gânt dd'od o'u negen Adre'n rhwydd i'w lletty cynnes, Trwy gynnorthwy'r Lleuad hyles, Ar hyd y nos.

EUAD

141

Pan fo dyn dan drymder meddwl Ar hyd y nos, A'i obeithion oll dan gwmmwl Ar hyd y nos, Hoff yw ganddo ef yn wastad, Fel mwyn eli i'w ddoluriad, Rodio'r maes wrth oleu'r Lleuad Ar hyd y nos.

Edrych arno ef wna honno Ar hyd y nos, Fel cyfeilles burlan iddo Ar hyd y nos; Fe a deimla fel pe'n ddiau Na b'ai dim a wnaeth Duw gorau 'Nawr ar glawr ond ef a hithau, Ar hyd y nos.

:

## ATTEB

I SILLYDD AB GOMER, yr hwn a roddai gerydd i'r Awdwr, a rhai eraill o'i frodyr awenyddol, am eu diogi yn peidio anfon gohebiaethau i'r Gwylledydd, (Gwel Y Gwyliedydd, Rhifyn 53, Tu Dalen 25.)

> Dyro gennad, fwyn Wyliedydd, Imi geisio atteb Sillydd, Wr â'r duon, eirwon eiriau, Sydd yu brathu fel picellau.

Chwennych wyf i Sillydd wybod, Mai peth difai yw segurdod, Yn ei le,—fod mwynwaith natur Weithiau'n gofyn bod yn segur.

Onid segur yn y gauaf Ydyw'r ddaear gain hygaraf? Fel y dygo ffrwythau hyfryd, Pan fo'r haf yn hoff ddychwelyd.

Segur yw y coed anwylber, Dros ryw gyfran fawr o amser; Segur hefyd yr aderyn, Ar y gangen heb un emyn.

Segur yw yr ardd a'r llysiau, Heb fywiogrwydd, gwên, na blodau;

142

Segur y wenynen fwynlan, Amryw fisoedd yn ei chaban.

A pha ham na cha'r prydyddion Weithiau fod yn segur ddigon? Fel y gallo'r Awen fwyniach, Wedi cwsg gyfodi 'n gryfach.

Os yw Tegid, os wyf finnau, Os yw Glan Geirionydd yntau, Os yw Dewi Wyn o Eifion, Os yw Nantglyn, awen ffrwythlon,

Oll yn awr a'n pennau'n llonydd, Ac yn dawel ar obennydd: Etto deffry'r fwynber Awen, Cyn bo hir, a chân yn llawen.

Baban gaiff ei sïo i gysgu, Fel y gallo 'i nerth newyddu ;— Ac am gwsg fe dalwyd punnau I Feddygon, ar amserau.

Peth sydd fwyaf yn adfywio Ydyw cwsg, yr wyf yn tystio; Ar ei ôl mae'r corph yn hwylus, Ar hoyw enaid yn orhoenus.

Os yw f' Awen innau'n cysgu, Creulon waith f'ai 'i haflonyddu ; Cei, fy merch, er gwaetha'r cyfan, Gysgu 'r hun yn hollol allan.

Cenais hyn o gerdd anghymmen, Pan mae 'nghwsg y fwynber Awen; Pan gyfodo hon yn heini, Chwi gewch gân amgenach genni.

### AWDL

#### AR GREULONDER AT GREADURIAID MUDION.

AWENYDD derydd dirion, Y Dduwies lwys ddewis lon, Da medri di ymadrodd Oreu fun, o bob rhyw fodd ;—

I roi'r clod i arwyr clau, Dien, erfawr, dan arfau,— A darlunio, drwy laniaith, Maes y gwaed, nid maws y gwaith,—

I oreuro arwyrain, A genau gwiw, i Gwèn gain,— Yn *fynych*, seirian Fanon, Gelwir di âg eglur dôn, A mynych i'r dymuniad, Iawn fun, y rhoi glust yn fâd.

Ar swydd arall, fwyngall ferch Union, yn awr dy annerch Anturiaf, mewn hynt hoywrydd, Ac imi rho gammau rhydd.

Cân yn awr, sywfawr y sôn,—yn felus I'r 'nifeiliaid mudion ; Croywlais eu cyflwr creulon Darlunia mewn dinam dôn.

Yn y dechreuad o'i gariad gorau, Iôr da a greodd amryw deg rywiau O greaduriaid, gwir ydyw ei eiriau, Erfawr bur iawnwaith, ar fŷr a bryniau, A gwiw roddodd ar bob graddau—'n benaeth Adda, wr odiaeth, ddeheuwiw radau.

Pob mil truan gwan sy'n gweini—i'r dyn, Drwy ordeiniad Celi; Ei arch, o'r cadfarch i'r ci, A ddysgant yn rhwydd wisgi.

Union Naf, er hyn ein Ner—iawn hoywffur, Ni hoffa greulonder At un rhan, hyd anian dêr, O'i lanwaith, nefawl wiw-Ner. Diau erchyllwaith ydyw archollion I hir ddoluriaw yr eiddil wirion Anifail distaw, dan hirfraw oerfron,— Beius yw taro y baw-was tirion Cynnil, na ŵyr d' amcanion—na goddau Yr holl regiadau a'r hyll ergydion.

Cwyd d' olygon I'r nef hoywlon, Lwys a gwiwlon lys y golau; Yno bythol Mae'n drigiannol Ynad dethol arnat tithau.

I ddyn o rhannwyd, addien y rhinwedd, Holl arglwyddiaeth y gre'digaeth degwedd, Hynodwych ddeall,—enaid a challedd, A mirain rodio mewn mawr anrhydedd,— Ei swydd ddilyth fyth hyd fedd—boed, er Naf, Gwaredu'r salaf greadur iselwedd.

Ddewis dra gwirion Dduwies Trugaredd, Merch Duw ei hunan, mor iach dy annedd, Iawnaf wen felus, yn nef anwylwedd, Y fun wyrenig, wiwfwyn, eirianwedd, Ymwel â'r fron hon mewn hedd,—er mawrlles, A dysg i'm monwes wiwdasg amynedd.

Dos, fy eglurwen feinwen fanol, Lle y mynnwn rhodiwn, waith rheidiol,

146

#### AWDL.

Loywlon deithwyr, lawlaw, 'n odiaethol, A da ystyriwn, yn dosturiol, Oer gur a chyflwr garwol—ymlusgiaid A phob ehediaid hoff bywydol.

Y gynnes Dduwies lwys dda,—gu wiwlan, Os gweli greulondra, Im' yn hygar mynega, Y galar hyll eglurhå.

Daccw'r addien darw madien yn rhwymedig, A'r huad aflan anwar a dieffig Yn darnio y cnawd o'i drwyn cnöedig, Fal uffernawl arw anghenfil ffyrnig,— Rhuadau'r gwan curedig—yn gynnar A oer ergydia'r awyr rwygedig :

A Christionogion, dynion di enaid, Yn fil gorfoleddant fal geirw fleiddiaid,— Chwarddant a chanant wrth bob ochenaid, Mal anhoffolion a milain ffyliaid :— Dyrys ddifyrwch diriaid—rhy greulon, A esyd dynion, och! yn Sataniaid !

Chwerwon geiliogod, hynod ddihenydd, Afrywiawg elwir i friwio'u gilydd; Diau ammhur yw y cur a'r cerydd,— Y gwaed a dan i gyd eu hadenydd,— A dynion mewn dywenydd—gwynfydant Pan eu gwelant, on'd penna' gywilydd! Daccw'r aderyn ar frigyn, fawr agwedd, Mwyngu awr felus, mewn gwiw orfoledd, Cu wr hynaws, yn cyweirio'i annedd,— Da iawn arafwaith dien a rhyfedd,— Hydera'n ei dŷ eurwedd—am feibion, Deraf iawn hoywlon wiwdorf anwylwedd.

Daw creulonwas diras, mewn bradwriaeth, Ammhur alanastr, a mawr elyniaeth, I rwygo 'i adail oreugu odiaeth,— Brudd anwiw helynt, bai ar ddynoliaeth,— Dwyn o'i go'l lwysfad yn gaeth—ei feibion I boen, weis tirion, heb iawn ystyriaeth.

Wele'r gwenyn, yn dyn a daionus, Yn sugnaw'r meillion yn hoywlon hwylus; Yn dwyn eu trysorau, pynnau poenus, Ar hoff adenydd yn wir ffwdanus, I lenwi'n anwyl hoenus—eu hannedd Hygaraf fadwedd, rhag awr ofidus.

Dwylaw dyn yn sydyn ymosodant Ar eu holl dlysau gorau a garant,

### AWDL.

Eu mirain dyrau mawrion a dorrant,— Yma, wyr ëon, ni ymarhöant, Eu bywydau nid arbedant;—mewn bedd, Hyllaf agwedd, yr holl lu a fogant!

O dygi eu trysor, dig y trosedd, Yn dra gerwin heb yr un drugaredd,— O torri eu muriau têr a mawrwedd, Lle mae'n feunyddiol eu hoff orfoledd,— Estyn iddynt, hynt mwyn hedd,—eu bywyd, Gwirioniaid diwyd gwâr, hynod, hoywedd.

Yn y gauaf du oeraf a diran, Gwael newynllyd drigolion y winllan, Wiwdda rai hoywdlws, a ddaw i'r ydlan,— A dwys ofynant, dewisaf anian, I'w maeth y gweddillion mån—di rinwedd, Iawn deulu mygwedd, yn dâl am hoywgan.

Onid dyrys benyd diriaid Troi i annel y trueiniaid ! Lladd â gynnau llwydd y gweiniaid, Dirion hoywlwys dêr anwyliaid.

Dy ddiddanwch A'th ddifyrwch, waethaf fwriad, Yw eu clwyfo A'u dolurio, dial irad. Pa beth, ddyn, bryfyn oer brau,---o caraì Duw cywiraf gorau, Doethwych, dy boeni dithau, Dy friwio a'th glwyfo'n glau?

I bryfyn<sup>1</sup> llibyn y llawr—neud amlwg Yr un deimlad gwirfawr, Yn ei derfyn, wŷn dirfawr, Y sydd ag i gelfydd gawr.

Clywaist flin, hirflin, oerfloedd—anifail Dan ofid, yn gyhoedd; Heb achos, dios, nid oedd— Nodiad o'i boenau ydoedd,

I ddyn, goleurydd enau—a roddwyd, I arwyddo'i boenau A thafod, er clydnod clau, I ddangos ei ddu ingau.

Anifail miwail a mwyn—o clwyfi, Ddrwg glafwaith anhyfwyn, Pan oddef, pwy yn addwyn, Deg was, a wrendy ei gŵyn?

O mynni 'n hael gael ymgeledd-gan Naf, A gwiw nawdd er trosedd,

<sup>1</sup> "And the poor beetle, that we tread upon, "In corporal sufferance feels a pang as great, "As when a giant dies." SHAKESPEARE

150

Egora ddor trugaredd At fil gwan it' fal y gwedd.

Gwêl loesau y gwael asyn,—a'i benyd, A'i boenau diderfyn; Dan lidiawg, orphwyllawg ffyn, Ei dda ochrau a ddychryn.

Nid cyfiawn, iawn ydyw cofio,—y caiff Y ceffyl ei droedio, Drygwaith, ar faes i drigo Yn was henaidd, drymaidd dro.

Rhydew fochyn mae'n rheidiol,—egwanwas, Ei gwyno 'n drag'wyddol; E'i gyrrir, mewn modd garwol, Ar hirdaith, er ei faith fol.

Er ariant, drachwant rhy awchus,—pob pwn, Pob poenau gofidus, Yn ddir a roddir, heb rus, Ar 'nifail yn rhy nwyfus.

Ciaidd a digaidd yw dyn, Hyll wedd, at bob gradd a llun O gre'duriaid euraid Iôn, A chreulonaidd, fal blaidd blin.

Ond iawn iddo Fyth fyfyrio A dwys synio, da wasanaeth,

Y geilw'r pennaf Dduw goruchaf, I farn iawnaf, ei freniniaeth.

Mawr ei lwydd, dedwydd y dyn A arbedo'r abwydyn,----A wrendy lais tirionder At holl faith anwylwaith Ner,-A gofio yn gu hoywfad Pa Bor dwys, pa wiwbur Dad, A'i lluniodd ar holl anian Yn arglwydd glwysrwydd a glân,-A ystyrio'n ddwys dirion, Mai o gariad iawnfad Iôn Yr ydym ni yn rhodio, Puraf gred, uwch pryf y gro,---Mai iawn yw rhoi am ein rhad, Gair dilys, gorau daliad, Drwy noddi'n dirion addwyn Holl waith ei law fangaw fwyn.

# TOSTURI.

Nm helynt ymladdfa, lle'n cwympo bu gwyr Yn filoedd ar filoedd trwy'r cledd a min dur,— Nid hanes rhyw fwrdd-dra mewn brad ac mewn gwŷn Yn unig sy'n gofyn Tosturi gan ddyn,— Nac hefyd llongddrylliad, lle'n oer y bu cri Y fam a'i mwyn faban yn soddi 'n y lli': Y sawl a ystyrio a gaiff dan y ne' Wrthddrychau Tosturi yn llenwi pob lle.

Yr hen-wr methedig, yn rhychiog ei rudd, A ddaw i'm cyfarfod, wna'm henaid i'n brudd; A phawb a fo'n unig, gwywedig, a gwan, Sy'n haeddu'n Tosturi yn rhwyddgu i'w rhan.

Y teulu newynllyd, mewn caban llawn cŵyn, A dderbyn dosturi gan fynwes fo fwyn: Lle'n llifo bo deigryn yn hanner dan gêl, Gwir frawdol Dosturi yn gyflym a'i gwêl.

Y lle'n arglwyddiaethu bo gormes a thrais, Gan omedd i'r truan ei lafar a'i lais, Sy'n gofyn Tosturi yn rhwydd ac yn rhad; A'i wir, gywir berchen ei gymmorth nis gwâd.

Wylofain a galar a chur o bob rhyw Tosturi, bob amser, yn glwyfus a glyw; Pob hwyr a phob boreu nid hir fydd fy nhaith, Heb le i Dosturi'n dra gwisgi gael gwaith.

Bydd lle i Dosturi a'i deimlad di nam Lle byddo'r anifail gwael, mud yn cael cam; A lle bo creulonedd yn rhoi brath a briw I'r gwaelaf greadur ga'dd einioes gan Dduw.

## TORRIAD Y DYDD.

YN brithio mantell t'wyllwch du Mae gwawr goleuni mwyn,—
Hyfrydwych ddydd o'r moroedd draw Olwynion haul sy'n dwyn :
Bu e'n ymweled ar ei daith A pharthau pella'r byd ;
Mor ffyddlon y dychwela 'nol Yn gywir yn ei bryd :
O'i flaen y daw cennadon dwys, Eu rhif na ddatgan iaith,
Yn llu pelydrawg, yn cryfhau Bob ennyd ar eu taith.

Y ceiliog ar ei uchel glwyd Sydd wedi rhoddi'r gân,
Yn rhybudd in' fod dydd yn d'od Ar gerbyd goleu glân:
Ni welwn gynneu ddim o'r coed,— Mi wela' 'r dail yn awr:
Yr wybren yn y dwyrain draw Sy'n siriol iawn ei gwawr:
Fry o'r simneiau wele'r mwg Yn codi'n arwydd cu,
Fod dydd yn nesu, gan gyffroi Bywiogrwydd ym mhob tŷ.

I 54

Yn brathu trwy y perthi tew Mae'r carwr tua thref,
Yn ol hir aros gyda Gwèn, Lle'n ddifyr iawn bu ef.
Mae'r adar bach ym mrigau'r coed Yn fywiog iawn bob un,—
Ac mi a welaf ym mhob man Holl anian ar ddihûn :
Fel yn y bedd dros dro bu'r byd Yn ddistaw ac ynghlo,
Heb swn ond swn y cornant gwyllt, Neu'r awel ar ei ffo.

Ond wele etto hyfryd ddydd A'i lewyrch mwyn a llon, A phwy na ddyry lawen gân O dwym serchiadol fron ? O ! groeso iti, heulwen hardd, A brysia uwch y lli', I euro pen y mynydd ban A'th hyfryd lewyrch di : Ni welaist ti dywyllwch cas Erioed ; ni wyddost chwaith Pa fath beth yw,--efe a red O'th flaen ar gyflym daith ;

A daw ar d' ol,—ond i dy wydd Ni feiddia ddyfod byth : Ynghanol hwn trwy 'r nos, O haul, Mae dyn yn gwneyd ei nyth. I'r golwg daccw 'n dechreu d'od Glân lygad cawr y nef, A phelyderau disglair hardd Yn wallt ei amrant ef: Mi feiddiaf edrych arno 'nawr Mae'i wedd yn dirion iawn: Pwy arno sylla maes o law, Yng ngwres canolddydd llawn?

## ENGLYNION,

A wnaed i gysuro hen wr,<sup>1</sup> o Geredigion, ar drangeedigaeth ei wraig, â'r hon y buasai briod dros 60 mlynedd.

Anniddan yw fy nyddiau—a phoenus,— Gorphenodd mwynderau,— A gwynnodd y gwallt gwinau Oedd gynt yn y gwynt yn gwau.

Dihoenodd y traed heini—o danaf,— Y doniau sy'n soddi; O'u gwirfodd mae'n diffoddi Y ddau lygad fad, Ow fi!

Hanner byw yn awr yw bod,—fy oriau A fwriaf mewn trallod ;

<sup>1</sup> Elias Nathaniel, Gwehydd, yr hwn a fu yn hir yn byw ar dir Maesmynach, Ystrad, Ceredigion, lle ganed yr Awdwr, Daeth yn rhwydd, annedwydd nôd, Gyrfa henaint i'm gorfod.

Gyda meirwon mae'm hen gydmares,—fu Oreu fwyn gyfeilles ; I'r fynwent aeth o'r fonwes,— I'r llwch, pan oedd fawr ei lles !

Gwanaidd a henaidd oedd hon,—yn nychu Dan awchus flinderon; Etto rhoddai, lluniai'n llon Ei siarad ryw gysuron.

Oedd imi un ddiamhur—a rannai I'r enaid fawr gysur; Oedd un, dan bob gwrthun gur, A fwyn welai fy nolur.

Unigol wyf, o wan agwedd ;—nesu Mae noson fy niwedd ; Ar fyr yr âf i orwedd O glyw byd i glai y bedd.

Mawr gysur mewn cur oer caeth—i'm meddwl Yw moddion Rhagluniaeth; Duw lôr mwyn, dy air yw'm maeth A'm eli, dan drwm alaeth.

Duw'r cariad, ein Tad wyt ti ;-Duw â llais, Duw â llef tosturi ;

Ein lles iawn ewyllysi, Iôr mad, medd dy air i mi.

I dy eiriau fyth hyderaf—finnau Am fwyniant; a chredaf, Uwch bedd, er camwedd, y caf Gu deiau nas gadawaf.

Gorweddaf, hunaf mewn hedd,—a 'ngwely Yng ngwaelod y dyfnfedd;A thrwy Naf, caf, o'r ceufedd, Etto fyw, tu hwnt i fedd.

Caf, yna, ym mysg cyfiawnion—drigfa, Heb un drygfyd weithion, O gyrraedd gwaeau oerion Angau a'i rwyg, yng nghaer Iôn.

# Y FAM I'W MABAN,

Yn ol claddu ei Dad.

Fx mhlentyn mwyn, ni wyddost pa'm Yn syllu arnat mae dy fam, Gan olrhain mewn myfyrdod mud Llinellau'th wyneb, lawer pryd.

e,

Dy wedd, fy mhlentyn gwirion, mad, Sy'n dwyn i'm cof dy dirion dad; Os gwel'd ei roi dan gwys wnais i, Mae etto'n fyw yn d' wyneb di.

Ni wyddost ti, fy maban mwyn, Yr hiraeth trist wyf fi'n ei ddwyn, Na pha'm y methaf weithiau roi It' wên am wên, â briw'n fy nghloi.

Mae'th dad, fy mhlentyn, dan y gro Mewn beddrod oerllyd obry 'nghlo; Mae etto'n fyw i'm meddwl i Pan syllwyf ar d' wynebpryd di.

Mor dỳn y rhwymi'r fynwes hon Wrth lwch y bedd, fy maban llon; Wyt drech nag Angau trwm ei gledd, Wyt, wyt, er gwanned yw dy wedd.

A chwarddi di, fy maban bach, Yn f' wyneb i fel hyn yn iach? Beth am y byd a'i drais, a'i dwyll, A'i faglau fyrdd, sy'n d'rysu pwyll?

Mae'r rhai'n o'th flaen; mae cynghor tad Dros byth ar goll, fy mhlentyn mad; A'th fam ar fyr, ef allai, fydd Yn briddell oer mewn lletty cudd. Bydd yna'th ran a'th gyflwr syn Fel rhyw blanhigyn ar y bryn, Heb gysgod rhag yr ysawl wynt Cynddeiriog ar ei ffyrnig hynt.

Ond chwardda di,—mae nefol Dad It' etto'n fyw,—efe ni'th åd; Gŵyr ef am danat; gŵyr, a gwna Dros bawb o'i blant yr hyn sy dda.

Os trwy ei gymhorth ef—Iôn mawr Yr wyt yn gwenu'n iach yn awr, Paham na chredaf mai mewn hoen Y treuli'th ddydd, heb gur na phoen?

O! chwardda, 'mhlentyn, yn y bla'n, Yr wyt dan aden Noddwr glân; O dan ei dyner ofal ef Cei yma ddechreu bywyd nef.

Cei yn y bur drag'wyddol wlad Ail gwrdd â'th hoff rieni mad; Lle na bydd rhaid ymadael mwy, Nac ofni galar, cur, na chlwy'.

0

160

## YMDDIDDAN

Rhwng Iwan, (sef y diweddar Barch. David Williams,<sup>1</sup>) ag Ieuan, (sef Daniel Ddu:) Iwan oedd wedi bod yn canu yn alarus ac yn bruddglwyfus ar y testun "Bedd fy Nhad;" ac amcan Ieuan oedd ei ddenu yn gariadus i dynnu ei feddwl oddiwrth ei glefyd, mor belled ag y byddai modd, rhag i hynny niweidio ei iechyd yn fwyfwy.

IEUAN.

Dywed imi, gyfaill Iwan, Onid bai yw chwalu'r fron A meddyliau'n friw a dorrant, Fel y dur, y galon don; Gwell yw codi fynu'r olwg, Na braenaru'r enaid mad, Y mae myrdd yn gorfod edrych, Fel dy hun, ar *fedd eu tad*.

IWAN.

Mewn myfyrdod prudd, fy nghyfaill, Nid wy'n canfod unrhyw fai; *Puro* wna, ac nid dolurio Y lygredig galon fau :

<sup>1</sup> Mr. D. Williams oedd fab i Mr. Williams, o Ben-pont-bren, Llanbedr, Ceredigion; yr oedd yn Bregethwr gyda'r Bedyddwyr; a bu gryn amser yn cadw Ysgol gyda mawr lwyddiant a chlod. Dyn o ddyfnder synwyr, ac o archwaeth neillduol at wir brydyddiaeth oedd Mr. W. Mae rhai o'i ganiadau mor gyson â natur ag unrhyw gerddi yn ein hiaith ni; ond ni hoffai Iwan fesurau caethion Barddoniaeth, er ei fod yn eu deall. Bu farw yn ieuangc, o gylch 28ain oed.

A ddisgwyli i mi ganu Molawd merch, neu glod fy ngwlad, Gan grechwenu'n ffol, a llammu, Pan b'wy'n syllu ar *fedd fy nhad*.

#### IEUAN.

Rhaid i alar gael ei derfyn, Rhaid i'r enaid gael rhyddhâd;
Gormod baich i ddynol anian Syllu fyth ar *fedd ein tad*:
Y mae dannedd mân gan Brudd-der, Rai na welir ddim o'u llun,
A ddifethant bob yn 'chydig, Nerth a gallu enaid dyn.

#### IWAN.

Dyn, fel fi, ar fin ei feddrod,
Ddylai droi'i olygon draw,
'N fynych ar ei wely priddlyd,
Ac ar fryniau'r byd a ddaw :
Ceir mewn Prudd-der fwy o fwyniant
Nag a ddyry maswedd ffol,
Mae llawenydd dae'r yn gadael
Gwenwyn aspaidd ar ei ol.

'R wyf yn caru rhodio'r gelltydd, Ganol nos, i ddweyd fy nghwyn Wrth y t'wyllwch tew sy'n cuddio Hudawl wenau anian fwyn;

162

Yna hed fy meddwl pruddaidd I'r uchelder tawel fry, Ac a ddwg o lysoedd prudd-der Faeth a mêl i'm henaid i.

#### IEUAN.

Meddwl gormodd am y beddrod Sy'n dihoeni anian fwyn; Cwyd i fynu dy olygon, Gwêl yr adar ar y llwyn;— Gwêl hwy'n chwareu ac yn neidio, Clyw eu llais pereiddiaf llon,— Llais a lonna, 'nghâr, os coeli, Dy gystuddiol bruddaidd fron.

Nid llawenydd *ffol* wy'n gynnyg I dy feddwl, gyfaill gwiw, Ond dywedaf fod llawenydd *Pur* yng nghreadigaeth Duw: Gwawr yr haul a gwên y bore, Hyfryd lais yr adar mân, Wybren las, a dôl feillionog, Ynt wrthddrychau glwys a glân.

#### IWAN.

'R wyf yn caru rhodio'r maesydd, Gwrando'r ednod yn y llwyn,
(A phan allwyf dd'od o'm gwely) Gwel'd yr haul yn codi'n fwyn; Ond ni ront i *mi* ddiddanwch,— Rhaid yn awr cael mwyniant gwell; Pob rhyw gerdd ddistawa'n ebrwydd— Sawdd yr haul i'r dyfnder pell.

## AR FARWOLAETH IWAN.

1823.

WAELED a saled is sêr—yw beroes,— Mae'n bwriad yn ofer ;
I bridd-dŷ 'r aeth (och brudd-der) Iwan bach a'i awen bêr.

Unllais cyd-genais âg ef—yn ddiau Ar ddaear,—ac unllef Y canom mewn cu wiwnef I enw ein Iôr, yn y nef.

Yn y ddaear, gâr, gorwedd—yn dawel, Nes deuo'r awr ryfedd
Y cyfyd, uwch y ceufedd, Duw lôr ei had i dir hedd.

### MARWNAD

Y diweddar BARCH. ELIEZER WILLIAMS, M.A., Periglor ac Ysgol Feistr, Llanbedr, Ceredigion; bu farw lonawr 20, 1820, yn 68ain oed.

> GALARUS, i'r gwael weryd, Wych awen fach, o wyn fyd, Troi'r olwg trwy oer waywloes, A dilyn hynt wael ein hoes; O'r byd troi'r llygad i'r bedd, Ac o haelfyd i'r culfedd.

A di lai, f' awenydd dlos, Oruchel, hyn yw'r achos Im' dewi c'yd am deg gâr, Diwael, fu dro mewn daear.

ELIEZER, pêr, purwedd, WILLIAMS bach, a glymwys bedd; A dios achos ochi Drwy 'm oes yw'r chwerwder i mi.

Oedd dda gyfaill haeddai gofion Am wir gariad im', wr gwirion; Loes i giliau y lwys galon Gloi am wyneb Gwilym union. Fy Athraw<sup>1</sup> hylaw hoywlwys—a gwiwlon, Fu Gwilym oreuddwys;
I'm oerddu fron cur mawrddwys, Wirion gâr, ei roi'n y gŵys.

Mae'n rhaid i'm henaid ddihoeni—('mswynaf!) A'm synwyr wallgofi, O Williams, cyn yr eli, Y cuaf wr, o'm cof i.

Tra'r gwaed yn têr ergydio—trwy'm mynwes, Tra'm anadl yn effro, Rhaid im' fyth, er dim a fo, Fy hen gyfaill fwyn gofio.

Ei ddoniau fu ddiddanwch—ac eli I'm calon mewn tristwch]; Geiriau ei gyfeillgarwch, Dda wr llon, ni ddaw o'r llwch.

Er dùl, er cynnal cwynion,—briw enaid, Er bronnau hiraethlon, Mwy ni chlywir, ar dir, dôn Ei ddoniawl ymddiddanion.

<sup>1</sup> Awdwr y Llyfr hwn a gafodd ei ddwyn i fynu dan ofal athrawiaethol y Parch. Eliezer Williams, cyn ei ymsymmud i Rydychen; a chyda mawr hiraeth y mae efe yn adgofio parodrwydd ei gariad, tynerwch ei gynghorion, hynawsedd ei ymadroddion, a doethder ei lefariad.

Ei lygad oedd fad, oedd fyw—a siriol, Fel seren oleufyw, Gwelw yn awr yn y glŷn yw, Bore fwyd i bryf ydyw.

Beirddion teg, o briddo'n tad,—yn gydwedd Iawn godwn alarnad;
Y genau lle bu ganiad, Di 'stwr a mud yw ei 'stad.

Yr Awen gu, eirian ei gwedd,—gollodd Ei gallu a'i mawredd ;
Wyla fyth ar ael ei fedd, Heb un gair, tro bo'n gorwedd.<sup>2</sup>

Ydoedd ieithydd, A duwinydd, Ac hanesydd gwiw hen oesau ;— Fe fu'n odiaeth Bleser helaeth Ei farddoniaeth i fyrddiynau.

Ond er doniau, Rhagoriaethau, Dewis raddau, a dwys roddion,

<sup>2</sup> Ni wyddwn pan wnaethum ddefnydd o'r Englyn yma ar yr achos hwn, fod Cymdeithas y Gwyneddigion, yn Llundain, wedi ei ddewis yn Fedd-argraff Thomas Edwards, (Twm o'r Nant,) i'r hwn achos y cyfansoddais ef ar y cyntaf, yn hir cyn yr Awdl hon,—D. E. Beddrod obry Ydyw lletty, Du oer wely daearolion.

Bydd wych, os i'r rhych oedd rhaid It' hedeg at dy wiwdaid; Dos yn iach, ni thâl achwyn, Yn ol y câr ni eilw cŵyn; Etto'n glau, dagrau ar d' ol Rhedant, er nad yw rheidiol; Dy lân reddf a'th gynneddfau A gaiff eu hir wiw goffhâu.

Yn dy happus Annedd iachus, Iaith anhoenus, a thi'n huno, Gan Frythoniaid Bydd yn ddibaid Taer ochenaid hir a chwyno.

Dy gu eiriau, dy gariad, Yn ffynnon o rwyddlon rad, A redai, yn wir odiaeth, Fal y llif, o fêl a llaeth: Megis brawd, ymgais a bri Dy enaid oedd daioni,— Daioni i bob dynion A hwyliai fryd dy hael fron. Dwyn o bwll yr adyn bach, O bur egni, heb rwgnach,— Rhoi ei gyngor, rhag angen, Yn hael i ieuangc a hen ; Rhoi'n ddistaw o'i law a'i lys, A allai, o wir 'wyllys,— Gweini'i rodd i'r gwan ei rym O galon a wnai Gwilym ; A chwyno, os nid 'chwaneg, Fal Cristion, dros y fron freg.

Fel anwyl dad, ddi frad fron, Yn gwblwedd i'w ddisgyblion, Oedd Williams, ac ni ddaliai Hir wg am fawrddrwg neu fai. Da ystyriol dosturi A lanwai'i fron, lanaf ri; A chlywai, pan godai gais, Afradlon ei hyfrydlais. Ei gywir ddwys gerydd o, Wr boddus, f'ai rhybuddio, A gwiw arddangos y gwall, A'r ing a ddoe i'r angall Araf fwyn eiriau o fêl I'r un diwyd roe'n dawel, Ac ethol annogaethau, Dyner wr, o dan yr iau.

Oedd ganwyll yn hardd gynnu, Wawl llon, i oleuo llu;

Diwygiai y gym'dogaeth A'i addysg i'n mysg er maeth: O falchder ofer afiach Ei dirion ddwyfron oedd iach ; Iawn fugail i'w gail deg oedd, Gweinidog y gwan ydoedd. Siomwyd torf o'th symmud di, Frawd hyfwyn, o fro Teifi; Wylwn oll am alw o Ner Oleu'n byd o Lanbeder; A rhoi i bwll oer y bedd Da ganwyll De' a Gwynedd. Y dydd yr aeth ef dan dô Llawer ael fu'n llwyr wylo; Yr awr yr aeth i'r oer-rych Ni bu sôn am wyneb sych.

Was cyfiawn, melus cofio Ei dêr ddwys ymadrodd o, Yn wiw ddysg o'i enau ddaeth Ar wely ei farwolaeth.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> Ei ymadroddion, ychydig cyn ei anadliad olaf, â dau neu dri o wyr ieuaingc, offeiriaid, a ddygasid i fynu dan ei ofal, oedd ryfeddol ddwys a chyffrous. "Chwi welwch, (eb efe,) nad yw dysgeidiaeth yn yr awr hon (awr marwolaeth) o ddim lles heb dduwioldeb. Rhaid i gorph gwael y dysgedig a'r annysgedig, yn ol ychydig ddyddiau o ofalon a helbulon, ddychwelyd i bridd y bedd, ond yr unig sylfaen gadarn a saif ar awr angau ac yn wyneb y byd tragywyddol, yw duwioldeb. Byddwch, (meddai efe,) (a chyda phwyslais ac egni rhyfeddol y dywedai Dan ei boenau, A'i ddu loesau, Ar awr angau, er yr ingoedd, Oedd i'w nerthu, A'i ddiddanu, Crôg yr Iesu, Craig yr oesoedd.

Diammeu gofid yma gafodd, Ei iawn fron wiriawn a fraenarodd; Croesau, addoer boenau dderbyniodd, Ei dda hoyw enaid a ddihoenodd;

y geiriau,) byddwch ffyddlawn weinidogion Crist." Meddai wrth ei blant ag oeddynt yn llefain o amgylch ei wely ychydig cyn ei ymadawiad, "Fy mhlant anwyl, yn llefain y daethoch i'r byd, ac ef allai mai yn llefain yr ewch trwy y byd, ond gobeithiaf y byddwch yn canu wrth fyned allan o'r byd."

Ni gofiwn dy hynawsedd, a'th eiriau mwynaidd mad, A roit i'th ysgolheigion, wr tirion, fel eu tad; Ni gofiwn fyth mor heini yr o'it i godi'r gwan, A gwneyd dros bob cyflyrau neu raddau'n wych dy ran.

Ffarwel! fy nghâr anwylaf a rhwyddaf is y rhod, I ti mewn hyfryd ardal mae heddyw dâl yn dod I dderbyn meibion Cariad gan Dduw mae gwlad a gwledd, Lle trigant dan ei gysgod yn hynod iawn eu hedd.

I ninnau, Dduw'r gwybodaeth, rho helaeth galon hael, I deimlo'n wych a mwynlan byth dros y gwan a'r gwael; A dilyn Iesu isel gan dawel gofio'r dydd Y'n gelwir o'n mynwentau a'n rhwymau oll yn rhydd. Er hyn mae gan Rhên y modd—i wellhau, Coeliaf ei eiriau, 'r clwyf a yrrodd.

Y mae tiroedd a gwiw lysoedd glwysion,— Y mae caerau, neuaddau newyddion, Man nad oes gweli mewn un dwys galon, Na chwerwaidd ddufrad, na chur i ddwyfron; Ond dethawl bêr ddan**tei**thion—ar fwrdd gwych, Da einioes hoyw-wych, ein Duw yn Sïon.

Ac yno yn drigiannawl,—mi goeliaf, Mae Gwilym yn siriawl; Gwyn ei fyd, a'i gân o fawl I'w Dduw union yn ddoniawl.

A'i dywedodd Duw ydyw, A gair y nef gwir in' yw, Mai Cariad, anwylfad naws, A ddilëa ddu liaws O feiau'n hegwan fywyd, Ar ein taith i fawrfaith fyd.

Oedd anwyl i'w gyd-ddynion,— Anwyl yw yn nheulu Iôn; Holl lu y nef llawen ŷnt, O'i roddi'n gymmar iddynt.

Pan aeth i fysg peneithiaid Y nef, ar orchfygawl naid,

Bu'n fud dros ryw funudyn Cerdd eu Duw er cwrdd â dyn, A'r Iôn o'i faingc, eirian fodd, Adwaenai,—a Duw wenodd.

# ENGLYNION

O barchus Goffadwriaeth am y diweddar Fardd ac Hanesydd,

IOLO MORGANWG.

De'wcH, Feirddion iawnion, yn unwedd,—i lwyr Alaru, dan dristedd, O yrru, 'n wael i orwedd, Tad y Gân, i fudan fedd.

Anialwedd heb ein IoLo,—dua' glwyf, Ydyw gwlad y Cymro; Y da Dŵr, o dô i dô, Ar ei ol bydd hir wylo.

Morganwg, os mawr gwyno—a weli, Am farwolaeth IoLo; E rydd Beirdd Cymru iddo Fôr o gân,—ni chaiff farw'i go'. Hunodd,—ond saif mewn hanes—ei gofiant Yn gufad ac eres ; Ceir llu'n datganu'n gynnes I'n hiaith lân faint wnaeth o les.

Daliodd i'r lan mewn duloes—yr Awen Oreuwych, yn eirioes; Ni adawodd, mewn düoes, I'n hiaith derfynu ei hoes.

Er loes, ac er croes, ac er cri—miloedd Am weled ei soddi, Ioro hoff a'i daliai hi Uwch y dòn,—â'i fraich dani.

Helynt ei wlad wen hoywlan,—ei llwyddiant A'i holl ludded trwstan, Gwyddai, iawn gofiai'n gyfan, Gymro glew o gamrau glân.

Os oedd mewn Hanesyddiaeth—yn llewyrch, Nid llai ei wybodaeth À'i bur ddawn mewn Barddoniaeth,— O'i ben didrai ffrydiai'n ffraeth.

Cynnilwych f'ai cân Iolo,—a gemwaith, Nid rhigymau diglo; Llawn synwyr, yn llon seinio, A gwrdd waith fyddai'i gerdd o. Y gwannaf mewn ymadrodd gweniaith—oedd, Er meddu cadarniaith; Y gwir<sup>1</sup> a'i hoff ragorwaith, Goron fad, a garai'n faith.

Golud'ni hoffai'i galon,—na mawredd, Nac ymyrraeth beilchion; Gwelai, trwy aml argoelion, Frys a hynt y fer-oes hon.

Rhyw/hen femrwn<sup>2</sup> crwn, y'mron crino,—llwyd, A pheth Lladin arno, Yn fwyaf f'ai'n adfywio, Gulan wr, ei galon o.

Er grym pen cyflym, er co'—ehelaeth, Er hylwydd fyfyrio, I'r beddrod caeth daeth, do, do, Prudd hanes,—pridd yw heno !

Ond os (modd trwch) llwch oer llaith--yw'n Iolo, Fwyn wiwlan gydymaith,

<sup>1</sup> Cyfeirir yma at arwydd-air y Beirdd, sef "Y Gwir yn erbyn y Byd;" ac nid at ei ddaliadau crefyddol, beth bynnag oeddynt.

<sup>2</sup> Hyspys yw mai llafurus gasglydd Ysgrif-lyfrau ydoedd, a'i fod yn mwynhau yr hyfrydwch mwyaf yn y gwaith. Dylai ei ymdrechiadau canmoladadwy, dros achos ei genedl, sicrhau i'w enw glod ac anrhydedd, gan bob Cymro

." A garo lwydd gwyr ei wlad."

Marwol nid yw y mawrwaith Wnaeth ei law,—iawn ethol waith.

Saif hwn tra y safo heini—Awen, A hoyw-waith barddoni, Tra mawr haul, tra môr heli, Yn loyw'i fraint, yn olau'i fri.

### AWDL

AR FARWOLAETH Y DIWEDDAR BARCHEDIG JOHN JENKINS, A.M., PERIGLOR, CERI.<sup>1</sup>

Bu farw yn y flwyddyn 1829.

CYNNAR dan ddaear oer ddu—e'i dodwyd, Er didawl wye Cymru; Dros Walia lân a'r gân gu Mae du-niwl yn ymdaenu.

Gwr oedd o foesau gwareiddiaf,—a gwr A garem yn bennaf: Ei gufwyn wên â gofiaf, Gwên o hyd yn dwyn gwyn haf.

Selog a serchog i'w swydd,—oruchel Wir achos yr Arglwydd;

<sup>1</sup> Mr. Jenkins oedd enedigol o Gilbronnau, Ceredigion.

A gwelid, er teg wiwlwydd, Yn daer o'i blaid wyr ei blwydd.

Ochain y mae'r rhai'n mewn echur—beunydd, Dan boenau a dolur: Aeth dan y llen eu Pen pur, Dan gwys eu dien gysur!

Yng nghur caid ei gynghorion—yn nodded, Yn addysg iachuslon : B'ai'i gynghor coeth, doeth ei dôn, O flaen gwin i flin gwynion.

Brawd o deg waelawd ei galon—oedd ef, O ddifai amcanion : Caid yn ei annedd wledd lon,— Ger ei fwrdd gôr o Feirddion.

IFOR CERI! ti, fel tad,—yn addas A noddit ein henwlad : Gwael oernych a galarnad, Trwy ddewr lef, sy'n treiddio'r wlad !

Gwrdd reieidr gruddiau'r Awen—wyw, lwythog, A wlithant y ddae'ren; Griddfanau'th gerydd, Feinwen, Yn iaith bŵl a ddaw o'th ben!

Llawenydd, iawngall ynad,-o ceisiai Er cysur goreufad, Difyrwch mewn da fwriad A luniai'i fwyn galon fad.

Wrth raid, o'i enaid iawnaf,—dylifai Da lafar mwyneiddiaf: Meddai fron ail hinon haf, Ddihoced, foneddicaf.

Difalch fel harddwas Dofydd—e'i cefid, Enwog gyfaill haelrydd; Darian glân, drwy ein glennydd Ei gof ef yn gu a fydd.

A bydd iddo, uwch bedd, haddef—dawel Gyda Duw y lwysnef; A gogoniant gwiw gu-nef, Gwleddau a chaniadau nef.

Llawn gwres cariad mad a mwyn,—wedd anwyl, Oedd ei enaid gwirfwyn : I noddfa hedd yn addfwyn Y byd mynnai ddiwyd ddwyn.

Oerddu garchar mewn daear yw'n diwedd A'n lle oer anwiw, bawb oll yr unwedd; Yno dan ddidor gloion ca bonedd Ran y salaf,—yr un yw eu sylwedd: Myfyrio'n ffol am fawredd—a wna dyn, Ac e, wyfyn, y foru'n y ceufedd. Ioan a welodd yn union olau Y gwir hwn, yn ei amrywiog rannau: Oer ofal bydol, dan ry-ffol raffau, Ni chafodd ddal mewn nych ei feddyliau: Da ei glod, yn ddiwyd glau—am nef wlad Rhôdd ei lwysfad fyfyriad yn forau.

Fel pren plàn ar lan dôl wych, Yn nhawel ddyffryn hoyw-wych, Dan hyfryd wên heulwen haf, A nos iddo'n nawseiddiaf, Dygai ffrwyth, yn deg hoff rodd, Yn fadwych a addfedodd, A thrwy'r wlad yn llad mwyn llon Gwelwyd ei degwch gwiwlon.

Brawdgarwch brwd a gorau Yn fwyn hoff a fynnai hau, Gan faeddu a llaesu llid I weis Naf ag sy'n ofid : I'w wlad cywir siampl ydoedd, Glân wr, a'i goleuni oedd : Yn iachus y chwennychai Wir lwydd yn rhwydd i bob rhai. Rhagrith a'i hyll-ffyrdd rhygroes, Addwyn lyw, oedd iddo'n loes, Un oedd, pan y beiai neb, Wnai hynny yn eu hwyneb : Goleu y ceid ei galon, Heb ddichell yn harddgell hon. Cwblwir elyn pob cabledd, Ei fryd f'ai o hyd ar hedd. Cam a dig rhwng cym'dogion A roi friw i'w dyner fron: Tawelwch rhwng mad deulu Yr Iôn gwâr a garai'n gu, A chynnydd ar grefydd gras, Yn harddwch ac yn urddas, A gweled ôl duwioledd Ar y byd cyn myn'd i'r bedd.

## GOLWG

#### AR GYFLWR YR IUDDEWON.

#### CYNNWYSIAD.

GolwG ar gyflwr presennol Had Abraham.—Eu gogoniant gynt fel cenedl.—Eu gwrthodiad o'r Messiah.—Y canlyniad o hynny, sef dinystr eu dinas a'u gwasgariad hwythau.—Agwedd druenus gwlad Canaan y dydd heddyw.—Galwad ar Israel i gredu etto yn y Messiah, a'r effeithiau dedwydd a ganlyn.

GALARA, fy Awen, Fun geinwen, fwyn gu; Na attal y dagrau ar d' wyneb sy'n lli'; Meddyliaist am wrthddrych tosturi gwir fawr, Na attal y dagrau, ond ffrydient i'r llawr.

Had Israel yn athrist sy'n gostwng dan gur, Dros feithion flynyddau 'n ymddifaid o'n tir,---

180

ł

Heb gael un ymgeledd na nodded dan nen, . Hob ddinas ar ddaear i lawr i roi'u pen.

Pob teyrnas a'u gwrthyd<sup>1</sup> fel sothach rhy sal, O dir ni roir iddynt un dernyn am dâl; Yn warth ac yn ddirmyg y crwydrant ar hyd Holl gonglau pellenig ac anial y byd.

Ai chwi, 'nawr mor isel, yw'r genedl fu gynt Dan nawdd y Goruchaf mor hwylus eich hynt, A'r môr ichwi'n ufudd, a chestyll o'ch bla'n Yn syrthio'n wirfoddol, heb arfau na thân ?

Os heddyw'ch bychanir, yr amser a fu Y gwlawiai y nefoedd eich ymborth i chwi; A phan y sychedech, mewn anial dir cras, Duw berai i ddyfroedd o'r graig dorri i ma's.

Glân haul<sup>2</sup> y ffurfafen, mae'n deilwng o go', Wrth arch un o'ch meibion arosai 'n ei dro,— A'r wenlloer ddisgleirwawr yn entrych y nen Dros gyfan ddïwrnod a safai uwch ben.

<sup>2</sup> A'r haul a arosodd, a'r lleuad a safodd, nes i'r genedl ddial ar eu gelynion. Gwêl Jos. x. 13.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Yr Iuddewon, o herwydd nad ydynt yn cydffurfioâ chrefydd sefydledig unrhyw wlad neu lywodraeth, ni chânt eu gwneuthur yn ddinasyddion; ac felly nid ydynt gyfrannogion o'r breintiau ag mae eraill yn eu mwynhau.

#### 182 GWINLLAN Y BARDD.

Pwy'n glau a orchfygodd Goliath y cawr, Mewn pres yn döedig o'i wddwg i'r llawr? Bugeilwas<sup>3</sup> llengcynaidd o'ch ethol had chwi Trwy Dduw a'i concwerodd, er cymmaint ei fri.

Yn eiddoch bu Teyrnas helaethwych a llawn, Brenhinoedd clodforus am olud a dawn; Yn eiddoch bu Temel oedd syndod y byd,— Pwy draethai 'i gogoniant a'i gwychder i gyd?

Bu'n eiddoch Brophwydi, â'u genau'n datgloi Dirgelion y neffedd, a Duw'n eu cyffroi : Yn foreu bu Dafydd, tywysog y gân, Yn llenwi'ch mynwesau â dwyfol<sup>4</sup> bur dân.

Eich Dinas<sup>5</sup> fawr gaerog a Sïon pwy sydd Na ŵyr am eu hanes odiaethwych, un dydd,—

<sup>8</sup> Am hanes Dafydd yn gorchfygu Goliath, gwêl 1 Sam. Pen. xvii.

<sup>4</sup> Iawn y gellir dywedyd fod Psalmau Dafydd yn llawn o "dân dwyfol." Pwy erioed a'u clywodd neu a'u darllenodd heb deimlo ei fynwes yn gwresogi? Ym mha gyflwr bynnag y byddom,—mewn gorthrymder o herwydd cyfeillion gau, mewn cystudd, yn gorfod yfed chwerwon ddyfroedd Mara; neu ynte yn gysurus ac yn llawen o herwydd cynnydd ein hachosion tymmorol neu ysprydol, ac felly yn cael "gorwedd mewn porfeydd gwelltog, gerllaw y dyfroedd tawel,"—y mae rhyw rai o'r Caniadau dwyfol hyn yn taro yn uniongyrchol at ein sefyllfa, ac yn dwyn ein meddyliau cyffroedig at y Boo mawr, "eiddo yr hwn yw'r ddaear; y byd ac oll sydd ynddo."

Jerusalem.

A Charmel hardd fynydd, man cofus mewn cerdd, A dyffryn hyfrydlon glas Saron lwys werdd?

Trwy'r hollfyd mewn cofiant mae Lebanon fryn, A dyfroedd iachäol Siloam, deg lyn,— A llawer man arall o Ganaan ddi gaeth, Lle ffrydiai llifeiriant o fêl ac o laeth.

Bu'n eiddoch fendithion o rif y mân wlith, Ac Arglwydd y lluoedd a drigai'n eich plith; I chwi, diau, 'n unig, o bawb dan y nef, Arwyddion gweledig o'i wyddfod roes ef.

Yn nerthus gynnorthwy yr Arglwydd a fu I ymladd eich brwydrau, i gynnal eich bri: Derbyniodd eich offrwm, er trosedd tra maith, A dagrau merch Sïon a sychodd gàn waith.

Os heddyw'ch cystuddir, anghariad y nef Haeddasoch, O Israel, cyfiawnder a lef; Os melldith a orphwys yn drwm ar eich had, Mae'ch dwylaw chwi'n euog o wirion bur wa'd.

Calfaria ! pwy welaist yn dioddef ar bren, A choron lem bigog o ddrain ar ei ben ; A llu yn ei wawdio, a phawb o un fryd A'u cais am ryw newydd, waeth ddirmyg o hyd?

Pa'm crynit ti, ddaear, trwy'th gonglau tra maith, Pa'm, haul, y tywyllit rhag c'wilydd o'r gwaith ? Pwy ydoedd y Person? Clyw, Israel, O clyw, Glân Seiliwr y bydoedd—trag'wyddol Fab Duw.

O nef y gogoniant os na ddaeth i lawr Yn ol eich disgwyliad, mewn harddwisg<sup>6</sup> y wawr, Fe oedd y Messiah,—dangosodd ei nerth Fel gynt heb ei difa i losgi rho'i 'r berth.

Rhoes ef, gan ymdeithio trwy'ch hyfryd fro wiw, Eu golwg i'r deillion, i'r byddar eu clyw: Pa allu dröasai'r ffigysbren yn grin Ar air, ond awdurdod ar natur ei hun?

Y gwynt a'r tymhestloedd fu'n ufudd i'w lais, A'r moroedd ymchwyddawg tawelent i'w gais: Y meirwon o'u pridd-dŷ a ddeuent i'r lan, Wrth air ei orchymmyn yn fyw yn y fan.

O'r beddrod cauedig fe gododd ei hun,— Yr hyn, er creu daear, erioed ni wnaeth dyn : Esgynnodd ar gymmwl, yn ddisglair ei wawr, I nef y gogoniant, lle'n eistedd mae 'nawr.

Ond hyn ni'ch boddlonai mai fe oedd yr un Addawai'r prophwydi mewn llais yn gyttûn :

<sup>6</sup> Yr Iuddewon a ddisgwylient y Messiah i ddyfod ar gymmylau'r nef, mewn rhwysg mawr a gogoniant, fel pen-rhyfelwr, i'w gwared oddiwrth iau y Rhufeiniaid,—ond efe a ddaeth mewn modd llwyr wahanol. I garchar ac angau cai 'r rhei'ny eu rhoi, Y sawl o'ch cyfeiliorn a geisient eich troi.

Gwargaled, O Israel, gwargaled yn wir A fuoch i dorri yr Arglwydd o'r tir,— Y dagrau a gollaf, mewn galar oer maith, Fel Mair wrth y beddrod, pan gofiaf y gwaith.

Cynghorodd chwi'n addfwyn, yn dirion, fel tad ; Fe wylodd mewn alaeth dros ddinas eich gwlad : Mynnasai<sup>7</sup> eich casglu, mae'i eiriau fe'n dyst, Dan aden ei gariad, ond chwi ni roech glust.

O na wybuasech, â'ch genau yn fud, Y pethau berthynent i'ch heddwch mewn pryd: O'r diwedd fe'u cuddiwyd o'ch golwg, och fi! Amynedd y nefoedd, mae terfyn i ti!

'Nawr dydd<sup>8</sup> bygwthi**e**dig y dial a ddaeth, Dydd "ffoi i'r mynyddoedd," dydd galar ac aeth; Jerusalem gaerog ! gwêl d' olud ar dân, A dydd cyfyng-gyngor ar fawrion a mân.

<sup>7</sup> Jerusalem, Jerusalem, yr hon wyt yn lladd y prophwydi ac yn llabyddio y rhai a ddanfonir attat, pa sawl gwaith y mynnaswn gasglu dy blant ynghyd, megis y casgl iar ei chywion dan ei hadenydd, ac nis mynech! Mat. xxiii. 37.

<sup>8</sup> Ynghylch rhagfynegiad dinystr Jerusalem, gwêl Mat. xxiv. a Luc xxi.

Y nefoedd ysgydwir,—yn rhuo<sup>9</sup> mae'r môr,— Arwyddion dychrynllyd digofaint Duw Iôr: Dy blant trwy'r heolydd, arswydus yr awr, A syrthiant yn feirwon mewn llewyg i'r llawr!

Gwae chwi sy'n rhoi bronnau—yn awr a dry'n sych;<sup>10</sup>

Babanod a welir yn marw o nych : Ymddengys trallodion heb rif, o bob rhyw, Fel iawn y disgwylid yn ddig pan b'ai Duw,

O'r Demel ni adwyd un ma'n ich' ar fa'n,— Gogoniant merch Sïon difäodd y tân,— A'r gweddill o'i meibion, yn gaethion a gwael, Trwy'r hollfyd a werthwyd<sup>11</sup> yn filoedd am fael.

<sup>9</sup> Er y crybwyllir yma am amgylchiad ag sydd wedi cymmeryd lle er ys yn agos deunaw cant o flynyddau, sef dinystr <sup>7</sup> Jerusalem, etto y mae'r awdwr yn llefaru yn yr amser presennol gydag amcan i ddwyn y darllenydd i ganfod, fel o flaen ei lygaid, yr olygfa alarus ac ofnadwy hon.

<sup>10</sup> Ac fe fydd newyn, &c. Mat. xxiv. 7.

<sup>11</sup> Pan amgylchid Jerusalem gan Titus Vespasian, dywedir i gant a deg o filoedd o'i thrigolion farw o newyn, &c., a phan ddarostyngwyd y ddinas, i bedwar ugain a dwy ar bymtheg o filoedd gael eu cymmeryd yn garcharorion, a'u gwerthu wedi hynny yn gaethweision, neu eu gyrru i ymladd â chreaduriaid rheibus, y rhai a'u llarpient ac a'u darnient er difyrwch i'w goresgynwyr creulon. Am lawn hanes cwymp Jerusalem, gwêl JOSEPHUS,

Eich telyn bereiddlais, ei thannau fu'n dỳn, Sydd heddyw'n grogedig ar helyg y glyn: Eich Temel odidog na welwyd mo'i hail, Bwystfilod y maesydd a bawr ar ei sail.

Pêr Ganaan nefolwawr, fel haulwen dan gudd, Yn drigfan anialwedd i'r Tyrciaid<sup>12</sup> y sydd: Gwlad hoffai angylion ymweled â hi, Yn annedd barbariaid—heb fraint ac heb fri.

Ti, Fynydd, a glywaist hoff bregeth Mab Duw, Ti, Hermon, o'it unwaith mor hyfryd dy liw, Eich dau y'ch yn gostwng eich pennau i'r llawr Wrth gofio'r hen ddyddiau a'r dyddiau sy 'nawr.

<sup>12</sup> Crefydd y Tyrciaid yw Mahometaniaeth. Fel eu gau Brophwyd, yr hwn a sylfaenodd ei grefydd trwy ryfel, twyll, a chreulonedd, felly hwythau ydynt lwyr ymddifaid o deimladau dynoliaeth. Pwy all feddwl am ysgelerder eu hymddygiad yn y rhyfel diweddar rhyngddynt â'r Groegiaid, heb deimlo dolur wrth ystyried mai dynion yw y fath greaduriaid. Erchyll yw hanes eu barbareiddwaith bwystfilaidd yn ynys Scio, yn y flwyddyn 1822. Halogid gwragedd o flaen llygaid eu gwyr, a merched yng ngwydd eu rhieni,-ac yna trywanid hwynt â'r cleddyf !--- y plentyn sugno, yng nghoel ei fam,--- yr hen-wr egwan, methedig-pob oedran-pob gradd, a lofruddid, heb wahaniaeth ac heb drugaredd! Temlau ac allorau Duw a roddid i'r fflamiau, a'u gweinidogion hybarch, llonydd, a diniweid, a leddid heb deimlad ac heb dosturi!! Yng ngwlad y TwRc, y ffordd o gospi dynion am droi yn ol, yr ail waith, i fod yn Gristionogion wedi unwaith arddel crefydd Mahomet, yw eu rhostio'n fyw, neu eu taflu o ben muriau y trefydd i ddisgyn ar fachau blaenllym a osodir i'w derbyn; wrth ba rai yr hongian. ant weithiau dros ddyddiau mewn poen erchyll cyn cael marw ! !

#### 188 GWINLLAN Y BARDD.

Och ! gwaedgwn uffernawl a hogant eu cledd Y man y bu'r Iesu ei hun yn hau hedd : Mae Sïon yn wylo---mae Carmel yn brudd Mewn henwisg o alar yn disgwyl ail ddydd.

O Israel, gan addef, addefwch eich bai, Fel gynt mewn sachlïain at Dduw gan nesâu : Y mae ei drugaredd mor helaeth â'r nef,— Duw Abra'm, Duw Isaac, Duw Jacob yw Ef.

Bydd Enoch, Elias, a Lot, a mawr lu O'r hen ufuddolion o'ch plaid yn rhoi cri : Fe'ch cymmer, ond addef eich ffyrdd fu'n rhy ffol, A chredu'n yr Iesu, i'w nawdd etto 'nol.

Ac yna'r anialwch a ddyrchaif y gân, Daw Duw ichwi'n Llywydd fel buodd o'r bla'n; A dwg eich tylwythau ar wasgar sy 'mhell I'r wlad oedd *dda*<sup>13</sup> gynneu ond 'nawr fydd fil gwell.

O olwg gynhyrfiol ! ynghŷd gwel'd eich d'od O Ewrop, o Affrig—pob man îs y rhod ; Bryn Sïon a neidia—y ddaear fydd lon, Ac uwch fydd Hosanna'n y nef yr awr hon.

<sup>13</sup> Canaan a elwir yn yr Ysgrythur yn "wlad dda, gwlad afonydd dyfroedd," &c., gwâl Deut. viii, 7.

Daw pennau'r mynyddoedd uchelfrig yn awr, Fel doldir y dyffryn yn wyrddlas eu gwawr,— Y lle rhwng mïeri a drain nid ai droed, Ceir gweled afalau ar gangau pêr goed.

O ddydd gwynfydedig ! daw'n heddwch trwy'r byd,

Y blaidd<sup>14</sup> a'r oen gwaraidd a borant ynghŷd:

Y seirph<sup>15</sup> 'nawr a daflant eu gwenwyn i ffwrdd,---

A'u cefnau cragennog, heb niweid ceir cwrdd.

Wylofain<sup>16</sup> na dagrau byth mwyach ni fydd,— Yr haulwen yn ofer ei llewyrch a rydd,— Yr Arglwydd ei hunan oleua i'r wlad, Ar dalcen ei feibion bydd enw'u Duw mâd.

O orsedd Jehofa a'r Oen, yn lwys hardd, Glân ddyfroedd grisialwawr yn afon a dardd; A phren pêr y bywyd ei ffrwythau rhy i ma's, Bob mis yn gwahanu mewn rhyw ac mewn blas.

<sup>14</sup> Y blaidd a'r oen a borant ynghyd, y llew fel ych a bawr wellt, &c. Esay lxv. 25.

<sup>16</sup> A'r plentyn sugno a chwery wrth dwll yr asp, Esay xi. 8.

<sup>16</sup> Ac fe sych Duw ymaith bob deigr oddiwrth eu llygaid hwynt; a marwolaeth ni bydd mwyach, na thristwch, na llefain, na phoen ni bydd mwyach: ac ni bydd nos yno; ac nid rhaid iddynt wrth ganwyll, na goleuni haul; oblegid y mae'r Arglwydd Dduw yn goleuo iddynt, &c., gwêl Dat. xxi. 4., a xxii. 5.

### ENLLIB.

ELLVLLES lygadgoch! i b'le mae dy daith Yr awron i osod dy wenwyn ar waith? Trugaredd anfono 'i hangylion o'th fla'n I weyd fod y dalaeth yn myned ar dân.

Y ddager ddaufiniog, wrth d' ystlys y'nghrôg, Er d' ymgais i'w chuddio, a welaf trwy'th glôg; Duw'n gymmorth i'r adyn raid odde 'n ei fron, Heb wybod pwy'i brathodd, effeithiau hyll hon.

Fwystfiles uffernol! âi 'n hollol ddi lun, A hylwyr ddiagwedd, pan fynnot dy hun: Pan elir i'th ddala, dy hyllgorph a droi Yn fil o ronynau, nas gellir grynhoi.

Y llofrudd, â'i ddwylaw yn gochion i gyd, Nid hagrach ei olwg, nid casach i'n byd, Nâ thi, Etifeddes hen deyrnas y Fall, Sy'n gosod holl wynfyd y bywyd ar ball.

Rhy ofnus i ddangos dy wyneb di drefn, Ti frathi 'r diniweid, pan attad ei gefn;— I lawer dyn truan faint beraist o boen, I bell ac i agos mor ddiddrwg â'r oen. Yn gwaedu o'th glwyfau mae lliaws di ri', (A ph'le ceir un meddyg i'r brath a roi di ?) A thra dan d' archollion yn griddfan mae'r byd, Ymguddi mewn t'wyllwch, â gwên ar dy bryd.

Ond gwên yw a ddysgaist, y Wiber lawn brad, Yn eigion pwll uffern, gan ddiafol, dy dad; Y wên oedd ar wyneb y sarph gyfrwys gynt, I faglu'r hil ddynol, pan lwyddodd ei hynt.

Ym mantell y ddunos pan byddwyf yng nghudd A 'mhen ar fy ngwely, 'nol hirwres y dydd, Ef allai 'th fod, Enllib, ar droed yn rhoi clwy' I'm heddwch, nad allaf ei wella byth mwy!

Hyfrydwch dy galon fileinig o hyd Yw gyrru 'n aflawen yn ben-ben y byd; Troi'r gân yn wylofain,—troi'r ddaear hardd hon Yn unwedd â'r fagddu, lle sugnaist y fron.

Y lleidr sy'n ceisiaw yspeilio fy nghell, Sy'n chwantu rhyw bethau wna'i gyflwr yn well ; Ond nid yw'r Enllibwr, wrth ddwyn fy ngair da, Ar ennill, er cymmaint i *mi*'r niweid wna.

Difâodd, ar unwaith, â'i galon yn ddur, Fy ngobaith dan flinder, a chwerwder a chur, Heb gael am ei drafferth, was diafol, dost ddyn, Ond boddio'i hyll dymmer satanaidd ei hun. Ti, ddyn, a lân luniwyd ar ddelw hardd Duw, A gaiff anllad Enllib dy serch, rho im' glyw; Tra'th obaith i gyrraedd y wlad lle mae hedd Yn gwneyd i'w thrigolion drag'wyddol lawn wledd?

Mae'r anian sydd yno i Enllib mor groes A gwawl i dywyllwch,—llid yno nid oes; A'r gair digyfnewid sy'n gwirio na thrig O fewn ei hardaloedd un fron a ddeil ddig.

### MAWL I DDUW

AM EI DRUGAREDDAU.

Duw, fel afon y dylifa Dy fendithion, rhoddion rhwydda', I dy ddeiliaid, waith dy ddwylo, Ar y tir sydd yma'n tario.

Y mae'n perthyn am ein porthiant Iti felus gerdd o foliant; Mae in' achos am ein hiechyd Foli Duw, a'i ofal diwyd.

Ar ein dwylo nid oes daliad, Duw lor goreu, am dy gariad;

Boed yn lân y gân o'n genau Yn dy byrth yn iawn aberthau.

Dad yr uniawn, dy dirionwch Etto welom, er tawelwch, Ar ein taith trwy fywyd anghall O waelderau, i wlad arall.

Neu os rhaid i ni fydd rhodio Llwybrau gofid, par in' gofio Yr wialen pwy reola, Er daioni, pan bo'i dynna',

Oll o'n dyddiau pan diweddant, Fry i gaerau, mannau'r mwyniant, Cymmer ni yn iach a llawen, Duw'n da awdwr, dan dy aden.

### BRO MARWOLAETH.

RHAD im' adael holl hyfrydwch Daear deg ar fyr o bryd,— Rhaid i'm llygaid gau'n dragywydd,— Rhaid i'r babell gwympo i gyd,— Rhaid wynebu bro marwolaeth, Lle o feibion byd ni ddaw Un i hwylio fy ngherddediad, Gan ymaflyd yn fy llaw : Lle na bydd o'm ceraint ffyddlon Un i'm tywys ar yr iawn, Neu sirioli fy wynebpryd A diddanwch da ei ddawn ; Lle nad all yr hyn a gesglais O drysorau'r ddaear hon Brynu dim yn feddyginiaeth, Os anhwylus fydd fy mron :

Bro raid imi dramwy'n unig, Heb gyfeillach mam na thad, A roddasent, pe'n eu gallu, Im' gynnorthwy'n rhwydd a rhad; Bro na chaf o'i hyll ddiffeithwch A'i hanialwch dd'od yn ol, I ail gyrhaedd dim fo'n eisiau A anghofiais yma'n ffol.

Bro marwolaeth! dyffryn cysgod Angau oerllyd, du ei wedd! Ar y testun wrth fyfyrio Difrifoldeb mawr a'm medd: Bro yw hon heb un goleuni Trwy ei holl ehangder maith! Bro fu'n arswyd edrych arni I'r pererin lawer gwaith.

Iesu mawr! nid oes im' gysur Oni roddi di dy law;

Ond os ti a weni'n siriol Ni fydd arnaf ofn na braw : Mi ddechreuaf ar fy siwrnai Wrth fy modd, gan godi'r gân,— A than ganu âf yn llawen Trwy'r diffeithwch mawr ymla'n.

Yn tywynu ar fy llygaid Cyn bo hir bydd golau'r wlad, Lle mae llewyrch digyffelyb A diddiwedd ei barhâd,— Lle mae myrdd o aur-delynau Yn cydseinió peraidd fawl Duw a'r Oen, mewn hyfryd hwyldeb A gwresogrwydd pur di dawl.

## CYFIEITHAD.

Anghrediniaeth, cau dy enau, Yma gorwedd yn y llawr Lwch tri baban ; dywed imi, Ai cadwedig ŷnt yn awr?

Os trwy bechod mae marwolaeth, Hwy bechasant,—maent mewn bedd; Os trwy fuchedd dda ceir nefoedd, Hwy nid allant fod mewn hedd. Reswm, O mor wanned ydwyt,— Edrych i ddatguddiad Duw,— Pechodd Adda,—buont feirw,— Crist oddefodd,—maent yn fyw.

## CRISTIONOGAETH.

GAIN dirion gennadwri Y nef i'n daearen ni; . Arbennig, fawryddig rodd Deraf erioed a yrrodd Duw i ddyn, er da ddeunydd, Yn brawf cariad rhad a rhydd: Dysgwn, iawn barchwn dy bur Rywioglan eiriau eglur: Gyrraist ar ffo (da'r tro) 'r trwch A dallaf dew dywyllwch,— A dygaist, mewn modd digaeth, I wael iawn fyd lawen faeth.

I'n cur, yn oer ddyffryn cau Du ingus gysgod angau Gerwin, yr o'ym yn gorwedd, Yn byw fel yn eigion bedd; Ond ysplennydd ddydd a ddaeth A gwenau meddyginiaeth.

#### CRISTIONOGAETH.

O! Grefydd oleurydd lân, Hynaws yn oll o'i hanian, Yn melysu aml loesion A chlwyfau a briwiau bron,---Esmwyth ei hiau, geiriau gwir, Ein Ior os ydyw'n eirwir, A'i baich yn ysgafn y bydd I bob enaid byw beunydd. Ei llafar hygar yw hedd Trwy helynt o wâr haeledd, A gwiwrydd faddeugarwch Rhwng meibion llymion y llwch,-A chariad yn llad a llwydd Dibrin, yn nodded ebrwydd; Gwylied, a phuro'r galon, Dien fryd, a dwyn y fron I deimlad o rad yr Iôn. A'i ddaioni i ddynion; Yn dirion gwneud i arall Yn llwyr a fynnem i'r llall Yn uniawn wneud i ninnau,---Wych a phur ddeddf i'w choffâu: Yn deg Crist'nogaeth a'n dysg, Yn hyddoeth iawn ei haddysg, O gywir frwd hawddgar fron I garu, nid y gwirion Yn unig, ond ein hanwar Elynion yn wiwlon wâr; Rhoi elusen, heb sèn sur, I eiddilwas dan ddolur,

#### GWINLLAN Y BARDD.

Gan gredu'n rhwyddgu mai'r hyn I'w raid a rown i'r adyn Sy 'nghadw'n iawn gyda llawn llôg Yn llaw yr Hollalluog ; Cofio gweithredu'r cyfan I glod y Jehofa glân, Fel yn ei ŵydd,—o flaen neb, I Dduw Iôn rhoi boddineb, Fel Arglwydd yr Arglwyddi, Yr hwn a fedd, ryfedd Ri, Y gallu'n rhwydd-deg ollol I droi'r cas ddiffeithwas ffol I boen echrydus di baid, Yn ffau gwŷn, gorph ac enaid !

Trwy Grist'nogaeth y daeth dydd O wiw lanaf lawenydd, Yn hyspysiad mad am oes Byd arall, bywyd eirioes.

Wele Iesu'n hwyluswych, Dad y nerth, yn d'od o nych Y bedd, er boddloni byd Y gwawria gwlad uwch gweryd,----Gwlad hyfryd o glyd hoywfraint, Gwlad y serch, golud y saint : O! gysur clau i'r frau fron ! Crist anwyl ! ceraist weinion Blant rhydrwch y llwch a'r llaid, Mal finnau ;---mawl ef f' enaid !

#### CRISTIONOGAETH.

Yma llefain, sain synwae, Ochain i gyd, a chŵyn gwae, A glywir,—mae gŵyl lawen Yn bod uwch y rhôd,—gŵyl Rhên. A gollaist mewn argyllaeth Dy blentyn, gan sydyn saeth Yr angau dewr a'i ing du ? Cei ei wên ar dir canu, Yn d' wyneb yn mad unaw Ym mawl Iôn, â thôn na thaw.

Ail-fywyd! ddwys hyfryd sain, Daw ar lef dewr wylofain; Wrth y gair diwerth i gyd Yw då erfawr daearfyd: Bèr yw'n hoes, a'i bore'n haf, A'i nawn gwyw'n wyniau gauaf! I'w holaf awr mae'i helynt, Fel chwyrn lif ar heinif hynt; I'r bedd distaw y daw dyn, I oer bydew'r abwydyn ! Ond *eil-oes* fwyn duwiolion Cystuddiau a briwiau bron Na chwynfan byth ni chenfydd; Un trag'wyddawl ddidawl ddydd Hafaidd, yw'r einioes hyfwyn, Wyn iawn fyd, a'i wên yn fwyn: Yn Salem nos o waywloes, Na chur na dolur nid oes,

Na galar, nac ofn gelyn, Nac angau a'i saethau syn.

Y mae'r wlad, er mor loywdeg, I ti, am ymdrechiad teg, Yn agored; cais gyrhaedd Y dêr ŵyl,---O dyro waedd Ar Geli, o wir galon, I buro'th fryd,-briwia'th fron A nadau dwys,—nôd y dyn Trwy wirfodd yn taer erfyn. Yn neddfau Duw, noddfa deg, Cais rodio, cysur hoywdeg,-A gwylia ar dy galon; Iawn yw pwyll rhag hagrdwyll hon. Holl bleserau gau a gwŷd Na choledd,-myn ochelyd Pob drwg nwyd yn ei rwydau I dy gur fo am dy gau. Gwêl harddwch y fflwch hoff wlad, Firain, sydd er dy fwriad,-Bröydd nefoedd, lleoedd llon, A syw-wych furiau Sïon: Yn hoyw dal, er hudoliaeth, Dy fron yn bur rhag sur saeth; Ymdrecha,—'mad â'r achwyn, Ymdrech deg, gan gloi ceg cŵyn; Trwy'r anialwch, trwy'r niwlen, Gwêl wynfyd y byd uwch ben:

Ym mawr-ryd dyfroedd Mara,— Yng ngwlad y trin a'r blin blâ, Lle dros ffyrdd, drygffyrdd, mae drain A mïeri'n ymarwain, Cofia am dir y cyfoeth, Am bêr gân y Gana'n goeth.

## IAWN OLWG

#### AR DDYSGEIDIAETH.

NID oes ddoethineb heb hyn, Aml gofio mai ail gwyfyn Yw y dyn mwyaf doniol, A'i ffun mal eiddaw y ffol. Horas, er maint oedd hoywrym Ei ddeall llwyrgall a llym, A gaid, yn ei olaf gell, Bôr addysg, yn oer briddell. NEWTON, a chwiliai natur, Hynt glau, drwy ei pharthau'n ffur, Ga'dd annedd, yn niwedd nôd, Mewn daear a mân dywod. Johnson, a sôn ei synwyr Yn llif dros y byd yn llwyr, Hwn a ddaeth yn gaeth i'r gwys,---I salgafn yr iselgwys.

ç,

Ninnau, lai'n golau, gwaelod Y bedd yw diwedd ein bôd; Er nad beius, foddus faeth, Dwys godi mewn dysgeidiaeth, Yr addysg *oreu* wiwddoeth I ddyn, yw myfyrio'n ddoeth Ar bethau gwir a bythawl Eu gwerth yn ardaloedd gwawl.

O b'ai 'n ol bob rhyw holiad, Dysgwn hyn yn dasg i'n hiâd, Golwg ar y mawr Gell, Ein Nêr a'n Creawdydd ni, Fal yn ddoeth uwch pawb doethion A Llyw pob goleuni llon,---Ei foddio, gan ufuddwych Wneud ei gais, dda Ynad gwych,-Byw'n isel, yn dawel dan Law Lluniwr hael holl anian, A'i gariad glwysfad yn glau Fwyn nôd ei holl drefniadau.-Cofio mai pwll y ceufedd, Lleiaf fan, yw oll a fedd Y goludog a'i glodydd, Foethus wr, mor faith y sydd; Mai yna daw'r doetha' dyn A ddaliodd yn hir ddilyn Llwybr dysg,-pan ga holl bair dawn Ei difa gan bry'r du-fawn.

# BEDD-ARGRAFFIADAU.

I'r diweddar Barch. D. WILLIAMS, Ystradmeurig.

WILLIAMS i addysg wiwlon—bri ydoedd, A brawd gwych i'r tlodion; Goleu'i ddeall, diwall dôn, A goleu oedd ei galon.

I'r Rhaglaw (Lieutenant) DAVIES, Mab y Parchedig Mr. Davies, Ficer, Llanybyther.

Dros gylchoedd moroedd mawrion,—lew filwr, Trafaeliodd yn ffyddlon; Gorwedd yn awr mae'r gwron Yn llwch oer dan y llech hon!

I'r diweddar T. Edwards, (Twm o'r Nant.)

<sup>1</sup>YR Awen gu, eirian ei gwedd—gollodd Ei gallu a'i mawredd;
Wyla fyth ar ael ei fedd, Heb un gair, tra bo'n gorwedd.

<sup>1</sup> Gwelais yn rhyw lyfryn, er ys tro yn ol, yr enw "J. PARRY" ar ol yr Englyn hwn; ond, bid da bid drwg, mi yw ei awdwr. Nid wyf yn sicr fy mod yma, nac ychwaith yn Awdl Farwnad Yr Englyn a etholwyd, pan ddymunwyd ar holl Feirdd Cymru i wneuthur Englyn priodol i'w osod ar fedd WILLIAM JONES, (Bardd Môn,) uniawn garwr iaith ei wlad.—1821.

BARDD Môn mân bridd a'i medd ;—yma o'r byd Mewn gweryd mae'n gorwedd ; Iaith ei wlad oedd fyth ei wledd A'i felus lawn orfoledd.

I'r Parch. D. Davis, o Gastell-Hywel, Ceredigion.

Dwrs gododd mewn dysgeidiaeth,—do, lawer Da lywydd gwybodaeth: Llawenydd gaid a lluniaeth O ddien ffrwd ei ddawn ffraeth.

O eigion calon, coledd—daioni A dianaf rinwedd Oedd ei fryd o hyd, yn hedd Ei Naf, a gwir dangnefedd.

y Parch. Eliezer Williams, lle gwelir yr englyn, yn ysgrifenu y llinell gyntaf o hono yn gymhwys yn yr un dull ag y wnaethum wrth ei anfon i mewn i Gymdeithas y Gwyneddigion yn Llundain, yn 1813, i'w farnu mewn perthynas i'w deilyngdod at yr achos i ba un y darperid ef. Y Gymdeithas a ddeisyfasai ar y Beirdd oll ysgrifenu ar yr achlysur, a dewiswyd hwn ynghyd âg un arall o waith rhyw Fardd arall.-..D E,

### I JOHN WHALLAMS, (Jack Post,) o Drefach, Llanwnen, Ceredigion.

Goleu oedd gwraidd ei galon—iach odiaeth; Ni chadwai ddichellion: Daionus hedd rhwng dynion A geiriau serch garai Siôn.

### ERAIL'L AR AMRYWIOL ACHOSION.

Echdoz yr o'wn mewn nychdod,—yn eiddil, Yn nydd fy mabandod ; Ddoe yn heinif ddyn hynod, Heddyw mewn bedd yma'n bod.

Aros, y mwynlangc irwedd,—i weled Dy olaf gul annedd; Y gwas bach, i gwys y bedd

Y deui yn y diwedd.

NID yw einioes frau ond ennyd—fechan; Afiachus yw bywyd: Carwn, iawn geisiwn i gyd, Breswylfa mewn bras eilfyd.

NESHAU mae'r awr fawr pan fydd—y meirwon, Sy'n eu muriau llonydd, Y dyfod, ar air Dofydd, Filiynau o'u rhwymau'n rhydd,

т

Gwel drigfan baban glwys bach,—fu anwyl I'r fynwes,—ond bellach Nofiodd o wyniau afiach A gwayw'r byd, yn Gerub iach.

Yn briddyn daw dyn er doniau—uchel, Er awchus gynneddfau; Ymddalied y meddyliau Ar well byd, ar arall bau.

O oerfyd aeth i wirfarn—y llon Dad, Lle nad oes un rhagfarn Yn uchelfai,—na chulfarn,— Na dyn byth yn cael dwyn barn.

Maz gwedd oer y bedd yn rhybuddio---dyn Mai daionus synio, Yn lew ei fryd, am loyw fro, Gwlad Duw Iôr, i glyd dario.

Yn gorphwys o bwys y byd—yn dawel O'r diwedd mae f' yspryd: O'm ceufedd oer fe'm cyfyd Fy Naf glân i'w fwyn nef glyd.

Envices nid yw ond ennyd,—a diddym Yw dyddiau ein bywyd; Ein hafiach daith sydd hefyd I dŷ'r bedd, wrth dd'od i'r byd.

### ENGLYNION.

O roddi hon mewn bedd, oer bant, Mae tad a phlant yn wylo; A chyda pharch a hiraeth gwir Hi gaiff yn hir ei chofio.

# ENGLYNION

O ddiolchgarwch i IOAN TEGYD, am ddyfod o Rydychain i ymweled â'r Awdwr yng Ngheredigion, pan oedd yn glaf, 1822.

Esern, fy Awen wisgi,—ar aden, Cais oreudeg godi; Fy hoffder tyner wyt ti, Dan alar yn dwyn eli.

Galwaf arnat i deg eilio—diolch I'r dewis lân Gymro, Yn fwyn hardd ddaeth dan fy nho, A'i siarad i'm cysuro.

Enw y gwr sy'n gofyn y gân—gennyt Yn gynnar yw Ioan Tegyd, wr glwysbryd a glân, Prydyddol, pêr a diddan.

Mewn Gomeriaith mae'n gymmarol—i lif Rhyw loywfwyn nant bywiol,

#### GWINLLAN Y BARDD.

A red yn gyflym radol, A'i daith yn ffrwythloni dôl,---

Neu os mynnwch, i naws mwynaidd—dilwfr Y delyn hyfrydaidd, Wna'n llon y galon gulaidd, Drwy roi tes a gwres i'w gwraidd.

Dewisgoeth ydyw dwysgan—cu adar, Mewn coedwig neu berllan; Ond etto 'mhell gwell y gân, O weuad y bardd Ioan.

Cilia, eos, clyw IoAn—yn canu Ei acenion mwynlan; Ei iaith, ei araith eirian, I'm bryd ail gyfyd y gân.

Mae emyn yn iaith ein mammau—fal gwin Fal gwawr haul y borau, Fal hygarwych fêl gorau, Yn union deg i ni'n dau.

Dâ eraill yw'r byd a'i arian,—a swn Disynwyr a ffwdan; Ein dâ ninnau yw gwau'r gân, A'i choledd yn iach wiwlan.

# ANNERCHIAD

I'r Parch. R. REES, M.A. ar ei ddyrchafiad i fod yn Broffesydd yr Iaith Gymraeg, yng Ngholeg Dewi Sant, Llanbedr.

E'TH godwyd i'n hiaith gudeg—yn llywydd, Er llawen fudd hardd-deg; Dan dy aden dirfwen deg Ei chynnydd fo'n ychwaneg.

Gwna reol yn ol manylwych---ddeunydd O'th ddoniau enwogwych, I gywreinio, gâr iawnwych, Amrywiog we 'r Gymraeg wych.

A bydd i'r Awen, lle bo,—yn darian, I derwych flaguro; Goreu fraint i'n hawddgar fro Ydyw hon i'w dihuno.

Iaith burlan, wiwflan, olau,—a ddysgot, Yn ddwysgall dy lwybrau: Onid rheol ffol coffhâu ANEURIN a hen eiriau?

Yn glau, pregethau pur goethion—llunier, I'n llannau'n ddysg mwynlon,— Yn olau a manylion, Awchus eirf yn achos Iôn.

т3

### GWINLLAN Y BARDD.

Dyddiau o fwynder diddan—a fyddo Iti 'n foddus gyfran ; A hwyl i'th fawrswydd hoywlan, Dan ofal lôr,—Duw nef lân.

# ENGLYNION

Ar achos priodas DAVID JONES, YSwain, o Gaerfyrddin, Arianydd, a Miss M. WILLIAMS, 1822.

Bord dyddiau a bywyd dyddan—iddynt, Addas bâr goreulan; Gwynfyd, heb unrhyw gwynfan, Fore a hwyr, fo eu rhan.

Duw Ion iddynt boed yn Noddwr---(dewr Borth) Drwy y byd a'i ddwndwr; Ar eu taith, eu gorau Tŵr Caredig, fo'u Creawdwr.

O'm enaid mi ddymunaf—ddaioni Ich', ddynion mwyneiddiaf; Boed eich byd o hyd yn haf Blodeuog, heb lwyd auaf.

Weis anwyl, boed rhosynau—'n ddiattal O ddeutu eich llwybrau,

A hoywbur hedd i barhau I ben oes, heb un eisiau.

# ANNERCH I'R UNRHYW

Ar farwolaeth ei Wraig, yr hon a fu farw yn ddisymmwth o'r parlys, Mai, 1829.

MI genais i'th annerch, do, unwaith o'r bla'n, Pan gym'raist gymmares, i'th fynwes, wr glân; Eich dau ich' dymunais fwyn hawddfyd a hedd, A llwyddiant ac iechyd, hir fywyd, hwyr fedd.

Fel hyn y dymunodd dy ffrynd, Daniel Ddu, Ond 'wyllys y Nefoedd fel arall a fu; A phwy'n well nâ'r Arglwydd a drefna bob peth, Yn ddoeth ei ddibenion, mewn cariad di feth:

Gwahanu heb rybudd oedd ergyd tra thrwm, A roddodd dy yspryd o'i blegid yn blwm; Ti gollaist un serchog, wnai 'n rhywiog ei rhan I wneyd pawb yn happus,—un gofus o'r gwan.

Y llwybrau rodiasoch, a'ch llafar yn llon, A ddygant ddwys gofion i friwio dy fron; Yn unig y teimli, yng nghanol mawr lu, Ac unig o fewn ac o amgylch dy dŷ.



Galara fel Cristion, dan drymder dy faich; Rho'th oglud ar nerthol ddiysgog dda fraich; Os hon a drwm dery, mae'i gallu'n ddi baid, I gynnal a nerthu'n drugarog wrth raid.

Mae colli gwrthddrychau tra hoff hyn o fyd Yn ddysg in' ochelyd eu prisio'n rhy ddrud; A rhoddi ein hymgais am olud, mewn gwlad Lle rhannir trysorau o fythol barhâd.

## ENGLYNION.

### ISELFRYDEDD.

OFER cri, gweddi y gwas—a fyddo O feddwl uchelgas : Iôr a sylwa 'r iselwas, A grŷn wrth orseddfa gras.

#### I'R CYBYDD.

Ar drafael, pa fael fydd—i ddyn bychan Ddwyn beichiau di-ddefnydd; Doethach y gwna hen deithydd Brynu y dorth bâr *un dydd*.

#### I FIWSIG.

Gwna Miwsig, diddig, ein dyddiau—'n siriol, Dan suraf flinderau ;

# ۱RY."

-

, Prydydd o'r

oedd wedi bod yn aith dan y coed, ac y tro nesaf iddynt anwyd ar ei ffordd tarw, cyn i Burns, than ei deimladau ---cerdd a fydd byw celyn anghof tra-

ुylch ां, rdd bo'ch dail,

ound

•

flowers,

•

Llygaid y dydd, rydd roddion,—a welwyd Yn oleu a chyson; Yn fyrdd, o Gaerdydd, i Fôn, Gwenent,—sef *cesair* gwynion.

### WRTH GYFARFOD A MENYW,

Swydd yr hon, dros hir flynyddau, oedd cludo wyau, mewn cewyll i'r trefydd i'w gwerthu.

YMBOENI y mae 'i beunydd,—y gauaf, Ag wyau i'r trefydd; I honna ei bara bydd Drwy gawell yn dragywydd.

### CYFARCHIAD Y BEIRDD,

A wnaed yn ddifyfyr, wrth waith DANIEL DDU a IOAN TEGYD, yn cyfarfod yn ddisymmwth ym mhentref y Cribin, Ceredigion. D. Ddu oedd yn barod i feddwl mai o'r Bala yr oedd Tegyd yn teithio, am ei fod yn gwybod fod rheini Tegyd yn byw yno.

DANIEL DDU.

Yn gry'deg mi a greda'—taw agwedd TEGYD hoff sydd yma: Daeth y gwr, brydyddwr da, Ar ebolyn o'r Bala.

ATTEB TEGYD.

Ar ebolyn o'r Bala—y daethum, Fardd dethol, hyd yma: Y nos Caerfyrddin a wna', Eresfardd, fy arosfa.

# "HIGHLAND MARY."

### Cyfieithad o Waith ROBERT BURNS, Prydydd o'r Alban (Scotland.)

Testun y Gân oedd fel y canlyn.—Burns oedd wedi bod yn ymgyfeillachu â Mary ei gariad ryw noswaith dan y coed, ac yr oeddynt dan yr ammod o ymbriodi y tro nesaf iddynt gyfarfod; ond ei anwylyd a gymmerodd anwyd ar ei ffordd adref, a aeth mewn twymyn, ac a fu farw, cyn i Burns, druan ! ei gweled yn fyw byth drachefn : a than ei deimladau cyffrous a galarus fe ganodd y Gerdd hon,—cerdd a fydd byw nes bo i holl dyrau dawn syrthio i lyngclyn anghof tragywyddol.

Снит fryniau glwys a choed o gylch Hoff Gastell glân Montgom'ri, Yn hardd bo'ch gwawr, yn wyrdd bo'ch dail, Mewn glendid yn rhagori; Byth yno 'nghynta' gweler haf, Ac yno'n ola'n gwenu, Can's yno'r ymadewais i A'm hanwyl, anwyl Fari.

#### Y SAESONAEG.

YE banks and braes and streams around The Castle o' Montgomery, Green be your woods and fair your flowers, Your waters never drumlie ! There summer first unfold her robes And there the longest tarry, For there I took the last fareweel O' my sweet Highland Mary. Mor hardd oedd clôg y fedwen las, A blodau'r drain mor wynion, Pan dan eu cudd y gwasgwn i F' angyles at fy nghalon;— Yr oriau'n bêr aent dros y bardd, A'r un ag oedd e'n hoffi,— Can's hoff i mi fel bywyd oedd Fy anwyl, anwyl Fari.

Trwy lawer llŵ, a'n breichiau 'nghlo, Bu dyner ein gwahaniad;
Gan addunedu mynych gwrdd Torrasom ein cofleidiad;—
Ond O! rew angeu, deifio wnaeth Fy rhosyn hardd—fy lili;
Gwyrdd yw'r dywarchen, oer yw'r clai Sy'n cloi fy anwyl Fari.

How sweetly bloom'd the gay green birch, How rich the hawthorn's blossom, As underneath their fragrant shade I clasp'd her to my bosom; The golden hours on angel wings Flew o'er me and my dearie; For dear to me as light and life Was my sweet Highland Mary.

Wi' many a vow and soft embrace Our parting was full tender;
And pledging oft to meet again We tore ourselves asunder:
But O ! fell death's untimely frost That nipp'd my flower so early !
Now green's the sod and cold's the clay That wraps my Highland Mary. O! gwelw yw'r gwefusau pêr Mor swynol gawn gusanu;
A chwedi caead arnynt byth Mae'r llygaid oedd mor llongu;
Mae'n llwch a lludw'r galon lân Mor dyner fu'n fy ngharu,—
Ond yn fy nghof a'm serch caiff fyw Fy anwyl, anwyl Fari.

O! pale, pale now those rosy lips I oft have kiss'd so fondly, And clos'd for e'er the sparkling glance That dwelt on me so kindly; And mouldering now in silent dust That heart that lov'd me dearly! But still within my bosom's care Shall live my Highland Mary.

## YR ENETH FFYDDLON.

Ar dorriad y wawrddydd ar foreu o Fai, A'r adar yn neidio trwy'r coedydd yn chwai, Wrth deithio trwy fynwent, wrth Eglwys rhyw blwy'

Mewn ardal o Gymru-'n ei enwi nid wy',--

¢

Mi welwn lân eneth mewn gwisgoedd yn wych, Yn ail i angyles mewn agwedd a drych, Yn fuain ei chamrau yn nesu o draw, A blodau amryliw yn llenwi ei llaw.

Ymguddiais o'r golwg i wybod beth oedd Ei hamcan a'i neges mewn lle mor angh'oedd, Heb neb yn gydymaith—mor foreu o'r dydd— Gan adael cymdeithas am fangre mor brudd.

Yn fuan y cyrchai at feddrod wrth fin Prif-lwybyr y fynwent, a syrthiai ar ei glin; A'r llysiau a blannai yn lluniaidd â'i llaw, A'i golwg yn gymmysg o fwynder a braw.

Y dagrau a sychai o'i deurudd, fun lân, A'i napcyn ag ydoedd o liw'r eira mân,— A chlywn ei lleferydd, i'm meddwl i'n syn, Yn treiddio trwy'r awel yn rhywfodd fel hyn,

Fan hon y mae'n gorwedd yn dawel yr un A garwn mor anwyl â'm henaid fy hun: Ond angau a'i dygodd i'm galar di daw, Yr amser yr oeddym ar uno'n dwy law.

Fan hon y mae'n gorphwys o swn byd a'i si, Y cyfan is heulwen sydd anwyl i mi; Clau dyfwch, heirdd flodau, yn fwyn ar ei fedd, Er methu mewn glendid ddynwared ei wedd.

Ca'dd gennyf anrhegion yn fwy wrth ei fodd,— Fy llaw yn addewid,—fy ngwallt iddo'n rhodd, A hollol gydsyniad i gym'ryd fy rhan, O'i wynfyd neu'i adfyd—yn wych neu yn wan.

#### ANNERCH YMADA WOL CARWR. 219

Wrth eistedd fan yma mor foddus yr wyf, Y man lle mae'm meddwl b'le bynnag y b'wyf,— Pe teithiwn y ddaear o'i hamgylch i gyd, Fan hon b'ai canolbwynt gwastadol fy mryd.

Er nad wyt o'r ddaear yn gwedyd un gair— Er nad wyt yn gwenu fel gwenaist ar Mair— Mae etto, f' anwylyd, yn gysur i mi Gael eistedd am ennyd yn agos i ti.

Dy lygaid mwyn siriol fy meddwl a wêl, A chofiaf dy eiriau mor beraidd â'r mêl,— Dy fedd a gofleidiaf pe'n canfod b'ai'r byd, A mynnaf ein gweled fel gynt etto 'nghŷd.

## ANNERCH YMADAWOL CARWR.

Rно 'th law i ymadael, y fwynaf lân ferch, Un arall, mi glywais, a ddygodd dy serch; Fy yspryd a wywodd, e giliodd y gân, A ffynnon fy nghysur a sychodd yn lân.

Mi gollais o ddagrau o'th achos di, Gwen, Do, nifer y mân-wallt sy'n harddu dy ben; Mi 'th gerais yn ffyddlon, mae'r nefoedd yn dyst, Mai gwir ydyw'r geiriau a glywodd dy glust. Llwyr gredaf na charodd un mab fel myfi,---Yn hanner fy hunan ystyriwn dydi: Llawenydd a'm llyngcai wrth weled dy wedd, Bu'n wynfyd Paradwys mwynhâd o dy hedd.

Yr oeddwn eiddigus o awel y nen, A glywn yn y llwyni 'n chwibanu uwch ben, Ei bod, wrth ymdeithio, 'n cael cusan dy fin, Sy'n berach nâ'r diliau,—a mi yma'n flin.

Fy unig hyfrydwch oedd rhyngu dy fodd, Heb gynnyg i arall na chusan na rhodd,— Ond cabledd a goelit yn hytrach nâ'r gwir Yr hwn fydd mor olau â'r hafddydd cyn hir.

Bydd iach, fy anwylyd,—pob llwyddiant mwyn llon,

Ddilyno dy lwybrau; boed heddwch i'th fron: Pob peth dymuniadol fo'th gyfran o hyd, I mi, wael bererin, beth bynnag fo'r byd.

Pe byddai genethod mor amled â'r dail, A rhei'ny mewn glendid i *Helen* yn ail, Un arall ni cheisiaf i noddi fy nyth; Fy nghalon yr unman a erys byth, byth.

Mi gerddaf i'r goedwig; mae 'deryn bach draw A gollodd ei gydmar yn wylo'n ddi daw,— Gwnaf hwn imi'n gyfaill, galarwn ynghŷd, E ddarfu pob rhinwedd a fedd yr holl fyd.

# NA AD FI'N ANGHO'.

Na âd fi'n angho', un wyf fi Mewn serch fel craig yn beiddio'r lli': Bu'n curo arnaf lawer tòn, Ond byth yr un yw'r fynwes hon.

Na âd fi'n angho'; cofia hynt Ein rhodiad dedwydd, hyfryd gynt,— Pan hedai'n serch mewn modd di ball Fel saeth o lygad un i'r llall.

Na âd fi'n angho' pan bo'r gwŷdd Yn deilio'r haf; llawn bryd a fydd It' gofio'n hymddiddanion mwyn Brydnawnau têg dan gysgod llwyn.

Na âd fi'n angho'; nid yw'n hardd, Pan rodiot hyfryd lwybrau gardd Neu rhai o'r adar ar y berth A wedant nad yw'th air o werth.

Na âd fi'n angho' pan bo'r wledd. A'r lawen gân yn llonni'th wedd; Mi fuais innau pan y cawn Gyfeillach *un* yn llawen iawn.

Na âd fi'n angho' unrhyw bryd Y b'ot ymhell o swn y byd: Ar awr o'r fath, mewn mwynder maith, Bu siarad rhyngom lawer gwaith.

Ar ganol nos os ar ddihûn, Na âd fi'n angho'; 'n wir mae un Yn debyg iawn, dan oeraidd gri, Yr amser hwn o'th gofio di.

Na âd yn angho' 'r olaf dro Bu ein cyfarfod ; dwys oedd o : Mae'r ymddiddanion oll i gyd I mi ar gof, yn llenwi 'mryd.

E ffrydiai'm dagrau; siglai'm bron Fel llong mewn tymhestl ar y dòn; Os gelli'm troi o'th gof, nid syn Fydd unrhyw newid wedi hyn.

Na âd fi'n angho', os yn gas Bydd neb i ti ar ddaear las ;— O! nid fel hyn, iawn wyddost ti, Bu ein cyfarfod olaf ni.

## WILLIAM A MARI.

BLODAU'R merched ydoedd Mari Trwy'r holl wlad o amgylch iddi---Etifeddes tyddyn llydan Bïai'i hanwyl dad ei hunan, Llawer oedd yn ceisio'i chariad A'i hoff wên mewn ffair a marchnad, Ar bob cyfle ac achosion Am ei serch 'r oedd mawr ymryson.

Ond er bod i bawb yn hawddgar, Mari oedd yn ferch fyfyrgar,---A deallai mai'i goludon Ydoedd pennaf gais y meibion.

William ydoedd fab i ffermwr, Nid y gorau yn ei gyflwr, Ond y tylwyth oedd mewn helaeth Glod a pharch trwy'r holl gym'dogaeth.

William oedd o lawen galon,— Un yn ddig wrth bob ymryson; Un mewn glendid yn rhagori,— Merch nid allai beidio'i hoffi.

Sut y buodd dechreu siarad Rhyngddynt hwy am bethau cariad Mi ni wn,—ond hawdd heb ammeu Lle bo serch y daw i'r goleu.

Hir y buont yn cyfarfod Heb i neb o'r byd adnabod, Ac erioed ni buodd purach Ymddiddanion a chyfeillach. Tad y ferch yn awr a glybu, Ac mewn llid dechreuai wgu, Gan ddywedyd gwae a fyddai Os â William etto 'mwelai.

Hi ddywedai, 'Nhad anwylaf, Parch i chwi sydd beth teilyngaf; Ond mae'm serch dan glo ynghadw, Byth yn ol nid alla' 'i alw.

Ar fy ngliniau 'r wyf yn syrthio 'Nawr o'ch blaen, eich hedd i geisio; Ac yn addo gwneud yn ufudd Byth fy rhan i'ch gwneud yn ddedwydd.

Os fy serch a ro'is o'm gwirfodd, Teilwng yw y mab a'i cafodd,— Na omeddwch gais eich unig Ferch, fel hyn sy'n ostyngedig.

Tra fo byw fy mam a chwithau Mi ni cheisiaf eich meddiannau, Ond yr hyn a fynnoch roddi O'ch ewyllys a'ch daioni.

Llidiai'i thad yn fwy-fwy etto, Nes i'w dyner ferch ymrwymo Na ymwelai byth ond hynny A'r un oedd mor anwyl ganddi.

Fe ddanfonai 'i thad yn union At ei chariad glau gennadon, I fynegi penderfyniad Mari 'i ferch, a'r holl amgylchiad.

Wedi rhoi'r adduned chwerw Nad oedd modd yn ol i'w galw, Gyrru geisiai Mari'n fanwl William mwyn o'i chof a'i meddwl.

Llwyr 'r un peth yw disgwyl canfod Llanw'r môr yn methu dyfod, Ag yw disgwyl byth anghofio 'R un ag aeth â'r galon ganddo.

Mewn cymdeithas lawen ddigri' Un difyrwch ni chai Mari; T'wyllwch nos oedd dros ei hyspryd Am na welai 'i mwyn anwylyd.

Mewn rhyw gilfach wrthi 'i hunan Mynnai fod, yn llwyr anniddan; Aeth ei haul dan ddu gymmylau, Ffodd y gân,—a ffodd ei gwenau.

Nid oedd blas ar unrhyw fwydydd, Gwelid hi yn gwywo beunydd, Fel diflanna blodau'r lili Pan bo'r haul yn para'n llosgi. Aeth yn glaf,—ond ni chyffesai Wrth un dyn yr hyn a deimlai; Rhoesai'r byd am gaffael siarad Hanner awr â'i hanwyl gariad.

Er yr awr y clybu William Am adduned Mari ddinam, Ni chynnygodd droi 'i hamcanion, Er ei fod ar dorri 'i galon.

Gwyddai ef mai'n bur ei bwriad Y gwnaeth Mari'r penderfyniad, Sef i foddio'i hoff rieni Am y byd ni fynnai siomi.

Tristwch oedd yn toi ei ddwyfron, Distaw 'r aeth ei hoff bennillion ;— A'r holl adar a ryfeddent Beth a ddaeth o'r gân a glyw'sent.

Ei ddwy rudd, a'u lliw o'r iacha', 'Nawr a drodd i liw yr eira : Tebyg oedd i lun neu gysgod,— Un o gant a all'sai 'i 'nabod.

Yn y y nos wrth oleu'r lleuad, Codi wnai dan boenai irad; Ac fel hyn y caid e'n cwyno,— Torriad calon oedd ei wrando:

"Mi a aethwn hwnt i Affrig Am ddeng mlynedd faith yn ddiddig Ar gais Mari, mewn cytundeb O gael wedi'n byw mewn undeb.

Derfydd rhew a derfydd gauaf, Fe ddaw'r haf a'i wên dirionaf,---Ond ni ddaw un pêr ddiddanwch Byth i mi sy'n llawn o dristwch.

Mari fwyn, os byd sy'n rhwystro Ini roddi 'nghŷd ein dwylo, Etto 'nghŷd mae'n pur galonau,— Groeso, groeso iti, angau."

Clafach, glafach aeth y ddeuddyn,— Ar eu gyrfa'n glau daeth terfyn : Yn y bedd maent heddyw'n dawel— Enw'r man gaiff fod yn ddirgel.

Dyma gariad oedd yn haeddu Gwobrwy gwell, nid ellir gwadu; Anwyl bâr! e gollir dagrau O dosturi uwch eich beddau.

William garai Mari fwynlan Yn fwy cryf nag ef ei hunan; Hithau barchai ei rhieni Dan y baich er gorfod soddi. Rhoddi'n aberth eu bywydau Wnaeth y ddau i bur feddyliau,— Ond er cael eu llym gystuddio Gall y nef eu llawn wobrwyo.

O! mewn cân na fyddwn gelfydd,---Gwnawn i'ch henwau fyw'n dragywydd, Ac mi wnawn i bob rhyw fynwes Gyda theimlad gofio'ch hanes.

Aed dan ystyr pob rhieni Hanes William hoff a Mari, Cyn y gwnelont hyll ysgariad Byth rhwng dau lle byddo cariad.

## CAN

### Y MAB MAETH A ELWIR CARIAD.

(Y Gân gyntaf a gyhoeddodd yr Awdwr.)

Dos ymlaen, y glân dy ddeurudd, At un sy'n *abal* i roi rhybudd; Erglyw hanes Cariad gwrol, Ddaeth o'i fagu 'n anorchfygol.

Ce's Fab Maeth, a elwir Cariad, Gan ryw ferch o deg olygiad,

I roi porthiant iddo drosti, Yn gymmwynas addas iddi.

Ac er mwyn y seren siriol, Gwnes ei dderbyn yn fy nwygo'l, Gan ei gynnal ef yn gynnes, Hoff a manwl, yn fy mynwes.

Ar fy ngho'l yn benna' beunydd, Rhwng pob lluniaeth a llawenydd, Fe gynnyddodd yn un lliwus, Ond yn awr mae imi 'n boenus.

Mae'r Mab Maeth yn un gwrthnysig Ac anynad a gwenwynig, Dwl a sarrug,—beth dâl siarad? Ni thâl curo'n erbyn Cariad.

Un i flino, un aflonydd, Un a boena f' enaid beunydd,— Cred, un afrwydd, cryd i 'nwyfron, Chwalu f' ais a gais yn gyson.

Y mae'n wir, â'i gas a'i gyndyn Fwa 'nelog yn fy nilyn; O'm du ingoedd b'le diangaf? Och! i b'le o'm rhwydau 'r rhedaf?

Mae'r Mab Maeth yn ansefydlog,— Fe a'm dwg i'r dolydd deiliog, v Ac oll yno, tan y llwyni, Fe a'm gwnel i uchel ochi.

Myn ei ddangos ar ryw droion,— Myn ei gelu 'm min y galon,— Myn gael gwel'd y fenyw fwyniach, A phan wêl, bydd saith creulonach.

Os gwêl neb yn beiddio d'wedyd Gair neu ddau yng nghlust 'r un hyfryd, Arnaf fi diala 'n union,— Bratha 'i golyn trwy y galon.

Pan yr own i 'n heini hynod, Ar ryw hafaidd deg ddiwrnod, Daeth i'm pen ryw ryfedd fwriad, Sef myn'd i maes i guro Cariad.

A mawr fygwth ymarfogais, Pastwn yn fy llaw gymmerais; Ond ni theimlai hwn ergydion,— Fe a chwalai giliau 'r galon.

Yna, gwed'yn, rhoes i gadw 'R chwareu oll, gan sylwi'n salw,— "Pan mae 'r rhyfel rhwng f' arenau, Pa les im' yw darnio 'm dyrnau?"

'R wy'n dad maeth i'r mab creulona' Fagwyd ar y ddaear yma;

Mil o weithiau 'r ediferais Imi fagu'r mab a fegais.

A raid bellach byw dan gwmmwl, Heb un gobaith mwyn i'm meddwl? A oes etto ddim byth iti, Galon oeraidd, ond galaru?

Attal, attal, oes mae etto Haul go lawen yn goleuo; Gad bob galar, fwynaidd galon, Fynu cwyd o'r llwyd drallodion.

Y mae gwychaidd lân Rosgochyn Etto'n effro mewn rhyw ddyffryn, Sy ag eli at y galon A wasgarwyd yn ysgyrion.

Dyna'r lle mae Dora dirion, Dyna'r lle 'r wy' 'n troi 'ngolygon, Dyna'r lle mae seren gwynfyd, Dyna'r lle mae clwm fy mywyd.

Dyna'r lle mae mam addfwynder, Dyna'r lle mae chwaer hynawsder, Dyna'r lle caf wel'd y lili, Ar lan dwr isel rhwng y d'rysi.

Y mae un all roi im' gysur, Y mae un all wella 'nolur,

### 232 GWINLLAN Y BARDD.

Sef y ferch a roddodd imi Y Mab Maeth i gael ei fagu.

Os na thâl y fwynaidd fenyw Imi, gwed'yn, am ei gadw,— Oni rydd wobrwyad imi, Rhaid i'm dwyfron dirion dorri.

### YR ACHOS FOD MENYW YN LANACH NA GWRRYW.

E LUNIWYD Adda, gynt, heb lai, O ddyrys glai y ddae'ren; Yn llwyd a brwnt e'i gwnaed o bridd, Heb gymmal iddo'n gymmen.

A brych yw'r gwrryw fyth fel hyn, A melyn a chymmalog, A llwyn o eithin ar ei ên, Islaw y talcen tolciog.

Ond Efa ddaeth yn hardd-deg iawn, (Gan gael yn llawn ei llunio,) Yn syw a da, o ais y dyn, O'r priddyn, 'nol pureiddio.



### FALENTIN.

Ac fyth y Fenyw'n deg a gawn, A gwiwlan iawn e'i gwelir : Ei dwy-ên glir sy'n denu gwlad At hon, o gariad geirwir.

# FALENTIN.

٩.

FE ddarfu'r gauaf creulon; Tawelach yw'r awelon,— A'r adar bach, gan fywiocâu, Sy'n dechreu gwau caneüon.

Holl anian gain sy'n gwenu, Gan nawsaidd ymgynesu; Ac nid yw'n deilwng rhoddi sen I minnau, Gwen, am ganu.

Wrth wel'd dy lun mor laned, Pa fab all dewi, dywed ? O rho i langc, ar soddi i lawr, O'i ddolur mawr ymwared,

Yn dewis y mae'r adar, Yn awr, bob un ei gymmar, I fyw mewn undeb eithaf llon, Uwch pob argoelion galar,

### 234 GWINLLAN Y BARDD

Un, un ddewisaf finnau, A hon wyt ti, lliw'r blodau; Yn rheidiol les, o rho dy law, I dorri'm braw a'm briwiau.

Yr eneth fwyn eirianaf, Tydi yw'r lana' welaf; Na âd, a mi mor wael fy nrych, Fath bwn o oernych arnaf.

Rho'th law'n addewid immi, Rho'th gusan i'm sirioli; O galon rydd, yn glodydd glân, Diderfyn gân cei genni.

Y mae dy wedd yn waddol, Deg Wen, o werth digonol ; Uwch unrhyw bris yw'th lygaid pêr Sydd fel y sêr yn siriol.

O! tro yn awr, tra'n iraidd, I rwymyn cariad puraidd,— Cawn fyw mewn tes, yn gynnes, Gwen, A'n byd yn hufen hafaidd.

Mae'r gwanwyn ar egino, Daw blodau'r haf i'w rhifo;

### MENYW.

Anturia, Gwen, mae natur gain Yn cymmell sain cyd-synio.

## MENYW.

MENYW fwyn yw gwaith perffeithiaf Dwylo glân y Duw goruchaf; Perl a harddwch creadigaeth, Rhosyn byd yn ddiamheuaeth.

Y mae'n harddach, fil o weithiau, Gwenau hon nâ gwawr y borau; Holl brydferthwch hyfryd anian Drig ym mron yn hon ei hunan.

Glwys y rôs a glwys y lili, Glwys y gwanwyn glas yn gwenu; Rhwng y blodau glwysach etto Menyw deg mewn gardd yn rhodio.

Fel o ddwr mae'n llawn yr afon, Llawn o deimlad yw ei dwyfron; Cariad hon, yn ol sefydlu, Awch y dur nid all ei dorri.

Llawn ei mynwes o dynerwch, Llawn ei chalon o hawddgarwch: Menyw fwyn ! pwy all ryfeddu Enaid dyn ei bod hi'n denu ?

Mi a welais, yn ddigyffro, Faes y gwaed a mil yn syrthio; Ond ni welais ddagrau'n hongian Ar rudd hon heb wylo f' hunan.

Gair o'i genau mewn serchogrwydd, Ddiarfoga bob digllonrwydd; Ar ei thafod y mae eli Mawr ei rinwedd, mawr ei allu.

Hoff gan wr, pan fo'n trafaelu, Gwrdd ar ffordd â chyfaill digri': Milwaith hoffach, rhwydd in' addef, Menyw fwyn i'w roeso adref.

Menyw serchog, lon mewn teulu, Wna bob peth i ymsirioli; Oll o gylch, ei llais caredig Rydd fel Eden ardd fawledig.

Gwael y dyn sy'n rhodio daear, Heb gael hon yn gymmwys gymmar; Och! heb gael, yn wych ymgeledd, Hon i'w uno ef â'i annedd.

Menyw fwyn ! y byd, er cystal, Hebot ti nid yw ond anial;



Heb dy lais i dorri loesau, Heb dy gynghor, heb dy wenau.

Ti wyt leuad mewn tywyllfyd, Seren hoff mewn nos o dristyd,— Angor enaid cystuddiedig Ar y garw fôr berwedig.

Diogelwch yn dy galon Sydd i dderbyn pob meddylion; Cyfaill ydwyt o'r ffyddlonaf Uwch pob gwerth, O! Fenyw fwynaf.

# GWLAD FY NGENEDIG-AETH.

Pennillion a gyfansoddwyd yn Haf y Flwyddyn, 1819, pan oedd IoAN TEGYD, Brawd awenyddol i'r Awdwr, yn bwriadu gadael Gwlad ei enedigaeth, a myned i ymsefydlu yn yr India Ddwyreiniol. Yr amcan oedd denu y Bafdd godidog hwnnw i beidio ymadael â Gwlad ei enedigaeth, trwy ei ddarlunio fel yn cwynfan yn y modd canlynol, yn y fro estronawl honno.

Trwm yw f' enaid, trwm yw f' yspryd, Trom yw 'nghalon fach bob ennyd, Gan ryw alar oer a hiraeth, Am hen Wlad fy Ngenedigaeth.

### 238 GWINLLAN Y BARDD.

Anwyl gwin, ac anwyl arian, Anwyl haf, ac awyr fwynlan,— Ond anwylach im' nag unpeth Bryniau Gwlad fy Ngenedigaeth.

Hyfryd iawn yw gwel'd yr haulwen Yn ymdorri draw o'r Dwyrain: Etto gwell f'ai golwg eilwaith Ar hen Wlad fy Ngenedigaeth.

Fel yr hŷdd am ddwr y dyffryn, Fel yn ôl ei fam yr oenyn, Cwynaf finnau'n fawr fy alaeth, Am hen Wlad fy Ngenedigaeth.

Beth i mi yw mwyth ddanteithion? Beth i mi yw maith oludon? Beth y byd a'i holl arglwyddiaeth Maes o Wlad fy Ngenedigaeth?

Pe bawn frenin ar yr India, Neu drigolion holl Ewropa, Dim i mi f'ai pob dyrchafiaeth, Maes o Wlad fy Ngenedigaeth.

Ym mha le y mae'n ymsymmud Hen gyfeillion mwyn fy i'engctyd? B'le mae'n trigo pob anwyl-beth? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth. B'le mae'r tŷ, a ph'le mae'r aelwyd Fu im' hygar, lle fy magwyd ? B'le mae ffynnon pob rhagoriaeth ? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

B'le mae'r ardd, a ph'le mae'r caeau, Lle y buais gynt yn chwarau, Heb na gofal na gwanobaith ? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

B'le mae'r llwybrau fu'm yn rodio, Lawer gwaith dan beraidd byngcio, Oll yn llawn o'r awenyddiaeth? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth,

B'le mae'n byw'r genethod difyr, Rai a fedrant garu'n gywir, Heb adnabod twyll na gweniaith ? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

B'le mae'n byw yr un anwylaf Ga's fy serch a'm cariad cyntaf? B'le mae hon yn marw o hiraeth? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

B'le mae'r man cyfeillgar hynny, Lle mae pawb fel o'r un teulu, Heb na chilwg nac ucheliaeth? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth. B'le mae'r hael a'r hwylus galon? B'le mae bwyd yn rhad i estron? B'le mae byw yn ôl naturiaeth? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

B'le mae cynnal glân ddefodau, Iawn a didwyll fy hen dadau? B'le mae'n byw yr hen Gymreigiaith? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

B'le mae'r delyn bêr ei thannau? B'le mae darllain mwyn gywyddau? B'le mae'r Awen a'r Farddoniaeth? O! yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

Crôg oedd telyn plant hen Sïon, Ar y gwiail gynt ym Mab'lon,— Mud y gân gan oeraidd hiraeth Am hen Wlad eu Genedigaeth.

Meddai meibion Babilonia, Rhowch in' ganiad, blant Judëa; Ebent hwy, Nid oes gerddoriaeth Maes o Wlad ein Genedigaeth.

Llawer gwaith dywedaf finnau, Awen, rho im' gân i'm genau; Ond attebai, 'Does it' obaith Maes o Wlad dy Enedigaeth. Beth wna Bardd ar ddolydd India? Beth wna Bardd o'i wlad anwyla'? 'R Awen fwyn ni chân beroriaeth Maes o Wlad ei Genedigaeth.

Cwyno nos a dydd yn ddibaid, Yma'r wyf ym mhlith estroniaid,— Nid am aur na goruchafiaeth, Ond am Wlad fy Ngenedigaeth.

Mynych af i ben y creigiau, Tro'f fy ngolwg, gyda dagrau, Dros y ce'nfor garw diffaeth Tua Gwlad fy Ngenedigaeth,—

Yna tyr yn friw fy nghalon,— Gwel'd y môr a'i donnau mawrion, Rhyngof fi yn gwneyd ysgariaeth A hyfryd Wlad fy Ngenedigaeth.

Gwel'd y môr a'i donnau'n berwi, Fel pe b'ai e'n ymhyfrydu, Ei fod rhyngof fi âg odiaeth Anwyl Wlad fy Ngenedigaeth.

O! na chawn adenydd c'lommen, Hedwn dros y moroedd llydain, I gael golwg ar gu helaeth Fröydd Gwlad fy Ngenedigaeth. Mi orweddwn yno'n dawel Drwy fy oes, mewn caban isel; Cyfoeth byd ni'm denai ymaith O hen Wlad fy Ngenedigaeth.

# MY NATIVE LAND.

A Translation of "Gwlad fy Ngenedigaeth," by Miss Lydia Jones, St. Fagan's, near Cardiff.

My soul is sad, my spirit fails, And sickness in my heart prevails, Whilst chill'd with grief, it mourns and wails For my old Native Land.

Gold and wine have power to please, And Summer's pure and gentle breeze,— But ye are dearer far than these, Hills of my Native Land.

Lovely to see the sun arise, Breaking forth from eastern skies; But oh ! far lovelier in my eyes Would be my Native Land.

As pants the hart for valley dew, As bleats the lambkin for the ewe, Thus I lament and long to view My ancient Native Land.

242

What, what are delicacies, say, And large possessions, what are they? What the wide world and all its sway Out of my Native Land?

O should I king of India be, Might Europe to me bend the knee, Such honors should be nought to me Far from my Native Land.

In what delightful country strays Each gentle friend of youthful days? Where dwelleth all I love or praise? O! in my Native Land.

Where are the fields and gardens fair Where once I sported free as air, Without despondency or care? O! in my Native Land.

Where is each path and still retreat Where I with song held converse sweet With true poetic fire replete ?

O! in my Native Land.

Where do the merry maidens move, Who purely live and truly love— Whose words do not deceitful prove? O! in my Native Land. And where on earth that iterativ place. Where each presents a brother's face. Where frowns or anger ne'er debase? O' ' its ny Native Land.

And O.' where dwells that dearest one My first affections fix'd upon, Dying with grief that I am gone? O.' in my Native Land.

Where do they food to strangers give ? Where kindly, liberally relieve ? Where unsophisticated live ? O! in my Native Land.

Where are the guileless rites retain'd, And customs of our sires maintain'd? Where has the ancient Welsh remain'd? O! in my Native Land.

Where is the harp of sweetest string? Where are songs read in Bardic ring? Genius and inspiration sing Within my Native Land.

Once Zion's sons their harps unstrung, On Babylonian willows hung, And mute their songs—with sorrow wrung, They mourn'd their Native Land.



24

Captives, the Babylonians cry, Awake Judæan melody,— There is no music they reply, Out of our Native Land.

And thus when I in misery Beseech my muse to visit me, She echo's—there 's no hope for thee Out of thy Native Land.

A Bard how dull in Indian groves, Distant from the Land he loves ! The muse to melody ne'er moves Far from her Native Land.

Day and night I ceaseless groan Among these Foreigners, alone; Yet not for fame or gold I moan, But for my Native Land.

Oft to the rocky heights I haste, And gaze intent, while tears flow fast, Over old ocean's troubled waste, Towards my Native Land.

Then breaks my heart with grief to see The mountain waves o'erspread the sea, Which widely separates from me My charming Native Land;

### GWINLLAN Y BARDD.

To see the boiling ocean near, Whose waves as if they joy'd appear, Rolling betwixt me and my dear Enchanting Native Land.

O had I wings ! to cure my pain I'd flee across the widening main, To view the extensive vales again Of my dear Native Land.

There I would lay me down secure, And cheerfully my wants endure: The wealth of words could not allure Me from my Native Land.

### ATTEB TEGYD

### "WLAD FY NGENEDIGAETH."

" I mi bu gyfeillion lawer, rhywiog a chywir, yn deall cyfreithiau caredigrwydd, ac yn eu cadw yn fanwl; ond un arbennig o blith y nifer, gan ragori arnynt oll mewn cyfeillach attaf, a ymegnīai eu blaenu belled ag y blaenynt hwy y sawl ag oeddynt o gymhedrol serch tuag attaf." St. CHRYSOSTOM,

DANIEL ! Daniel ! paid â'th gynghor, Nid oes achos d'wedyd rhagor; Byth ni wêl yr India helaeth Fi o Wlad fy Ngenedigaeth,

246

,

Wrth im' ddarllen dy bennillion, Gair Gwladgarwch rwygai 'm dwyfron, Fal nad allwn, er dyrchafiaeth, Adael gwlad fy Ngenedigaeth.

Dy resymau ŷnt mor gryfion, Maent i mi mal dur-forthwylion; Peraist im', er pob ystyriaeth, Fyw yng Ngwlad fy Ngenedigaeth.

Oni b'asai i'th fwyn bennillion Dreiddio draw trwy giliau 'r galon, Buaswn i, wrth bob argoeliaeth, Ym mhell o Wlad fy Ngenedigaeth.

Pan ofynwyd imi gynta' A awn o'm gwlad i fyw i'r India, D'wedais awn ;—ond etto hiraeth Oedd am Wlad fy Ngenedigaeth.

Barnu 'r oeddwn i, pryd hwnnw, Mai o Feirion gwell im' farw, Nâ gwel'd plant yr hen waedoliaeth Yn gwerthu Gwlad eu Genedigaeth.

Gofid enbyd oedd i'm calon Weled Cymry 'n troi yn Seison, Gan anghofio iaith dda odiaeth, Iaith hen Wlad eu Genedigaeth. Onid trwm fod Cymro 'n gallu Gwadu iaith ei fam anwylgu, Gwadu 'n hyf, er ei Gymreigiaeth, Ow !•hen Wlad ei Enedigaeth ?

Awn i blith yr Indiaid gwylltaf, Awn i bellder gwledydd poethaf, Cyn y gwadwn fy nghym'dogaeth, Neu iaith Gwlad fy Ngenedigaeth.

Cymro! Cymro! gwaeddaf allan, Iaith dy fam pan oeddit faban, Honno cara, mewn maboliaeth Gyda Gwlad dy Enedigaeth.

Tra fo môr, a thra fo mynydd, Tra fo 'n llifo yr afonydd. Na foed Cymro mewn gelyniaeth A hen Wlad ei Enedigaeth.

Merched Cymru, mwyn galonnau, Glân o bryd a gwedd a geiriau; Cerwch iaith eich mam yn helaeth, Hefyd Gwlad eich Genedigaeth.

Nid oes mwynach peth nâ chlywed Iaith Gymraeg o enau merched; Y Gymraes, a fyddo fammaeth, Cofied Wlad ei Genedigaeth. Pan feddyliwyf fi am Feirion, BALA bach a'r hen gymdeithion, Glynu 'r wyf, mal oenyn llywaeth, Wrth hen Wlad fy Ngenedigaeth.

O! mae f' enaid yn ymlynu Wrth anwylyd lân yng Nghymru; Gwn na fyn, mwyn yw ei haraeth, Wadu Gwlad ei Genedigaeth.

Gyda hon mae ffyddlawn galon, Gyda hon mae geiriau mwynion, Pwy rydd imi bob cysuriaeth ? Hon, a Gwlad fy Ngenedigaeth.

Gallwn fyw ar ben y mynydd, A byd gwael o ddydd bwy gilydd, Gyda hon, a'r Awenyddiaeth, Yn hen Wlad fy Ngenedigaeth.

Parchu 'r ydwyf ferched Seison, Ni chant gennyf eiriau duon; Ond pwy bïa y rhagoriaeth? Merched Gwlad fy Ngenedigaeth.

Bellach, bellach, rhaid im' dewi, Mae fy nghalon oll yn llonni; Ymaith, ymaith, pob hudoliaeth A'm dwg o Wlad fy Ngenedigaeth. Daniel! Daniel! y mae f' awen Wrth ei bodd yn fywiog lawen, Am ei bod yn cael magwraeth Etto 'Ngwlad ei Genedigaeth.

Aed i'r India 'r sawl a fynno, A phob llwyddiant a'i canlyno; Ceisiaf finnau gael bywiolaeth Yn hen Wlad fy Ngenedigaeth.

Gwlad Efengyl, gwlad yr Awen, Goreu gwlad o tan yr haulwen, Gwlad yn profi gwên rhagluniaeth, Hon yw Gwlad fy Ngenedigaeth.

# MIS MAI.

Mor dêg a hyfryd ydyw Mai, Pob peth heb<sup>•</sup>drai sy'n ddedwydd,— Mor hardd eu drych yw blodau'r drain A geir yn gain ar gynnydd,— Aderyn bach, mor bêr dy big, A'th gân ar frig y gwinwydd.

Y ddaear rwydd sydd oll yn wres, A glân yw tês y glennydd,— Mor fwyn y gwenyn sydd yn gwau, Gan sugno diliau'r dolydd, Ac arwain adre 'u llwythau llawn Ar dynnion iawn adenydd.

Mor lwys a llon yw meillion Mai, Y lili a'i chwiorydd,— Fel llawn yr afon pan bo lli', Llawn clod a bri yw'r bröydd : A daethost tithau 'nol yn iach, Gu weinol fach, i'n gweunydd.

Mor felus clywed llais y gôg, A gweled clôg y coedydd, Mewn llawen fraint a'u lliw yn frith, Ac arnynt wlith boreuddydd,— A gwrando wrth fachludiad sêr Ar ganiad pêr uchedydd.

I roeso Mai, O deued fnyrdd, A'i wên yn wyrdd ar wawrddydd ;---E ddarfu'r gauaf oer ei naws Fu'n hir yn draws-reolydd, Mae Mai mewn braint uwch unrhyw bris, Y goreu Fis i faesydd.

Coroner Mai trwy'r byd ar g'oedd Yn ben y misoedd mwynrydd A blodau teccaf trwy y tir, Nes byddo'n wir ysblennydd,— A doed i ganu 'i fawl yn ffrwd Mewn cariad brwd bob prydydd. O doed y merched têg eu pryd, A'r bechgyn gyda'u gilydd, Ar ddechreu Mai, i'w barchu o, I ddawnsio ar y bronydd, Fel gwna mewn agwedd wych ddi wael, Yr ŵyn ar ael y mynydd.

Pwy, pwy, yr amser hyfryd hyn, A erys yn y trefydd, Yn druan wr, mewn cyflwr cas, Yn gaethwas rhwng magwyrydd; Tra'r ddaear las yn siriol iawn, A'r coed yn llawn llawenydd?

## CYFARFOD CYFEILLION.

O мок hoff yw cyfeillachu, Ar hyd y nos, Pan mae'n bronnau yn ymglymmu, Ar hyd y nos; Son am ddyddiau hoff ein mebyd, Am gyfeillion mwyn ein hie'ngctyd, Dyma waith sy'n llawn dedwyddyd, Ar hyd y nos.

Cysur calon yw cyfarfod Ar hyd y nos; Yfed peth, nid yfed gormod, Ar hyd y nos; Son am ein cyfeillion cynnar, Sydd trwy'r byd ym mhell ar wasgar; Yfed iddynt iechyd hygar, Ar hyd y nos.

Son am waith yr hen brydyddion, Ar hyd y nos; Canu rhai o'u hoff bennillion, Ar hyd y nos; Gadael gofal byd yn llonydd, Rhoddi wfft i galon cybydd, Hoffi diliau'r Awen fwynrydd, Ar hyd y nos.

Y mae'r meddwl yn adfywio, Ar hyd y nos, Hen hanesion wrth adgofio, Ar hyd y nos; Mewn llawenydd yma'n llonni, Son am fil o droion digri',— Y mae'r gwaith yn anwyl ini, Ar hyd y nos.

Boed in' gwrdd fel hyn ar droion, Ar hyd y nos, Gyda'n gilydd o'r un galon, Ar hyd y nos; ŧ

Nid oes hoffach peth mewn bywyd, Nà chael awr fel hon yn hyfryd, I anghofio cur ac adfyd; Ar hyd y nos.

Gyrrer teulu Dic Siôn Dafydd, Ar hyd y nos, Dros y môr a thros y mynydd, Ar hyd y nos; Carwn ninnau gyda'n gilydd, Lonwych Awen lân a chywydd; Dyma waith a'n gwna ni 'n ddedwydd; Ar hyd y nos.

# CLOD I ABERYSTWYTH.

Gan aber mwyn terydd, pêr odiaeth i'r prydydd; Lle hyfryd foreuddydd, i'r 'wenydd i wau, 'N ddiattal o ddeutu, fel gwennol, dan ganu A gwisgi drawsdynnu dros donnau.

Bwšog, llawn bywyd yw 'r aber goreubryd; I'r claf, yn eu clefyd, mae 'n hyfryd, yr haf; Llawn yw o ffynbaglau 'adewir i deiau I'w llosgi rhag gwaeau rhew gauaf.

Yr awel bêr, rywiog a ddaw, nid yn ddiog, Dros lâsfor grisialog, rhedegog, i dir,---

### MORGANWG.

- A llawer, â'u lliwiau yn wanaidd gan wyniau, Yn glau, o'u gofidiau gyfodir.
  - Têg Ystwyth a Rheidiol, o'r bryniau hoff breiniol, A ddygant feddygol iach radol wych rin,---
  - Y ddwy am y cynta', yn lwyswych hwylusa', I'r cla' a bur rodda bereiddwin.
  - Hoff gweled y llongau â'r haul ar eu hwyliau, 'N tywynu uwch tonnau, a'r badau, o bell;Un hwyl yn ymestyn i'r Gogledd ar deg-lyn, A'r llall yn ei herbyn, o hirbell.
  - Y cregin a'r creigiau, a miwsig brignosau, A ddeil y meddyliau dan loesau i'r làn; Màn hoenus, mwyn hynod, â'r tai ar fin tywod, Yr angeu o'i ganfod a gwynfan.

# MORGANWG.

Ar fesur Triban Morganwg.

Pennillion a wnaed i Miss Lewellin, Boneddiges ieuange o sir Forganwg, ar ei gwaith yn ymweled â'i pherthynasau yn sir Aberteifi.

> Ex byw mewn ardal ddiddrwg, Sy'n weddol hardd ei golwg, Yn fynych iawn o fewn fy ngho' Mae dolydd bro Morganwg.

### GWINLLAN Y BARDD.

Mae yno fil o bethau Na fedd un eraill fannau; Bydd ar fy meddwl tra b'wyf byw Mor hyfryd yw ei llwybrau.

Pe bawn ar randir India, Ym mhell dros fôr llydana', Ni chofiwn byth, â llygad sych, Morganwg wych anwyla'.

Màn yw lle ces fy ngeni, Màn yw sy'n tra-rhagori : I'r lân feillionawg ddeiliawg ddôl -Bydd myn'd yn ol yn eli.

Morganwg ! mawr y gwyniau A'r hiraeth, hwyr a borau, Sy'n rhoi i'm calon frath a breg, O olwg dêg dy gaeau.

Gardd Cymru yw Morganwg, A'i ffrwythau pêr yn amlwg ; Gardd yw o wenau oll yn llawn, Yn hyfryd iawn ei golwg.

Y mae 'i chabandai gwynion Yn hardd fel perlau glwysion; Mae holl breswylwyr mwyn y fro A'u gilydd o'r un galon. Gwlad yw sy'n llawn llawenydd, Yn hoffi gwaith y prydydd : Try 'n fud y gôg wrth glywed cân Ei Thriban glân trwy 'i glennydd,

Gwlad wiwrydd tywydd tawel, Gwlad ddibrin, iesin, isel : Gwlad dêg iachusaf dàn y rhod, Mae imi 'n glod ei harddel.

# I BONT AR FYNACH.

Yr hon a elwir Pont y Gwr Drwg.1

Yn burlan uwch y berwlif—y sefi, Uwch safn cwm y mawrlif; Lle y llam yr hylla' llif Ddeugeinllath yn ddig wynllif.

Wyt gadwyn yn dwyn dywenydd,—a chlod Gwych lydan trwy 'n bröydd; A rhaff, na ddaw byth yn rhydd, Wyd i fwnwgl dau fyn ydd.

<sup>1</sup> Y mae'r Bont hon, a'r rhaiadr, neu gwymp dwfr ag sydd yn uniongyrchol dani, yn un o'r rhyfeddodau mwyaf yn yr Ynys,

257

Danat heb baid naid ofnadwy—raiadr Gan ruo trwy'r adwy,— A chan nerth ei ryferthwy, Gwna y llif y graig yn llwy.

Mae anian ddiran yn gynddeiriog—wyllt, A'i gwedd yma'n llidiog; Ei tharan sy'n fytheiriog, A'i gruddiau yw creigiau crôg.

O'th ben, bont fwynwen fanol,—edrycher I drachwith bant ffrydiol; Pa enaid na naid yn ol O sydyn fraw arswydol!

Mi a wn mai rhyw ymenydd—cadarn Fu'n rhoi cydiad celfydd Y Bont addien ysblennydd, Uwch ceudod yn syndod sydd.

Llesiol wyt, trwy'r holl oesoedd,—da waith, I deithwyr, aml filoedd ; Camfa lân uwch cwm â'i floedd Nwyfus yn cyrhaedd nefoedd.

Gwir draws yw rhoi i'r Gwr Drwg—y moliant Am haeledd mor amlwg; I ni dda mae 'n wir na ddwg Etifedd cas y tewfwg.

•

### BEDD GELART.

### Cyfieithad talfyredig o Gerdd Saesneg o'r enw, gan yr Anrhydeddus W. R. Spencer.

Llywelyn ab Iorwerth, Tywysog Cymru, yr hwn oedd wedi priodi Joan, merch ordderch John, brenin Lloegr, a dderbyniodd, yn rhodd oddiwrth ei dad-yng-nghyfraith, Filgi gorwych o'r enw Kill-hart, (lladdwr carw,) wedi hynny a droid yn Gymraeg, Gelart. Y mae traddodiad yn y Gogledd, i Llywelyn, wedi colli ei gi ag oedd mewn ffafr neillduol ganddo, ddychwelvd ryw ddiwrnod o'r helfa yn anfoddlon i'w gyflwr: a phan ddynesai at ei gastell, ei ffyddlon gi, Gelart, a garlamodd i'w gyfarfod; a chan wenieithu, neidio, a siglo ei gynffon, a ddangosodd lawenydd anarferol: ond ei enau gwaedlyd, a'r llawr gorchuddiedig gan waed, a gynhyrfodd syndod ei feistr, a'i fawr arswyd, wrth weled y gadair, yr hon a ddaliasai ei blentyn, wedi ei dymchwelyd. Gan feddwl fod y ci wedi lladd ei anwyl faban, efe yn uniongyrchol a'i trywanodd â'i hel-waywffon, pan y rhoes y creadur truan gri cwynfanus ac a drengodd. Wedi troi'r gadair i fynu, efe a gafodd ei faban dani yn fyw, ac yn cysgu, â gwrid ar ei ruddiau; a gwelai yn agos flaidd marw, yr hwn yn amlwg a laddesid gan Gelart. Gellir yn hawdd ddychymmygu galar Llywelyn. Efe a gyfododd gofadail uwch bedd ei ffyddlon gi, a elwid oddiwrth hynny Bedd Gelart, yr hwn hefyd a roddwyd i'r Eglwys blwyfol yno wedi hynny, yr hon a ddaeth yn ganolbwynt i dref fechan yn sir Gaernarfon, a elwir hyd heddyw Bedd Gelart, Ar y traddodiad hwn y sylfaenwyd y Gerdd.

> Yr helwyr godent gyda brys Ryw foreu 'n foddus fyddin, A chlywai'r helgwn, heb ddim orn, Yn ufudd gorn Llywelyn.



# OELART.

which gan waed,

261

walaen a wnai, olynai; oriai 'i draed, waed a welai.

big gwelai grŷd od olwg ! dd a than draed med yn amlwg !

ealwai 'nawr, 'r anaele,— 9 gylch a gai yn lli', ai'n unlle.

fy mhlentyn i ffa lladdedig," e thoes ei gledd dd ef mewn mawrddig.

gen yn syrthio'n wyw, gysgadur, lais pêr iach ach yn eglur !

in y radair; blaidd marw gaid, blaidd marw gaid, and ddewrder! Uwch ynddo etto chwythai ef, A chodai lef llawenydd,— Dos, Gelart, dos,—rhoi clust wnait ti Y blaenaf i'm lleferydd.

Pa le mae Gelart, pen ei ryw, Y boreu heddyw'n crwydro? Hwn gartre' fel yr oenyn sydd, A llew pan orfydd taro.

Ymborthi wnai y milgi gwrdd Yn ymyl bwrdd Llywelyn,---Ei feistr gwasanaethu wnai, A gwiliai'r nos rhag gelyn.

Oedd filgi gwych, o ddewraf fron, O roddiad John enwoca'; Ond Gelart 'nawr ar goll a gaid, Er hyn myn'd wnaid i'r helfa.

Llywelyn glew 'r dydd hwn ni cha's Ddim nemmawr flas, na'i foddio,---Bu'r ddalfa'n wael; y bai oedd hyn, Fod Gelart yn gwrthgilio.

Llywelyn dro'i yn drist i dre', A Gelart fe ganfyddai Yn rhoddi 'n llon i'w gyfarch ef Wichialaidd lef a 'strangciau.

Ond pan at ddrws ei gastell daeth, Yn llawn yr aeth o syndod;



Y	ci	oedd	oll	yn g	roch	gan	waed,
	Ei	drwy	yn, e	i dr	aed,	a'i d	lafod.

Llywelyn brysio 'mlaen a wnai, A Gelart a'i canlynai; Lle bynnag y cyfeiriai 'i draed, Hyll ffrydiau gwaed a welai.

Yn ddymchweledig gwelai grŷd Ei faban, enbyd olwg ! A thros y gwèlydd a than draed Arwyddion gwaed yn amlwg !

Ar ei anwyl-fab galwai 'nawr, Dan ofid mawr anaele,— Gwaed, gwaed o gylch a gai yn lli',— Ei faban ni chai'n unlle.

"Uffern-gi cas! fy mhlentyn i Sydd gennyt ti'n lladdedig," Dywedai'r tad; a rhoes ei gledd Trwy'i berfedd ef mewn mawrddig.

Bloedd Gelart pan yn syrthio'n wyw, Ddihunai ryw gysgadur,---Y tad a glywai lais pêr iach Ei blentyn bach yn eglur !

'Doedd arno niwaid mewn un màn, Er syrthio dàn y gadair; Gerllaw yr hon blaidd marw gaid, A fu o ddiriaid ddewrder! Llywelyn! faint oedd 'nawr dy gur,--Disgleiriodd eglur wiredd; Y blaidd a laddwyd gan y ci,

I gadw i ti d' etifedd !

Llywelyn 'nawr a roddai gŵyn, "Wyf wedi dwyn dy einioes,---Yr ergyd marwol gefaist ti Rydd byth i mi alarloes!!"

l'r ci a garai ef mor fawr, Cofadail 'nawr cyfodwyd, A maen o fynor i goffâu Ei glod a'i raddau roddwyd.

Tra 'r Wyddfa'n sefyll uwch y lli', Tra 'r ser yn t'wynu 'n hoyw,Y cyssegredig fan mwyn, rhydd, Bedd Gelart fydd ei enw.

### Y DDAFAD.

Mor wirion ydwyt, Ddafad fwyn, Mae'th wedd yn dwyn rhyw deimlad I bob rhyw fynwes, hawddgar, rwydd, O wir serchogrwydd attad. Nid oes it' erfyn o un math I ymladd â'th elynion; Na chorn na charn i daro'r ci A fo'n dy boeni 'n greulon.

Dim, dim ond ffoi, yn llesg a gwâr, Yw ymddiffynfa'r Ddafad,— A chynt nâ hi pob corgi sydd Pan fwyaf rhydd ei rhediad.

A phan y metha 'i hoenyn glwys Ei dilyn er dwys alw, Er braw, ni âd yr eiddil gwan; Saif yn y fan hyd farw.

Ac wrth y llawr ei throed hi gur Yn anwyl bur ei bwriad,— E gododd ganwaith, wrth wel'd hyn, Y deigryn yn fy llygad.

Ond os na roddwys Natur Ion Ddant llym i hon, na charnau, Mae unpeth iddi etto'n faeth Nid gronyn gwaeth nâ hwythau.

Mae iddi'n dêg ymgeledd dyn, Dàn frath a gwŷn helbulon,— A modd i dalu iddo'n faith Am oll o'i waith mwyneiddlon,

Peth mwy ei werth a rydd i ni Nâ'r prisfawr fwyni arian; Neu aur, sy'n llenwi daear dda Y liwdeg India lydan.

I ddyn mae'i 'n rhoddi cymmorth clyd, Rhag gwyntoedd enbyd digllon, A rhag y gwlaw sy'n curo'n flin, Pan byddo'r hin yn greulon.

Y fantell wresog gawn y nos Mewn gwely diddos diddan, Pwy in' a'i rhydd yn fendith rad, Pwy, ond y Ddafad fwynlan?

Iawn gofiwn am y Ddafad dda, Pan byddo'r gaua' 'n rhuo; Pan guro'r gwlaw—a ninnau'n glyd, Boed parch o hyd i honno.

Ei gwisgoedd hi i ni sy'n nawdd,— Mae hi wrth glawdd yn delwi: Dangoswn fyth y gorau fan I fod yn drigfan iddi.

264

### PENNILLION

A wnaed yn ddifyfyr i annerch Siôn y Pannwr, o Ryd-Owen, Ceredigion, ar ei waith yn myned â THELYN DEW1, sef gwaith prydyddawl y Parch. David Davis, o Gastell-Hywel, i Gastell-Nedd, i'w anfon oddi yno i'r Argraphwasg, Mawrth 8fed, 1823.

> O Siôn y Pannwr pennaf, Mae gennyt waith o'r mwyaf,— Rho glust i'm geiriau yn ddi feth, A gwrando'r peth a draethaf.

O gochel ffos a nentydd, A phob rhyw ddrwg afonydd, Rhyw bwysfawr waith â thi sy 'nglyn, Sef cario Telyn Dafydd.

Nid yw holl aur yr India, Na golud maith Ewropa, O gymmaint gwerth â'r baich y sydd Ar ben dy ysgwydd, cofia.

Ni raid it' ofni'r Gelyn, Os daw ef yn dy erbyn, Yn fawr ei boen fe red i bant Ond taro tant y Delyn.

Hen Saul gai heddwch iddo, A'r Drwg-wr fyddai'n cilio, Pan gym'rai Dafydd delyn gain, A rhoi ei sain i swnio. Na 'wed wrth wŷr Morganwg Un gair,—cerdd ar dy gilwg, Rhag dwyn o neb, b'ai 'n chwerw 'r tro, Y Delyn o dy olwg.

I'th gwrdd os na ddaw'r Gelyn, Na chynnyg chwarau'r Delyn, Rhag ofn yr âi, ar ben rhyw ros, I aros yno flwyddyn.

Mae 'i dolef fel y diliau; Mae mêl a gwin o'i genau; Nid âi di byth o'r fan i ffwrdd, Os bydd it' gwrdd â'i thannau.

Gan hynny nac arosa, Ond rhed fel march cyflyma' Mewn oriau naw i Gastell-Nedd, Cei dâl a hedd o'r hawdda'.

# YMDDIDDAN-GERDD.

DEWI.

Y CYFAILL mwyn cofus, a welwyd yn hwylus, Mae cwrdd yn ddiddanus, iaith hoenus, â thi ; Fy llaw o gariadwaith it' estyn yn dystwaith, Ddiweniaith gydymaith, gâd imi.

#### IDWAL.

Bu Idwal mor heini' â'r hydd, ac yn rhoddi I sôn waith i synnu cyn nagu o'i nerth; Ond henaint anhoenus a drodd yn anweddus Un nwyfus, iawn ddawnus, yn ddinerth.

#### DEWI.

Yn hen yr wyf f' hunan, a'm hagwedd yn egwan; E ddengys yr oedran wall buan lle bo; Gadewn dros ychydig fan hon, mae'n fan unig, I'n pwysig gyrph ysig orphwyso.

#### IDWAL.

Mae 'm berrau 'n llwyr barod i hyn, ac nid hynod; Ymwasgwn i gysgod o gryfdod y gwres;

I'n gilydd am unwaith iawn rhoddi mewn rhwyddiaith,

O'n dwyswaith, lew henwaith, ail hanes.

#### DEWI.

Am godwm myg odiaeth o'it, wr, â'th naturiaeth I honni'r frenhiniaeth trwy'r dalaeth yn dêg,— Ar ymffrost trwy'r ardal lle rhodiet, frawd Idwal, Was arial, digystal, doi gosteg.

#### IDWAL.

Am bêl yr o'it tithau, gâr Dewi, trwy'r Dëau, Yn fawr ar ryw forau mewn seiniau, mewn sôn; O'th weled b'ai synnu, mor ysgafn, mor wisgi I'r clochdy 'n dewr godi d' ergydion,

#### DEWI.

A gofi di 'n gyfan Wil Llwyd o'r Pantllydan, Gwr hwylus, goreulan, iawn ddiddan i'w ddydd? Collasoch fawr ffynnon o chwys ar achosion, Ddau lon, o un galon â'u gilydd.

#### IDWAL.

Mae'th iaith yn fy ngweithio'n ail fyw (pwy all feio?) Hynodwych am neidio fu'r dwndro, un dydd;
Ti gofi yr awr'on, da gwn, yn deg union, Dai Salmon ac Einon y cynydd.

#### DEWI.

Mae'r hen fechgyn llawen â'u deurudd mewn dae'ren; Rhyw eilfath o elfen anniben sy 'nawr; Llawn enllib a drygfoes a rhagrith cas rhygroes Yw 'r oes, er du oerloes daearlawr.

### IDWAL.

Da wir yw dy eiriau, diweddodd y dyddiau O fyned i fannau llon chwarau a chân; Yn awr yn ein oeroes, wahanol i'r henoes, Nôd eirioes gwareiddfoes yw griddfan.

#### DEWI.

Gwna wyneb o lasfwg ac aelau ar gilwg, E'th fernir yn amlwg, ddwys olwg, yn sant; Seguryd os ceri, i bulpid cei'th helpu, A'th fawrfri dwsenni da sciniant.

268

#### IDWAL.

Yr efail, le gorau o gwmpas am gampau, Mewn diddan well dyddiau, 'nawr (swyddau rhy sâl,) Er gwenwyn i Gymru, 'r bai syn o absennu,

Drwg si, a goganu ga gynnal.

#### DEWI.

Tra boddiol y byddid, heb gynnen nac anwyd, Yn geinfalch mewn gwynfyd pan bwrid y barr; Sawl garo yr awr'on yn fawr hen arferion, Barn dynion e'n union yn anwar.

#### IDWAL.

Mae swn y byd newydd yn gryfach am grefydd; A ydyw'n dda ddedwydd ar gynnydd mewn gwir Ryw awr gywir eirian, pan elwir yn wiwlan Y cyfan i'r glorian, eglurir.

#### DEWI.

Mil mwy o genfigen, os llai sydd yn llawen, At gelwydd mwy elfen îs haulwen y sydd; A gyrrwyd Brawdgarwch, dad addwyn dedwyddwch,

A'r fflwch hen dawelwch o'n dolydd.

#### IDWAL.

Dynionach eu gilydd a grafant am grefydd, Lom un yr ymenydd, frwnt awydd ein tir; Am grefydd o'r ffynnon, wna'n dêr ac yn dirion, O'r eigion naws calon nis gwylir.

#### DEWI.

Ein dyled yn olau a roir mewn byr eiriau, A'i ddeall yn ddiau wna doniau pob dyn,— Sef caru Duw 'nghynta' yn hylwyr anwyla', Ac yna 'n barod-dda ein brawd-ddyn.

### IDWAL.

Y cerdded i'r cyrddau, a'r nâd a'r och'neidiau, Ni wnant yn ddiammau lwys orau lesâd, Heb fod yn gyfrodedd, trwy helynt a haeledd, I Dduw yn anrhydedd ein rhodiad.

#### DEWI.

A geir yn rhagori 'r dô hon mewn daioni, 'N ol dëol i dewi bob digri' waith dyn ?
A ddyry gwyr gwaraidd ein hoes yn fwynawsaidd A chlau i ddall llwydaidd ddilledyn ?

### IDWAL.

'Nol cyrddau a griddfan o'r cof yr â'r cyfan ;
Pob un drosto 'i hunan, waith Satan, y sydd,—
Yn lle gwneyd yn fwynlon, 'nol gair y Duw gwirion, Dda 'n ffyddlon o galon i'w gilydd.

#### DEWI.

Fy hunan e's neithiwr i glydwych dŷ gwladwr, Gryf hyddoeth grefyddwr, a mawr-wr llawn modd,

270

Am fenthyg, dan angen, rhag aball rhyw ddiben, Im' chweugain o'i goden,—e'i gwadodd.

### IDWAL.

Y gwr sydd ag arian nis try at y truan, Cais ennill, gas anian, oer bagan, aur byd ;O'i flaen pan yn rhyfedd yn aros, iawn wiredd, Mae oeredd y culfedd ac eilfyd.

#### DEWI.

Pàn gynt awn o gartre' ar daith dros fynyddau, Gofalu rhag eisiau ni fyddai am fwyd;Cawn gynnyg, mi honna', yn hylon, lawn wala, Yn wiwdda i'm bola 'mhob aelwyd.

### IDWAL.

Os gwelir gwas gwaelaidd, truanwawr, estronaidd Yr awrhon â'i duedd, hynt wanaidd, at dŷ; Yr hwswi am guddfa, rhag cardod i'r gwrda, A frysia, wawr boda, i'r beudŷ.

#### DEWI.

O'r ffermdŷ i'r pentre' ni ddaw 'nawr yn ddiau Bur lawn ysteneidiau yn forau o faidd,— I'r twlc hwn yn heini' i gyd gaiff ei godi I borthi 'r gwych wiwlu gwichialaidd.

#### IDWAL.

Y gwael y'nghrog eled; rhaid talu y dyled Mewn siopau heb arbed dros Farged, y ferch, Sy'n ofni 'n lled enbyd, y felen hwch fawlyd, Cyn maglu dyn ynfyd, daw 'n henferch.

### DEWI.

Ti nodaist, 'rwy 'n gwybod, gan waith y genethod, I'w mysg fath orhynod, fursendod y sy; Arferant ryw fyriaith hyll iawn, ac nid lloniaith, Fel pe b'ai 'n llafurwaith llefaru.

#### IDWAL.

Os tra chywilyddgar ei hagwedd anhygar, Heb arfer iaith hawddgar a dengar y dydd, Y feinwen rydd fwynair da iawn, ac nid anair, Y nos mewn tew lwydwair towlodydd.

### DEWI.

O hyn y mae profion yn digwydd uwch digon, Yn faich ar yr hwsmon â'i galon dan gur,— Tra Thwm dan ddû gwmmwl yn holi 'n dra manwl Pris gwaith caib a morthw'l ym Merthyr.<sup>1</sup>

### IDWAL.

Ar Mary 'th wraig gynta', a chwarddai'n iach wirdda,

Bu caru o'r mwya', o'r tynna' trwy 'r tir,— Yn bur daeth y lodes er hyn, e'i gŵyr hanes,

Yn lles i dy fynwes, da feinir.

<sup>1</sup> Dinas noddfa tadau basdarddiaid yn y Deheubarth.

#### DEWI.

Bol mawr y pryd hwnnw oedd surwarth dwys arw I ferch, a gwnai 'i gadw rhag sylw a si ;

Mae'n awr yn anwaraidd, yn lle deuddyn gweddaidd,

Mewn cwlwm dri 'n rhwyddaidd i'w rhoddi.

#### IDWAL.

Ble 'n dêg mae'r diwygiad a fostir yn wastad Gan lu, a'r goleuad mewn siarad y sy? Gwae gwyr y gwag eiriau sy'n hudo eneidiau ;

Gwel wallau dy gamrau, da Gymru.

### DEWI.

Boed gweled yn llwyddo mewn iawn fraint ein henfro,

Y gwir yn blaguro, 'n blodeuo, bob dydd,— A chariad cyffredin 'n egino 'n nhir gwenwyn, A therfyn ar golyn oer gelwydd.

#### IDWAL.

Doe yna i dywynnu gwawr nef gan degnofi Èin daear o ddeutu 'n wych longu a chlau,— Yr eos i byngcio yn lwysfraint i'r lasfro, A'i thôn yn mwyneiddio 'n mynyddau.

#### DEWI.

Cyfarfod â'n gilydd fu 'n odiaeth o ddedwydd, Sai' 'n hir dy leferydd mwyn gwiwrydd ar go';

### Yn rhodd dyma gyllell dra lliwgar o'm llogell It', gyfaill, am gymhell ymgomio.

### IDWAL.

Fy hen flwch tybacco gei dithau i gyd-deithio; (Ar hirnaid mae arno lun cadno mawr certh,) Ef derbyn yn heini', a chadw 'n wych wedi, I'm cofio 'n hir, Dewi, er diwerth.

# I'R CYBYDD.

O MOR atgas ydyw'r Cybydd, Ar hyd y nos, Heb ddim cwsg, yn llwyr aflonydd, Ar hyd y nos, Tra mae'n meddwl am ei arian, Yn ei gur, gan fethu hepian, A'i hen siol yn llawn o ffwdan, Ar hyd y nos.

Wrth ei ganwyll ddu ac aflan, Ar hyd y nos, Fel ei galon ef ei hunan, Ar hyd y nos, Rhif ei goden fil o weithiau, Gan ddywedyd, Gwnaf fy ngorau I'w rhoi'n llawn, er goddef eisiau, Ar hyd y nos. Mynna' 'i llanw, doed a ddelo, Ar hyd y nos; Hoff i mi onestrwydd cadno; Ar hyd y nos; Ni wrandawaf gŵyn y gweinion Fwy nâ'r barcud 'sgrech y cywion; Dim i mi ond arian ddigon, Ar hyd y nos.

Dyma iaith y Cybydd aflan, Ar hyd y nos, Sydd yn byw fel hen ddylluan, Ar hyd y nos: Pan bo'r byd yn llonydd huno, Ei ofalon yw dyfeisio Sut i gasglu'r aur trwy dwyllo, Ar hyd y nos.

Pan bo'i bwys ar wely carpiog, Ar hyd y nos,
Gofid hwn sy 'nghylch y geiniog, Ar hyd y nos:
Pan y cwsg am ennyd fechan,
Yn ei freuddwyd cyll ei arian,—
Yna'n wyllt rhydd fawrfloedd allan, Ar hyd y nos.

Y mae Satan yn datguddio, Ar hyd y nos, Llwybrau anghyfiawnder iddo, Ar hyd y nos; Y mae llawer o ymddiddan Rhwng y ddau am bethau aflan, Tra mae'r byd yn tawel hepian, Ar hyd y nos.

# CYWYDD Y GLOCH OFNAD-WY,

NEU'R WRAIG GECRUS.

CLYWCH gloch rhwng dwy foch fychain, Rydd, heb rus, arswydus sain: Cloch yw hon, clywch ei hanes, A yrr o dŷ 'n llwyr ei des; Ei sain ddadchwala 'r synwyr, Hyll y gosp, ond llu a'i gŵyr,---Cloch boenus, ingus, angall,---Anniddig fiwsig y Fall,---Cloch yr angau! clywch ringyll Gwelw, anhardd, y gelyn hyll: Cloch y diawl, clywch ei dolef,---Ciliaw o'i nych yw cael nef. O! am ogof i 'mddofi O glyw swn ei dig-lais hi,---Neu wâl ar fawr-frvn niwlog. A'i grib fel y Frenni<sup>1</sup> grôg :

<sup>1</sup> Mynydd yn swydd Benfro.

### CYWYDD.

Crochsain y cigfrain o'u co', Yna 'n chwiban uwch abo, Goddefwn yn deg ddifyr;----Ond sain hon y galon gyrr Ar wasgar, gan oresgyn Cynneddfau a doniau dyn. Canu 'r gloch, gwyddoch, heb gêl, Y Sabbath wna Jesebel: Tawed gwynt a hyll hynt llif, Ni thaw hon &'i chnith heinif: Gwae a gym'ro, yn llo llaith, Y gloch hon i'w gylch unwaith. Ni cha gawr, och! ei gwared, Nac arian holl groywlan Gred; Cloch ffraeth yr ymyrraeth mawr, Dilyn wna hon hyd elawr. Gloch ofnadwy! yn pwyo O siol gwr ei sylw a'i go'. Efallai mewn cyfeillach, Pan bo'th fron yn wiwlon iach, Y try yma 'r twrf tramawr A dyr hedd y wledd i lawr. Gwna'r gloch i'r moch drwm achwyn Lawer tro, glwy' ar y trwyn,---A'r cwn o'r swn gresynol Ffoant draw gan siglaw'r siol. Y cathod, mewn ofn cethin, Mewn cyfyngder, blyngder blin, A lechant ar le uchod, Fan rhydd, a da fydd ei fod.

## 278 GWINLLAN Y BARDD.

Gan nerth ei llais, hagrlais hi, O'u llaesdrefn cwymp y llestri Yn chwilfriw,—mae'n uchelfraint A byd o hedd bod o'i haint.

Yn barod yn y borau Mae sain hagr-groch y gloch glau; Cyn nawn trwm iawn d' ymenydd Yn faich yn dy iad a fydd: Gwell it' heno dan glo 'n glaf Daer alw am dy awr olaf.

# CAN Y GWAHODDWR.

Dydd da i chwi bobol, o'r hynaf i'r baban; Mae Stephen Wahoddwr â chwi am ymddiddan; Gyfeillion da mwynaidd, os felly 'ch dymuniad, Cewch gennyf fy neges yn gynnes ar ganiad,

Y mae rhyw greadur trwy 'r byd yn grwydredig, Nis gwn i yn hollol ai glanwedd, ai hyllig, Ag sydd i laweroedd yn gwneuthur doluriad, Ar bawb yn gongcwerwr, a'i enw yw Carlad.

<sup>1</sup> Yr arfer o gynnal neithiorau a gwahodd iddynt sydd gyffredinol iawn yn swydd Geredigion. Yr ifaingc, yn awchus, a dery fynychaf A'i saeth trwy eu hasen, mewn modd truenusaf; Ond weithiau â'i fwa fe ddwg, yn o fuan, O dan ei lywodraeth y rhai canol oedran.

Weithiau mae 'n taro, yn lled annaturiol, Nes byddont yn babwyr yn wir yr hen bobol; Mi glywais am rywun a g'as, yn aflawen, Y bendro 'n ei wegil yn ol pedwar ugain.

A thyma 'r creadur, trwy 'r hollfyd wrth grwydro, A d'rawodd y ddauddyn wyf drostynt yn teithio I hol eich cynnorthwy a'ch nodded i'w nerthu, Yn ol a gewch chwithau pan ddel hwn i'ch brathu.

Ymdrechwch i ddala i fynu, yn ddilys, Bawb oll yr hen gwstwm, nid yw yn rhy gostus,— Sef rhoddi rhyw swlltach, rai 'nol eu cysylltu, E fydd y gwyr ifaingc yn foddgar o'u meddu.

Cânt brynu rhyw bethau ynghyd, gan obeithio Byw yn o dawel, a'u plant yn blodeuo; Dwyn bywyd mor ddewis wrth drin yr hen ddaear A Brenin y Seison, neu gynt yr hen Cæsar.

Can's nid wyf fi 'n meddwl mai golud a moddion Sy'n gwneuthur dedwyddwch, dyweden' hwy wedon';

Mae gofid i'r dynion sy 'n byw mewn sidanau, Gwir yw mai'r byd hawsaf yw byw heb ddim eisiau. 'Roedd Brenin mawr Lloeger<sup>3</sup> a'i wraig yn alluog, A chig yn eu crochan—ond etto 'n byw 'n 'sgrechog; Pe cawsai y dwliaid y gaib yn eu dwylo, Yr wyf yn ystyried y bu'sai llai 'stwrio.

Can's cynnal rhyw gweryl yr oent am y goron, Ac ymladd â'u gilydd, a hynny o'r galon; 'Rwy 'n barod i dyngu, er cymmaint ein hangen, Nad oent hwy mor ddedwydd â Stephen a Madlen.<sup>3</sup>

. . . . . . . . . . . . . . .

Yr wyf yn attolwg ar bob un o'r teulu I gofio fy neges wyf wedi fynegi,<sup>4</sup> Rhag i'r pâr ifaingc ddyweyd, y pryd hynny, Os na chânt ddim digon, mai fi fu 'n diogi.

Chwi gewch yno roeso, 'rwy'n gwybod, o'r hawsaf, A bara a chaws ddigon—on'dê mi a ddigiaf; Caiff pawb ei ewyllys, dybacco, pibelli, A diod hoff ryfedd—'rwyf fi wedi 'i phrofi.

<sup>2</sup> Y gần hon a gyfansoddwyd yn glau ar ol yr holiad cyhoedd a wnaeth y Brenin Sior y pedwerydd ynghylch ymddygiad y Frenhines Caroline, ei wraig, 1820.

<sup>3</sup> Magdalen, enw gwraig y Gwahoddwr.

<sup>4</sup> Y mae y Gwahoddwr yn dechreu y pennill hwn ar ol dywedyd mewn rhyddiaith, y pethau mwyaf neillduol; megis, enwau y dynion ieuaingc, &c.

### ANNERCH.

Gwel'd digrif gwmpeini wy 'n garu 'n rhagorol, Byw 'n wastad mewn gofid sy 'n oerwae gauafol,— Mae amser i gwyno, mae amser i ganu, Gwir yw mai hen hanes a ddywed in' hynny.

Cwpanau da fawrion a dynion difyrrus I mi sy ryw olwg o'r hen amser hwylus; Ac nid wyf fi 'n digio, os gwaeddi wna rhywun, Yng nghornel y 'stafell,—A yfwch chwi, Stephen?<sup>5</sup>

Dydd da i chwi weithian; mae 'n rhaid i mi deithio Dros fryniau, a bronnydd, a gwaunydd, dan gwyno; Gan 'stormydd tra awchus a chan y gwlaw uchel Caf fi lawer cernod—a chwithau 'n y cornel.

# ANNERCH YR AWDWR I'W GI.'

AWST 6ed, 1826.

YLENI etto, Carlo bach, Mae'r boblach fel y llynedd, Yn myn'd â'r crymman, yn ei bryd, I dorri 'r ŷd melynwedd.

<sup>5</sup> Enw y Gwahoddwr, sef Stephen Sion Ellis, Dihewyd, Ceredigion.

<sup>1</sup> Dealler mai Ci adar yw.

Z 3

### GWINLLAN Y BARDD.

Y mae 'r deuddegfed Awst gerllaw, I'r mynydd draw rhaid codi: Sut yr ymdeimli at dy waith, D' arferol lonwaith, 'leni?

Y mae dy lygaid braidd yn gweyd Y ceisi wneyd dy orau, Ac mai 'th hyfrydwch, doed a ddel, Yw myn'd lle 'r elwyf finnau.

Daw hela petris cyn bo hir,---A dd'wedi 'r gwir yleni, Drwy ddangos imi, â dy drwyn, Le byddont hwy 'n trigfannu?

A godi 'th droed yn gynnil wâr, Rhag tarfu 'r adar glwysfad ? Ac a ddisgwyli, rhag cael sên, Nes delo 'th berchen attad ?

Os cwyd 'sgyfarnog o dy fla'n, A dd'wedi 'n fuan wrthi, Yr wyt nâ mi yn llawer cynt, Dydd da, rhwydd helynt iti?

A åi di 'leni ar dy dòr,
Heb gynghor, gwg, na rhybudd,
Tra byddwyf fi, yn dwym fy mryd,
Yn darpar ergyd newydd ?

# INNERCH.

Fel hyn arferit wneyd, heb lai, Yn llwyr ddi fai 'th wasanaeth,— Dealli 'n lew, fel pawb o'th lîn, Y ffordd i drin helwriaeth.

Mae rhyngu 'm bodd, fy ffyddlon Gi, Da gwn, i ti 'n hyfrydwch;— A'm canlyn ar fy nhaith, bob awr, Rydd iti fawr ddifyrwch.

Yn rhydd pan gaffot dd'od o'th d**y**, Fy ol ddilyni 'n fuan,— A gofi**d** prudd fydd ar dy ael Nes iti 'm caffael allan,

Ti fuost bedair blwyddyn falth Yn fwyn gydymaith imi, Dros lawer iawn o barthau 'r byd, Yn diddan gyd-drafaelu.

Os imi bu cyfeillion gau Yn peri oriau tristaf; Mi ges fy nghi, o dan fy nghwyn, Yn gyfaill mwyn ffyddlonaf.

Mewn serch cywirach wyt, was cu, Nâ dynion, deulu 'r gweniaith; Gwell fu'sai 'm ffydd mewn cant, pe 'n bod, Fel ti, heb wybod uniaith.

### **284** GWINLLAN Y BARDD.

Ar ol dy holl ffyddlondeb di, A fyddaf fi mor greulon Ag, yn dy henaint, pan y daw, It' omedd llaw gariadlon.

Cei ran yn dda, beth benna' ddel, O 'myd yn dawel, Carlo,---Cei ran o'r tŷ, cei ran o'r tân, Gwas eirian, i'th gysuro.

# I HEN WRACH DAFODOG.

Exclyw, yr hen wrach fawrglap---â'th goryn Yn maith garu dyfnglap; Cadw di hagrgroch gloch y glap Dan ddeuglo, nes daw 'n ddiglap.

A gesgli di atgasglap—yn ddewrllym, Gan ddarllaw newyddglap ? Diweddglo'th annedwyddglap Fo carchar, rhag clochdar clap.

Dewisglod am ei dwysglap,—a moliant, Gaiff melin gysonglap ; Och ! hollglod hen wrach hyllglap Sydd rhwng carwyr, cludwyr clap.

# DYDDIAU PYSGOTTA.

YN nyddiau 'r gwanwyn tirion, Hoff gennyf lannau 'r afon, A chynnyg tammaid têg ei rân Yn dwyll i'w glân drigolion.

O'r de' ar glau adenydd, Pan ddaw 'r awelon gwiwrydd, Mwynderau gwell nag eiddo 'r gwin A geir ar fin afonydd.

Ceir yma awyr rywiog, A gwenau dolydd deiliog, A hudo deiliaid heirdd y dwr, Sy 'nawr mewn cyflwr bywiog.

Yn neidio at wybedyn Mae'r rhai'n; rhof finnau blufyn, Fu'n harddu 'r ceiliog dwys ei dôn, O amgylch bôn fy machyn.

Y mae o'r unlliw 'n union Ag yw 'r gwybedyn gwiwlon: Yn awr, mi roddaf hwn ar waith Ar wyneb maith yr afon.

Ha! neidiaist, lân bysgodyn, Ond aist yn ol yn sydyn,— Mae arnat eisiau meddyg mwyn,— Yn cwrdd â'th drwyn bu gelyn.

### GWINLLAN Y BARDD.

Fan draw wrth fôn y wernen Mi daflaf flaen fy ffunen,— Mae acw 'n gorwedd hyfryd langc, Os yw 'n ei wangc, yn llawen.

Y mae e wedi cydio,— Mae 'r *reel* yn erchyll swnio! Yr wyf yn gryndod oll a braw! Beth, beth a daw o hono!

Wialen! wyt fel bwa; Un mawr yw hwn mi honna',— Ni welais etto ddim o'r gwalch, Ond byddaf falch i'w ddala.

Mae eisiau 'i gael i'r golwg,— Ar fyr fe naid i'r amlwg : Wel, dyna fe :—ryfeddawl fraint ! A wel'soch faint yr hwdwg !

Fe roddodd naid adwythig Fry uwch y donn mewn mawrddig; Ond trwy yr eigion, etto 'nawr, Y bratha 'r cawr mileinig.

Y mae 'n dri phwys o'r lleiaf,— B'wyf gynnil iawn rhag anaf: Os daw y llangc yn dêg i dir, Ar hwn yn hir mi syllaf.

### ENGLYNION.

Mae 'i rym a'i nerth yn cilio,— Mae 'n bryd i mi ei dirio: Y mae e 'n nesu at y làn, Arafwyf! gan ymrwyfo.

Fe'm gwelodd ! aeth fel gwennol Yn ôl i'r pwll yn wrol: Ond fe gaiff brofi, er fy nghlod, Ar fyr ei fod yn farwol.

I'r gro myfi a'i tynnaf,— Cerdd atto, was, yn araf, A chymmer afael dêg dros ben O'i gragen, neu mi'th grogaf!

Wel, dyna fe mewn dalfa,— Mae ganddo safn erchylla'! Nid oedd yn rhyfedd, hyn sydd wir, I'r filain hir ryfela.

# ENGLYNION,

Yn glod i Lyfr Cymraeg, a elwir Rhifyddiaeth yn Rhwyddach, gan y Parch. E. Lewis, Cilgwyn, Ceredigion.

GYMRY, down a rhown yn rhydd—i Lewis Oleuaf fawl beunydd: Ar RIFYDDIAETH daeth i'n dydd Gwawl addysg fel goleuddydd. Yn ein hen iaith ein hunain—y gwelir Y gwiwlwys lyfr cywrain; Y gwaith cu ac eitha' cain, Saif yn bur fel mur mirain.

Niduniawn amddawn neudda ddysg—y trown At estroniaid gwaelddysg, Ar daen pan y mae'n ein mysg Hygar roddion goreuddysg.

A gladdwn ni'n goleuddysg,—i chwilio A choledd Saesonddysg? Harddach a dwysach yw dysg, Gwiw ammod, fo'n ddigymmysg.

Mae dynion llym eu doniau—yn ein gwlad, Dynion glew eu pennau; Ein gwarth yw myn'd o'n parthau I ddilyn peth ddeil ein pau.

Digaeth RIFYDDIAETH sydd foddion—i ddyn Feddiannu dysg wiwlon Am waith hardd-deg, iawndeg, lôn,— Am y sêr a'u mesuron;

Am yr haul araul eirian,—y lleuad, Gorph lliwus goreulan, A'r planedau talpau tân Neu berlau y ne' burlan.

A'r llong, sy'n myned er lles,—yn loywdeg, I wledydd y twymwres, Gwybodaeth a wnaeth yn nes, Hardd arwydd, ei ffyrdd eres.

Lles mwyngu o fedru fydd—mesur cae, Mesur coed\_neu wèlydd, Er gweled ar ei g'wilydd Sawl fynno'th dwyllo, un dydd.

Cufraint a fydd cadw cyfri',—yn lewgall, Gyflogau a threthi, A'r gasgen,<sup>1</sup> yn wr gwisgi, Bwrw ei swm a'i holl bris hi.

A bwrw faint yn iawnbur a fydd—i'r gof, Wr gwiwfwyn a chelfydd,— I'r ceibiwr,—ac i'r cybydd Na ry' am ddim aur am <sup>2</sup> dydd.

Eithaf iawn i'r *wraig* hithau,—gu wiwfron, Lân gyfri, 'i phryniadau, Cur i'w gŵr, y câr gorau, Cyrchu 'r corph i'r carchar cau.

<sup>1</sup> Y gasgen ymenyn.

<sup>2</sup> dros.



2 🗚

# CWLWM PRIODAS.

CwLWM yw sy'n gwneyd un calon—o ddwy, A'i ddeall yn union : Arafwch, deg wyryfon, Yn forau, a llangciau llon.

Da gwelwch fod dwy galon—o hynod Wahaniaeth uwch digon : Uno'n bur y ddwy'n un bôn Sydd anhawdd wers i ddynion.

Cwlwm yw nad oes cilio—o'i afael Nes dyfod i'r amdo: Rhwydd ar awr y rhoddir o, Ei ddattawd nid rhwydd etto.

Gwnïo enaid gwenwynig,—warth oer, Wrth arall fo diddig !! Astud iawn mewn stad unig Cymmer bwyll rhag du-dwyll dig.

Gweled rhoi oenig wiwlan,—angylaidd, Yng nghwlwm â llyffan, Ar ei llw wrth allor Llan ! Dyna wedd led anniddan.

Noddi etto sy'n anniddan—i wr Ryw anwarwyllt Satan, A'i thymmer o lwyth Haman, Trwy y tŷ yn taro tân.

# CLOD I BONT ABERCERDINEN,

Gerllaw Llanwnen, Ceredigion.—1820.

PONT Abercerdinen a geir yn un gywrain, Un liwus, oleuwen, un lawen i'r wlad; Pont ydyw baentiedig, un gadarn gauedig, Arbennig, asiedig osodiad.

Pan ddelo llifogydd, oer ddiluw, ar ddolydd, Bydd hon, heb ddihenydd, er gwiwfudd i gànt;

Y lanaf Bont lonwedd, ar afon bydd ryfedd Ei gwedd, er holl fawredd llifeiriant.

Y dalaeth o hirbell a grynai rhag Grannell,<sup>1</sup>— Ei phydew a'i phadell oedd fflangell a phlâ; Yn awr ysgyrniged, ei gwaethaf bygythied, Caf fyned i'w cherdded,—a chwardda'.

Oll union, fal llinyn, yw'r ffordd i Gaerfyrddin,

I waered â'r werin heb ddefnyn o ddwr;

<sup>1</sup> Enw yr afon ar yr hon y mae'r bont yn sefyll.

O weled fath wèlydd o'n blaen mor ysblennydd, Rhown beunydd iawn glodydd i'n Gwladwr<sup>3</sup>.

# PENNILLION.

I Filgi o'r enw Topper, eiddo J. N. Williams, Yswain, Castle Hill, Ceredigion, yr hwn wrth redeg a gwympodd yn farw yn ddisymwth ar y maes, trwy niweid tufewnol, ac a gadd ei gladdu ar y man, ar y dydd cyntaf o redegfa ymorchestol milgwn o eiddo gwahanol Foneddigion o gymmydogaeth Aberystwyth, a gymmerodd le yn Hydref y flwyddyn 1825, ar fynydd-dir<sup>1</sup> Siôn Quilt, Llanarth, Ceredigion. Yr oedd y Milgi hwn wedi ennill y dydd ym mhob ymdrechfa y bu ynddi erioed.

Fan hon y mae 'n gorwedd yn dawel dan gudd Glew Filgi fu hoenus, fu ddewr yn ei ddydd : Ei enw oedd Topper,—fe ddaliodd gan' waith 'Sgyfarnog gyflymaf ar fynydd hir faith.

Ar Topper ni chariodd un milgi *erio'd*, Ac angau a welodd mai *digon* ei glod; Ac felly fe 'i t'rawodd, fel gallem ni gael Ymryson f'ai tecach rhwng cwnach mwy gwael.

<sup>2</sup> T. H. Jones, Yswain, Neuadd-fawr.

<sup>1</sup> Y mynydd-dir hwn a gadd ei enw oddiwrth fwthyn unigol a aneddid, dro yn ol, gan ddyn tlawd o'r enw Siôn, hugan (coat) yr hwn oedd wedi ei chlytio â dernynau brethyn o amryw liwiau, fel, gan ei bod yn tebygoli i Greilt yn fwy nâ dim arall, y dygodd i'w pherchenog yr enw Siôn Quilt, ac i'w aneddle, Ty Siôn Quilt.

Pan ddelo 'sgyfarnog galonog ei gwedd Un amser i bori yn agos i'w fedd, Trwy 'i hesgyrn, yn sydyn, rhyw ddychryn a ddaw Wrth feddwl fod Topper, er marw, gerllaw.

# ARAETH AC ENGLYNION,

A draddodwyd ger bron Eisteddfod Aberhonddu, 1822.

Y MAE yn llawenydd uwch geiriau i mi ganfod yma heddyw gynnifer o'm cydwladwyr wedi ymgynnull yng nghyd i goledd ac i gynnal iaith ein mammau,---i gefnogi yr iaith honno, at lwyddiant pa un y darfu i amryw o'n cydwladwyr, heb fawr olwg at eu helw eu hunain, ddefnyddio eu hamser a'u talentau i'w chadw yn ddihalog a'i thraddodi i ni yn ddigymmysg. Diolchwn i'r enwogion hynny, o bob oes, a safasant yn wrol o blaid eu gwlad a'u hiaith, pan nad oedd ond ychydig a barchent eu hymdrechiadau. Boed i'r goffadwriaeth am Goronwy Owain, Lewis Morris, y Prydydd Hir, Owain Myfyr, Gwilym Owain, Iolo Morganwg, a ymwrolasant yn y ganrif ddiweddaf i gynnal ac ymddiffyn ein hiaith, fod mewn haeddiannol barch gennym oll. O ddeutu can' mlynedd yn ol, 'neu ychydig yn llai, yr oedd cymmylau yn duo ar yr hen Gymraeg :---Yr oedd Barddoniaeth, yn enwedig, yn

gweled y bedd yn agor ei safn ac yn barod i gloi arni am byth. Ond bu rhai gwylwyr ffyddlon ar v tyrau. Diolched ein calonnau am eu hymgais,am bob cynnorthwy a dderbyniwyd ym mhob oes. i gadw yn fyw iaith y Cymry,-iaith a ddylai. er llawer achos, gael mawr barch yn y byd. Un rhagoriaeth enwedigol a berthyn i'n hiaith glodfawr yw ei hanymddibyniad. I'w ffynhonell ei hun y mae hi yn ddyledus am y môr helaeth o eiriau godidog ag y mae hi yn eu cynnyg i'w choleddwyr. Y mae hi wedi rhoddi benthyg yn helaeth i ieithoedd eraill, heb echwyna ond ychydig iawn, os dim, ei hun : ac os na cha byth yn ol yr hyn a roddodd ar fenthyg, ni fydd nemmawr mwy gwag. Mae digon etto yn ei mwyn-gloddiau, nid yn unig i ddiwallu eisiau ei theulu ond i ddigoni cardotwyr estronaidd. Gan bawb o'r dysgedigion a goleddasant y Gymraeg, gyda'r un diwydrwydd ag ieithoedd eraill, y mae hi wedi bod mewn rhagorol barch. Mae tystiolaeth fod yr ardderchog ddysgawdwr hwnnw. Svr William Jones, ail i ba un mewn ieithyddiaeth ni welodd un oes o'r byd, yn cwyno na buasai yn ei ieuengctyd wedi llafurio mwy i ddysgu yr iaith Gymraeg, gan weled y buasai yr wybodaeth o honi o les neillduol iddo tuag at olrhain tarddiad ieithoedd y Dwyrain.

Peth arall a berthyn i'n hiaith ogoneddus yw ei hynafiaeth. Oddiwrth hyn y mae hi yn enwog iawn trwy y byd, ac mor anwyl i ninnau y gwir Gymry. Y mae y Gymraeg yn adnabyddus, mewn son, trwy yr holl fyd. Mae hi yn cael ei gadael yr iaith hŷnaf ag sydd heddyw yn fyw; ond pa un a ydyw hi yr iaith gyntaf a draddodwyd i ddyn, rhy anhawdd dywedyd. Hi fu unwaith yn lledu dros Asia, a chwedi hynny dros y rhan fwyaf o Ewrop, a thros holl Ynys Prydain Fawr. Bu gwybodaeth yn cael ei rhannu trwyddi i ieuengctyd boneddigeiddiaf yr ynys.

"Troja fuit; fuimus Tröes."

Trwy ddichellion, trwy frad, trwy ormesiadau, yr ydym ni wedi cael ein gyrru i ran fechan o'r ynys doreithiog; felly y bu,-felly y trefnodd rhagluniaeth; na rwgnachwn,-na ddaliwn eiddigedd. Yr unig beth ag ydym ni yn ei geisio, ydyw cael llonyddwch i hoffi, i garu, ac i amgeleddu yr unig drysor gwerthfawr ag mae ein tadau wedi ei gadw i ni trwy eu holl helbulon,-trwy eu holl boenau. Gymry! mae ein hiaith heddyw yn fyw! Boed i ni, yr ychydig ag sydd yn canfod ei hardderchogrwydd, yn teimlo ei melusder, ac yn hoffi ei phereiddlais, gael myned yn y blaen yn ein hymgais i'w chynnal, mewn distawrwydd ac mewn tawelwch. Nid yw y Gymdeithas hon wedi cael ei llunio er terfysgu heddwch nac er magu cenfigen; eithr i noddi, i feithrin, ac i gynnorthwyo yr hen Gymraeg,-ein mam. Mae ein calonnau yn dywedyd wrthym y dylem wneud y goreu drosti. Mae gwledydd estronol,-mae rhai o drigolion Ffrainge yn dymuno llwyddiant i ni yn ein gwaith; y maent wedi clywed am ein hen fam, ac yn

chwennych iddi fyw, gan ewyllysio yn dda i'w meibion a'i cynnorthwyant yn ei hen ddyddiau. Ond (v mae vn gywilvdd dywedyd) y mae iddi elvnion yn nes atti: mae rhai ag a ddylent ei charu, vn vsgyrnvgu eu dannedd i'w herbyn. Er hyn, cymmerwn gysur: mae hen Gymru wedi gweled llawer o elvnion oddiallan ac oddifewn; ond mae hi etto vn fvw. Mae llawer o'i phlant, wedi unwaith vmadael à hi, vn lle cwyno ac hiraethu ar ei hol, gan gofio ei mwynder a'i charedigrwydd, yn cvwilvddio ei harddel. Maent yn ymadael â hen Gymru â iaith làn yn eu geneuau; ond dyfod yn ol, fel vr afradlon gynt, yn noethion, heb un iaith!! Teulu Dic Siôn Dafvdd vw y rhai hyn: balchder vw eu dechreuad, a chywilydd fydd eu diwedd. Nid oes golled i Gymru am danynt; nid yw yn digaloni o'u herwydd. Mae gwedd yr Eisteddfodau-mae sain telvnau-mae canfod ychydig o ffyddlon gyfeillion iddi, fel y gymdeithas hybarch ac anrhvdeddus hon, vn sirioli ei hwynebpryd, yn ennvnu tån vn ei mvnwes, ac yn peri iddi gywir ffyddio mai gwir a lefarodd yr hen Daliesin-"Eu hiaith a gadwant."

Gymry! a gaiff ein hiaith fyned i'r llwch? yr iaith honno ag sydd wedi gwrthsefyll troadau byd, wedi marchog yn ddien ac yn ddianaf ar adenydd amser, wedi chwerthin yng ngwyneb gelynion, a beiddio eu holl fygythion. Mae Gwladdarwch, fel duwies degwawr, yn sefyll y funud hon o flaen fy "llygaid, ac yn gwenu wrth weled ein hymdrechiadau clodfawr o blaid yr hen Gymraeg. Dyna hefyd yspryd Taliesin, wedi cyfodi o drigfannau y meirwon, yn amneidio arnaf i ail adrodd y geiriau "Eu hiaith a gadwant." Gwelaf ef, â dwrn cauedig ac â braich estynedig, yn barod i drosglwyddo i lwch anghof bob gelyn i'r iaith honno, am ba un y rhagddywedodd efe y parhâi hi byth.

Mal y dywedais o'r blaen, yr oedd y Farddoniaeth Gymraeg, ychydig yn ol, ym mron myned ar feth; ond bu o hyd rai milwyr ffyddlon dros ein gwlad a'n hiaith; ac ar yr 8fed o Fis Gorphenaf, 1810, sef dydd yr Eisteddfod gyntaf yng Nghaerfyrddin, cyfododd haulwen newydd ar hen Gymru a'i hiaith. Ar foreu y diwrnod hwnnw gwelodd vr Awen, à hi yn glaf ar ei gwely, lewyrch newydd yn tannu trwy ffenestr ei hystafell. Teimlodd wres yn treiddio trwy ei holl aelodau; daeth yn ddisymmwth yn holliach; cyfododd, a gwisgodd wisgoedd ei gogoniant. O hynny hyd heddyw mae hi yn gwledda ar fyrddau pendefigion yr ynys. Mae bonedd y tir yn gwenu arni, ac yn ymhyfrydu yn ei chyfeillach. Er pan gwympodd Llys Ifor Hael hyd foreu y dydd a enwais, yr oedd yr Awen yn byw mewn bwthyn tlawd-yn bwytta bara haidd ac yn llymeitta dwfr. Galarwisg 'a welid yn ei hamgylchu; ond yr oedd o hyd yn cadw yn ei choffr wisgoedd ei gogoniant yn ddifrycheulyd. Ar foreu y dydd a nodais, cyfododd yn gadarn, a llon yw ei gwedd hyd yr awr bresennol; ac mae pob tebygolrwydd na chlafycha byth mwy. Mae yr Awen wedi priodi—wedi priodi âg anfarwoldeb. Mae ei phlant yn amlhau ac yn cynnyddu. Wele gynnifer o honynt o'm hamgylch, yn ieuaingc ac yn wridog fel ser y bore. Blant yr Awen ! Feibion Anfarwoldeb ! llwyddiant i chwi yn eich ymdrechiadau.

Iechyd a hedd boed i chwi—i gynnal Gogoniant a mawrfri Fin hen iaith anwylfaith ni, Yn addas byth, a'i noddi.

Areulweis, ym mlaen yr eloch,—yr iaith Wir ethol a harddoch,— Cu uniawn byth y canoch, "A dedwydd beunydd y b'och."

Bu 'n hiaith dan boenau eithaf—a g'lanastr Gelynion ffyrnicaf; Oer gethern ! er eu gwaethaf Arni 'n syw mae heddyw 'n haf.

Bu dy ben ar obenydd—yn glwyfus,— Bu 'n glaf dy leferydd; Ond o'r ne' mae 'n dwyre dydd Etto unwaith it', Wenydd.

Trosti aeth cymmylau trwstan :--gweled Mae Gwalia fach weithian, Er mwynhau dyddiau diddan, Ail oes i gu lais y gân. Walia a'i hiaith bêr wiwlon—gu ethawl, Er gwaethaf gelynion, Byw fyddant, mewn llwyddiant llon, Tra doniau, tir, a dynion.

Ddewisgoeth, fawrddoeth Feirddion,-er rhwystrau, Er rhestrawg helbulon, Eich heniaith, heb achwynion, Cywirwych waith, carwch hon.

Minnau â'm llaes ymennydd,—o'm henaid, Ddymunaf ei chynnydd, Yn effro, tra dalio 'm dydd, I les hon a'r lwys Wenydd.

Gwell i mi yw<sup>\*</sup>gallu a maeth—y gerdd Nâg aur y byd helaeth; Im' bu win, o'm mabaniaeth, Eirian ffrwd yr Awen ffraeth.

Iawn lais y bêr Awen lon—i f' enaid Rydd fanna hyfrydlon:
E ga 'r rhai a garo hon Fêl i'w yfed fal afon.

Yr Awen lawen ry' wledd—i Feirddion Ar fwrdd y gynghanedd,— Ciniaw hoff, sef cân a hedd, Trwy gulfyd hyd dŷ 'r gwaelfedd.

### 300 GWINLLAN Y BARDD.

# AWDL

Ar etholiad yr Awdwr i fod yn Fardd i Anrhydeddus Gymdeithas y Gwyneddigion, yn Llundain; 1819.

Y Awen fau, eirian ferch,—wyd union, Wyd anwyl ddewisferch; Dyro, iawnfad dirionferch, Gynnes syw, im' gân o serch,—

O serch, ac annerch i geinion—ddwyswych, Urddasawl Brydyddion,— I Gymdeithas, addas sôn, Ddeheugu'r Gwyneddigion.

Os i'r glod o fod yn Fardd—eirianwych Yr enwyd iselfardd, Profwyf mai swydd pob prif-fardd, Cain iawn hwyl, yw canu'n hardd.

Diammhur ganiad boed im' ar gynnydd, Ffraethgu anian a ffrwythawg Awenydd, Goleu i'm mynwes,—digwl ymenydd, Bywyd diboenau a byd da beunydd, I gynnal a dàl i'm dydd—y lwysfad Bèr wiwgu alwad heb awr o g'wilydd.

k

Yr Awen wiwffur eirian a hoffais, O'm mebyd yn iawn ei dawn adwaenais, A myfyriadol yr ymhyfrydais Yn y fwyn gywrain wiwfun a gerais,— I'm dwyfron bu lon dy lais,—dy wiwlef, Fain iawndda oslef, Fanon ddewislais.

Wrth ddarllen iaith wael grygwael y Groegiaid, Llwyr achwynion a llawer ochenaid, Mawr iawn gwyno am yr Awen gannaid A ddoi i'm mynwes oerddu a'm henaid; Wylwn dan y pwn heb baid—am dani, A hi yn oeri, ferch hoywen euraid.

A phob rhyw awr gyfan pan o'm poenau Y cawn anadliad, acenwn odlau,— Hyll bwl waith ydoedd yr holl blethiadau Egwan, heb oreulan wiw reolau; Etto i'm min gwin oedd gwau—yn llonydd Yr hoywdeg gywydd ar hyd y caeau.

Gymdeithas addas o Awenyddion, Chwi ŷch ddewisgoeth iawn fawrddoeth Feirddion O eurawg Wynedd, rywiogwiw union; Chwi, ddwysgu degweis, ŷch ddysgedigion; Gwyddoch chwi, mewn bri, o'r bron--holl fydrau Ein heniaith orau uniawn a thirion.

Llwyddiant, beunydd, cynnydd i'ch amcanion I gynnal ein hiaith, ddigwliaith gulon, Oedd iaith dra addas ddoeth y Derwyddon (Iesin ddiwaelbarch) a senedd Albion : Iawn ich' o hyd yw chwennych hon—heb gêl, A hygar arddel ei geiriau heirddion.

Y mwynweis hoywfyg, minnau a safaf Yn wiwgain foddus ac yn ufuddaf O blaid ein hiaith, bur rwyddiaith bereiddiaf, Iawnfaith ei geiriau,—hon fyth a garaf, A diwyd y dadweuaf—ei mydrau, Ac yn ei rheolau ceinwiw 'r eiliaf.

Hir boed eu helwant i wyr bydolion, Dwys aur ac ariant, dewis ragorion,— Glandeg anifeiliaid, defaid dofion,— Hyd gyrrau eu maesydd dâ grymusion,— I *minnau* boed Awen union—addfed, A chael ystyried ei chu lais tirion.

Dilyn glwysgain dda fadiain ddefodau Uniawn a didwyll ffyrdd ein hen dadau---Euro cu addas rywiawg gywyddau,---Chwareu y delyn a charu 'i diliau,---Dwym oes addas, dyma swyddau---mwynlon I bruddaidd galon a bair ddydd golau.

O bêr wiwdda sylwi bardd iselaf Ichwi diolwch yn iach a dalaf,---- I'r Gwyneddigion, dynion di anaf, Cymry o galon, dwysion dewisaf, Da o'm henaid dymunaf—mewn iawn bwyll, Yma 'n ddidwyll *Amen* a ddywedaf.

# ENGLYNION

A adroddodd yr Awdwr ar y Giniaw yn Llanbedr, Ebrill 6fed, 1824, wrth dderbyn Cwpan Arian—" Gwobrwy ei gyd-wladwyr i Daniel Ddu, o Geredigion, am ei fuddugoliaethau awenyddol yn Eisteddfod Dyfed, Medi, 1823."

Dau fywyd i'r hylaw Awen,—yn ddiau, A ddeuodd, îs wybren,— Un bywyd o surllyd sèn, Ac un o hwyl fel cain heulwen,—

Un o haiarn anhywedd,—un arall O aur ac anrhydedd; Ceir 'nawr am gân, wiwlan wedd, Dysglau arian disgleirwedd.

Marw ar diroedd Amerig,—gwir union, Wnaeth G'ronwy<sup>1</sup> fawryddig ; Gado 'i wlad, mwyn dad, mewn dig, Am le anial mileinig.

<sup>1</sup> Y Parch. Goronwy Owen.

Haul hoywdeg Cymru'n machludo—'n ddiwres Ar ddû oer dywyllfro! Briw claf a gaf wrth gofio Yr erchyllaf, drymaf dro!

Tad y Beirdd yn alltud y bu-o Fon, O fynwes hen Gymru : Ni wyddys b'le 'n anneddu Mae corph hygar y câr cu !

Gwalia, mawr yw dy gywilydd—heno Na hûn dy ben-prydydd, Goroswy, gâr y Wenydd, Yn ei wlad oreufad rydd.

Ar aden pan yr hedwch—uwch ei fedd, Iawnwych Fardd eirian-fflwch, Awelon y nef, wylwch, Yn lle 'i wlad, ar gell ei lwch.

Heddyw i'r sawl a'u haeddant—mae gwobrau, Mae gwiwbrid urdduniant; Yr Awen, hoff lên, a'i phlant, Boneddion bawb a noddant.

Y Cwpan arian eirioes—a gadwaf Yn gudeg trwy 'm heinioes ; Dianaf, wedi unoes, I lawr â drwy lawer oes.

Disgyn y trysor dwysgu—yn arwydd I f' wyrion a Chymru I'r bêr Awen fwyn wenu Yn dawel ar DDANIEL DDU.

Gwêl, Awen fwyngu, lewych—dy wobrwy,— Dadebra 'n fywiogwych; Yf lwyddiant, gogoniant gwych, Ganoes i Gymru geinwych.

Na attal—moes gerdd etto ;—da weli Y dyled sy 'n pwyso ; Pob bryn a dyffryn deffro ; Gwin neu fêl dy gân a fo.

Dda Wenydd, bydd ddiddanwch—i lawer; Goleua dywyllwch; Pob rinwedd hoff lânwedd fflwch Hyrwydda mewn careiddwch.

# GOLWG

Ar yr Yspryd Awenyddol yng Ngheredigion, 1823.

CEREDIGION, ceir dy agwedd—o bryd Rhyw baradwys geinwedd ; Am win glân y gân, dêg wedd, Sychedir, syw iach adwedd.

2 B 3

Pob bryn a phob glŷn o'n gwlad—gu weddus Sy 'n gwaeddi am ganiad,— A Beirddion mwynion a mad, Wyr difyr, sydd ar dyfiad.

Un bwth ni chawn heb ieithydd—a chwiliwr Iach hoywlais y Wenydd; A chân geir ar ei chynnydd, Yn hynaws dêg, nos a dydd.

Gwregys mynyddau grugog—a yrrant, Yn wiwrydd a gwresog Allan lwys gân—lais y gog Dda hwyl, drwy 'n bro ddihalog.

Hardded yw llais y Beirddion-trwy gyrrau Tra geirw Ceredigion; Canant o Gapel-Cynon, Yn hyfedr, hyd Lanbedr lòn.

Gwelwch Ystrad-Meurig wiwlan—hoywfyg, Lwys hafod mwyn anian, Llonna' dir, yn llawn o dân Eres yr Awen eirian.

Os Edward Rhisiard, rhosyn—y Dëau, Sy 'n dawel oer briddyn; Ei dra hoff yspryd, er hyn, Ei hen annedd sy 'n ennyn,

Aberystwyth sy 'n llwythog---o ddoniau, O ddynion godidog; Diau ceir yn flodeuog Yma 'n gain emyn y gôg.

Hoff rad y ceir yn ffrydio—yr Awen Fwyn rywiog, heb flino; A byth yn ddidrai y bo

Llif anwyl ei llef yno.

Ei thoddi gan Areithyddion—a gaiff Y gu hoffaidd galon; Mae 'u doethder mor dêr â'r dòn Ar fin y lân-dref union.

Syw ddien gymdeithas ddiwyd ;—hoywlwys Ei rheolau hyfryd ; A'i hyfwyn Lywydd hefyd A geidw 'r rhai'n yn gain i gyd.

Diwyd yw Llwyn-rhyd-Owen—(dewiswaith) A Llandyssul addien, Y parth lle mae 'n ferw bob pen O rywiog ffrwd yr Awen.

Llwydd gwiwlan i'r gân fwyn gu,—a'r Awen Oreuwych, trwy Gymru ; A'i dawn a fo 'n ymdannu I arllwys llên er lles llu.

### Y FERCH SYRTHIEDIG

#### YN CWYNO MEWN GWLAD DDIEITHR.

Dychymmyger bod y Ferch wedi ei hudo o ffordd diweirdeb, ym mhell o fro ei genedigaeth, a'i gadael yn ddiymgeledd; fel y mae achos ofni fod cyflwr llawer o ferched Cymru, ag sydd yn myned i Lundain, heb berthynasau ganddynt yno i'w rhybuddio rhag y maglau melldigedig ac uffernol a osodir yno i'w rhwydo. Bwriad yr Awdwr wrth lunio y Gerdd oedd attal y Cymry i ganiattâu i'w perthynasau ieuaingc menywaidd adael eu gwlad, fel y gwneir yn rhy gyffredin, o leiaf yng Ngheredigion, a myned i dir estronol pan na bo ganddynt neb yno i roddi cartref iddynt hyd nes caffont sefyllfa, &c. Nid oes un testun ag a ddwg berthynas â dedwyddwch dyn, a all ofyn ystyriaeth fwy difrifol ar ran rhieni a pherthynasau, dan yr amgylchiadau crybwylledig.

TROM y galon! tra 'r wy' 'n gweled Fod fy mawrglwyf hyll cyn ddyfned, Fel nad oes, mae 'n fawr fy alaeth, Iddo, gwn, un feddyginiaeth ; Collais drysor gwell nâ 'r hollfyd ; Trist yw f' artaith ! Darfu am obaith dewr fy mebyd : Darfu 'r blas o weled anian Mewn gwedd iachus, Ail i f' hoenus hwyl fy hunan.

Mi adewais dŷ 'm rhieni, Annedd lawn o burdeb trwyddi, Er rhoi son am heirdd rosynau, Deurudd lân g'ai gân ugeiniau :

Och! mor hyll yw effaith balchder, Mawr ei ofid, Trwy aflendid try i flinder; Gwnaeth i lawer dyn mewn du-frad, Trwy gwymp mawrdrwm, Wawd o'i gwdwm wedi 'i godiad.

Oll yn swrth myfinnau syrthiais,— Annawseiddiol iawn y soddais; Y mae'r adyn fu 'n fy hudo, Heb dosturi, gwedi 'm gado: Nid oes neb yn fy adnabod, Gur adwythig!

Yn oer hyllig aua' 'nhrallod : Enw oedd i'm clust mor aflan Yn fy henfro,

Mae fe heno i mi fy hunan!

Trwm yw f' oerwae tra myfyriwyf Ar yr adwyth ynddo 'r ydwyf: Och! nid oes un brif-ffordd lydan O'i dywyllwch i dd'od allan: Am y baich o rydrwm bechod

Fu 'n fy maglu, Gwawd wynebu hen gydnabod : Dad a mam, mor anwyl ydych,

Ond rhy anodd, Oernych adrodd, arnoch edrych. Trom y galon ! tra 'r wy 'n gwilied Rhag i neb o Gymru 'm gweled, Er rhoi hanes i'm rhieni, Wnai i'w calon dirion dorri ; Sef i'm parch fyn'd yn ysglyfaeth Gan fab Suddas Ar fro diras oer fradwriaeth ; Lle mae ffyrdd i dwyllo merched, Nad all mwyndra Rhywiog Walia eu rhagweled.

Cof o'r llwybrau, mannau mwynion, Rodiais gynt mewn helynt hylon Yng ngwlad dêg fy ngenedigaeth, Bro y mêl, a bair im' alaeth ! O mor dirion dy fwynderau Bêr anwyldeg Glydfwyn hydeg wlad fy nhadau ; Dedwydd yno ydyw 'r enaid Na wêl warthus Drais truenus tir estroniaid,

O na chawswn rag-rybuddion O'r erchyllaf gas ddichellion A arferir, o wir fwriad, Yma i ddeifio bri 'r amddifad ! Rhai o'm rhyw fy hun, yn henaidd, Gais, i'n twyllo, Waith i'w dwylo eitha' diawlaidd,

Gan roi moddion brad i'n meddwi, I'n rhoi 'n 'sglyfaeth Ammhur driniaeth—mawr drueni !

Dacw 'r ffordd sydd tua Chymru Union wiwber yn wynebu; Honna 'n bur a deithiais yma Heb un brychni 'n oerni arna': Ond fe giliodd pob siriolwres Tra nawseiddwych, Iach a mwynwych, och! o'm mynwes: A dylifodd diluw afon Galar oerfaith Drostwyf ganwaith—dristaf gwynion!

Yma 'r ydwyf wedi 'mrwydo
Ym mhwll anfri, 'mhell o henfro
Cymru wiwdeg, mewn camrodiad;
Ddoe yn ôl ni ddaw er galwad:
Pe 'n fy mherchen, rhown, ar ennyd, Olud India
Am ollyngfa o'm hyll ingfyd,
A chael bod yr hyn a fuais Mewn gwlad hawddgar,
Oreu daear, a adawais.

Dduw 'r tosturi! Geli gwiwlan, O! iawn ogwydd i un egwan Dy glust tyner, Ner, yn wiwrwydd: Eiddot ti yw 'r galluogrwydd: O dyfeisia, i fy arbed, Imi etto, Er im' wyro, ryw ymwared : Gelwi di i'th nawdd yn ddibaid O'u ffyrdd tristaf, Frawdol wiw-Naf, afradloniaid.

At fy ngheraint gyrr angylion I roi 'm hanes i'r rhai mwynion; Drwy eu henaid gyrr dosturi, Gwyniau parod, gan eu peri I dd'od attaf i fy nattod O fy 'n'rysni, A 'nhrueni sy 'n orhynod,— A'm dwyn etto 'n dra dymunol I'm bro lwyswedd, Iawnwiw degwedd, enedigol.

Arglwydd, nertha hwynt yn wyrthiol Dan eu gofid, wŷn gauafol; Rho i minnau, oreu mwyniant, Wedi f' oerwarth, edifeiriant,— Cei o galon am fy ngwared Fythol fawrfri Eurgu genni', lôr gogoned,— Cei o ffyddlon union enaid Fawl gwresocaf, Dad tirionaf, Duw trueiniaid.

## HUNAN-YMDDIDDAN Y BARDD

Ar ben Clochdy Eglwys St. Paul, Llundain, 1814.

MAE'r wybren laswen lwysiach,—oreuliw, A'r haulwen yn loywach; Dwyn einioes mae 'r dynionach Obry'n y byd fel brain bach!

Ai dynion a adwaenaf,—neu forgrug, Yn fawrgron haid gasaf? Yr uchel a'r iselaf 'Nawr unwedd eu gwedd a gaf.

Sâl yw eu drych isel draw ;—y gwaelion ! Gwelaf hwynt yn gwibiaw ; Rhai yn rhedeg—rhai'n rhodiaw, Druain bach, gan droi'n y baw.

Anferth eu trafferth a'u trin,—holl lafur A llyfed y werin— Dall gariad y llu gerwin, A'u blas at y cyfoeth blin !

Gwiw-Ner! Ai dyma'r gwenyn—a hedant Yn heidiau di-derfyn, I'r ymladdfa, sathrfa syn, Am olud ac aur melyn.

### GWINLLAN Y BARDD.

314

Y fan hon yn fwyn o hyd,—(wych urddas,) Y chwarddwyf trwy 'mywyd, Heb orphen, am ben y byd Egwanfalch, a'i rwysg ynfyd.

## MYFYRDOD

### WRTH WELED ADERYN BACH YN GWNEYD EI NYTH.

ADERNN bach, mor gryno Dy nyth yr wyt yn gweithio! Nid oes un Plas o eiddo neb Yn gwell gyfatteb trwyddo.

A fuost ti'n ymholi A dyn y ffordd i'w threfnu, A chanddo ef y cynnil waith Dros amser maith yn dysgu?

Nid offer celfydd gwiwlan, O ddyfais dyn cywreinlan, Allasai roi ar blyg y blew, Mor lwys, mor lew, â'th hunan.

Ar ddeall pwy roes iti Bydd eisiau 'r gwaith a wneli? I ddarpar tŷ, a'r haf ar bwys, Pwy fu 'n dy ddwys gynghori? Ni wnaethost erbyn gaua' Un annedd o'r fath yna Yn darian glân, aderyn glew, Gan ofni rhew ac eira.

Doethineb glân Rhagluniaeth Roes iti ragwybodaeth Fod ar dy gyfer deulu gwael Yn gofyn hael gynhaliaeth.

Mor glyd y gwnai dy wely, Y mwswn sych gan gasglu, A'r gwlân wrth ochrau llymion llwyn Wnai'r ddafad fwyn ei golli.

Mân bluf a rhawn ar hynna A roddi 'n llen wresoca',— A'i gwnelo'n gynnes, pob rhyw beth Osodi'n bleth gywreindda.

Mewn braw pa ham y cili I ben y llwyn yn heini? I mi 'n ddi bryder, rhoddi cred Na wnaf it' golled, galli.

O dychwel yn galonog Yn ôl i'th wely gwresog, A dwyn dy oll, aderyn gwan, Nid wyf mor annrhugarog. Mi 'th glywaf yn oerleisio,— Taw, taw, 'r wyf fi'n ymado,— A dere 'nol i'th dŷ ar naid, Ni wnes ddim niwaid iddo.

Dymunaf, o fy nghalon, Na welo llengcyn creulon, Er peri iti fôr o wae, Y màn lle mae d' obeithion.

Holl olud maith y ddaear Nid cyd-bwys yw â'r galar, Yn ôl diddymmu 'ch braint a'ch bri, A deimli di a'th gymmar.

A pha'm, O pa'm mewn gwewyr Y'ch rhoir mewn modd di ystyr, Pan unrhyw elw ni cha dyn Yn dâl o'ch gwŷn a'ch dolur?

Bâr anwyl, mor bur union Y rhannwch eich gofalon,— Pan un ar neges draw yr â, Y llall a wilia 'n wiwlon.

Yn rhwydd deallwch amcan Eich gilydd yn oleulan, A phan un waith y caffo 'i weyd, E gaiff ei wneyd yn fuan.

Eich gilydd dewisasoch,— A'ch ceraint ymadawsoch; Ac nid all dim o dan y lloer, Ond angau oer fyn'd rhyngoch.

Os cwyd ymryson diles, Anhardd, rhwng gŵr â'i gares, Iawn ddysgent gan aderyn bach Ddoethineb iach i'r fynwes.

## ANNERCH I LYGAD-Y-DYDD.

LYSIEUYN glwys a dengar, Sy 'n harddu wyneb daear, Rhyw ddwys hyfrydwch mawr a'm medd Wrth wel'd dy agwedd hygar.

Ti yw y cynta', 'leni, A welais er ymholi,— Cei am dy ëon yspryd mad Roesawus ganiad genni'.

A deimlaist ddim amheuon Ac ofnau, wawr fwyn wirion, Wrth godi 'th ben o'r ddaear glyd, O flaen dy gyd-gyfeillion ?

2 C 3

### 318 GWINLLAN Y BARDD.

Anturiaist yn galonog Fel cadben dewr galluog, Yn dêg a hardd, wynebu 'r hin, Pa un ai blin ai tesog.

O'th ol mae mil yn llechu, Mewn braw, yn dwys ymgelu, Rhag fod y gauaf oer ei naws Yn para 'n traws-deyrnasu.

Mynega 'n dirion iddynt Fod disgwyl mawr am danynt, A gwed nad oes, trwy 'r dyffryn glân, Nac eira mân, nac oerwynt.

O'u canfod mawr fydd balchedd Yr anifeiliaid glanwedd, A'r oen na phrofodd hwynt o'r bla'n, A deimla lân orfoledd.

E fydd yn mawr ryfeddu Wrth wel'd pob man o ddeutu, O flodau gwynion oll yn llawn, Yn hyfryd iawn olygu.

Prysurwch, lysiau glwysaf,— E ddarfu rhew a gauaf,— O eisiau 'ch d'od i doi ein tir Rhyw hiraeth gwir a deimlaf. Mil glanach, pan b'och ddibrin, Eich gwawr a'ch gwên oriesin, Nâ 'r gemmau sydd, yn rhesi llon, Yn harddu coron brenin.

Prysurwch, lysiau mwyngu, Daw 'r awel i'ch cysanu Yn desog bêr; a gwyn ein byd, Mae hyn o bryd yn nesu.

Mor hyfryd fydd, y borau, Cyd-rodio hyd y caeau, A gwrando cerddi llu y llwyn, I'r Awen fwyn a finnau.

# DYN.

PAN y chwilia fy myfyrdod Beth yw dyn, fe'm lleinw syndod; "Pridd o'r pridd," llwyr wael, ac etto Anadl Duw byth fywiol ynddo!

Egwan deithiwr dyffryn adfyd, Ac etifedd gwlad o wynfyd : Llwch o'r llwch, ac etto 'n wiwlan Lun a delw Duw ei hunan! Un dan fynych ddwyfol gerydd, Un i Nâf yn hoff garennydd, Un sy 'n yfed dyfroedd trallod, Un mae etto 'r Ne' 'n ei warchod.

Un uwch pob creadur arall Mewn amgyffred, cof, a deall, A'r holl harddwych greadigaeth, Hynod sôn, at ei wasanaeth.

Un â'i ben yn syth i'r nefoedd, Lle mae Duw a'i lân weithredoedd, Fel y dysgo mai i fynu Dylai dyn o hyd olygu.

Un i farw—un anfarwol, Ryfedd iaith, ond gwiredd dwyfol ; Un i'r graian i ddychwelyd, Un i fyw mewn bythol eilfyd !

Un'ryw awr nad oedd mo hono, Un byth, byth heb ddiwedd iddo ! Un ym mlaen a raid ymsymmud, Un yn ol ni all ddychwelyd !

Un â'i rodiad yn funudol Iddo 'n wir o bwys anfeidrol,— Yn dynesu tua 'r nefoedd, Neu uffernawl ddidrangc ingoedd !

Erddo dyn y bu 'n gennadon Teulu nef—y glân angylion ; Drosto daeth, dan ingoedd chwerw, AER y Nef i'r byd i farw !

Duw, dy waith yw 'r faith ffurfafen, Haul a lloer, a ser yr wybren; Beth yw dyn fel hyn am dano It', o Lys mawrhydi, gofio.

Ystyr, ddyn, dy.fraint ryfeddaf, Ystyr gariad y Goruchaf,— Boed dy ymgais byth i atteb Amcan Rhoddwr dy fodoldeb.

Dal dy lygad ar y mannau Lle mae 'n barod iti wleddau,— Gochel dwyll, a gwed wrth ddiafol, Gormod rhodd yw dyn anfarwol.

# CWYN Y CAETHWAS.

TRIST, oh! trist yw cyflwr Caethion Dan y fflangell eithaf creulon; Dwyn y baich o hyll orthrymder, Crio 'n drwm—ond crio 'n ofer.

### 322 GWINLLAN Y BARDD.

Rhyddid sydd i bob creadur Anwyl iawn wrth reol natur : Nid yw'r carw gwyllt yn ddedwydd, Ond pan rodia rhwng y coedydd.

Gwell gan adar fyw 'n y llwyni, Ganol nos, er maint fo 'i 'n rhewi, Nâ chael byw dan gronglwyd wresog, Mewn caethiwed, gan oludog.

Onid, ynte, gweithred aflan Gwerthu dyn yn gaeth am arian ? Dwyn ei ryddid, a roes Natur Iddo 'n fwynlon gyson gysur.

Er mai Caethwas yw fy enw, Gair a swnia 'n ddigon salw; Etto mi a fedraf deimlo, Gwaetha 'r modd, a medraf gofio,---

Cofio beunydd, gyda hiraeth, Am fwyn wlad fy ngenedigaeth, Cofio 'r bwthyn lle fy magwyd, Cofio lled a hyd yr aelwyd,—

Cofio 'n fynych am gyfeillion Boreu oes, i'r eitha' 'n ffyddlon, Gyda 'r rhai y bum yn chwarau, Mewn llawenydd, gant o weithiau. Cofio hefyd, och ! yn gyson, (Hwn yw 'r cof sy 'n torri 'nghalon) Am fy mam, fy nhad, fy mrodyr, Ac un chwaer oedd eneth ddifyr.

Ca'dd y teulu bach eu dala 'N garcharorion, gan fawr dyrfa, Ar un bore, gyda 'n gilydd, Pan oedd bradwyr yn ein bröydd.

Ein rhieni oent mewn oedran, Ac ni chaid am danynt arian, Felly cawsant hwy arbediad; Gyrrwyd ninnau tua 'r farchnad.

Gwerthwyd ni, er gwewyr diball, Un i hwn a'r llall i arall; Och! i bell wahanol lennydd,— Byth ni welwn mwy o'n gilydd.

Daeth fy mam, er maint ei hoedran, Tua 'r llong lle 'r oedd fy nhrigfan, I fy ngweled, cyn im' hwylio Tua 'r wlad heb gyfaill yno.

Daeth i roddi 'r olaf ffarwel,— Daeth â'i bron yn ddigon isel: Er tylawd, nid llai ei theimlad Nag Arglwyddes uchel rodiad.

÷

4

Ebe hi, "Fy mhlentyn tirion, Megais di yn dyner ddigon: Och! erioed ni ddaeth i'm meddwl Am fath awr o gymmaint gwmmwl!"

Tynnai 'i gwallt, oedd wyn gan oedran, Ac i 'ngho'l hi daflai 'i hunan, A dywedai, "Duw sy 'n gwybod, Hyn o faich sydd imi 'n ormod."

Ni fu 'n chwaneg air o'n genau; Oedd ry lawnion ein calonnau, Syrthiodd hon yn hollol farw; Mawl am wel'd y dyrnod hwnnw.

O! na th'rawsai Awdwr anian Yr un modd y teulu 'n gyfan, Yn yr awr y daeth y trawsion Ar ein gwarrau ni, rai gwirion.

Sut mae 'nhad! ai byw yw hwnnw, Wrtho 'i hunan fel rhyw ddelw? Am ei blant yn cwyno 'n afiach Heb gael byth eu gweled mwyach!

Sut mae'm chwaer o dyner galon, A'm cysurai dan ofidion : Collwn waed fy nghalon drosti, Am yn rhydd gael gwel'd ei rhoddi. O! fy mrodyr, ddau anwylaf, B'le 'r ych chwi mewn gwewyr chwerwaf! Cof am danoch a bair imi Lawer noswaith uchel ochi.

Trom y galon, pan edrychaf Yn y blaen trwy fywyd blinaf, Heb un gobaith yn tywynnu Trwy un cwrr o'r ddudew fagddu !

Tost yw cofio 'r awr atgasa', Pan am dana' i 'r oedd bargenna,— Un yn dal, a'r llall yn cynnyg, Pris ar ddyn i Dduw sy'n debyg.

Och! nid oes i ni, rai caethion, Un llys barn i wrando 'n cwynion; Goddef darnio 'n cnawd raid ini, Fel rhyw foch ar daith i'r trefi.

Eiddo 'n meistriaid ŷm ni 'r Caethion, Fel mae 'i ŷch yn eiddo 'r hwsmon: Rhaid i hwnnw odde' 'r ierthi, Rhaid, er dyfned byddo 'i 'n soddi.

Nid dros flwyddyn mae'n gwasanaeth; Nagê 'n wir, ond etifeddiaeth Ydym ni a'n plant a'n hwyrion; Cofio hyn sy 'n dryllio 'r galon!

2 D

Yma 'r ydym, haid o honom, Ag un nos drag'wyddol arnom, Och! heb ddisgwyl gŵyl na gweled Terfyn byth i'n hyll gaethiwed!

O! Grist'nogion, — dyna 'r enw Wrth yr hwn maent yn eich galw, — B'le mae Crist yn rhoi gorch'mynion I orthrymmu neb-rhyw ddynion!

Clywais hanes fod yr Iesu 'N esmwythâu ar lawer teulu: A oes ffordd i fod yn Gristion, Heb dynerwch yn y galon?

Elai Crist ar ebol asyn Clywaf son, i wel'd cardottyn : Nid oes son am Grist yn prynu Neb yn gaethion, i'w was'naethu.

Crist a erchodd ichwi wneuthur A phob perchen dynol natur, Fel y mynnech iddo yntau, Yr un ffunud, wneyd i chwithau.

Yr Efengyl a anfonwch Dros y môr, mewn mawr dynerwch O anfonwch gyda honno, Ar gri 'r Caeth, ei ryddid iddo.

## MARWNAD

#### EI FAWRHYDI SIOR Y PEDWERYDD:

Bu farw, 1830.

MAE 'n bryd dyrchafu crïau Galarus, o'n heneidiau, Mewn briw annedwydd; Ar ol ein Brenin ffyddlon, A'n llywodraethai 'n dirion, Sior y Pedwerydd: Mae 'n Llyw, o olwg pawb o'r byw, Yn isel orwedd, Mewn egwan agwedd, Yn olaf annedd Wael ryfedd dynol-ryw: I Brydain fawr ei thrallod, Llwyr drwm y dyrnod yw: Pob rhan, o'n hardal dêg sydd dan Ddoluriau tristaf, Am Bôr hawddgaraf;-Dan alar dwysaf Mae'r gwychaf gyda'r gwan,---Blinderus gur a thrallod Gorhynod yw ein rhan.

Oedd un a garai heddwch, A hyfryd bêr dawelwch, Trwy 'r byd ehelaeth :

Ni thynnai ef y cleddau O'r wain, heb gywir eisiau, I gospi bariaeth; Ond llef y trais pan glywai ef, Rhoi 'i arch yn ffyddlon I'w ufudd weision, A aent dros eigion, Dan union nawdd y nef, I ffrwyno 'r gelyn gwallgo', A dryllio muriau 'i dref: Llaw gwŷr Britannia, fronnau dur, A barodd gryndod, Ac ing a thrallod, I fyrdd o'r Ffrangcod, Drwy gafod drom o gur, Gan ddwyn eu ffrost a'u balchedd I stad iselwedd, sur.

Pan fynnai Boxa boeni Hen 'Spaen, gan ddwyn trueni Yn frwnt trwy honno, Anfonodd Sior ei filwyr, Lu o galonnog lân-wyr, I'w chynnorthwyo: A bu, trwy 'r bröydd dywydd du, Gwaed mil yn ffrydio, A meirch yn cwympo, A threfi 'n fflamio, Yn tanio 'n wyllt, bob tŷ,---Gwŷr Ffraingc yn wyneb-dduo,---BRITANNIA 'n llorio 'u llu: A bydd, tra dalio haul y dydd, Am gåd Victoria,<sup>1</sup> A Salamanca,<sup>1</sup> Fel am hen Droia,<sup>2</sup> Wir goffa rhwydda', rhydd,— Clod Brydain ym mhob genau A Ffraingc mewn briwiau 'n brudd.

Pan glau ddychwelodd Bona O helbul ynys Elba, Lle 'n gaeth e'i dodid, I roi dan draws-arglwyddiaeth Holl Ewrop fawr ehelaeth, A thannu gofid ; Ein Sior, anfonai'n fwyn dros fôr Lân dyrfa wiwlon O wŷr grymusion A fuont ffyddlon, Weis purlon, dros eu Pôr, Mewn gofal dwys wladgarol, Ystyriol am ei 'stor :

<sup>1</sup> Trefydd yn Spaen.

<sup>2</sup> Troia (*Troy*) yn Asia, sydd hynod am ei hir barhad i wrthsefyll y gwarchae a wnaed arni gan y Groegiaid. Parhaodd ddeng mlynedd. Mae gwarchae Troia yn destun un o'r caniadau godidocaf yn unrhyw iaith. Mae cerdd Homer, a elwir yr ILIAD, yn rhoddi llawn hanes am y rhyfel hwn. Yr achos o'r rhyfel oedd i Paris, mab Priam, Brenin Troia, gymmeryd trwy drais i'w feddiant ei hun, Helen, gwraig Menelaus, Brenin Lacedemon, â'r hwn yr unodd holl Beneithiaid taleithiau Groeg, i adferyd ei wraig. Draw bu, yn Waterlŵ<sup>3</sup> 'r dewr lu Yn rhoi dialedd Hyd at ddigonedd Ar blant y cabledd, Nes gwel'd eu diwedd du; A Ffraingc yn cael gostyngiad A phlygiad ar ei phlu'.

<sup>3</sup> Ar ol diangfa Buonaparte o ynys Elba, ym Mawrth, 1815, galluoedd Ewrop a unasant i'w ddiorseddu. Yn glau ar ol i Bona osod ei hun, unwaith yn rhagor, yn Llywydd ar deyrngadair Ffrainge, deallodd fod yn rhaid iddo ei chynnal yn erbyn oddeutu deg can' mil o wyr arfog gwahanol wledydd. Ei barottoadau i gyfarfod y cyngrair hwn a ddechreuasant oddiar y funud y gosododd ei hun ar yr orsedd. Trwy ymdrechiadau mawrion, ac yng ngwyneb gofalon dirif o wahanol natur, yr oedd ganddo erbyn dechreu Mehefin, (er mai ym Mawrth y dychwelodd o Elba,) 375,000 o wyr dan arfau. Ar brydnawn yr 11 o Fehefin gadawodd Paris, gan waeddi wrth fyned i mewn i'w gerbyd, "Yr wyf yn myned i fesur fy hun yn erbyn Wellington." Blucher, Pen-tywysog lluoedd Prwssia. oedd a 100,000 o wyr dan ei lywyddiaeth yn preswylio oddeutu Charleroi, Namur, &c.: a Wellington, dan law yr hwn nid oedd ragor nâ 75,000, a dim rhagor nâ 35,000 o'r rheiny yn Seison, (y gweddill oeddynt Hanoveriaid, &c.,) oedd yn llettya yn Brussels. Yr oedd Wellington yn aros yn Brussels yn hollol anwybodus o ddynesiad Buonaparte hyd 6 o'r gloch prydnawn y 15fed, ac hyd yn oed y pryd hynny, yr hysbysiaeth oedd mor ansicr, nes y darfu i Wellington, a llawer o'r swyddogion dano, gynnyrch i ddawns-gyfarfod o eiddo Duges Richmond. Yng nghanol y llawenydd hwn, swn gynnau rhyfel a darawodd ar glust Wellington; ac ar ganol nos, y drwm a gurodd i ryfel trwy heolydd Brussels. Yr oedd Napoleon, er boreu y 15fed, wedi bod yn curo ar Blucher, yr hwn oedd wedi cilio yn ôl, mewn trefn dda ac heb nemawr

E gafwyd yna'n gyhoedd Dawelwch trwy 'r ardaloedd, A bloedd llawenydd,— Y cledd i'r wain dychwelodd, Ac yno yr arosodd Hyd heddyw 'n llonydd,— A hon, ein hynys liwus lon, A ga'dd ar fyrder Ei phlant o bellder I'w mynwes fwynber,

niwaid, i Ligny ac Amand, lle yr oedd yn barod i dderbyn ymgyrch Napoleon. Oddeutu hanner dydd yr 16, Napoleon oedd mewn petrusder pa un i ruthro ar Blucher yn Ligny, neu ynte Wellington yn Quatre Bras, lle yr oedd efe a'i fyddin yn awr wedi dyfod. Ond penderfynodd Napoleon, oddeutu 3 o'r gloch prydnawn, ymosod ar Blucher, ac ar yr un amser, Ney, un o Gadfridogion Napoleon, \$ 45,000 o wyr, a ruthrodd ar Wellington. Y Cadfridog Prydeinaidd a ymladdodd yn wrol dan anhawsderau rhyfeddol, ac ar ol dydd gwaedlyd, nos a'i cafodd yn feddiannol ar Quatre Bras. Blucher a ymladdodd frwydr mor ddewr, ond etto lai llwyddiannus, Blucher o'r diwedd a gillodd yn ôl ar yr afon Dyle, tua Havre, ond efe a guddiodd ei symmudiadau mor fedrus a chywrain fel na wyddai Napoleon hyd hanner dydd y 17 pa ffordd oedd efe wedi ei chymmeryd. Napoleon, wedi deall i ba le yr oedd Blucher wedi ymgilio, a anfonodd Grouchy, gyda 32,000 o wyr ar ei ol, ac aeth ei hun yn bersonol i Quatre Bras i ymosod ar Wellington, mewn lle nad oedd yn debygol y cawsai un cynnorthwy gan Blucher. Ond mor gynted ag y deallodd Wellington i Blucher wynebu tua Havre, efe a roddodd orchymmyn i gilio yn ol o Quatre Bras, yn ol y dealldwriaeth ag oedd rhyngddynt i gadw yn agos at eu gilydd. Yr oeddid wedi clywed Wellington yn dywedyd os byth y byddai galwad arno i ymddiffyn Brussels, yr ewyllysiai ymladd ar faes Waterlw ac efe yn awr a ddychwelodd yno mewn llawn obaith o gael ei

Yn ol dros dyner donn : Ca'dd llawer mam attaliad I friw a brathiad bron. Bu gwledd, ar fad gyhoeddiad hedd, Mewn llawer bwthyn,— Yr hen-wr penwyn Wrth gofio 'i blentyn Droi 'n llengcyn, arall wedd, Gan obaith gwel'd ail olau Cyn myn'd rhwng barrau'r bedd.

gynnoithwyo, yn y boreu, gan Blucher, o herwydd fod ei filwyr yn llawer llai lliosog nag eiddo Napoleon. Pob parottoadau wedi cael eu gwneuthur ar brydnawn y 17, Wellington a anfonodd at Blucher i hysbysu iddo ei fod wedi dyfod i faes Waterlw, ac y disgwyliai gynnorthwy yn y boreu. Blucher a addawodd gynnorthwy: y croes-ffyrdd o Havre i Waterlw oeddynt mewn cyflwr truenus i'w trafaelu, ac yr oedd y gwlaw yn llifo fel rhaiadr; ac os na ddaeth Blucher mor amserol ag y dymunasai, nid ei fai ef oedd hynny. Y nos cyn yr ymladdfa ofnadwy hon oedd wlawiog ac ystormus neillduol; ac yr oedd y milwyr, druain ! yn ddigon parod i synthio oni b'ai fod y gorfoledd o gael ennill gogoniant boreu dranoeth yn codi eu calonau i fynu. Ond nid oedd dim gofid ar Napoleon, ond yr ofn y byddai i Wellington barhau ei ymgiliad hyd at Brussels, a thrwy hynny ohirio y frwydr fawr hyd nes deuai y Prwssiaid ym mlaen; a phan with ddyfod i ben yr ucheldir, a elwir La Belle Alliance, y gwelodd efe fyddin Wellington ar yr ochr arall i'r dyffryn, ar ael y bryn, ei orfoledd oedd fawr iawn. "O'r diwedd, ynteu, o'r diwedd," meddai Napoleon, "mae'r Seison yma yn fy mhalf." Y dymhestl a arafodd yn y boreu, ond y dydd a barhaodd yn lled arw. Oddeutu 12 o'r gloch yr ymgyrch a ddechreuodd. Rhy faith fyddai ymdrechu rhoddi darluniad cywir o'r frwydr. Yr oedd Napoleon yn edrych trwy yspien-ddrych o ben yr ucheldir, a hen ffermwr wrth ei ochr. Yr oedd yn tynnu snuff yn gyflym, a gwaeddodd allan ragor

I dalu parch i'n Brenin, A feddai y fath fyddin, Fawr ei gogoniant, Brenhinoedd<sup>4</sup> y Cyfai.dir I Lundain, fwyndeg lon-dir, Dros fôr a ddaethant,— A pha, hyfrydlon hinon ha' Oedd 'nawr yr agwedd Ar Brydain geinwedd Yn ei gorfoledd,

nâg unwaith, "Mor ogoneddus mae'r Seison yna yn brwydro." Ymladdwyd yn waedlyd hyd hanner awr wedi chwech prydnawn, heb le i ddeall pwy a ennillasai y dydd. Gwelid yn awr, ar ol saith awr o ymladd, y Prwssiaid yn dynesu trwy y coed. Gwelodd Buonaparte ar un tarawiad llygad, os na allasai ef yrru Wellington o'r lle ag oedd efe wedi ei gadw trwy y dydd, fod y cyfan ar ben. Yn awr efe a barottôdd i'r eithaf: hyd yn hyn yr oedd efe wedi cadw ei warchawdlu, (Guard,) blodau ei fyddin, allan o'r ymdrechfa. Efe yn awr a orchymmynodd iddynt ruthro yn egnïol; a dywedir fod gwedd y rhai hyn, wedi eu ffurfio yn ddwy golofn, a llawn bywiogrwydd a nwyfiant, yn ddigon i beri i oerni redeg trwy waed unrhyw filwyr ond y Seison. Eithr mor egnïol yr ymruthrodd y Seison arnynt fel y gorfu arnynt ffoi mewn eithaf annhrefn. Buonapaste a drodd yn awr mor wyned yn ei wyneb â'r eira, a dolefodd allan, "mae y cwbl ar ben," ac a farchogodd ymaith gyda'r brys mwyaf. Dilynwyd y Ffrangcod nes difetha nifer annhraethol o honynt.

<sup>4</sup> Ar ol darostyngiad Buonaparte, Ymerawdwr Rwssia ac Awstria, a Brenin Prwssia, a ymwelasant â'r ynys hon, i dalu parch i'n Brenin a'i wlad, am eu hegnïon treulfawr a chanmoladwy i ddadymchwelyd gorsedd Napoleon, yr hwn yn ddiau oedd ddyn o alluoedd meddyliol ym mhell uwch cyffredin, etto y gormes-deyrn creulonaf yn yr oesoedd diweddar. Wrth weled diwedd da Ar ryfel oer ei ofid, Sy'n gwneyd o'i blegid blâ,---A'i chlod, yn rhyfedd îs y rhod, Coronog Bennau A diolchiadau Yn eu geneuau Ar bell iawn deithiau 'n d'od I hon ein hyfryd felys Wen ynys wych ei nôd.

Fel tad i bawb o'i deiliaid Oedd Sior yn gywir danbaid, Oreufad unben: Ei fron oedd lawn haelioni.--Pob gradd e fynnai noddi A'i deyrnwialen : Er bod, yn uchel iawn ei nôd, Yn gwisgo 'r goron, Yn gwybod eigion Dysgeidiaeth<sup>5</sup> wiwlon, Mewn llwyr eglurlon glod, Yn isel ei dymherau E fynnai 'n ddiau dd'od : A'i fryd, yn groes i foes balch fyd, Ei serchog eiriau, A'i ddifyr ddoniau. Ar fwrdd ei wleddau

<sup>5</sup> Sior y Pedwerydd oedd ysgolhaig nodedig. Ei ddysgeidiaeth, ei ffraethineb, a'i ymddygiad gwir foneddigaidd, a berent syndod i'r Cenhadon estronol, a ymwelent â'i Lys. A wnaent galonnau 'n glyd; Mor isel, etto 'n gyhoedd, Yn ben Brenhinoedd byd.

Pob peth a f' ai 'n tueddu At wir ddedwyddwch teulu Ei deyrnas helaeth, O galon fe annogai,-Hapusrwydd pawb a hoffai Ym mhob rhyw dalaeth: Ei ran, a wnaeth i gaeth ddyn gwan Draw yn yr India,----Gan alw 'n daera' Ar holl Ewropa Mewn mwyndra ym mhob man, I godi 'r Duon tenau O'u loesau 'n wych i'r lan; I wlad, hen Roeg yn fendith rad, Gwir ryddid rhoddodd,---Ei hiau fe dorrodd.---Hael law o'i wirfodd Estynodd megis tad, O galon dwym ragorol Ystyriol dros ei stad.

Er cymmaint ei ewyllys I rannu dâ i'r ynys, Daeth gwŷs yr angau,— Ein Llywydd a drywanwyd, Yn isel iawn fe 'i dodwyd I blith ei dadau: Ond tra, trwy galon dynion da, Bo gwaed yn rhedeg, Y deilwng anrheg, O glod cywirdeg Yn geindêg fe a ga, Am wneyd ein henwlad dirion Yn llawn o hinon ha',— A'i mawl, a'i bri yn honni hawl I wych anrhydedd, A'i gael mewn gwiredd, Trwy 'r byd yn rhyfedd, Dda duedd, yn ddi dawl, Lle bynnag dros ein daear Mae'r haul yn gwasgar gwawl.

Bydd wych ein Brenin tirion Trugarog,<sup>6</sup>—boed it' goron Yng ngwlad Caersalem, Lle mae y gwaredigion, Ar hyfryd fynydd Sïon Yn hwylio 'r Anthem. A rhad, Duw'r hedd fo'n wledd i'r wlad,—

<sup>6</sup> Mae'n wir fod ein diweddar Frenin tyner yn treulio oriau hirion, i ddadleu dros y rhai a fernid i gael eu colli, cyn y dodai ei law wrth eu dien-lythyr, *(death-warrant.)* Efe a fanwl holai yr holl amgylchiadau: byddai barod a gofalus wrth olrhain yr achos i osod yr ystyr goreu ar bob peth; ac eiriolaeth y Brenin a lwyddodd lawer tro i achub einioes wedi ei happwyntio i golledigaetk.

Na chaed gelynion Byth mo'u hamcanion I roi'n bendithion Yn brinion trwy eu brad; I ni boed rhoddwr breintiau Hyd ddiwedd dyddiau 'n dad: Pob un, trwy 'n hynys, liwus lun, O! boed am rodio, A'i fryd ar foddio Duw ag sydd ganddo, Y nerth o hono 'i hun I gospi gwlad am bechod, Uwchlaw awdurdod dyn.

## BREINTIAU'N GWLAD.

Tôn-" God save the King."

MAE 'n hynys lân fel gardd, Mewn breintiau gwych yn hardd, Frenines byd : Britannia fawr ei chlod Sy 'n uchel iawn ei nôd; Ni welir gwlad îs rhod Yn well ei phryd.

Mae 'i 'n ynys hael a rhydd; Ei dŷ i'r gwan y sydd Yn gastell glân:

#### GWINLLAN Y BARDD.

Y sawl a wnel ar hwn Un ymgyrch i'w roi 'n dwn, Daw arno gosp yn bwn A dyr ei gân.

Caiff pawb addoli Cun Yn ol ei ffordd ei hun, Heb ofn na braw : Nid oes un Chwil-lys cas Trwy 'n hynys fwyndeg las; Byw 'r y'm mewn porfa fras : Rhown glod di daw.

Os oes rhyw dybiad drwg Am danat,—os mewn gwg Mac'r ddeddf wrth raid, Nid un neu ddau mewn brad All ddwyn dy fywyd mad; Mae *deuddeg* gwr o'th wlad Yn bur o'th blaid.

Mae nawdd ein deddfau 'r un I wael, iselaf ddyn, Ag Arglwydd mawr: Cyfrifa 'n Brenin fod Ei ddeiliaid o'r un nôd Er llai, er mwy eu clod, Y cul a'r cawr. O'r palas uchel fry, I'r caban isel, dû, Pob un a gâ, O dirion ofal, fraint Yn gymmwys o'r un faint; Byw 'r y'm mewn gwlad ddi haint, Dan Frenin da.

Os gelyn sydd yn bod I ti, yn clwyfo 'th glod Trwy gelwydd cas, Mae cyfraith fawr y tir Yn nodded parod, îr, I chwilio am y gwir A chospi 'r gwas.

Mae nawdd i ddawn a dysg Yn hyfryd yn ein mysg; Annogaeth lân; Mae rhai ar fryniau bri Yn hir a wel'som ni Yn byw fel dan y lli'; Ein gwlad, cei 'r gân.

Mae rhyddid i bob dyn Na fo â drwg ynglŷn, I'r eitha' 'n llawn,— Ac os oes neb a fyn Ryw ryddid mwy nâ hyn, Y mae i mi 'n beth syn Os yw e'n iawn. Os caethwas dros y donn A ddaw i'r ynys hon O'i ardal brudd, Pan sang ar hyfryd draeth Britannia lawn o faeth, Byth mwyach nid yw gaeth ; Mae 'n hollol rydd.

Cyfododd hon ei llais Yn gynta' 'n erbyn trais Caethfasnach dyn : Mae myrdd yn Affrig draw, Ag oeddynt dan eu braw, Yn seinio 'i chlod heb daw, Am attal gwŷn.

## ENGLYNION

I BONT NEWYDD LLANBEDR.

Boxt union ar heirdd bentanau—têg lân, Ti gei glod o'n genau; Mawrwaith clyd, wyt gymmorth clau Tra 'r dylif hyll trwy 'r dolau.

Bob darn wyt gadarn dy gydiad ;—cywrain Dull cerrig dy seiliad : Gwiw addurn yw 'th agweddiad, Bur iawn glo, a bri ein gwlad.

Cam imi, wyr Cwmamman,<sup>1</sup>—mi welaf, Beidio 'ch moli weithian; Purddwys yw eich glwys waith glân, Rhag dwr yn rhywiog darian.

Pont wiw hoff mewn pant yw hi,—a'i hurddas Yn harddwch bro Teifi; Bwa cam uwch llam y lli,' A ffordd lon union ini.

Bont lydan gulan ei golwg,—mwynwawr, O'r mynydd yn amlwg: I'r Dref lân diddan hi'n dwg, Oreu gwedd, ar ei gwddwg.

Cerddaf, er gwaethaf bygythion—llef oer Llifeiriant yr afon Aethus, heb ofnau weithion, Ar iach dir, goruwch y donn.

<sup>1</sup> Cwmmaman ym mhlwyf Llandeilo, Cartref-le y Maen-seiri



## ANNERCH A BENDITH

### OLAF TAD PW BLANT.

YE wy 'n ymado, f' anwyl blant, I oerllyd bant y beddrod; Yn teimlo 'r wyf y babell hon Ymron, ymron ymddattod.

Yr unig wres a deimlaf fi, Sydd attoch chwi, a'm Crëwr; Nid oes dim hiraeth yn fy mryd Am swn y byd a'i gynhwr'.

Yn aros arnoch y bo gwlith Fy hon ddwys fendith olaf; Yn dawel iawn y byddoch byw Dan nawdd y Duw Goruchaf.

O rhodiwch yn ei lwybrau Ef,---Rhydd ichwi nef yn wobrwy,

Y dawel fro, yr hyfryd fan, O wynfyd annhraethadwy.

1

A phawb o'ch amgylch byw mewn hedd Fo ichwi 'n wledd wastadol; Dechreuwch yma hoffi gwaith Y nefoedd faith drug'wyddol.

Myfi sy 'n myned, teimlaf hyn, I wlad a glyn yr angho'; Dan aden Duw y b'och yn iach, Yr Arglwydd a'ch bendithio.

# HYMN

#### I'W CHANU AC DDYDD NADOLIG CRIST

Dyma 'r dydd y ganed Iesu, Dyma 'r dydd i lawenhau; Arglwydd nef a ddaeth i brynu Dynol-ryw a'u llwyr ryddhau.

Gwelwyd Iesu dan ei loesau, Iddo preseb oedd yn grud; Bu yn wan, fel buom ninnau, Seiliwr nefoedd faith a'r byd.

Daeth o wlad y pur ogoniant; Gadodd wychder tŷ ei Dad; Prynodd ef i bawb a'i carant Deyrnas nef yn rhodd, yn rhad.

Dyma gariad haeddai 'i gofio Mewn anfarwol gân ddi lyth ; Yn y cariad hwn yn nofio Boed fy enaid bach i byth.

### 344 GWINLLAN Y BARDD.

# HYMN

#### I'W CHANU AR DDYDD GWENER Y CROGLITH, SEF DYDD MARWOLAETH CRIST.

COFIA, f' enaid, cofia'r oriau Y bu Brenin nefoedd wen, Crëwr moroedd, haul, a bryniau, Yn dioddef ar y pren.

Llaw allasai 'r haul dywyllu, Sychu môr, a llosgi tir, Yn ymoddef cael ei thyllu !----O! ryfeddol gariad gwir.

Llaw allasai rwymo'i rhwymwyr Obry 'nglyn anfarwol dân, Yn rhwymedig gan ddirmygwyr Wrth y pren—O! f' Arglwydd glân!

Pan ddaw adre 'r rhai prynedig O'r anialwch maith ei wŷn, Bydd am hyn annherfynedig Fawl i'r hwn fu'n Dduw a dyn.

Bydd adgofio'r clwyfau duon A ga'dd Iesu, Oen Duw Dad,

Yn melysu fyth yn gyson Eu caniadau peraidd mâd.

## HYMN

#### AR SUL Y PASG, SEF DYDD ADGYFODIAD CRIST.

Dyma'r dydd y cododd Iesu, Gan chwilfriwio barrau'r bedd; Dyma'r dydd i orfoleddu, Ac i gadw sanctaidd wledd.

B'le, O fedd, mae'th fuddugoliaeth ? Angau, b'le mae'th golyn cry'? Daeth i wawrio ar ddynoliaeth Hyfryd lewych oddi fry.

Crist a ddaeth yn wir oleuni, Ac yn sicrwydd bywyd gwell; Caf yn llawen adgyfodi, Ar ryw ddydd, o'r gyfyng gell.

Dan y gwys os rhaid im' orwedd, Yn y glyn dros ronyn bach; Mi gaf ddiosg rhwymyn llygredd, Ac yn Nuw gyfodi 'n iach.

## GWINLLAN Y BARDD.

Codi 'n iach a hwylio'r aden, Rhwng y sêr i wlad y saint; I ddyrchafu 'r gân ddi orphen, Yno byth uwch poen a haint.

## HYMN

### I'W CHANU AR Y SULGWYN, DYDD TYWALLTIAD YR YSPRYD GLAN AR YR APOSTOLION.

O TYRED heddyw, Yspryd Glân, Ac arnom disgyn di yn dân, Fel bo 'n calonnau celyd ni Yn toddi gan dy effaith di.

O pura di 'n serchiadau oll, A nâd i'n meddwl fyn'd ar goll; A boed yn awr (O gwrando 'n llef) Ein dymuniadau 'n un â'r nef.

Boed yma 'n nefoedd ar y llawr I'm enaid i am ennyd awr; Yr Yspryd Sanctaidd, dyro 'n gry' Flaen-brofion o'r llawenydd fry.

Ffrwythlona 'n dêg yr anial dir, A dwfrhâ 'r eginyn îr;

Rho wiwdêg rym i hadau gras, I ddwyn eu ffrwythau pêr i ma's.

## HYMN NADOLIG,<sup>1</sup>

Ar y Dôn a elwir Trefriw.

HENFFYCH i'r dydd y daeth Gwaredydd i ddyn caeth ; Byth iddo Fo, a ddaeth i'n bro, Boed cân yn ffrydio 'n ffraeth : O'r forwyn Fair y daeth y Gair, Y dydd goffâir o hyd :---Rhown glod heb drai, daeth Iesu 'n chwai, I wisgo clai, dros waelion rai, A golchi bai y byd.

O! gariad hoff ei gael Dros ddyn syrthiedig gwael! Ei fath îs rhod, ni bu yn bod, Mor hynod ac mor hael,— Sef d'od o wlad gogoniant mâd, O go'l ei Dad, le dwys, I oddef gwŷn, yn wael ei lun, A myn'd dros ddyn, nid drosto 'i hun, Y nefol Gun, dan gwys.

<sup>1</sup> Nid anghymmwys i'w chanu unrhyw amser arall.

Yr Iesu ar y pren Oddefodd boen a sen, Yn aberth gwiw. dros ddynol-ryw,--Am hyn mae 'n byw yn Ben Ar deulu 'r nef.--ac " Iddo Ef" Mae can a llef yn llon : Ac yn ddiau bydd i barhau Y gân fwyn glau, heb byth lesghau,--Boed im' fwynhau'r gerdd hon.

## HYMN

I'W CHANU AR OL Y CYMNUN.

Yx coffa angau 'r lesu 'nawr Y bu dy weision, Arglwydd mawr; Boed hyn o'n gwaith a'n dyled ni Yn gymmeradwy gennyt ti.

Heb bwyso'n haeddiant, Arglwydd mad, O maddeu, maddeu 'n beiau 'n rhad ; Anghofia oll ar gam a fu, Ac ini rho dy heddwch cu.

Ein haberth hwn o glod a pharch A gynnygasom 'nol dy arch, Boed wrth dy fodd ; a derbyn ni Yn ebyrth sanctaidd hoff i ti.

34S

O rho dy fendith,—rho dy ras, Yn nerth i ffoi rhag pechod cas, I'n parottoi 'n y fuchedd hon I fyw 'n drag'wyddol ger dy fron.

# HYMN

#### AR GARIAD CRISTIONOGOL.

O DYSGWN garu, fach a mawr, Ein gilydd yma ar y llawr; Can's caru fydd hyfrydol waith Plant Duw dros drag'wyddoldeb maith.

Ein ffydd a dry yn fwyniant mad, A gobaith gaiff ei chwblhâd; Ond cariad a'i weithredoedd ef A bery 'n wir tra<sup>\*</sup>phery nef.

Mewn gorfoleddus wlad ddi boen Cawn garu 'n gilydd—caru 'r Oen; A charu 'r Tad anfeidrol fyth, Am roddion glân o rif y gwlith.

2 F

# HYMN

#### AR GARIAD BRAWDOL.

HEDD, hedd, Rhwng pawb Crist'nogion da y gwedd, A chofiwn mai 'r un Tad a'n medd ; Mai tua 'r bedd mae 'n taith, bob un ; Y galon gudd, O Gristion clyw, Fe farna Duw,—na farned dyn.

Daw, daw, Y ffordd yn haws i'r Gana'n draw; Nid hardd gwel'd brodyr fyth mewn braw, . I gym'ryd llaw y naill y llall: Anghariad a chenfigen ddu, 'N addasach sy i fagddu 'r fall.

## HYMN.

#### ANRHYDEDD CRIST.

CRIST, yr hwn sy 'n anwyl genni', Crist, yr hwn sydd imi 'n Ffrynd,— Crist, yr hwn sy 'n tra-rhagori Yn y wlad lle rwyf fi 'n myn'd,—

Crist, yr hwn sy 'n maddeu beiau, Crist, sy 'n achub rhag y tân, Crist, yr hwyr, a Christ, y borau, Boed yn destun pêr fy nghân.

# HYMN.

#### CYMMYSG ALAR A GORFOLEDD PERERINION SION.

YM mhell yr y'm o dŷ ein Tad,— Mewn anial dir yn byw,— Ym mhell o'r lawen Gana'n wlad, A'i ffrwythau têg eu rhyw:

O dan y pwn, o dan y gwres, Yn ochain yma 'n flin ; Ond daw yr awr y byddwn nes I'r ffynnon hoff ei rhin.

Fe dderfydd poen, mae 'n ffol tristâu, Fe dderfydd pob rhyw gur,— Ar fyr cawn weled a mwynhâu Y wlad o wynfyd pur.

O rhodiwn yn y golau glân, Y deddfau roes ein Duw; A daw y dydd o fythol gân,

Ar dir gorfoledd gwiw.

Fel gweision gwir i Grist, ein Pen, O ffown rhag pechod cas ; A chawn o fewn y nefoedd wen, Ar fyr glodfori 'i ras.

Cawn yno wisg mor hardd â'r wawr, A thelyn hoff ei llais; A chanfod y Jehofa mawr, A therfyn ar bob trais.

# HYMN

I'W CHANU AR OL PREGETH.

BENDITHIA di, O Arglwydd mawr, Dy air yn awr a glywsom; Fel dygo ffrwythau pur i ma's O fuchedd addas ynom.

Yn glod i'th enw sanctaidd di Bo'n rhodiad ni'n wastadol; Ac o dy ras, dwg ni, ein Duw, I'th Lys i fyw'n drag'wyddol.



### MYFYRDOD AR Y NEFOEDD.

Yn y nefoedd mae 'n gorseddu Y Jehofa mawr ei hun; Dyma 'r lle mae 'r anwyl Iesu Roes ei einioes 'lawr dros ddyn.

Dyma 'r lle mae 'r ufuddolion, Rai a rodient gyda Duw, Ac a gadwent ei orch'mynion, Tra ar ddae'ren yma 'n byw.

Dyma'r lle na enwir angau, Gofid blin, na chwerw loes; Dyma 'r lle mae 'nawr filiynau, A fu 'n hir yn cario 'r groes.

Dyma 'r lle mae 'r gân ddiddarfod, Dyma 'r lle mae gwynfyd gwir;— Yma caffom gyd-gyfarfod, Frodyr anwyl, cyn bo hir.

# HYMN.

"Mi a ymdrechais ymdrech dêg, mi a orphenais fy ngyrfa, mi a gedwais y ffydd." 2 Tim. iv. 7.

> Yn erbyn rhwystrau lawer iawn, A byd yn llawn o gabledd,

> > 2 F 3

Fy Nuw a gadwaf yn fy mryd, A'i gyfraith hyd y diwedd.

Ymdrechaf ymdrech hardd, gan ddwyn Y groes yn fwyn heb fino,— A charaf Grist yn fwy nâ neb, Trwy 'mywyd heb ddiffygio.

Y ffydd a lân draddododd Ef A ddaeth o'r nef i'n dysgu, A gadwaf gyda 'i ffyddlon blant, Er ymgais cant i'm dallu.

Yn well nâ chyfoeth daear faith Dewisaf waith yr Arglwydd, Ac yna 'r yrfa 'n deg o'm tu Fydd yn terfynu 'n ddedwyddd.

# HYMN.

CYFIEITHAD O "OLNEY HYMNS."

MAE ffynnon làn, fy enaid cred, O fron Emmanuel a red ; Caiff pechaduriaid oll yn glau, Yn ffrydiau hon, eu llwyr lanhau,

I'r lleidir gynt, gorfoledd mawr, Fu gwel'd y ffynnon hoff ei gwawr; Yn hon c'es innau 'ngolchi 'n lân, O'm holl bechodau, fawr a mân.

Yr anwyl Oen, dy aberth rhad, Byth, byth ni chyll ei allu mad, Nes llwyr waredu 'r Eglwys wiw, Heb frychni 'n llon a hardd ei lliw.

Er pan, trwy ffydd, y gwelais i Y ffrwd a dardd o'th glwyfau di, Am waredigaeth bu fy nghân, Ac felly bydd hyd angau 'n lân.

## HYMN.

### CYFIEITHAD O "OLNEY HYMNS."

MAE anhawsderau cyndyn cas, I'n rhwystro dd'od at orsedd gras; Ond sawl a wel werth gweddi 'n llwyr A gyrch at hon ar fore a hwyr.

Mae gweddi 'n dringo 'r ysgol wen A welodd Jacob yn y nen,— Yn ennyn ffydd a chariad cu,— Yn dwyn pob bendith oddi fry.

### GWINLLAN Y BARDD.

Oll fel yr haul yn loyw gwna Arfogaeth dêg y Cristion da; A chryna Satan oll yn flin, Pan wêl y Cristion ar ei lin.

# HYMN.

DYCHWELIAD YR AFRADLON.

Pwy yw 'r blin Bererin acw Welaf yn ymdynnu 'n brudd,
Trwy 'r anialwch tua 'i artref, Yn bistyllog wlyb ei rudd ?
Mae ei wisg i gyd yn garpiog, Y mae newyn yn ei wedd ;
Gwelaf nad oes yn trigfannu Yn ei fron dufewnol hedd.

Clywch e'n llefain wrtho 'i hunan, "Dad, nid teilwng mwy wyf fi 'Fod yn fab, ond gwas a fyddaf, Os caf fod, o fewn dy dŷ !" Beth yw 'r hyfryd sain nefolaidd, Glywaf fry yn entrych nen, Gan fil miloedd o delynau, Yn cyd-seinio uwch fy mhen?

Beth yw 'r adlais hyn a glywaf Ar beiriannau aur y nef ?
"Teithia 'mlaen, Bererin égwan, Groeso, groeso tua thref,—
Mae trigolion gwlad goleuni Wrth dy wel'd yn llawenhau,—
Y mae gwisg yn barod iti,— Daw dy Dad i'th gwrdd yn glau.

Dos ymlaen, Bererin egwan, Trwy 'r diffeithwch dos ymla'n; Er mor athrist yw dy olwg, Try dy alar etto 'n gân: Llygaid Nef sydd ar dy gamrau, Teithia 'mlaen, Bererin gwan; Ronyn etto ffrydiwch, ddagrau, Chwi a sychir yn y man."

Pwy a wela' i 'n dod â gwisgoedd Hardded â goleuni 'r wawr,—
Yn cusanu 'r crwydryn eiddil,—
Ar ei wddf yn syrthio i lawr ?
Uwch, ac uwch yn awr dyrchafa Tannau 'r Nef eu sain ynghŷd ;—
O ! a ydyw'th werth di gymmaint, F' enaid bach, a wyt mor ddrud !

Bydd llawenydd yn y nefoedd, Os o'th lwybrau ffol y ffoi ; Mae, bechadur, iti roeso, Os at dŷ dy Dad y doi;
Gâd y cibau a'r gorwagedd, Gâd y byd a'i ffalsedd ffol,
Cofia lewndid ac ymgeledd Tŷ dy Dad, a dere 'nol.

## HYMN.

#### ERFYNIAD AM GYNNORTHWY YR YSPRYD GLAN.

MAWR iawn y gwaith sydd o fy mla'n, Sef achub f' enaid rhag y tân; Mae 'r cnawd yn llesg, mae 'r yrfa 'n faith; Mae eisiau cymhorth ar fy nhaith.

Mae eisiau gado 'r anial hyn, Mae eisiau cyrhaedd pen y bryn,— Ond mae ei goppa 'n uchel iawn, A'm traed y sydd o friwiau 'n llawn.

O! Arglwydd, estyn im' dy nerth, I ddringo rhwng y creigiau serth,— Ymdrechu raid i adyn gwan, Ond *ti* gei 'r clod os dof i'r lan.

Tydi ddatguddiaist imi 'n hael Fod gwlad sydd well nâ hon i'w chael;

Ti biau 'r wlad,—ac os caf ddod O fewn ei muriau ti gei 'r clod.

Tydi gei 'r parch yn deilwng byth, O wresog fron mewn cân ddi lyth ; Fy Nuw, fy Nhad, tydi gei 'r mawl, I ti mae 'n perthyn iddo 'r hawl.

Mae 'n rhaid ymdrechu teithio 'mla'n, O Dduw, rho nerth dy Yspryd Glân,— Mae 'r cnawd yn llesg, mae 'r yrfa 'n faith; Mae eisiau cymhorth ar fy nhaith.

# HYMN.

"EDRYCHWCH AR ADAR Y NEFOEDD, &c."

Mat. pen. vi. y rhan olaf.

GWRANDAWAF, anwyl Iesu, Yn ufudd ar dy lais, Sy 'n erchi im' hyderu Ar Dduw a ŵyr fy nghais; Edrychaf fyth ar adar Y nefoedd, deulu llóņ, Mor beraidd maent yn trydar, Heb ofid dan eu bron. Nid ŷnt yn hau na medi, Na chywain adre' chwaith,— Ond etto cânt eu porthi Gan Dad holl natur faith. Edrychaf ar y llysiau Sy 'n tyfu 'n llon o'r llawr,— Mil harddach yw eu lliwiau Nà gwisg un t'wysog mawr.

Os Duw fel hyn sy 'n porthi Yr adar heb naccâu, Ac yn dilladu 'r lili Mor hardd, a hithau 'n frau; Pa fodd y diobeithiaf, I mi na rydd yn fwyn, Yr hyn sydd eisiau arnaf? Pa ham na thaw fy nghŵyn?

Yn gweled mae ei lygad Fy eisiau draw o bell;
A'm lles a ŵyr yn wastad, Nâ mi yn llawer gwell:
Ei air sy 'n gweyd mai ganddo Yn rhif mae gwallt fy mhen,—
Rhof fyth fy ngoglud arno, Mae 'n Llywydd dae'r a nen.

¢

### ANNIOLCHGARWCH DYN AM FENDITHION DWYFOL A GWAREDIGAETHAU O GLEFYDON, &c.

"Oni lanhawyd y deg? ond pa le y mae'r naw? Ni chaed a ddychwelasant i roi gogoniant i Dduw, ond yr estron hwn." Luc xvii. 18.

Bum mewn llawer o flinderau,

Yn llwyr gredu na ddoi 'r dydd, Byth y cawn o'm cyfyngderau, A'm caethiwed dd'od yn rhydd : O helbulon uwch rhifedi, E'm gwaredodd llaw fy Nuw;

Iddo 'n llon, a gofiais roddi Cynnar fawl, yn daliad gwiw?

Lawer gwaith ar wely galar, Pan mewn arswyd brenin braw, Bum am bechod yn edifar, Ac yn wylo 'n drist heb daw,— I fy Nuw yn addunedu, Os cawn eilwaith fwyn wellhad,

Cai fy nghamrau ddidwyll harddu Beunydd ei Efengyl fàd.

Wedi cael ymwared tirion,

Trwy drugaredd hael fy Nuw;

A gyflewnais f' addewidion,

Wrth ei fodd trwy ddoethgar fyw?

Erchyll lwybrau plant drygioni, Sydd yn ffiaidd iawn eu llef, A adewais, i gael rhoddi Gwir ogoniant iddo Ef?

Llawer deg sy 'n cael diangfa, O drwm glefyd blin ei loes,---Prin o ddeg mae un yn coffa Am y llaw yn rhydd a'i rhoes: Wedi unwaith ail gyrhaeddyd Hen arferol ffyrdd y byw, Bach y nifer sy 'n dychwelyd Yn eu hol i foli Duw.

## HYMN.

"Dysg i ni felly gyfrif ein dyddiau, fel y dygom ein calon i ddoethineb." Salm xc. 12.

O DDYDD i ddydd, o awr i awr, Mae 'n nesu gwawr y dwthwn In' ado 'r byd, a myn'd i'r bedd Yn oer ein gwedd, ystyriwn.

Olwynion amser sydd yn troi, Ni fedrwn ffoi rhag angau;— Yn ddoeth adgofiwn bawb, mewn pryd, Iawn gyfrif hyd ein dyddiau.

Pob gwaith a dderfydd pan y'n rhoer Yng ngwely oer marwolaeth; Gwneyd yn y bedd i'r nefol Gun Nid ellir un gwasanaeth.

A oes i'w wneyd ddim, ddim yn ol, Cyn myn'd i'n bythol artref? Ein henaid gwerthfawr, hoff, a yw Mewn hedd â Duw y tangnef?

Yn awr yw 'r amser, heddyw 'r dydd, Os rhywbeth sydd i'w wella,— Ni ŵyr un dyn o dan y ne' Nad hwn yw 'r cyfle' ola'.

# HYMN.

"A'r Iesu a fu anfoddlon, ac a ddywedodd, Gadewch i blant bychain ddyfod attaf fi, ac na waharddwch iddynt; canys eiddo y cyfryw rai yw teyrnas Dduw." Marc x. 14.

> BYCHAIN blant bu'r Arglwydd Iesu I'w lân freichiau yn gwahôdd,
> Ac i'r anwyl rai 'n cyfrannu Bendith Nef yn felus rodd;
> E geryddai 'n llym y rhei'ny A fynnasai 'u cadw 'n ol,—
> Eu gwiriondeb gan orhoffi, E'u derbyniai yn ei go'l.

Pan bo angau yn cymmeryd Plant i ffwrdd o dir y byw, Wylo heilltion ddagrau tristyd Ar eu hol anghymmwys yw : O dywyllwch dyffryn galar Aethant adre' atto Ef A ddywedodd ar y ddaear Mai eu rhan yw teyrnas nef.

Plant oedd anwyl gan yr Iesu Tra bu'n rhodio'r ddaear hon,----Yn y nefoedd cânt ei garu, Ar ei wyneb wenu 'n llon : Mantell glyd ei gariad mwynaidd Sy 'n eu hamgylchynu 'nawr, Nid oes arnynt hiraeth oeraidd Am wageddau daear lawr.

Ni fu enllib ar eu genau, Ni fu dichell yn eu bron, Ni rodiasant geimion lwybrau Twyll a brad y fuchedd hon; Addas ŷnt i gymdeithasu A thrigolion pur y wlad Lle mae heddwch yn teyrnasu Yn ddiddiwedd ei barhâd.

"Oddieithr eich troi chwi, a'ch gwneuthur fel plant bychain, ni ewch chwi ddim i mewn i deyrnas nefoedd." Mat. xviii. 3,

> CYN cael cyrhaedd gwlad goleuni, Burwyd oll â nefol dân,
> Dywed Crist mai rhaid yw geni Dyn o newydd oll yn lân;
> O hunanol ffrost a balchder Dwyn y galon gudd yn iach,—
> D'od mewn yspryd o addfwynder Oll yn llwyr fel baban bach,

Coethi gwreiddyn dyfna' 'r teimlad, Lladd trachwantau o bob rhyw,---Yn y meddwl, gweyd yn wastad "Bach wyf fi a mawr yw Duw :" Bod fel plentyn gwan yn wirion, Heb na dichell, twyll, na brad,---Bod i bawb o'n cylch yn dirion, Fel y bu ein Harglwydd mâd.

Nefol Dad, yn argraphedig Bo dy air ar f' enaid i,— Dysg fi i gwympo 'n ostyngedig Fyth o flaen dy fawredd di : Lladd hunandyb sydd yn dirgel Nythu yn y fynwes hon,— Yn ei le rho fryd i isel Blygu 'n wastad ger dy fron,

Felly 'n addas y derbyniaf Gyfraith làn dy deyrnas fwyn, Ei haddasrwydd ni amheuaf, Dan ei baich ni roddaf gŵyn,— Ond disgwyliaf am y borau, Trwy amynedd dwys a ffydd, Pan ddaw 'n eglur dy drefniadau Fel goleuni 'r canol ddydd.

## HYMN.

"Cofil yn awr dy Greawdwr yn nyddiau dy ienengelyd, cyn dyfod y dyddiau blin, &c." Preg. xii. 1.

> Yx mlodau 'th oes, mewn nerth yn awr, Iawn gofia 'th fawr Greawdydd, Ac i'w wasanaeth dwys a da Cyssegra dy foreu-ddydd.

Mae 'nawr dy deimlad oll yn frwd, Daw serch yn ffrwd o'th galon; A ph'eth i hwn yn wrthddrych rhwydd

Gei 'n well nå 'r Arglwydd tirion?

Pwy 'n gyfaill gwell yn hyn o fyd, I roi dy oglud arno?

A phwy yn well i fod o'th blaid, Pan bydd yn rhaid ymado?

Nid addas d'od i'w winllan ef, Gan godi llef edifar, Yn ol i'r nerth a'r grym lesghâu Wrth foddio duwiau daear.

Mae 'r dyddiau blin yn agoshâu, Mae 'n fyr, mae 'n frau dy fywyd ; At waith dy Dduw, O dere 'nawr, Cei brofi 'n fawr dy wynfyd.

Dos, dos, a gâd y byd ym mhell, Ni chei di well gwobrwywr,— Cei deimlo, foreu a phrydnawn, Yn hyfryd iawn dy gyflwr.

O dan ei ofal tirion ef Cei oll yn nef o'th ddeutu; Yn nyffryn angau, dan ei law, Yn wyneb braw cei ganu.

Cei yn y nefoedd gyda'i saint Yn fawr dy fraint ei ganmol,— Ar dir y gwynfyd golau glân, Dyrchafu'r gân drag'wyddol,

200.

"Agos yw yr Arglwydd at y rhai drylliedig o galon; ac efe a geidw y rhai briwedig o yspryd." Psalm xxxiv. 18.

CHWI, â'ch bronnau yn friwedig, Dan eich beichiau'n soddi i lawr, A'ch calonau yn ddrylliedig Dan drwm wasgfa cystudd mawr,— Am bechodau'n athrist wylo Dagrau heilltion yn ddi drai, Dan wan-obaith blin yn gwywo Pan i'ch cof daw llawer bai,—

Pan y tybiwch fod yr Arglwydd Wedi'ch gadael oll yn llwyr;
Etto, clywch, eich gostyngeiddrwydd Ef a'i gwêl ac ef a'i gŵyr:
Y mae'n agos, gwir ei eiriau, Attoch chwi, â'ch calon donn,—
Yn agosach fil o weithiau Nàg at blant llawenydd llon.

Puro'r fron â dw'r cystuddiau A wna Duw dros ronyn bach; Ond ar fyr fe sych eich dagrau, Ac fe'ch dwg i'r nef yn iach:

Yna myrdd o lawen-gerddi Fydd am bob ochenaid drist, Yn hoff deyrnas y goleuni, Gyda'r Tad a chyda Christ.

# HYMN.

"Canys ni a wyddom os ein daearol dy o'r babell hon a ddattodir, fod i ni adeilad gan Dduw, sef ty nid o waith llaw, tragywyddol yn y nefoedd." 2 Cor. v. 1.

> Os fy naearol, waelaidd dŷ Yn raddol sy 'n ymddattod, A'r dydd o'i syrthio'n lân i lawr O awr i awr yn dyfod,—

Os pridd a llwch yw'r babell hon Ag sydd ym mron dadfeilio, Mae imi dŷ ar amgen sail, Oes, oes i ail breswylio.

Y mae i'r rhai a garant Nêr Fry uwch y sêr anneddau, Na fena treigliad amser byth Ar eu tragyfyth furiau.

I eigion môr yr haul a syrth, Diflanna gwyrth yr wybren : Bydd yn y nef fy lletty clyd Er hyn i gyd yn ddien.

Cyfnewid byth un oed ni wnä Ar y breswylfa nefol; A'i sail yn ddewr, a'i gwedd yn wyn, Ar Sïon fryn trag'wyddol.

# HYMN.

"Am hynny byddwch chwithau barod; canys yn yr awr ni thybioch y daw Mab y dyn." Mat. xxiv. 44.

> Ys ddiau Mab y dyn a ddaw, A'r amser prysur sydd gerllaw; Fe'i gwelir ar gymmylau'r nef, A llu angylaidd gydag ef.

Ef allai cyn darfyddo'r dydd Yn awr yn gwenu arnat sydd, Y bydd yr amser pwysig iawn,— Mae'n weddus gwylio forau a nawn.

Pa bryd y daw un dyn ni ŵyr,— Ai gyda'r wawr, ai yn yr hwyr, Ai canol nos, ai canol dydd,— Hyn yn guddiedig ollol sydd. Ond daw,--gwirionedd cadarn yw Yn eglur a lefarodd Duw; A phan y delo, gochel, ddyn, Rhag iddo'th gael â drwg ynglŷn.

Beth os ymddengys yn y nen, Ar wely meddwdod pan bo'th ben ?---Neu pan bo dyfais brad a thwyll Yn dallu pur oleuni'r pwyll ?

Beth, os pan byddo enw'th Ri Yn gabledd yn dy enau di ?--Pa fodd y codi 'th drem i'r nef, I edrych yn ei wyneb Ef?

## GAIR DUW.

Hymn wedi ei haddasu at dôn, o eiddo D. J. Morgan, o Lechryd, Ceredigion, yr hon dôn a enwir Waterloo.

Y NEFOL Air sy 'n fywiol faeth, Derbyniwn ef yn fwyn; O hudawl faglau pechod caeth Mae hwn yn ceisio'n dwyn; Mae hwn yn gwa'dd pechadur trist O'i anllad ffyrdd yn ol; I hwn yn ufudd dyro glust, Ti was afradlon ffol. Yn denu dyn mae llawer twyll I rodio 'mhell o lwybrau pwyll; I adael heddwch tŷ ei Dad, A chrwydro'n wyllt mewn anial wlad: Ond Gair ein Duw sy 'n addysg rydd I'n harwain mewn goleuni dydd; Rhown ein myfyrdod arno 'n llawn, Ac yna gwir orfoledd cawn.

Gair yw a saif yn oll o'i nerth, Yn ddim pan fyddo 'r byd; Saif hwn er pob chwyldroad certh Yn gadarn oll i gyd: Hudoliaeth byd a'i bleser gau A dderfydd cyn bo hir: Yr amser sydd yn agoshâu Na phrisir ond y gwir. O! rhoddwn oll ein bryd a'n cais I wrando 'r dwyfol dirion lais; Yn arwain mae i fryniau 'r hedd, Lle gyda Duw mae bythawl wledd,---Lle'n llifo mae gorfoledd mad, Heb ddim ar feth trwy gyrrau 'r wlad ; Lle nad oes gelyn, cur, na chlwy,' Na 'madael byth â'n gilydd mwy.

"Teilwng yw yr Oen yr hwn a laddwyd, i dderbyn gallu, a chyfoeth, a doethineb, a chadernid, ac anrhydedd, a gogoniant, a bendith." Dat. v. 12.

YR Oen a laddwyd teilwng yw O wresog barch pob enaid byw; Fe haedda 'r gân, fe haedda 'r mawl, A phob anrhydedd byth heb dawl.

Ei waed a gollodd drosom ni,— Boed iddo 'r clod, boed iddo 'r bri ; Y fendith oll yn llwyr, yn llawn, Rhown iddo ef hyd eitha 'n dawn.

Y gallu a'r gogoniant byth Boed iddo ef mewn cerdd ddi lyth,— Cydseinied nef a daear faith Ei glodydd pêr, mewn melus iaith.

Y greadigaeth helaeth fawr, Ym mhell i fynu, 'mhell i lawr, Cyduned trwyddi oll yn lân I'w enw ef i godi 'r gân:

A theilwng yw,—ei hunan rhoes Dros ddyn yn aberth ar y groes: Yr awron dyrchafedig yw, Yn eistedd ar ddeheulaw Duw.

"A'r haul a dywyllwyd," &c. Luc xxiii. 45.

Nm rhyfedd oedd it,' haulwen, Dywyllu 'n entrych nen Pan oedd yr Iesu addfwyn Yn goddef ar y pren,— Yr un reolai 'r gwyntoedd Wrth ganfod dan ei gur,— Tywysog mawr tangnefedd Yn profi 'r bustyl sur.

Ymguddiaist gan oer g'wilydd O weled digllawn lu Yn gwawdio 'n Harglwydd tirion I bawb mor hawddgar fu,— Yr un a wylai 'r dagrau Yn dyner dros ei wlad, Yn colli gwaed ei galon Mewn dirmyg a sarhâd.

Ti, haulwen, ar dy yrfa, Yn fynych gwelaist ef Yn gwella briwiau 'r cleifion, Yn fwyn, trwy wlad a thref,— A llen o ddu dywyllwch A deflaist dros y gwaith

O'i ladd yn waradwyddus Gan blant y cabledd maith.

# HYMN.

"Yr Iesu a ddywedodd wrth y deuddeg, A fynnwch chwithau hefyd fyned ymaith. Yna Simon Pedr a'i hattebodd ef, O Arglwydd, at bwy yr awn ni?" Ioan vi. 67, 68.

> At bwy, f' anwylyd Iesu, Yr âf o'th ŵydd a'th dŷ ?
> Rhyw erchyll nos sy'n nesu, Os colla' i'th wyneb cu :
> Mae 'r byd yn llawn diffeithwch A d'rysni oll i gyd ;
> Nid oes ond ti a'th heddwch A all sirioli 'mryd.

Tydi yw llyw fy enaid, Ar fôr o donnau 'n llawn,
Sy 'n curo arna' i'n ddibaid, Foreuddydd a phrydnawn :
Tydi yw 'r "ffordd a'r bywyd :" I b'le i grwydro 'r âf ?
Yr wyf yn waeth nâg ynfyd, Os gadael Crist a wnaf.

Tydi yw ffynnon hyfryd Yr Iachawdwriaeth fawr,

### GWINLLAN F BARDD.

I fyrdd yn rhoddi bywyd Pan maent ar soddi i lawr. Dywysog mawr tangnefedd, Dad trag'wyddoldeb maith, Os palli di 'th ymgeledd, At bwy cyfeiria' 'i nhaith?

Tydi yw 'r Seren forau Sy 'n arwain myrdd yn lân, Trwy ddyffryn cysgod angau, I fro 'r drag'wyddol gân ;— Tydi a'th waed yw testun Caniadau 'r nefoedd wen ; Fy mrawd, fy Nuw, fy Mrenin, Boed iti 'r mawl. Amen.

## HYMN.

"O hyn allan rhoddwyd coron cyfiawnder i'w chadw i mi, &c." 2 Tim. iv. 8.

> Os trwy 'r anialwch mae fy nhaith, Dros ddyrys faith ddiffeithwch ; Mi gaf orphwysfa cyn bo hir, Ar hyfryd dir tawelwch.

Yng nghadw mae ar fryniau 'r gân Im' goron lân cyfiawnder,

Yr hon a rydd y Barnwr mawr Pan ddelo 'r awr anwylber.

Beth fydd coronau 'r ddaear wiw A honno i'w cydmaru ? Dim, dim,—bydd honno fel yr haul Dros byth yn araul d'wynnu.

Hon ar fy mhen, pan ddelo'r pryd, A'i law fe ddyd fy Ngheidwad; A mi a roddaf yn ddi dawl Byth iddo fawl yn ganiad.

# HYMN.

"Ni welodd llygad, ac ni chlywodd clust, ac ni ddaeth i galon dyn, y pethau a ddarparodd Duw i'r rhai a'i carant ef." I Cor. ii. 9.

Y sawl a garo 'r Arglwydd Iôr, Gan wneyd ei gynghor beunydd,

A gânt wobrwyon, ddydd a ddaw, Mewn gwerth uwchlaw lleferydd.

O'u gwychder llygad nid yw 'n dyst,---Ni chlywodd clust daearol Erioed ddarlunio 'r pethau mad O fewn y wlad drag'wyddol. A'u gwnaeth yr Hollalluog yw, Anfeidrol Dduw 'r mawrhydi; A gallwn ddeall hyn, yn ddir, Eu bod i'w gwir ryfeddu.

Es bod yn deilwng llwyr yw 'n ffydd O'u mawr Gyfrannydd dwyfol, Yr hwn a wnaeth yr haulwen fry A'r ser ag sy mor siriol.

Ymdrechwn haeddu, trwy iawn fyw, Da bethan Duw 'r haelioni ; Ac mae 'n wirionedd eithaf llawn Byth, byth na chawn ein siomi.

# HYMN.

"Gwyn eu byd y bobl y mae'r Arglwydd yn Dduw iddynt." Salm crliv. 15.

Gwrs fyd y rhai mae 'r Arglwydd Iôr Yn Dduw, yn drysor iddynt,---Gofala byth mewn cariad llawn Yn dyner iawn am danynt.

Yr Hollalluog ydyw ef, Mawr Lywydd nef a daear; Nid all un grym fod iddo 'n groes,---Ni fu, nid oes ei gymmar.

Lle byddo 'i wên pob braw a ffỳ, A'r cyfan dry 'n dawelwch; Efe, mae 'n gywir wir di wad, Yw unig Dad dedwyddwch.

Gwyn fyd y rhai, mewn cyflwr cu, Mae Duw 'n teyrnasu arnynt : Mawr chwantu 'r wyf, y nefol Gun, Cael bod yn un o honynt.

Fy myd yn hyfryd yma gaf,— Yn angau byddaf ddiogel,— Caf yn y nefoedd ddedwydd dda Dros byth orphwysfa dawel.

### HYMN.

"Pa beth yw dyn i ti i'w gofio?" Salm viii. 4.

Mor ddyrchafedig wyt, ein Duw, Fawryddig Lyw di-gymmar,---Dy ogoneddus ryfedd waith Yw nefoedd faith a daear.

Mae ôl dy law, anfeidrol Fod, Trwy ehang rod ffurfafen, Yn traethu 'r nos, mewn eglur iaith, Dy allu maith anorphen. Marchogi ar y gwynt, ein lôr,— Dy law sy 'n hwylio 'r daran,— Yn dyst o'th fawredd, Arglwydd mad, Mae holl symmudiad anian.

Addefir di drwy'r nefoedd wen Ar bawb yn Ben urddasol,---A rhydd seraphiaid iti fawl Yn llys y gwawl trag'wyddol.

Pa beth yw dyn, greadur gwael, I ti mor hael ei gofio, A chynnyg bod o'th ryfedd ras Yn Noddwr addas iddo !

O derbyn glod a pharch a bri, O'n genau ni, rai gweinion; Rho ini fryd i wrando'th lais, A gwneyd dy gais yn gyson.

# HYMN.

"Na chymmer enw yr Arglwydd dy Dduw yn ofer." Exod, xx. 7.

GORCH'MYNODD Duw un peth yn ddwys, Gan roddi arno ryfedd bwys; Sef na chymmerem, unrhyw awr, Yn ofer enw 'n Crëwr mawr.

Y cablwr atgas, ddyn di foes, A wna i hyn yn hollol groes, Tra 'r gwaith heb bleser o un rhyw, Os nad yw 'n bleser digio Duw !

Yr hyn waharddodd Iôn, ei Dad, Yr hwn sy'n rhoi bendithion rhad, A wna fe ganwaith yn y dydd, Gan watwar Duw a'r farn a fydd.

Hudoliaeth bradus cnawdol flys, Neu'r chwant o ddwyn, er achub chwŷs, Ynt fwy naturiol, clywch, nâ'r bai Arswydus hwn,—gwae'r euog rai!

Y cablwr ffiaidd, cas ei dôn, Sy'n eglur ddweyd yn wyneb Iôn, "Dy arch a brisiaf megis dim, A'th gais ni wnaf, er hawdded im'."

Y Duw sy'n cynnal gwres dy fron, A haeddai ef yr hylliaith hon ! Ymbwylla, ddyn, cyn delo'r awr Bydd rhaid wynebu'r cyfrif mawr !

Ś

#### GWINLLAN Y BARDD.

### HYMN.

#### "Y mae gan hynny orphwysfa etto yn ol i bobl Dduw." Heb. vi. 9.

Os gofid sy 'n dy wasgu 'n drwm, Yn gwneyd dy enaid megis plwm ; Dan flinder trist na wyla 'n ffol, Mae it' orphwysfa etto 'n ol.

Os trwy 'r anialwch niwlog, maith, Yn eitha' dyrys mae dy daith ; Dan flinder trist na wyla 'n ffol, Mae it'.orphwysfa etto 'n ol.

Os yw dy enaid yn tristâu, O achos twyll cyfeillion gau ; Dan flinder trist na wyla 'n ffol, Mae it' orphwysfa etto 'n ol.

Os galar llym sy 'n gwywo'th wedd Wrth roi perth'nasau yn y bedd; Dan flinder trist na wyla 'n ffol, Mae it' orphwysfa etto 'n ol.

Os wyt yn dechreu teimlo 'th ffydd Yn wan, o eisiau gwel'd y dydd; Gwêd wrth dy enaid, (na fydd ffol,) Gorphwysfa yw sydd etto 'n ol.

## HYMN

#### CLADDEDIGAETH Y MARW.

UN etto wedi'n gadael sydd Na rodia'n daear mwy, Yn myn'd i'r tawel letty cudd O afael poen a chlwy'.

• 🛊

O'r pridd y daeth ; i'r pridd yr â,— Awn ninnau'n glau 'r un wedd : O blant y llwch nid oes a gâ

Ddiangfa rhag y bedd.

Mae rhoi cyfeillion dan y gwys Yn addysg i bob dyn

I drefnu, mewn prysurdeb dwys, Ei gyfrif ef ei hun.

Pan roddo angau 'r olaf wŷs, Rhy hwyr fydd parottoi; I'r fanol farn bydd raid ar frys I ni ein hatteb roi.

÷

Na ddigied neb, trwy bechu'n gas, Sylfaenydd mawr y nef, Ag sydd mor hael yn ffyrdd ei ras,

Mor dirion yn ei lef.

At afradloniaid mwyn ei lais; A phwy a all yn hir Droi byddar glust at un â'i gáis Dros ein dedwyddwch gwir?





## ENGLISH PIECES,

BY THE SAME AUTHOR.1

# LINES

#### IN MEMORY OF THE LATE REV. ELIEZER WILLIAMS,

HEAD MASTER OF THE LAMPETER GRAMMAR SCHOOL.

ART thou forgot, our guardian and our friend? Did, with thy life, thy name and mem'ry end? And has the darkness of the tomb set free Our hearts' affection and our love from thee? No, gen'rous father, no—we still can trace The beams of friendship playing in thy face, And view those eyes whose vivid lustre glow'd To mark that *there*, Intelligence abode.

<sup>1</sup> It was not originally the intention of the author to insert in this Work any of his English Compositions; and these few Pieces are introduced in consequence of some of his English friends having expressed a wish to see a portion of English in the Volume.

#### 386 GWINLLAN Y BARDD.

The tear that rolled in silence o'er the cheek. Thy admonitions and thy precepts meek, Each tale rehears'd our bosoms to inspire, And wake to noble deeds our young desire We still remember, --- while affection binds Our souls to thee, and sorrow fills our minds. To thee, fair science oped her ample store, Yes-and to thee for kindness look'd the poor. That mighty mind on eagle-wings that soared, The darkest paths of learning that explor'd. Was still attentive to the orphan's cry, The peasant's mournful tale-the widow's sigh. Thine was that humor which bade sadness smile. And thine the Christian heart that knew no guile: Like God's true Shepherd, thy incessant aim Was, the poor wandering sinner to reclaim-To preach Christ crucified-disarm all strife. And feed the hungry with the bread of life. If here thou trod'st affliction's gloomy way, If cares and sorrows mark'd thy cloudy day-Now thy blest spirit rests in that domain Where death is nam'd not-and where pleasures reign.

Adieu, kind master—best of friends, adieu; God will again our intercourse renew,— When, no more sever'd from thy fond embrace, We'll praise th' eternal God—the God of grace.

-69

### VERSES,

Recited at the Public Dinner given at Lampeter, July 27th, 1824, to the Rev. John Williams, Vicar, and Head Master of the Grammar School at that place, on the occasion of his departure to fill his new, distinguished situation, as Rector of the *Edinburgh Academy*.

WELCOME or not, I must impart The feelings of an aching heart On this eventful day, When Cambria's doleful notes I hear, When Father Tivy drops the tear, And Friendship whispers in mine ear, "I wish that he would stay."

Thy image, friend, will ever rest, When thou art far away, impress'd

Deeply on mem'ry's page : Thy eloquence, thy wit,—thy mind Stored with intelligence—refin'd By all that sages left behind

Will oft our thoughts engage.

If go thou wilt, with thee will go The prayer of the high and low

That thou thy wishes gain : When thou art far from Tivy's vale, The poor will think of many a tale Of sorrow told at Falcondale, And never told in vain. If richer prospects thee invite To distant plains where honours bright On genius e'er attend, Still foremost be to crush the hand That ever may attempt to brand With foul disgrace thy *native Land*, And prove old Wallia's friend.

Still bear in mind sweet Cambria's hills,
Her verdant vales and murm'ring rills,
That erst thy hours beguil'd :
The partner of thy joy and care—
Thy children, amiable and fair,
Were nurtured by the fresh'ning air
Of *Ceredigion* mild.

"Tis always hard to say adieu ; But so t' address some loved *few* Is still a greater pain : On thee and thine my Fortune pour The richest gifts she has in store— *Then* we will ask her one thing more— To bring thee back again.

¢

# THE RETURN.'

COME, ye rustics, come and tell, Why, when all is calm around, When the gales so sweetly smell, Skimming o'er the daisied ground,—

Prostrate on the earth I lie, Thus with faint, extended feet, And the dropping tear descry Glistening on my grassy seat.

I bewail no Cupid's dart Plunging in a guiltless breast,— No perfidious virgin smart, Deigning not to make me blest.

Wife or son has never cross'd My fond wishes or my laws,— I no costly ship have lost, Deep ingulfed in ocean's jaws.

Blasted is no corn of mine,— Dying o'er my field no flock,— Milkless turn'd no faithless kine, Not my toils the tempests mock.

<sup>1</sup> This Piece appeared in the Oxford Journal, 1814.

Why then heaves my bounding breast Thus convulsive on the clod, With such loads of sorrow press'd, That I cannot onward plod ?

'Tis to view my father's cot Dimly peeping through the shade,— 'Tis to see the pleasing spot Where so oft in youth I play'd.

'Tis to view this aged tree On whose bark my name remains, And which still remember'd me Distant far on foreign plains.

Present in this happy shade I no beauty in it found,— Dull the sweet, enchanting glade, Dull the streams that purl'd around.

But the farther I withdrew, Fairer then was every spray; Pictured on my mind anew, E'en the mossy turf grew gay.

Ne'er again shall curious eyes, Craving still for things unseen, Draw me from these purer skies, From these vales of vivid green, Here the paths of youth I'll tread,— And o'er old sequester'd ways, On yon craggy mountain head Seek the haunts of former days.

On the same unalter'd hearth, Present objects I'll compare With what then in youthful mirth Pleas'd me and engross'd my care.

Nature's wonders I'll explore, And the strengthen'd mind employ Where with equal warmth before Oft I watched the whirring toy.





•

.

•

.



# YCHWANEGIAD

O WAITH YR UN AWDWR.

# 'I'R HAUL.

LAMP hardd yr Hollalluog ! euraid Haul ! Bennadur oesawg yr ehangder glas,— Dros filmyrdd o flynyddau heb un traul

Yn tramwy 'r wybren,—mi a deimlaf iâs Rhyfeddod wrth dy weled; teimlaf chwant Dy annerch fel rhyw nefol hybarch sant.

Ni feiddiaf edrych yn dy wyneb glwys ; Ysplennydd Haul, rhoi dysg yr wyt i mi I synio gydag ofn a gwylder dwys

Am lewyrch maingc yr Hwn a'th luniodd di; Y Duw anfeidrol ddoeth—anfeidrol fawr A'i fys a'th ffurfiodd di, wybrennol gawr!

Meddyliaf am fy hendaid a thaid hwn, A theulu 'r cynfyd yn eu lludded prudd ; Llewyrchaist ar eu hwyneb ar awr pwn Eu llafur ar y ddaear; aeth eu dydd

#### YCHWANEGIAD.

Hwynt heibio fel hynt cwmmwl,--wyt ti 'r un I'm hebrwng innau i'm trag'wyddol hun.

Meithrinaist lysiau ar y lle bu sail Dinasoedd caerawg y boreuol fyd Cyn llunio 'u muriau : megaist yno ddail, Y gwanwyn, â dy dwymder tirion, clyd; Y lili etto yn dy wres a chwardd Ar adfail Babylonia gynt mor hardd.

Mae llafar i'm dychymmyg gennyt ti Yn llifo gydâ gwawd ar falchder dyn,— Wybedyn gwael y llaid, a gyfyd Rhi I fywyd yn y bore,—yna sy'n Diflannu ymaith fel y rhoddo fe I'w had o'r llygredd am funudyn le.

Ti fyddi, Haul bywydol, ar fyr ddydd,

Yn taenu dros fy meddrod fantell werdd: O! rhoed dy Luniwr i'm dawelwch ffydd

Y caf, pan ddelo'r awr, hyfrydwch cerdd Gogoniant yn fy ngenau, pan bo'm cnawd, Yn faluriedig yn ei annedd dlawd.

Myfyriais ar dy fawredd, Haul y nen;

I ddunos prudd-der gynneu 'r aeth fy mryd: Mae ynnof lais yn gweyd am godi 'mhen,---

Mai goruwch wyf, yn Nuw, nâ Haul ein byd; Fod ynnof fi, sy 'n bridd a llwch y llawr, Yng nghudd ronynyn bach o'r Duwdod Mawr.

Mae *enaid* ynnof i drag'wyddol fyw,— Yr Haul, ryw ddydd, a syrth i eigion môr— Gwreichionen o anadliad Yspryd Duw A *raid* ddychwelyd i breswylfod Iôr : Fe gyfyd hedyn Duw, ar ryfedd awr, Mi gadarn gredaf, i ryw harddwch mawr !

LLINELLAU

Ar farwolaeth mab Mr. David Owen, (BRUTUS,) cyfansoddedig ar gais y rhieni.

MAE 'th alar, Brutus, mi a wn, yn ddwys; Mae llwyth o gystudd blin yn gwasgu 'th fron; Gan ysawl hiraeth am dy fab mae pwys O ddolur ar dy enaid; nid yw lon

Dy wedd fel gynt, a buan o dy rudd Diflanna 'r wên gan drymder mynwes brudd.

Fy awen all ddychymmyg loes y fam; Ni holaf yn ei chur *pa faint* ei chwyn:

Mae blodau 'i hyspryd wedi gwywo, am

I angau dorri gwraidd ei chysur mwyn; Mae 'i meddwl drylliog—caffed gymmorth lôr— Fel llong heb lywydd ar y tonnawg fôr.

Mae gwneyd gan angau ysgar rhwng y rhai A rwymodd Natur gref mewn cwlwm tyn

Yn ergyd caled ar y tŷ o glai;

Ond trefniad Duw 'n ei ddoethder ydyw hyn ;

Eich ffydd bid gadarn yn ei gariad Ef, Reolydd daear a Llywiawdwr Nef.

Mae olwyn cerbyd eich gobeithion chwi Yn ddarnau wedi 'mrwygo ar un waith; Eich heulwen a dywyllodd, pan oedd hi

Mae 'r meirw gwynfydedig fry yng n'gardd Paradwys wen flodeuog gyda Duw:

Mae palmwydd yn eu dwylaw, ar fryn hardd Bendigaid Seion : ac yn flin a yw Dy fron mewn dolur ? O! adgofia 'r wlad, Lle mae y gwaredigion gyda 'u Tad.

O'u llafur wedi gorphwys, ym mro Nef, Mae 'r rhai fu farw yn yr Arglwydd Iôr: Un fron ni theimla eisiau lle mae Ef

Yn rhoi o bren y bywyd ; mae ystôr O bob rhagorion yno ; nid oes un Dymuniad yno ond mwynhad ei hun.

Ni ddaeth o'r pethau ag mae Duw yn dyst Eu bod yn ddarparedig i blant Cun :

- Yn heirdd, ryw ddydd, ceir meib y "cystudd mawr"
- Mewn gynau gwynion fel goleuni 'r wawr.

Bererin tristwch! hed i noddfa 'r gwaed A lifodd ar Galfaria 'n aberth drud:

Ymgrymma 'n isel yn y llwch wrth draed

Yr Iesu, Frenin y trag'wyddol fyd: Bydd hyfryd canu, uwch cyrhaeddiad poen, Mewn gwisgoedd wedi 'u cannu 'ng ngwaed yr Oen.

## GALAR-GERDD

Ar farwolaeth y diweddar Barchediccaf WILLIAM BRUCE KNIGHT, Deon Llandaf.

ER's dyddiau fy nghalon sy flin a thrymlwythog, Mae tristwch trwy 'm mynwes a'i ddant fel o ddur:

Mi geisiaf dy gymmorth, fwyn awen bêr-eiriog, I blethu galarnad—bydd lesiol i'm cur.

Yn faich mae distawrwydd: ymdorred lleferydd O'm genau, a chaffed fy mron esmwythâd: Fy nghân os anystwyth, maddeued y celfydd;

Mae 'r testun, o leiaf, yn bwysig i'm gwlad.

Os yw gyffroedig ddyfnderoedd ein teimlad Fy mrodyr Eglwysig, fel mynwes y môr Dan chwythiad y corwynt, mae achos a galwad Am yspryd toddedig—mae'i wraidd yn yr Iôr. E welir yr Eglwys yn wylo 'n bruddglwyfus, A gwisgoedd o alar o'i hamgylch yn llen Mewn tristwch gauafaidd, fel gweddw gwynfannus, Yn codi 'r ochenaid—yn gostwng ei phen.

E welwyd yn syrthiaw o ganol yr wybren Oleuni disgleiraf a harddaf ei wawr, Yn taenu sirioldeb hyd faes y ffurfafen, Yn gweini tirionwch hyd wyneb y llawr.

Mi welaf y ffynnon o'r hon y dylifai Dysgeidiaeth yn afon feithrinol ei thaith Yn awr wedi sychu; a'r ddôl a ireiddiai Ni welaf fi mwyach yn werdd ac yn llaith.

Mae Dëon Llandaf yn y tywod yn gorwedd! Mae 'n tadol gynghorwr yn fud yn y gro! Mae nerth a doethineb, mae urddas a mawredd, Ei lafar mewn bythol ddistawrwydd yng nghlo!

Llandaf! mae y Gwanwyn a'r Haf wedi cilio Ar ddawn dy Esgobaeth, sy randir mor lwys: Ymruthrodd yr Hydref—mae 'r dail yn edwino Ar gangau Gwybodaeth: mae 'r olwg yn ddwys.

Mae 'r Eglwys fel llong heb ei llywydd rhwng tonnau

Cynddeiriog, brawychus, chwyddedig y môr; Mae atti 'n annelu eu tanllyd fagnelau

Elynion ei llwyddiant mewn gwangc am ei 'stôr.

"Pa beth am y nos?" byth ni ddyry'r Gwyliedydd Un gair yn attebiad o ddunos y bedd:

Mae llong ein gobeithion yng nghanol y 'stormydd, Heb Knight i'w chyfeirio i borthladd yr hedd.

- O'r cedyrn e gwympodd yr arwr cadarnaf Yn lluoedd Duw Israel, arweinydd y gâd,
- A hedd ar ei fanniar yn arwydd egluraf O yspryd gwir Gristion at blant yr un Tad.

Os oedd ddyrchafedig ei urdd; a'i osodiad Mewn uchel anrhydedd fel Blaenor, nid blin

Y profwyd awdurdod ei swydd i un teimlad; Ei gerydd mewn cariad a lifai o'i fin.

Y "gorsen wan ysig" nis torrodd trwy drawsder; Ymwreiddiai tynerwch yn eigion ei fryd, Tywynai o'i wyneb serennog hynawsder, Yn brawf fod y Nefoedd o'i gylch yn ein byd.

Nid *rhai* detholedig a brofent felusder Ei serch a'i sirioldeb: pob gradd ym mhob lle A welent ei fynwes yn orlawn o hoffder,

I daenu trwy'r llawr hinoneiddrwydd y ne'.

Ei gariad a *delid yn ol* yn dwymwresog; Pob calon, pob tafod oedd barod i'w fawl; Gan ifangc fel tad, a chan hen fel tywysog E'i perchid: addefid i fawrglod ei hawl. Ei enaid oedd ddidwyll: a welaist ti ffynnon A'i gwaelod mor loyw, mor ddisglair â'r dydd? Gwir ddarlun a welaist o fynwes a chalon

Bruce Knight, o bob syniad anfrawdol yn rhydd.

Oedd fawr mewn doethineb a chynghor goleugall I gynnal ein Heglwys mewn urddas a bri,—

Rheolau aneglur ei breinniau 'n llwyr ddeall; Oedd *fwy* yng ngwybodaeth o air ein Duw ni.

Oedd hyddysg yn ieithoedd hen ddoethion y cynfyd, Mor ddrudfawr eu synwyr nes etto maent fyw:

Mawr barchai iaith Gomer, trwy 'r hon, i'w dedwyddyd,

Mae 'r Cymry 'n cael cynnal cyfrinach â'u Duw.

Eilunod y byd—rhwysg a mawredd daearol, Anhyblyg elynion i lwyddiant y groes, Gorchfygodd, fel milwr a roddai 'n egnïol I'r rhyfel i'w herbyn holl ymdrech ei oes.

Ei gariad haelionus, y noeth yn dilladu, 'Newynog yn porthi, 'n ymweled â'r claf, Diodydd i'r genau sychedig yn rhannu,

A helaeth wobrwyir yn nheyrnas ei Naf.

I frawd y Cyfryngwr goruchel ei hunan Y rhoir y drugaredd a roir i ddyn tlawd :

Fe gofia 'n Pryniawdwr bendigaid y gyfran O'n cyfoeth a roddwn yn borthiant i'w *frawd*.

Yn achos y weddw<sup>1</sup> ei ymdrech fu ddibaid, Gwarchodai dros hon dan ofalon, a'u pwys Yn gofyn holl egni—holl ynni ei enaid; Dros hon fe ymbiliai yn daer ac yn ddwys.

Fel tad dros ei blentyn, am gyfran o'r golud A rannodd Duw 'r haeledd i fawrion ein tir; A'r Arglwydd a hoffai gydweithio âg yspryd Yn tarddu o burdeb teimladrwydd mor wir,

I mewn i lawenydd ei dyner frawdgarwch Gwahoddodd ymddifaid laweroedd trwy 'r wlad; A "dos" fe a glywodd yn dâl i'w hawddgarwch, "I mewn i lawenydd dy Arglwydd" a'th Dad.

Nid rhyfyg rhoi barn am y pren, pan bo'i ffrwythau Yn amlwg ardystio ei rinwedd a'i ryw, Nid rhyfyg yw seilio ein ffydd ar y geiriau A'r profion a ddygodd ein Harglwydd i'n clyw.

Fe rodiodd yn uniawn yn neddfau 'i Greawdwr Ymgeisiodd am "gampgalwedigaeth" Iôn mawr;
Ei bwys rhodd yn dawel ar haeddiant ei Brynwr;
Fe drechodd y "gelyn diweddaf" yn awr.

<sup>1</sup> Oedd Drysorydd a phrif Lywydd y Gymdeithas er budd gweddwon Offeiriaid Esgobaeth Llandaf.

Mae 'nawr wedi gorphen ei yrfa dymhestlog Hyd lwybrau 'r anialdir, lle 'n teithio 'r ym ni, O'i lafur mae 'n gorphwys ar ddolydd blodeuog Yr hafddydd trag'wyddol yn Nheyrnas ei Ri.

Mae gydâ'i Bryniawdwr ym mro Haleluia, Mae palmwydd i'w ddwylaw,—mae'i harddwisg yn wen;

Mae 'n uchel ei ganiad am aberth Calfaria, A choron gogoniant am byth ar ei ben.

# ENGLYNION

#### CYFFES AC ERFYNIAD Y BARDD.

PECHAIS, ennynais yn uniawn—dy lid Dyledus, lôr rhadlawn : Cofus wyf, Arglwydd cyfiawn, Clyw 'm cyffes, na wnes yn iawn.

Agored dy drugaredd,—O fau Dduw, Faddeuant i'm camwedd: Na wawried ar f' anwiredd Foreu barn pan ddof o'r bedd.

Dy law 'r awr hon dilëed---yn gyfan Holl gofiant fy nyled :

Y Rhi mawr! rho ymwared, Gair i'm cur o gysur gwed.

Tyred â'th Yspryd tirion—yn lân iawn Ar linynau 'nghalon : O! ymgeisiwyf am gyson Noddfa rad yn neddfau 'r Iôn.

Yn wir fuan daw 'm byr fywyd—i ben, Ei boenau a'i wynfyd ; Diwedd gwê 'm dyddiau i gyd Yw gorwedd yn y gweryd.

Taer guro wrth ddrws trugaredd—a wnaf, Mewn ufudd iselwedd ;I'm hyspryd uwch byd a bedd Duw a ranno 'i dirionedd.

# ENGLYNION

I Mr. Jones, Rhydybont, (Llangollen,) ar y Gerdd gyhoeddedig o watwar i'r Offeiriaid, dan yr enw--

"BREUDDWYD CANONAU YR EGLWYS."

A BOENAIST fel Esboniwr<sup>1</sup>—yn ofer, Yn afiach dy ddwndwr? Dristwaith dygn! a dro'ist o'th dwrr O Ladin yn FALEDWR!

<sup>1</sup> Esboniwr ar y Testament Newydd.

#### YCHWANEGIAD.

Pa fodd? a ballodd y byd—anufudd Dy nwyfau gymmeryd? I'w warth, a gyndyn wrthyd Bluf da 'th *lysgotta* i gyd?

Yn lle clod, a chod a chydau—llawnion, Llawena Dimeiau, I gael bwyd o'r 'Breuddwyd' brau, A blawdach o'r Baledau.

Yn achos llawenychu,—a welit Ryw wiwles yn tarddu, O gael canfod diwrnod du Ein hoff Eglwys yn ffaglu?

Arafa; gâd wrthryfel,—o dwymyn Tynn dy dymmer uchel: Gair garw<sup>2</sup> 'i sain rho 'n gain dan gêl; Dewis yr hyn sydd dawel.

Diwyno Crist'nogion â dannedd—llid, A lledu ammhuredd, Du fàr, nid yw glodforedd Yng ngwawl hoff Efengyl hedd.

Yn ffôl na enlliba ffydd—sy felys I filoedd trwy'r gwledydd :

<sup>3</sup> Gair garw a gyffry ddigofaint,

Cofia'r gadarn farn *a fydd*, A llunia yspryd llonydd.

A geisi di ryw gysur—yn oer ing Awr angeu a'i dolur, O gollfarnu, sennu'n sur Gredo dy gyd-greadur?

A gyd-dery gwatwariaith—ag euraidd Hygaraf fwyneiddiaith Yr Efengyl? arf ingwaith Ni fynn urdd ei hyfwyn iaith.

Nesa at ddôr hynawsedd ;—gâd feio ; Gwed fwyaf mai ffaeledd Yw dy ran,—dysg dirionedd A lleufer hardd llafar hedd.

## LLINELLAU

r Briodas y Parch. ROBERT M. P. WILLIAMS, M.A., diweddar Gymmrawd (Fellow) o Goleg Iesu, Rhydychain, â HELEN, merch henaf y Parch. William Herbert, Rhiwbren, Ceredigion.

Gwened y Nef yn gynnar—yn addwyn Gan noddi 'n gyfeillgar A gwilio rhag un galar Helen gu a'i hylon gâr.

#### YCHWANEGIAD.

Dwy chwaer ddien Ydyw Helen Fwyn a'r Awen, fin yr oes : Hir boed itti A'th ddawn gwisgi Dy gâr lonni, degwawr linos.

Dy brydferthwch A dy harddwch Ceir o degwch Ceredigion: Cofia deccaf Ddolydd mwynaf Glann dwr araf glyndir Aeron.

Diddanwch dedwydd einioes—a brofoch, Bâr hyfwyn, ac eiloes O buredd wedi 'ch berr-oes, Mewn mad fwyndda wlad ddi loes.

# LLINELLAU

I WILLIAM GRIFFITHS, Tyhen, Llandyssiliogogo, ar ei waith yn casglu Prydyddiaeth yr hen Evan Thomas Rees, o Lanarth, i'w Argraffu, yng nghyd â chlod i'r Llyfr.

WILLIAM GRIFFITHS fwynlym graffwr, gwelodd Yn galed ein cyflwr;
I'n gwlad crynhôdd yn glydwr Guaf waith hen hygof wr.

'DILLAU'R AWEN' wen ddi warth,—goeth, hafaidd, Gwaith Evan o Lanarth, Hebot na foed Deheubarth,

Y mwyn win pêr, mewn un parth.

Os nad ydoedd yn wr dwys nodedig Mewn dwfn addysg,—os mewn du fynyddig Le ei annedd; a'i ddwy law ei unig Wan gynnaliaeth, gwŷs nad un ganolig Ei ruadwy ferwedig—ffraeth Awen O wychaf aden, glau, ddyrchafedig.

A'r mor i'w olwg, ei ŵg o eigion Ei gerwyn rychiawg yn gyrru'n wreichion, Dysgai 'i Awen ar gywir ddybenion Gynddeiriogi, gan godi ergydion; Corniai a baeddai gybyddion—di ffydd; Ffrwynai â ch'wilydd y ffroenuchelion.

Etto'i dirion fron i'w fri—arweinid I roi hanes culni Y rhai yn llwngc chwyrn y lli A'i naws addoer f'ai'n soddi.

Darluniai'n olau fradau difrodus Y môr yn dygyfor yn ddigofus; Dynion rhwng tonnau, wanafau nwyfus, Yn dolefain mewn arswyd wylofus Yn sŵn y 'storm resynus—âg angau Yn tannu'i freichiau i'w toi'n frawychus.! I gethin fyd yn gaethwas—e gwynodd :---Daeth gogoned deyrnas O ryddid, yn awr addas Yr lôn gwych, i ran y gwas.

O'n byd aeth ymaith ein Bardd, Uwch dolur a'i gur, a gordd Gofidiau,—mae'n gwau y gerdd, Dadol wr, mewn didawl urdd.

# AMYNEDD.

"Rhaid i chwi wrth amynedd." Heb. x. 36.

I ddi ffydd gybydd gwibiog Er lles boed yr aur a'r llôg; Eu hymyrraeth i'r mawrion, Eu gwinoedd a'u llysoedd llon; I minnau boed AMYNEDD Wiwlan gu, lawen ei gwedd, I dramwyo drwy 'mywyd Dan gysuron hon o hyd. Amynedd! mawr ei mwyniant A'i grym hoff a'i gwawr ym mhant Du adfyd,—hyfryd hoywfraint Yw nawdd hon yn nyddiau haint. DOETHINEB odiaeth union O wawr lwys, yw ei chwaer lon:

Hwylus y ddiddanus ddwy Rhodiant er llif rhuadwy Y gofid, gan iawn gyfarch Duw 'r nefoedd wen, perchen parch. Tawel yn wyneb tywydd Tymhestlog, gynddeiriog ddydd, Iawn ddodant ffydd yn ddidwyll Yn lôr pur, yn wâr eu pwyll; Gwelant nad yw ffyrdd gwaywloes, A chyni, a chri a chroes, Ond o drefniad difrad da Yr hyfwyn fawr JEHOFA, A gâr ei blant dan gur blin, A gwarrawg donnau gerwin Trallod caeth; tra helaeth hynt . Trawsder yn fawrserch trostynt.

Os, å'i enaid heb synwyr, Y gwael faban gwan nis gŵyr Er mor llym yw grym ei gri Y gwiw reswm o groesi Ei 'wyllys,—ac os ollol Wêl y da mewn sylwad ôl,— Onid doeth rhoi ar ein Tad, Wiwdda Ben, ymddibyniad,— Rhoi 'n isel dawel, bob dydd, Ein gwarrau dan ei gerydd,— Yn y llaid dyrchafu 'n llef I dirionwch Duw 'r wiwnef,—

#### YCHWANEGIAD.

Addef heb fraw yn llawen Dan warth byd, Duw 'n eorth Ben,-Aml leisio clod melyswych O bydew gwae i'r Bod gwych,---Groesawi heb si na sen Eli ei fad wïalen,---O wely claf eilio clod Diachwyn i'r Duw uchod. Gwell ydyw dan golledion A gawn ni yn gosp gan Iôn, Holi 'n bai,---hwylio 'n bywyd I'n llai friw, yn well i'w fryd,----Ceisio deall pa wallau, Pa feddylion gweigion, gau. Fu'n achos anfon ochain Erchyll drist ac archoll drain,

Duw a ŵyr yn llwyr ein lles,---Gwae oerllym er ein gwirlles O'i rad yn arbenig rodd A enfyn, fel o'i anfodd. Os einioes sydd dros ennyd, Os brau yw holl bethau 'r byd, Ac oes arall gysurol I ni yn nef wen yn ol, A fyth barhâ 'n feithber ŵyl Yn Seion union anwyl. Beth yw cur a dolur dig A dery braidd ond orig ?

Yn lew os goddefid loes Unawr, i brynu einioes, O gyfoeth na ddoi gofid I roi arnaw law o lid, Pwy ar daith i'r lwysfaith wlad, A'i llewyrch fry uwch lleuad— Salem, na welwys wylo Nac un brath na gwayw 'n ei bro,— Pwy heb fai gwynai îs gwŷn Niweidiol *un* munudyn ?

lôr a ràn yr orau rodd Burfwyn, i bawb o'i wirfodd: Rhwyddwych mae ef yn rhoddi, Duw y nef, bob da i ni : Teganau yn toi gwenwyn Yw a ball a chall ni chwyn: Deallus yw ef,-deillion Ym ninnau,-dan iau ein Iôn, Ufuddwych oll a fyddom, A balch o'n Llywydd y b'om. Yn athrofa o dda ddysg Hygarddoeth Ben y gwirddysg Yr ydym,—call in' rodio, Lles iach, i'w ewyllys o. Os gwel dyn fraint ysgol Duw, Gerwineb gwg yr annuw, Anufuddion i feddwl Ac iau Ner, a'u digter dwl, Fe gashâ,—ac fe gais hedd Ym monwes hoff Amynedd.

ţ

### BEDD FY MHLENTYN.

Y MAE llangciau a llangcesi Yn llon godi llawen gân;
Y mae 'r byd o hyd yn dilyn Ei helyntion mawr a mân,—
Minnau sydd yn trist gwynfannu, Och! yn waelaidd iawn fy 'stad, Ac yn meddwl gyda hiraeth Byth am fedd fy mhlentyn mad.

Pan ofynir beth yw 'm syniad Am y newydd hwn neu 'r llall, Mae fy synwyr a'm hamgyffred Yn fy 'menydd braidd ar ball: Yn yr unlle mae fy meddwl Lle mae 'n unig im' fwynhâd,— Yn y fynwent brudd a distaw Lle mae *bedd fy mhlentyn* mad.

Wrth ymdeithio, mynych syllaf Dros y coed a'r caeau pell,
Ar yr eglwys a'r lâs fynwent, Gerllaw 'r rhai mewn cyfyng gell
Y mae 'r un ddangosai immi Yn ei wedd wir wedd ei dad,—
Un fu 'n gwenu arnaf ganwaith ; Cofiaf *fedd fy mhlentyn* mad. Ganol nos, mae golau 'r lleuad Yn fy nghaffael ar ddihûn,
Pan trwy gwsg mae daearolion Yn anghofio cur a gwŷn :
Mi nid allaf gauad amrant ; Hed fy meddwl heb nacâd
Tua 'r dawel fangre bruddaidd, Lle mae bedd fy mhlentyn mad.

Chwi, awelon, sy'n cusanu
Llysiau 'i feddrod ar eich taith,
Ac yn dwyn ar eich adenydd
Wlith yn fwyn gafodydd llaith,
D'wedwch wrtho fod fy meddwl
Yn ymweled heb lesgâd,
Cyn fynychell ag ych chwithau
A chul *fedd fy mhlentyn* mad.

Tithau, heulwen, pan yn twymo, Ganol dydd, ei drigfan ef, Gan belydru 'n llon a disglaer, Heb un cwmmwl ar y nef, Dywed wrtho nad yw 'th fawrwres (D'wedi wir nad oes a'i gwâd,) Gymmaint ag yw gwres fy nwyfron I at *fedd fy mhlentyn* mad.

#### I'CHWANEGIAD.

### RHYFEL.

Yn fwyn wych cân, f' Awen wâr—i Ryfel, Oer ofid ein daear; Dangos i fyd ingus fàr Yr haint hwn trwy 'i hynt anwar.

Ei druenuswaith a wna deyrnasoedd O'u ffaeth lewyrch yn ddiffeith-leoedd, Dwg euraid olau gnydiawg ardaloedd O olud eres yn anialdiroedd: Hoff eirianwych ddyffrynoedd—toreithiog, Llydain welltog, ddyd yn llwydion wylltoedd.

Cur rhygroes a gwaywloes i'r trigolion; Yn lle blagur gwel'd dur ar gefn taerion Yn erchyll biccellau, saethau sythion— Lle bu 'r gwiw lanwellt llwybrau gelynion— Lle bu 'r gân, oer gwynion,—criau, Llef achwyniadau—llif o och'neidion.

Oernadau gwragedd galarus gweddwon Dan gafodydd o donnawg ofidion; Rhieni a dufraw 'n rhan i'w dwyfron,— Plant am eu tadau 'n rhoi criau croywon,— Culwae i lawer calon—friwedig A drylliedig gan chwerwaf drallodion.

#### RHYFEL.

Ow! gur i astud feddylgar Gristion— Gwel'd cludo arfau 'n donnau—lladd dynion, Erwin iawn alar, i *rai* 'n anwylion : Gwayw addoer gweled troi yn gigyddion I'w gilydd fel dig alon —wyr mwynfad, Na b'ai un dufrad yn boen i'w dwyfron !

Cynddaredd rhwng cain ddewrwyr,—eu gilydd Nas gwelent yn fradwyr Hyd hyn, nac anghytunwyr, Ond di'mryson, wirion wyr,—

Gwyr a enwid am fyg rinwedd—(gwiwnaws Lle 'u ganed,)—a haeledd; A gwiwlan wych ymgeledd I gleifion gweinion eu gwedd.

F' Awen dawel, gwel faes y gwaed ;--meirwon Mewn môr hagr o ruddwaed,--Gwychweis mewn llif o gochwaed, A'u drych yn isel dan draed !

Mwg a niwl yn amgylchu magnelau,— Hyll swn anniddan—tân yn felltenau,— Plwm-beli chwyrnddig—arbennig boenau,— Culwedd ofid, hylldrwst cleddyfau,— Gweryriad trwy 'r gororau—meirch rhestrawg A'u ffriw ewynawg â thân o'u ffroenau,—

### 416 I'CHWANEGIAD.

Meginau annwn â swn gresynawl,— Hyll blâ 'n chwythu yn wŷn du andwyawl,— Dewrion freichiau, ysgeiriau gweis gwrawl Yn frau wywon ddarnau anaddurnawl,— Llorio llu yn hyll arwawl—â mîn cledd Nes troi eu gwedd i ddunos tragwyddawl!

Hygar fael a gorfoledd—i'r angau Oer ingus yw 'r hyllwedd,— Cael dan y sarn yn garnedd Lu o'r byd i wael lawr bedd.

Yn ysig dyd yr hanesion—celyd Lawer culwys ddwyfron,— Gweli yn llethu 'r galon, Gwyniau a brath i gàn bron!

# ER DY FWYN.

GODDEFWN i'r curwlaw ergydio fy iâd, Goddefwn galedwaith yn isel fy 'stad, Goddefwn alltudiaeth ym mhell dros y dòn, A chael 'nol dychwelyd dy wenau di 'n llon; Ferch, ferch, lawn swyn, Goddefwn ryw lawer o faich er dy fwyn.

Goddefwn drwm drallod â'i gafod o gur, Goddefwn hyll drawsedd â'i ddannedd o ddur,

417

Goddefwn yn ddifyr rhag niwaid i ti Fod beunydd mewn perygl fy mywyd i mi,— Ferch, ferch, lawn swyn, Goddefwn ryw lawer o faich er dy fwyn.

Dy siarad mor siriol, dy olwg mor hardd, (Ni welwyd un rhosyn cyn laned mewn gardd,) Dy irwallt plethedig, dy landeg ddwy rudd, Sy'n gwneuthyr fy mynwes gan hiraeth yn brudd; Ferch, ferch, lawn swyn, Goddefwn ryw lawer o faich er dy fwyn.

Dy agwedd ddiniwaid, dy lygaid, dy lais, Sy'n gyrru piccellau o fawrserch trwy f' ais,— Fel golau 'r hardd wenlloer i deithiwr mewn nos Yw 'th wên a'th serchogrwydd i mi, feinir dlos: Ferch, ferch, lawn swyn, Goddefwn ryw lawer o faich er dy fwyn.

# BORE'R BRIODAS.

**Fz** wawriodd y Bore arbennig ei bwys,— Mae 'r amser yn brysur, nid difyr, ond dwys : Bydd allwedd f'ewyllys gan arall ar fyr ; Ymbwyllwch, feddyliau, neu 'm calon a dyr.

### **4**18 YCHWANEGIAD.

Mi gofiaf yr oriau nad oedd gennyf well Un bachgen nag arall trwy 'r ardal ym mhell: Eu cael neu eu colli un argraff ni wnai; Mi ganwn mor llawen â'r gôg ym mis Mai.

Fy nghalon, fy nghalon, pa fodd aist fel hyn ? Pa beth sy'n dy rwymo di heddyw mor dŷn ? Ni ddaw un llawenydd yn agos i'th gêll ; Y gân a'r gorfoledd, ciliasant ym mhell.

Y bechgyn a'r merched llon llawen a ddaw Yn fuan i weled cael clymmu fy llaw: Pan rwymid rhai eraill bum lawen fy hun; Yr awr'on fy mynwes o'r gwaelod a grŷn.

Rhed trwyddwyf ryw deimlad na theimlais o'i fath A bair immi wyniau a briwiau a brath: Serchogrwydd twymwresog a draidd trwy fy iâd At fangre fy mebyd—hen annedd fy nhad.

Gad immi 'th gofleidio, fy chwaer dyner wych,— Mae 'r dagrau 'n fy nadael i 'mdrwsio 'n y drych: Mae cof am gyfeillach boreuddydd ein hoes Yn dwyn i'm meddyliau drwm lwythau o loes.

Fy mam addfwyn dirion, cofleidia dy ferch, Rhed attat trwy 'm mynwes afonydd o serch : O boed fy myd newydd mor ddedwydd i mi A'r dyddiau a dreuliais, fy mam, gyda thi. Fy nhad anwyl dirion, cofleidia fi, 'nhad,— Mae hiraeth yn brathu 'i biccellau trwy'm iâd; O! rheded fy mywyd mor esmwyth i mi A'r oriau a dreuliais, fy nhad, gyda thi.

Ond gwreiddiau fy nghalon sy'n rhwym gan yr un A swynodd fy enaid â harddwch ei lun; Beth bynnag fy rhan mi ymunaf ag ef, A 'ngobaith beunyddiol ar Lywydd y nef.

## BORE HAF.

Mor llawen yw fy mywyd Ar hyfryd foreu Haf,---Y ddaear oll yn firain Mewn agwedd gain a gâf: I sylw pawb yn amlwg Mor hardd ei golwg wiw Mewn clog o harddwych urddas, A hwnnw'n las ei liw.

Yr adar mân â'u cerddi Ar ben y llwyni 'n llon, Cyfrannant lân ddifyrwch, Hyfrydwch mwyn i'r fron; Y gwisgi geiliog mwyalch, Aderyn balch ei big, A'r lanwedd fronfraith dirion Drwy'r burlan wiwlon wîg.

### YCHWANEGIAD.

Mor siriol yw y coedydd A'r glennydd dan y gwlith,— Y blodau'n harddwych wisgo Pob rhan o'r fro yn frith ; Ymdorriad haul o'r dwyrain A'i wedd yn gain a gwych, Yn rhoddi teg arwyddion O ddydd nawseiddlon sych,—

Holl Anian yn ymlonni,---Y wennol heini 'i hynt Trwy'r iachus awyr denau Yn bywiog wau 'n y gwynt,---Uchedydd ar iach aden Fry yn y nen i Naf Yn offrwm clod yn wresog Ar foreu heuliog Haf.

Yr awel gan gusanu Per flodau lu dros lawr, A sychu 'r gwlith boreuol, A rydd iach swynol sawr,— Yn gweini meddyginiaeth Yn helaeth a mwynhâd, Na ŵyr ond dynion dedwydd Sy'n byw mewn glennydd gwlad

I odro 'r defaid mwyngu Dan ganu'n bêr â Gwen, A cherdd am gariad cywir, Hoff feinir, ddaw o'i phen :

Y mae hi 'n lân galonog, Y wisgi fywiog ferch,— I'w rhan na ddeued dolur, Na thaliad sur i'w serch.

Mor llon y geilw 'r bugail Draw at y gail ei gŵn,— Daw rhywbeth yn ddiddanus, Gysurus im' o'r swn: Efe ni ŵyr am dristedd, Na chwerwedd, croes, na chur, Sy 'n gwywo canol-einioes, Neu ddyrys henoes sur.

Y gweithiwr wyneb-druan Sy 'n myn'd o'i gaban gwiw, A'i ben i lawr dan dristyd Yn llesg ar hyd y rhiw,— Myfyrio mae ar wychedd A gwynfyd bonedd byd, Tra 'r rhei'ny 'n waeth nâg yntau Dan hyllig waeau'i gyd.

D.S.—Y Gerdd uchod, er nad yw ar un o Bedwar Mesur ar hugain Barddoniaeth, sydd wedi ei chyfansoddi drwyddi yn ol cynnilrwydd rheolau y gelfyddyd, ar y Gynghanedd Sain, i ddynwared hen ddull cywrain Cadair Morganwg. Gwel Cyfrinach y Beirdd, gan Iolo Morganwg, tudalen 164.

### FCHWANEGIAD.

2

### **DWY CHWAER DDEDWYDDAF OEDDYNT.**

Dwr chwaer ddedwyddaf oeddynt, Mewn diball hynt mor llon A'r wyn sy'n chwareu 'n fywiog, Ar ael y frigog fron, Gwawr iechyd ar eu gruddiau, O'u genau llais y gân A geid yn geinwych gynnes, Ddwy ddifyr lodes lân.

Hwy ddygent fywyd mwynrydd, Da beunydd a di boen, A'u hagwedd fel ewigod, Yn llawn o hynod hoen, Dwy chwaer ddedwyddaf oeddynt; Ond helynt *lorc* 'u hoes Oedd hwn,—yr hanes heno Ti gei ond gwrando 'n groes.

Edwino mae'i 'n rhy gynnar; Mae galar yn ei gwedd 'Yn dyst ei bod hi, druan ! Ar fuan daith i fedd, Ail ydyw i flodeuyn Neu hardd lysieuyn syw, A dorrodd y pladurwr. I egwan gyflwr gwyw.

Y llall ga'dd gymmar gwiwlan; Ond buan troes y byd Yn bwn o dlodi arnynt, A'i helynt sydd o hyd Yn llwytho 'i thirion yspryd, Dan lymfyd blin i lawr; Rhyfeddaf wrth fyfyrio Y gwywo wnaeth ei gwawr!

Mae galar yn ei bwthyn A newyn tost a nych,—
Wrth ganfod mil a gwynfan, Mor druan yw ei drych:
A'i phlantos mân o'i deutu Heb feddu iddynt fwyd,
Mewn cyflwr eithaf gorthrwm, A'u gwedd yn llwm a llwyd.

Dwy chwaer ddedwyddaf oeddynt ;---Wrth gofio gynt eu gwedd, Rhyw ddwys fyfyrdod dirfawr A phrudd-der mawr a'm medd ; Ryfeddawl newidiadau A gwaeau tost a gwŷn A ddaw mewn byr flynyddau, Sy'n gwneuthur dyddiau dyn !

# GORFOLEDD

### AM GAEL Y CYNHAUAF ADREF.

Ar y Dôn "Clod i'r Haf."

Yn yr ydlan y mae 'r ŷd Heb fawr ball na gwall i gyd; Mynnu 'n burlon, heb drafferthion, Hoen i'n bron mae heno 'n bryd,— Pryd i ni ymdorri 'n dân, Pryd i wisgi godi 'r gân, Wrth wel'd hyfryd ffon y bywyd Oll yng nghyd yn glyd a glân.

'Nol rhoi'r had îs torriad tir Ofnwyd gwaeau heintiau 'n kir: Cadd dan ddiran hin anniddan Gŵyn yn wan, eginyn îr: Ofnwyd llwydrew, caeth-rew cas,— Heulwen gref yn poethi 'n gras, A'i belydrau 'n llosgi 'r llysiau Ar y bryniau a'r doldir bras. Y gwenithyn gwael a gwàn, Gula' drych, ga'dd galed ran,— Eira drosto—rhew 'n ei wywo, 'N nadael iddo dd'od i'r làn ; Y gogleddwynt, surwynt sych, Awel Chwefror oer ei nych, Roent i'r hwsmon wan-obeithion, Dorrai 'r galon fwyaf gwych.

Cnwd y maesydd glanrydd, glwys, Wedi hodi, llenwi 'n llwys; Ofnwyd drosto 'r gwyntoedd gwallgo' Rhag ei gornio i lawr i'r gŵys: Lawer noswaith, wirfaith wŷn, Buwyd heb adnabod hûn, Rhag ofn iddo gael ei rwygo A'i draws-lorio-dyrys lun.

Eilwaith wedi 'i fedi e fu Ofni beunydd dywydd du,— Troi golygon dan drafferthion (Braw 'n y fron) i'r wybren fry : Heno 'n gain er hyn i gyd, Dymmor iach, dan dô mae'r ŷd,— Canwn garol heno 'n siriol O gynnesol, frawdol fryd.

Daeth dan lwys a glanddwys glo Gnwd y maesydd dedwydd, do; Teimler gwynfyd heb gintachlyd Ofnau drygfyd blin am dro:

#### YCHWANEGIAD.

Càn o galon rwyddlon, rydd, Rhown fel adar gwâr o'r gwŷdd; Hyn yn fuddiol a naturiol A rhesymol inni sydd.

Gauaf dig ar fyr y daw— Oerion gesair, gwlybder, gwlaw, Diffrwyth faesydd—llwydion ddolydd, Byd yn llonydd ar bob llaw ; Caib a rhaw cânt heibio 'u rhoi, Dae'r a'i chlawr fydd wedi 'i chloi, Eira, oerfel, 'stormydd uchel, Dyn yn ffel at dân yn ffoi.

B'le bydd trysor didor, da, Dyn yn awr rhag blinfawr bla ? Yn ei ydlan ddiddos, ddiddan, Cyfoeth cyfan hoywlan ha': Heb yr ydlan fwynlan, fad, Caled f'ai heb lai ar wlad, Gwaeau newyn a wnai 'n sydyn Einioes dyn yn wan ei 'stâd.



# ANNERCH

Mr. J. M. JONES, (Ioan Cunllo,) Rhyd-Lewis, Ceredigion, Medi 26ain, 1834.

LLAWN archwaeth yw llon orchwyl D' awen hardd mewn dien hwyl : Medri wau myg olau gân Gadwynol-gwead anian. Nid sothach ydyw saethau Hylew teg y meddwl tau: Poen y tir yw pentyrwyr Geiriau gweigion, waelion wŷr. Naturiol mewn hynt eirian, A di gŵl yw y dau gân; Ymarfer mwy â mawrfaith Ddysg Awen gymmen ei gwaith. Trueni,---dattroi anian Yw i ti a oesi tàn Gwmmwl, ag itti gymmaint O frwd awenyddol fraint. Gafael ar fyd a'i gyfoeth Gwyw, un awr, a'th gâ yn noeth : O weini trwy 'r Awenydd Hardd les yn dês yn ein dydd, Daw gobaith am deg wiwber lachus wobr mwyn wlad uwch ser.

Y Deau yn Fardd diwyd, Goleua, hardda o hyd : Rhagorwaith, ceinwaith, caniad, I fyrdd arddangos yn fad :

### YCHWANEGIAD.

Hyn a fedri,—gwyddi gerth, Hoywbur redfa iaith brydferth; Iaith amlwg, bur, â theimlad Ynddi, a feddi yn fad: Ym mlaen â thi ;—ymlyna Yn goeth deg wrth y gwaith da; Mewn bri a byddi 'n ben Bardd, Llawn o degwch—llon digardd.

# **ENGLYNION**

O Goffadwriaeth am MR. THOMAS GREEN, Aberaeron.

Tomas Green, twym was i groes—yr Iesu, Arosodd yn eirioes; Anwyl trwy gylch ei einioes I Dduw 'n rhydd ei ddoniau rhoes.

O'i febyd llwyr fryd ei fron,—wedd irnaws, Oedd addurnaw'n gyson Cristionogaeth, llaeth hoff llon A da eli duwiolion.

Galwodd yn wresog wiwlan,—yn dirion, Bechaduriaid aflan, O'u trueni trwy anian I ddifai lwys noddfa làn.

Yn glau pob rhanau rhinwedd—yn lanwych, Dilynodd mewn gwiredd; Carai a mawr hoffai hedd, A nofiai fôr tangnefedd.

Teilwng gan bawb trwy'n talaeth—'ei parchwyd Fel perchen gwybodaeth ; A thrwy ei lân athrawiaeth Llad i ddyn yn llaw Duw ddaeth.

Yn gyfiawn hwn a gofir,—ei foliant Gan filoedd a daenir ; Wr nôd, ei glod a gludir Trwy gàn oes yn trigo'n îr.

Canu y mae uwch cwynion,—uwch gofid, Uwch gafael trafferthion, Is awyr iachus Seion, Fab rhinwedd, yn annedd Iôn.

Boed taw i wylaw ar ol—y rhai da ; Yn nhre' deg ragorol Y trigant, uwch hynt rwygol, Ar feillionawg ddeiliawg ddôl.

Hwynt-hwy am byth mwy'n llu mad—a yfant O afon gwin cariad; Goreu lles a gwir wellhad Dios, eu hymadawiad.

### ICHWANEGIAD.

Ymadawiad yw am deiau—euraidd, Heirdd araul drigfanau, Lle mae i'r lôr gôr yn gwau Cîn anwyl mewn cain ynau.

# ENGLYNION

O ddiolchgarwch i Feirdd Gwynedd: a draddodwyd ar gyhoedd Eisteddfod Caerfyrddin, 1819.

I geinion Brif-feirdd Gwynedd—yn wych glau, Rhowch glod yn gyfrodedd ; Yng Nghaerfyrddin iesin wedd, Rhodiant mewn mawr anrhydedd.

Gan deithio gwiw iawn y daethant,—gwir Feirdd, I Gaerfyrddin wen-gant; Diolwch boed yn daliant Yn wir fwyn i'r rhai'n ar fant.

ATEB GWALLTER MECHAIN I'R UNRHYW.

"CALON wrth galon" heb gelu—'wyllys Cyfeillach trwy Gymru, A Gwynedd wna gyd-ganu Da anwyl ddawn Daniel Ddu.

# CYWYDD Y CYMMOD.

peth anghydfod, ac oerfelgarwch o'r herwydd, rhwng iniel Ddu a Ioan Tegid, o barth Llythyraeth y Gymraeg; wedi cryn ddistawrwydd o'r ddau du, anfonodd Tegid Englyn canlynol at ei gyfaill;

Ar ol ymladd, lladd, a llid,—a phob croes; Rhyw oerloes; hir erlid; Tagu, llindagu Tegid; Er da! dattoder y did.

3u hyn yn achlysur o ysgrifenu y Cywydd canlynol :]

RHYW ingus ddadl fu rhyngom, A ffrwd lleferydd rhy ffrom; Llefwaith yng nghylch sillafu Yn iawn, ein hiaith geinlawn gu: Os anwyl a glwys ini Ein, mwyn iaith, a'i haraith hi, Na fydded hynny'n foddion I faeddu na llaesu llon Gyfeillach fwyniach a fu Rhyngom yn hir ehangu.

Boreu 'n hoes fu'n burion hedd ; Diau nyni ein deuwedd Gwelwyd yn llonni 'n gilydd Dan fad wên yr Awen rydd, Ym mhell o wlad ein tadau, Yn Rhydychen, burwen bau : ....

### FCHWANEGIAD.

O fewn y beraidd fwyn-ardd, Du fodd, ni chaid ond *dau* fardd; Dim ond dau gorau 'n cael gwên Y rywiog lwysber Awen: Ni adwaenai o'r dynion Un ond m, y lili lon, Tegid diffin a minnau Dan y gwŷdd cerdd fad yn gwau.

Dau oeddym o dueddiad Eirian glwys i garu'n gwlad ; A siarad am gysurol Hen Gymru lân, ddiddan ddôl, A gynnwysai'n gain iesin Oll in' oedd ail llonaidd win.

Hyn cofiwn ; rhoddwn yn rhydd O galon law i'n gilydd.

DANIEL DDU.

Maesmynach, Mehefin 16, 1834.

Ar ol hyn derbyniodd y Bardd Du y Cywydd canlynol:

Dy gywydd, gwaith celfydd coeth, Cefais; nid rhaid gwell cyfoeth; Cywydd o dda ddefnydd yw, A chadarn iaith serch ydyw; Cywydd newydd, iawn wead, O ddawn glos<sup>1</sup> pen bardd ein gwlad;

<sup>1</sup> Clus, rhyw wr.; clos, rhyw fen., yn cyfateb tlus, tlos.-TEGID.

Da genyf dy deg annerch, A thrwy oes y'th eiriau serch; Dy'law yn fy llaw yn llon (Gwel, Daniel, friwiau 'r galon,) Derbyniaf; gwelaf, wr gwych! Dy ddagrau; dy wedd ogrych; Bellach, ïe, bellach byth, Er gwae a fu, 'n dragyfyth, Calon wrth galon<sup>\*</sup>gwelir; A chwai hwynt a iachëir. Ar ol nos oer, wele 'n awr<sup>2</sup> Oleu eurwedd, dysglaerwawr; Buom à chalon drom dro, Drwy gamrwysg, hydr Gymro; Gwae o'r dydd caed geiriau du, Neu an fwyn ysgrifenu; Bellach, canu'n iach gwnawn ni, Drwy genad, i'r drygioni; A'i adael i gael amgeledd Bruce Knight, gwr barus o Nedd.3

TEGID.

lychain, Mehefin 27, 1834.

relly yn y Cylchgrawn; ond yng Ngwaith Barddonawl l fel hyn y saif y llinell:

"Ar ol nos rhy wela 'n awr."

vid yw y ddwy linell olaf yn argraffedig yn y Cylchgrawn, eir hwynt yng Ngwaith Tegid. Gadwyd hwynt allan, odid, o'r Cylchgrawn, gan fod y Parch. W. Bruce Knight, nwynebydd Tegid ar Lythyraeth yr Iaith Gymraeg, y hwnw (1834) yn fyw.

2 N

### YCHWANEGIAD.

# CYWYDD

### I GYWYDDAU Y CYMMOD.

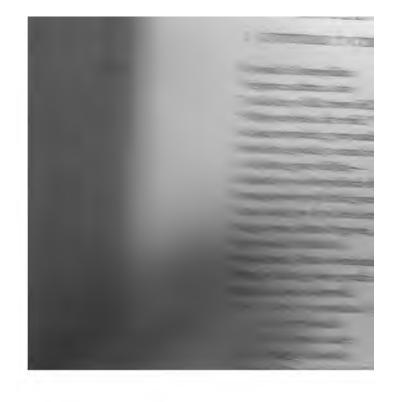
N1 wedd i Awenyddion Ymgecru, sathru, a son Y naill am y llall, mewn llid, "Rhyw oerloes a hir erlid;" Geiriau mwynder, grym undeb, Beirdd ein gwlad, yn anad neb, A ddylent gywir ddilyn,---Heddwch yw dedwyddwch dyn; Brawdgarwch sydd brid goron, I bawb baich yw byw heb hon, Draig annwn, llawn drygioni, Ydyw cnul a'i helbul hi; Nwyd anwar, llawn dewiniaeth Uffern, yw hen gynhen gaeth: Dinystr a gais ei dannedd, A maith glwyf yw moethau 'i gwledd; Afradu pob hyfrydwaith Ydyw swm ei dewis waith : ·Gochelyd rhag ei choledd A'i dwyn y b'om hyd ein bedd.

Er digio 'n frau o Degid, Rhoi lle i chwerwder a llid, Ni fynai (rhyglyddai glod,) Ymgomio wna'i am gymmod;

Gan estyn llaw, feinlaw fwyn, I'w hen gyfaill yn gufwyn; A Daniel, yn dawel deg, Gofleidiai 'r cyfle hoewdeg, I dda iach ymheddychu A hen gâr, oedd fyth yn gu; Yn llon fwyn, mewn llawen fodd Hapus, llaw Tegid gipiodd; Yna 'n hoenus, foddus, fad, Gwiriai 'r naill i'r llall gariad. "Y did dattodwyd er da," Hyfrydfwyn a fu'r oedfa: Hen gyfeillach rwyddiach, rydd, Galwent i gof eu gilydd; Iawn deimlent ryw hen dwymlon Wŷth serch yn cynneu, wrth son Am yr amser pêr fu, pan Ydd oeddynt yn mro ddiddan Rhydychen, dan gangen gwŷdd Yn gwynias fwynhau 'u gilydd, A gwynias hyfryd gwenau Awen bêr yr hen lon bau.

Heb ail gweryl, blaguro Mwyach eu cyfeillach fo.

IOAN CUNLLO.





# ENGLYNION

Mewn dull o ddiolchgarwch am anrheg o Saith o FFYN, a ddanfonwyd i'r Awdwr, gan Mr. David Lewis, o Aberystwyth.

SAITH O FFYN syth, hoff anwyl—a gefais, Mae 'n gyfiawn y gorchwyl O roi clod, mewn hynod hwyl, O'r puraf ar y perwyl.

Un o honynt sydd yn hynod—ei maint, I mi mewn llaw 'n barod, I falu pen gwylltfilod, A diau byth da ei bod.

Gelyn i'm dilyn os daw—â'i fwriad Oferwag i'm 'speiliaw, Ffol wr ! e gaiff ei loriaw Yn isel—yn bêl mewn baw.

Digon yw'r gollen degwedd—o gymmorth I rwydd gammu 'n rhyfedd; Cnwppa gwynwawr llyfn mawr medd; Cwymp darw mewn camp dewredd.

Cynddeiriog gŵn hi a ddyry—'n fân-ûs Tyr fwnwgl arth dewrgry'; Nâd ladron taerion i'r tŷ; Haint yw hon—gwyddant hynny. Rhodd Lewis, wr rhwydd lawen,—yw'r union, Eirianwych ffyn dien; Derbyn wna, 'n llon, gyda gwên, Ddiolch fy afrwydd Awen.

Ewyllys fy nghyfeillion—anwylaidd, Iawn welaf yr awrhon Yn degwedd yw rhoi digon I'r Du Fardd o'r hardd oes hon.

## ENGLYNION

I LEWIS HERBERT, Rhyd y Fuddai, Llanarth, Ceredigion, Adgyweirydd Simneiau myglyd.<sup>1</sup>

GYRU y mwg drwg i'w dre'—'n wiw lawen Wna Lewis ym mhob-lle; Syflyd gaiff wneyd o'i safle Ar hynt gyda'r gwynt ag e.

Tewfwg oedd yma 'n tyfu—yn fintai, Yn fantell o fagddu; Gwnaeth y gwr i'r hen dŵr du, Iach helynt, i ymchwalu.

<sup>1</sup> Lewis Herbert ydoedd Saer Maen, cywreiniach nâ'r cyffredin yn ei ddydd. Dyn bychan gwargrwth ydoedd, â phwtyn o bibell yn mygu yn wastad yn ei geg. Bu farw yn y flwyddyn 1839. Ymddengys iddo fod ryw dro, yn gosod hwyl a threfn ar y Simneiau ym Maes y Mynach, neu ym Maes Newydd, ac mai ar yr achlysur hwnw y cyfansoddwyd yr Englynion. Lle bo'r gwr, clydwr mwyn clau,—yn gweithio, Gwiw ethawl ei ddoniau, Mewn awydd y simneiau Fydd i hwn yn ufuddhau.

# TAITH NICK;

Neu yr Yspryd drwg yn ymweled â'r Ddaear.

Rvw fore, Nick a drodd O'i nyth, mewn dillad cochion, I edrych sut yr o'dd Y ddaear a'i thrigolion: Yn gorwedd yn y clawdd, Fe welai ryw ddyn meddw; A Nick a wedai'n hawdd,— "Peth goreu wnes yw cwrw."

Pan 'r oedd eu gwŷr o dre', Fe ganfu bedair menyw, Yng nghyd yn yfed tê, Gan adrodd clec yn salw; "Yn union" ebe fe,— " Er bod fy nhŷ o'r mwya', Nis gwn oes genyf le I gyd i'r genel yma." Yn nesaf yn y cwrdd, Yn glau fe ganfu eneth Yn edrych am ei hwrdd, Heb feddwl am y bregeth; Ac arall wrth ei chap, 'N ei *bino* mewn lle dirgel; A *Nick* a wedai'n chwap,— " Mae 'nheyrnas etto'n ddiogel."

Yn rhifo arian hen, Fe ganfu ryw hen gybydd ; Dywedai *Nick* ar wên,— "Mi fynaf ffwrnais newydd ; Ni welaf yn y byd Mwy 'u hawydd nâ'r cybyddion ; Pe caffent hwn i gyd, Ni welent byth mo'u digon."

Fe welai Ustus tew Yn derbyn pedair hwyad, Gan Sion o Bant-y-Rhew, A gur'sai Dwm Bant-Dafad; A dwedai Nick ar hyn, Yn glau a llawen ddigon,— "'Rwy'n hoffi yn y llyn, Gwmpeini gwyr bon'ddigion."

Yn gorwedd ar y llawr, Yn agos i gyfreithiwr, Fe ganfu neidr fawr, A honno yn y parlwr; O chwerthin aeth yn llawn, Gan gofio am y 'Sgrythyr, Sy'n dweud, mai " hyfryd iawn, Yw trigo 'nghŷd o frodyr."

Fe glywai garwr bîr O'r *pulptd* yn ei wawdio; Nick wedai,—" Cyn pen hir, Yn *ffryns* ni fyddwn etto;" A chlywai Sion Bant-teg O'r cwrdd 'nol dyfod adre', I'w wraig yn rhoddi rhêg, Am borthi hen wr gwine'.

Fe glywai Wil Parc-me 'N gweddïo'n faith aflawen, Ac yn ei boced e Swllt drwg ym mherfedd taten; A Nick a wedai'n awr,— "Mi rof i'r rhai'n fy mendith, 'Does dim ar ddaear fawr, 'Wy'i 'n hoffi'n fwy nâ rhagrith."

Yn nesaf ar ei daith, Mewn caban llawn o dyllau, Cadd fenyw wrth ei gwaith, A'i phlant yn canu hymnau; Yn salw 'drychai *Nick*, Ac aeth i ffwrdd yn union, Gan ddweyd—" Wel dyma dric, Na wnelsai boneddigion." Yn nesaf i'r Plas-Mawr, Yr aeth at 'Sgweier Biglol; Fe glywai'i enw'n awr Yn barchus a chyfrifol; Y cynydd wrth y cŵn, A'r 'Sgweier wrth ei ddeiliaid, Oedd am y mwya'u sŵn, I alw'r diawl yn danbaid.

'Rol hyny yn *Lan-dwr*, Fe glywai bregeth ffyrnig, Gan un ag oedd yn siwr, Ei fod yn etholedig; A *Nick* a safai draw, Gan chwerthin wrtho'i hunan, Ac aeth i siglo llaw A'r gwr pan ddaeth ef allan.

Yn nesaf, clybu ddau Grefyddwr yn ymgomio, Y 'Sgrythyr yn coffhau, A'u gilydd yn difrïo : A dwedai *Nick*—" Hei ho ! Mae 'nghalon yn gwresogi ; Nid af i adref dro, Mae'r byd mor hyfryd imi."

(A)

# ENGLYNION

Ar Farwolaeth REUBEN DAVIES, (Reuben Brydydd y Coed,) o Danyrallt, ger Cribin, Ceredigion; yr hwn a fu farw Ionawr 8, 1833, yn 25 mlwydd oed.

REUBEN â'i awen a wywodd ;—angeu Oer ingus a'i cwympodd ; Gwŷn awchus a'i gwanychodd, Culwae trist i'r clai a'i trôdd.

Oedd Brydydd celfydd mewn cân,—a'i ddoniau Yn ddiddanwch purlan; Cerdd ddifai a luniai'n lân, Fel eurgainc o fol organ.

Dystawodd,—mud îs tywod,—yr awrhon, Yw'r irwas uchelglod ; Galar trwy'r fron o'r gwaelod I ni, Feirdd, yno ei fod.

E gaewyd yn dragywydd—ar awen O rywiog leferydd : Haf a ddaw, a hwyaf ddydd, A daw dail i doi dolydd :

Ond o enau Reuben doniol—a gwych Ni ddaw gair byth bythol ! Cawn oer waedd cŵyn ar ei ol, Gulon Brydydd glân brawdol. Dan awyr un mwy diniwaid—ni fu, Hynny'n faith oedd danbaid; Uwch gwely a lletty'r llaid, Nef anwyl, Naf, i'w enaid.

# LLINELLAU

Ar ymadawiad ELIZABETH, merch y diweddar Daniel Williams, Capel Sant Silin, i America, 1844.

> NID ydyw croesi moroedd Yn newid calon dyn; Mae cof am fangre 'i febyd A gwreiddiau 'i serch yng nglŷn: Nid all na meithder ymdaith, Na gwres, na rhew, na gwynt, Droi 'n ango' 'r aelwyd gynnes Lle ces fagwraeth gynt.

Mae 'r cof yn fil cyflymach Nâ gwennol heini 'r gwŷdd; Os rhwym fydd traed a dwylo Mae 'r meddwl etto 'n rhydd: Ar war y lasdon dyner Heb wel'd ond dwr a nen, Mae cof am fwynder Cymru Yn mynych boeni 'r pen. Hiraethaf am yr afon Y rhodiais ar ei min; Hiraethaf am y ffynnon Rodd imi ddwr fel gwin; Hiraethaf am y llwybrau O amgylch tŷ fy nhad, A llawer man a rodiais O fewn fy anwyl wlad.

Mae hiraeth mwy nâ 'r cyfan Ar ol cyfeillion cu, Sy'n ol ym mysg hyfrydwch, Y wlad adewais i : Mae hiraeth am fwynderau Fy ngwlad y fynyd hon, Yn toddi gwraidd fy mynwes, Wrth gofio'm ceraint llon.

Ffarwel i Gymru dirion A'm holl gyfeillion gwych;
Pob bendith fyddo 'ch cyfran Heb ofid, poen, na nych;
Dymunwch chwithau lwyddiant I mi'n Amerig draw;
Ffarwel, gyfeillion tyner, Yr olaf dro rhowch law.



# ENGLYNION

#### AT GYFAILL WRTH YMADAEL A CHYMRU.

Tı ar lan Teifi tyfaist,—a diwyd Y Deau goleuaist; Prydyddu 'n anwylgu wnaist, Dwysgan reolaidd dysgaist.

Wrth ddwndwr y dwr dan y dail,—iaith bur, A'th ben ar y manddail, Gwna i'th Ner gerdd bêr heb ail Gu lwysddyn, dan y glasddail.

Cymhar ac adar y goedwig—una Dy enaid mewn miwsig; Fe 'th gair yn ddiwair heb ddig Yn *tiwnio* wrth nant unig.

Minnau yn o glau o'm gwlad—raid fyned, 'Rhyd fannau digariad : Oernych ! nis gellir dirnad Was teg, pa beth fydd fy 'stâd.

Dros y môr i draws Amerig—f' allai, Af allan yn chwithig, Hyll y tro! i fan lle trig Diflas hen Indiaid dieflig. Tra dwrlli 'n pesgi pysgod,—a'n coedydd Yn cadw 'sgyfarnogod, I Dafydd bydd yn dyfod Deilyngaf a glanaf glod.

# LLINELLAU

A gyfansoddodd yr Awdwr, yr hwn oedd yn un o Feirniaid y Cyfansoddiadau a anfenwyd i Eisteddfod Caerdyf, yn y flwyddyn 1834, wedi darllen Cyfansoddiad tra rhagorol a anfonasid o'r Americ i'r Eisteddfod, gan Galaethfardd Gwawdrydd, (Gwenffrwd, sef Mr. Thomas Lloyd Jones, gynt o Dreffynnon.) Y Cyfansoddiad hwn a gollodd y Tlws yn unig o herwydd ei fod ychydig o linellau yn ychwaneg nâ'r nifer a roddasid allan yn flaenorol.

BYDD falch, EISTEDDFOD GWENT! mae achos mawr I ymhyfrydu, am mai ti fu'r modd, Trwy'th haelder canmoladwy, i grynhoi Heirdd emmau gwerthfawr o bell gonglau'r byd!

Nid bryniau Cymru lwys a'i dolydd hoff Yw'r unig fannau lle mae enaid cerdd Gymraeg yn nerthol; draw tu hwnt i'r môr A'i donnau rhuawg y mae'r Awen fad Yn swynaw mynwes Cymro! Wele daeth O wlad Amerig dros y weilgi groch Fawryddig waith a'n llonna yng NGHAERDYDD. Goronwy, gawr Awenydd, haul ei fro, A aeth yn alltud llesg dros donnau dig O wlad ei enedigaeth, ac nid oes Gan Gymru hanes am ei helynt ef, Ym mhlith estroniaid mewn annifyr wlad, Lle na chai *Fardd* diddanus iddo'n *frawd* !

Mae 'nawr gan Gymru enaid,-hi a fedd Allu i ganfod ac iawn brisio nwyf A thelediwrwydd gwaith y Prydydd mawr. Mae'n alar ganddi nad yw llwch y Bardd Yn orphwysedig yn y wlad ag oedd Mor anwyl iddo! Y mae dagrau rhai Yn mynych lifo dros eu grudd i lawr Pan ddaw i'w meddwl y galarus bryd Y taflai ef at fryniau hoff ei wlad Ei olwg olaf ! hyfryd gan y rhai'n F' ai gwybod helynt yr ardderchog wr Mor fawr a hoffent: gwybod ym mha fodd Bu llaw Rhagluniaeth yn ymdrin ag ef Tu draw i'r cefnfor-ym mha ddull y daeth Y ddyrnod olaf ar ei barchus ben! Mae gobaith genym am gael gwybod hyn Cyn myned dan y gŵys: Eisteddfod Gwent A daenodd dros y byd ei hesgyll heirdd! Hon o bellderau daear eang faith A gyrchodd olud goruwch cyfrif gwerth! Aeth allan Lais Morganwg! awel nef A'i cludodd ar ei haden lwyswawr hoff I wledydd tramor,—ac yn atteb mae Glân blant yr Awen dros y lasdon draw !

### 448 YCHWANEGIAD.

Mae 'nawr gan Gymru enaid ! ac mae hwn Yn teimlo dolur fod ar hyn o bryd O feibion Gwalia un ym mhell o'i wlad Yn plethu'r gerdd ym mhlith estronol lu. GALAETHFARDD GWAWDRYDD ! mae dy eiriau mêl, Dy addysg ddofn, dy feddwl treiddiol, cryf Yn gofyn molawd,—tristwch yw dy fod O'th hoffaidd fro yn alltud blin dy daith !

# ENGLYN

I'r Bardd Cadeiriol, yn Eisteddfod Caerdyf, pan gyhoeddwyd ef yn fuddugoliaethus.

I GADAIR GWENT e'th gododd—d'awenwaith, Llawn dawnus ymadrodd; Dy boen yn awr dibenodd, Wele glyd fyd—wrth dy fodd !

## ENGLYNION.

GAIR O GYNGHOR.

Y Gwir yn gywir i gyd—a'i lanwaith, Dilynwch yn hyfryd; Holl ffyrdd gau, beiau bywyd, Eu gwarth dangoswch i gyd. Cyfiawnder yn bêr eich bwriad,—a'i lwyddiant, Coleddwch yn wastad, A dilys y cewch daliad Ar law eich Ner, dyner Dad.

Yn llwyr dwys synwyr, da son,—a bwnioch I bennau Esgobion, Mewn hawddgar a dengar dôn, A rheswm heb ymryson.

Na chaed sais, a'i lais aflesiol,—anwar, A'i wyneb rhagrithiol,

Fyth gyfarth o'i faith geufol Ein hiaith lân mewn ffwdan ffôl.

## ENGLYNION

O Glod i Hwsmonaeth y Parch. REES DAVIES, Penybryn, Dihewyd, Ceredigion.

EITHINAWG dir diffrwyth anial—dygodd l degwch anhafal: Fe wnaeth, a daeth iddo 'n dâl, Fryn hirdwf yn fri'n hardal.

Gwaun bwll, oedd ddu dwll, ddyd allan—laswellt Melyswych hoffeiddlan : Henaint ni chred ei hunan O wir fodd mai'r *un yw'r fan !* 

## CYWYDD

#### A ANFONODD YR AWDWR AT GYFAILL.

Darypp, bydd yn dy ofal Beunydd, tra bo'r dydd yn dàl; Cashâ 'r byd gwaedlyd a gau, A'i lidiog gâs ymbleidiau, Ei sŵn a'i rôch heb synwyr Sy 'n lladd pob ymgais yn llwyr; Diana fawr y dynion Y gwr teg, nis gwared hon: Dod dy bwys yn ddwys ar Dduw, Ac arddel Iôn, y gwir-Dduw: Duw 'r Tâd a fo 'n dŵr i ti. I d' enaid da 'r adwaeni: O'i râd maddeugar ydyw, Diysgog, trugarog yw; Rhoed it' siriol orfoledd A chymmorth wrth borth y bedd, A Chana'n i'th iach enaid Mewn hedd fry uwch lletty'r llaid.

.>

### ANNERCH I'R PARCH. D. SILVAN EVANS.

DANIEL LAS, nid bâs yw'th ben—at winiaith Mad hynaws yr Awen: Gemwaith a luni 'n gymmen; Cei wirglod pur heb sur sen.

# I DELYN DEWI.

O вов màn, Gymry anwyl,—O neswch I'r hynawsaf bur-ŵyl; Тегум Dafydd rwyddwyl,— Dewch yn llon—mae hon mewn hwyl.

Ei llais, ei hadlais sy' 'n dihidlo-mêl, Ei sain mwyn sy' 'n tanio Y galon ;-dàn ymgilio Aiff<sup>1</sup> diawl uffernawl ar ffo.

TELYN DAFYDD i bob teulu—deued Trwy 'n daear o ddeutu,— Yna cûr a dolur dû Ni bydd, un awr, i'n baeddu.

I'r ddôr os daw Gofal, ryw ddydd,—(oerterch Gas farfog aflonydd,) Wyr hoff, dangoswch yn rhydd I'w difa Delyn Dafydd.

## I FLODAU DYFED.

BLODAU o ardd hoff harddwych—yr Awen Fwyn rywiog oleuwych, Didawl ogoniant ydych, Hynotta' i WALIA wych.

<sup>1</sup> 1 Samuel xvi. 23.

Blodau Eden wèn nid oe'nt ail—i'r rhai'n, Mor hynod yw'r glwysddail ! Diammhur gysur gwiwsail A ddyd yr amryliw ddail.

Pur iesin y parhasant,—a diau Heb un diwedd byddant; Eu sudd a'u gwawr oesoedd gànt Yn ddilwgr hwy a ddaliant.

> Llaw GLANDYFRO'DD I'n a'u casglodd, Caiff o wirfodd, coffa hwyrfaith; Fod yn NYFED Awen addfed, Ni gawn weled o'i gynnilwaith.

Per aroglau Y cain FLODAU, Hwyr a borau 'r awyr burant; Ac ymenydd Pob rhyw Brydydd A llawenydd diball lonnant.

é)

## ENGLYNION

O glod i gofiant y Parch. DAVID DAVIS, o Gastell-Hywel, y'nghyd â'r Awdwr, sef y Parch. THOMAS GRIFFITHS, (Tau Gimel.)

GRIFFITHS yn lew a graffodd—ar hanes, Gwr hynod a barchodd ; Medrus yw ei ymadrodd, Yn iawn bur i weini'n bodd.

Os Dewi a ddistawodd,—was diwyd, Os daear a'i llyncodd, Ei lafar a bêr lifodd Sydd ar glawr, oreufawr rodd.

Hanes y mawr Brydydd hynod,—dilai, Sydd deilwng o wirglod; *Tau Gimel*, mewn teg ammod, Wnaeth waith o eglurwaith glod.

# TOSTURI.

MELUS gan rai yw moli—glan adail A gwyrdd-ddail y gerddi; Da, ystyriol dosturi Tra fyddaf a folaf fi.

'Sawl bortho (gwyno) y gwan—yn landeg O'i lewndid ei hunan, Trysorau heirdd tra seirian, Duw Ddofydd a rydd i'w ran.

## I'R GWANWYN.

PA mor hyfryd, Wanwyn tirion, Ydyw cael dy wenau di !
Mor ddymunol dy ymweliad A'n daearen siriol ni !
Darfu 'r Gauaf, darfu 'r gwyntoedd, Darfu 'r oerfel llym a blin ;
Daeth y Gwanwyn nawsaidd meiriol, A thawelwch ar ei fin.<sup>1</sup>

## EMYN.

Salm xviii. 2.

YR ARGLWYDD yw fy nghraig o hyd, A chraig a saif yw hon; Efe am ceidw byth yn glyd Rhag cur a chwerw dòn, Nid ofnaf byth tra bo fy nhad O'r nef i mi 'n Waredwr mad.

<sup>1</sup> Cyfansoddodd yr Awdwr ychwaneg nâg un pennill, ond methwyd a dyfod o hyd iddynt.

Fy nharian gref yw 'm Harglwydd Iôr, A chorn goruchel iawn;
Ei iachawdwriaeth sydd fel môr, I mi o gysur llawn;
Fy 'm huchel-dŵr, byth yn fy Nuw Yr ymddiriedaf tra bwy' byw.

Efe yw 'm glân gadernid i Yng nghanol pydiau fyrdd ; A phwy yn well nâ 'm nefol Ri A'm tywys yn fy ffyrdd ? Ar goll erioed nid aeth y dyn A ga'dd yn dwr ei ddwyfol Gun.

Fel hyn yn dawel âf ym mla'n Dan darian Brenin nef,
Rhof iddo fawl ar felus gân Am ei ddaioni ef;
O fewn ei dŷ, ar ben fy nhaith,
Rhof iddo glod mewn newydd iaith.

### BEDD-ARGRAFFIADAU.

### I RIENI YR AWDWR.

Rноi tad a mam fàd i fedd,—rhoi wyneb Rhai anwyl i'r ceufedd: Trwy fôn y galon gulwedd E dery glwyf fal dur gledd.

### AR GOFADAIL Y PARCH. ARCHDDIACON BEYNON.

I'R Eglwys bu 'n lwys iawn lâd,—ei chynnydd Gan chwennych yn wastad: Gwrol ei serch a'i gariad, I'w fawl teg, at hon fel tad.

Noddodd yn hael awenyddion—ei wlad, Drwy lydain wobrwyon: Dien saif am danaw sôn Tra Gwalia 'n dàl trigolion.

AR GORONWY OWEN.

WYLA, Fôn, na weli fedd—y prif-fardd, Nas profodd ymgeledd
Yn ei wlad, lle carai wledd—
Dewr gân a daear Gwynedd.

I'r Parch. J. DAVIES JONES, Plas-bach, Ciliau Aeron.

Gwybodus, ddawnus dduwinydd—ydoedd; Nodedig athronydd; Ei gân sy 'nawr ar gynnydd I'w Dad, Ion, yng ngwlad y dydd. I JOHN THOMAS, Penlôn, gerllaw y Cribin.

OEDD e'i fryd ym mhob gwybodaeth; Ond yn bennaf mewn cerddoriaeth; Gobaith sydd y cân yr awr'on Gerdd ei Dduw yng ngwlad angylion.

I EVAN JONES, Nantygwynfan, y'nghyd â dau o'i blant.

YR oedd y rhai'n yn glodfawr iawn Mewn dysg a dawn peroriaeth; A thrwy'r eglwysi gwagle sydd O'u hol, a chystudd helaeth.

I SAMSON a MARY THOMAS, Beili-cadarn.

YR un dydd ddau wirion, da,—yn boenus Dibenodd eu gyrfa: I'w plant, rhag min un blin blâ, Ion addfwyn, bydd di 'n noddfa.

Ar fedd hen Glochydd Llanybyther.

LLUNIODD fedd glwyswedd a glân—i luoedd Lawer o bob oedran : Heddyw hwn sydd ei hunan Yn wr mud dan y gro mân.

### ERAILL AR AMRYWIOL ACHOSION.

Dwy chwaer a roes yr Angeu 'nghlo A phridd y gro sydd arnynt; Ond hir bydd cof mewn cariad llawn Yn dyner iawn am danynt.

BRAWD bach a chwaer ym mlodau 'u hoes Llaw Angeu roes i'r beddrod : Yr ifaingc glân, eich lle yw 'r llwch, Bob amser byddwch barod.

I'r un rhieni tri o blant A gydorweddant yma; Bu rhoi eu gwedd o dan y gŵys Yn alar dwys a gwasgfa.

YR oedd y ddau yn serchog iawn, I bawb yn llawn addfwynder; O'u torri 'lawr ym more'u dydd Mae tristwch prudd a thrymder.

PLENTYN ydoedd mwynaidd hawddgar, Call a thawel, ffraeth a dengar; Yn y llwch mae 'nawr yn gorwedd; Cwyd o'r pridd i wlad gorfoledd. Ym more'i oes, tra gwawr y byd Yn hawddgar hyfryd iddo, Daeth poenus nych i friwio'i fron, A'i roi fan hon i huno.

EDRYCH yn fynych fy annedd—gyfyng, Gan gofio dy ddiwedd, Drwy guro am drugaredd Cyn dyfod îs bargod bedd.

Ow! rhanwyd i'w rhieni—hir alar, Hwyr wylant am dani ; Bydd cof per o'i hoffder hi A'i da synwyr dwys heini.

Yn glyd goruwch byd a bedd,—ryw ennyd, Ca'r uniawn eu buchedd Wir fwynhau diderfyn hedd, Yn felus ei gorfoledd.

Aсноs sydd it' mewn iechyd—ystyried Na's dewrwych dy nerthyd: Duw biau edau bywyd A'r hawl i fesur ei hyd.

### YCHWANEGIAD.

Y BEDD yw diwedd y daith—i ddewraf Ddaearol gydymaith, Ond duwiolion gânt eilwaith Gwrdd uwch ser mewn mwynder maith.

Bu bennaf y babanod—yn rhai cu Gan Iesu gwyn isod ; A châ y rhaih uwch y rhod ' Iawn wenu arno 'n hynod.

Na wylwch, rieni haelion,—ond teg Barotowch heb gwynion : Fry yn y ne', lle mwyn llon, Da wyl fydd i'r duwiolion.

Dwys gadarn ben dysgeidiaeth,—goludog O lydan ddyrchafiaeth, Dewr a gwan, mewn daear gaeth Hunant heb un gwahaniaeth.

NID yw'r bedd ond nôd i'r byd—o ingus Nerth Angeu dychrynllyd : Gweision Iôr sy 'n gôr i gyd, Heb waeau, mewn gwell bywyd.

Gwel y fan fechan gaf fi,—a 'ngwely Yng ngwaelod pridd-lenni; Ddyn hoenus, heddyw 'n heini, Yr unwedd fydd d' annedd di.

Ca'dd hau mewn dagrau, ond Iôn—a'i dygodd I degwch nef dirion : Heddyw 'n lân cân uwch cwynion Yn bêr a thyner ei thôn.

WELE fi mewn gwaelaf fan,—a'm hannedd Ym mynwes y graian;
Trwy Dduw a'm medd, ryfedd ran, I fywyd dof yn fuan.

FARWOLION gwaelion i gyd,—tŷ oerfedd Yw terfyn eich bywyd : Sylfaen yn nheyrnas eilfyd Yn awr barn fydd well nâ'r byd.

A m yn llwch rhwng pryfed bedd, A thithau, ddyn, yn iach dy wedd, Wyf gymmaint yma y'ngofal Duw A thi sy 'n heinif gydâ'r byw.



## ENGLISH & LATIN PIECES.

### TRANSLATIONS FROM THE WELSH.

The winter's angry blast is o'er, The roaring winds contend no more; The spring is come with moistening dews, And clothes the meads with verdant hues.

To bed to-night I'll not repair, The one I love reclines not there: I'll lay me on the stone apart; If break thou wilt, then break, my heart,

#### IN WELSH.

Darfu'r gauaf, darfu'r oerfel, Darfu'r gwlaw, a'r gwyntoedd uchel; Daeth y gwanwyn glas eginog, Dail i'r llwyn, a dôl feillionog.

Nid af ddim i'r gwely heno, Nid yw 'r un wy 'n garu ynddo; Mi orweddaf ar y garreg: Tor, os torri, 'nghalon fwyndeg,

### TRANSLATIONS.

Sweet is the bird's melodious lay, In summer morn, upon the spray; But from Amelia sweeter far The notes of friendship after war.

Another dress will Nature wear Before again I see my fair; The smiling fields will daisies bring, And on the trees the birds will sing; But one thing changed will never be, That is, my heart, sweet girl, for thee.

Melus iawn yw llais aderyn Foreu haf ar ben y brigyn; Ond melusach cael gan Gwenno Eiriau heddwch wedi digio.

Gwedd holl anian a gyfnewid Cyn y gwelwyf fy anwylyd; Bydd y meillion ar y meusydd, Cân yr adar yn y coedydd: Ond un peth ni all gyfnewid, Sef fy nghalon i, f' anwylyd.



### YCHWANEGIAD.

TO----

IF thy soul to nuptial pleasures Can without reluctance turn, Let not care for earthly treasures Make thee these ideas spurn.

Cast thy looks through God's creation, See the tenants of the sky, Do they ever dread starvation, Do they lack their due supply?

Sweet the days when deeply buried Gold in earth's recesses stood, And when hungry mortals hurried To the oak for daily food.

Then did human inclination With its proper freedom move; Thoughts of lucre or privation Did not damp the paths of love.

Now we measure all perfection By the weight of sordid gold, And reciprocal affection, When it lacks, grows dull and cold.

But a bosom that despises, All such vanities is mine; And to me a hope arises That the same is truly thine.

MITTERE, amice, tibi semper mihi dulce salutem, Dulcius at nunquam quam nunc tibi dicere, salve, Cum faciles prolem Dî donavêre virilem.

Salve, digne pater, sera atque optata voluptas Te tandem visit, senii solamen amicum; Filius aucturus nomen patrisque tuumque, Atque domûs famam longum laturus in ævum.

Salve, mater amans, salve, quam dulce dedisti Quamque viro carum jam semper pignus amoris, Usque tibi similis placidis sit moribus ille, Ut tibi sunt Charites, illi sint semper amicæ.

Tu quoque, parve puer, salve, dulcissime rerum, Nec tibi sint curæ, felix, nec turpis egestas, Nec quos fert aliis tristis fortuna tumultus, Sed tibi quocunque aspicias En lilia crescunt, Atque ipsi assurgunt circum cunabula flores. Non tibi divitias solum fortuna paravit, Te majora manent. Tibi sunt imitanda parentum Et nomen clarum et recti sibi conscia virtus. O sequere, alme puer, sancti vestigia patris, Sic pietatis amans sic servantissimus æqui, Sic promptus punire malos, succurrere justis.

Te nascente, puer, latè pax arva tenebat, Otia tu quæras pacis nec fædera rumpas, Et si concutiant patriam dum vita manebit Tristia bella tuam, leges tu protege sacras, Consilio dextrå gentem defende Britannam, Et sis nostrarum constans fiducia rerum.

Nov. 9th, 1817.

D. EVANS.

## CYWYDD Y FESEN.

### LATINE REDDITUM.

In tenui nitor, faciles adstate Camœnæ, Auspicibus vobis parvæ miracula Glandis Enumerare volo, & varios quos proferat usus. Hanc agiles mundam transverso limite nacti Agricolæ condunt terrå, mandantque sepulchro. Haud mora, findit humum, nunc alto Phœbus Olympo Miratur, subitò quam terret sidera vultu ! Lata super valles montesque En brachia tollit ! Bella gerens ventis & nubes visere tendens. Hæc nudata comå, magno crescente tumultu, Frigore non tentata, manet sine crinibus audax. Intonet Auster agris, Boreas immurmuret irâ, Convocet Eurus atrox rauco clamore procellas. Hujus & in pectus luctantia cornua jungant, Usque locum servat sedique immobilis hæret. Hæc volucres tutos, ventis ululantibus, umbrat, Sedibus hîc lætis omnes per membra quietem Inveniunt placidam, puerorum & retia temnunt. Hîc corvi faciunt nidos nec tutior ulla Esse potest turris dulces educere natos. Ingruat huic unquam tecto si barbarus hostis, Sese armis cingunt horrendaque jungere tendunt Prœlia, commoti furibundis aëra pennis Pulsant & Martem invitant clamore superbo, Pro sese atque suis bello certare parati. Ecce instar montis celsi nunc æquora circum Glans vultu incedens alto, mirabile visu, Per mare cœruleum turbam transducit ovantem, Et sistit lætam distantibus impigra terris.

Ex utero flammas et multa latentia tela Pro patrià tollens hostes devincit iniquos. Auditur subitò longé de corpore vasto . Horrificans sonitus, tellus ut dura tremescat, Territus ipse procul Neptunus diffugit alto.

Extremam ecce Asiam visens Glans inde reportat Gemmas atque aurum & quæ discolor India mittit, Non venti rabies cæci tumidumve profundum Vorticibus rapidis celerantis sistere cursum Fulmineum pollet; non unquam gurgite vasto Sorbetur fluctus inter, sed more sagittæ Emicat ad superas auras lucemque revisit. Pro quæstu agricolæ persolvit munera grata, Nam comitatur eum linquat cum carus amicus, Et terrå gelidum corpus complectitur udå. Quam turpe ignavis glandes dare pabula porcis, Nominis & famæ cum sint tutamina nostræ,. Non ego sub pedibus glandem dum vita manebit Prosternam, posthac hanc et violare dolebo. Dum duræ quercus glandesque per arva manebunt, Insula nostra mari late dominabitur alto.



#### EGLURHAD.

A wnaed ar gais rhai o'r Tanysgrifwyr anllythyrenog, o rai geiriau yn y Llyfr hwn, a ddichon fod yn annealladwy. Gall rhai o'r geiriau fod yn arforedig mewn un parth, ond yn anarferedig mewn parth arall o'r Dywysogaeth.

Adeg, cyfle Adwyth, archoll, niweid Addien, dien Addoer, oer Acth, cur, slaeth Acrfs, ymladdfa Ansele, ofnadwy, erchyll Anslwig, anffurfiedig Answin, uffern Annwn, uffern Annel, magi Arwein and Arwein Gwein arwain Gwein arwei Argyllaeth, cur Ban, uchel Bar, llid Bar, (rhyw fenywaldd, ferth) teg Gwyrth, gwyrthiau Boda, barcud Gwyrennig, bywiog Biwng, (rhyw fen. flong) digofus Birch, cyndddiriogrwydd Iesin, hardd, mwy 1wawr Breg, rhwygiad Ioli, deisyfu, gweddio Jud Bun, merch Cannaid, gloyw, disglaer Cain, teg, hardd-deg Cail, praidd Callestrawg, furfiedig o gerrig tan Madien, mad, anwyl Ceinach, ysgyfarnog Coledd, amgeleddu Côr, mintai o gantorion Croch, uchel-leisiawg Cyni, cur Cyweithas, hynaws Chwai, clau, buan Digwl, difai Diw, diwrnod Direidi, drygioni Dicisor, digyffelyb Diledryw, trwyadi Diymogawr, diletty Dwyre, cyfodi Edwino, gwywo Eirioes, hardd Eirian, teg Eirias, crasboeth Eres, hynod Eres, hynod Eilio, gwau; eilio cerdd, gwau cerdd Telediwrwydd, hardwch Esgad, helnif, hywing Esgud, heinif, bywiog Eurbryd, o bryd neu liw'r aur Ewyn, berem y llif Ffawd, hapuerwydd Flacth, mwyn Fflwch, disglaer

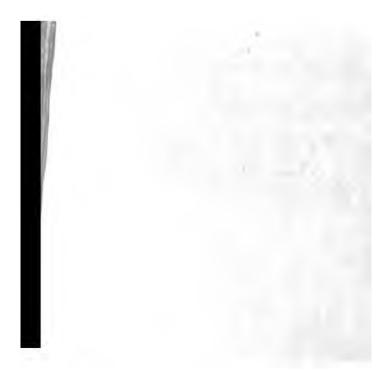
Ffrom, digofus Ffullio, brysio Ffar, gwa Ffun, anadi Gâlon, gelynion Glwys, glan, hardd Goddau, amcan, bwriad Gosgeddig, prydweddol Gwawl, goleani Gwammal, anwadal Gwyllon, bwclod Gweli, clwyf Gwrdd, crif Liad, lies Llên, dysgeidiaeth Lleufer, goleuni Llumman, baner Magnel, gwnn rhyfel Mirain, hardd-deg Miwail, tyner Mil (rhif liosog, milod) anifail Myr (rhif Hosog o môr) moroedd Myg, anrhydeddus Nad (rhif Hosog, nadau) gwaedd Neud, diau Nwyfiantanlladrwydd; bywiogrwydd O, os Od, eira man Pau, gwlad, bro Porth, cymmorth Prid, drud, gwerthfawr Puchiant, chwennychiad Rhus, nag, naccad Seirian, hardd Sywedydd, astronomydd Tirf, hoywdeg Toli, lleihau Tragyfyth, tragywydd Tud, tir, bro, gwlad Tywyllwg, tywyllwch Ymwrio, brwydro, ymladd

.

#### J. DAVIS, ARGRAFFYDD, LLANBEDR.

.

.





.

